ספר הנהג לרכב

MINI CLUBMAN.

MINI

ספר נהג לרכב

אנו מברכים אותך על שבחרת ב-MINI.

ככל שתכיר טוב יותר את רכבך, כך יהיה לך קל יותר להשתמש בו. לכן אנו ממליצים לך:

נא קרא את ספר הנהג לפני שתצא לדרך עם ה-MINI החדש שלך. השתמש גם בספר הנהג המובנה שברכבך. הוא מכיל מידע חשוב על אופן הפעלת הרכב, והוא יאפשר לך להפיק תועלת מרבית מהיתרונות הטכניים של ה-MINI שלך. ספר הנהג המובנה מכיל גם מידע שימושי שיסייע לך לנצל בצורה מיטבית את מערכות הבטיחות ולשמור על ערכו המלא של ה-MINI שלך.

תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב.

התחל עכשיו. אנו מאחלים לך הנאה מלאה מה-MINI שלך.

© 2016 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
מינכן, גרמניה
אין להפיק מחדש ספר זה בחלקו או בשלמותו ללא
קבלת אישור מראש ובכתב מ-BMW AG.
English ID5 X/16, 11 16 490

תוכן עניינים

כדי לאתר במהירות נושא או פריט מסוים, נא עיין באינדקס המפורט, ראה עמוד 278.

6 הערות

סקירה

12 תא נהג

16 מחשב דרך מובנה

25 מערכת בקרה קולית

28 הגדרות כלליות

38 ספר נהג מובנה ברכב

בקרות

42 פתיחה וסגירה

63 כוונון

75 הסעת ילדים בטוחה

83 נהיגה

99 תצוגות

118 אורות

124 אבטחה

144 מערכות בקרת יציבות נהיגה

148 נוחות נהיגה

167 אקלים

175 ציוד פנים

178 תאי אחסון

181 תא מטען

עצות לנהיגה

190 הנחיות לנהיגה

195 גרירת גרור

201 חיסכון בדלק

ניידות

210 תדלוק

212 דלק

214 גלגלים וצמיגים

227 תא המנוע

229 שמן מנוע

233 נוזל קירור

235 תחזוקה

237 החלפת חלקים

247 עזרה במקרה של תקלה

255 טיפוח כללי

סימוכין

262 נתונים טכניים

271 נספח

278 הכל מ-א' עד ת'

הערות

על ספר נהג זה

התמצאות

הדרך המהירה ביותר לאתר מידע על נושא או פריט מסוים היא באמצעות האינדקס המפורט.

הפרק הראשון כולל סקירה ראשונית של הרכב.

עדכונים לאחר הבאה לדפוס

ייתכן שיהיו הבדלים בין ספר הנהג המודפס ובין ספרי הנהג שלהלן בשל עדכונים שנעשו לאחר פרסום ספר זה:

◁ ספר נהג מובנה ברכב.

◁ ספר הנהג המקוון.

תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב.

הוראות הפעלה למערכות הניווט, הבידור והתקשורת

את הוראות ההפעלה למערכות הניווט, הבידור והתקשורת המודפסות תוכל לקבל במחלקת השירות. ניתן להציג גם את נושאי הניווט, הבידור והתקשורת בעזרת ספרי הנהג שלהלן:

◁ ספר נהג מובנה בצג הבקרה של הרכב.

◁ ספר הנהג המקוון.

מקורות מידע נוספים

מרכז שירות

בשאלות ניתן לפנות למחלקת השירות של דלק מוטורס בע"מ בטלפון 3567*.

אינטרנט

ספר הנהג ומידע כללי על MINI, לדוגמה טכנולוגיה, זמין באינטרנט: www.mini.com

אפליקציית ספר הנהג של MINI

במדינות רבות ספר הנהג זמין כאפליקציה למערכות הפעלה IOS או Android בחנות המתאימה.

סמלים ותצוגות

סמלים בספר הנהג

⚠ מציין הערות בטיחות שחובה עליך לפעול במדויק על פיהן כדי למנוע אפשרות לחבלה גופנית ולנזק כבד לרכב.

► מציין סוף מידע.

"..." מתייחס למלל המופיע בצג הבקרה.

›...‹ מתייחס לפקודות מערכת הבקרה הקולית.

››...‹‹ מתייחס לתשובות מערכת הבקרה הקולית.

♲ מתייחס לאמצעים שניתן לנקוט כדי לסייע בהגנה על הסביבה.

שלבי ביצוע

שלבי הביצוע מופיעים כרשימה ממוספרת. חובה לפעול בהתאם לסדר הרשימה.

1. שלב ביצוע ראשון.
2. שלב ביצוע שני.

רשימות

רשימות ללא רצף או אפשרויות חלופיות מופיעות כרשימת תבליטים.

- אפשרות ראשונה.
- אפשרות שנייה.

סמל לרכיבים ולמכללים

מציין שמומלץ לך לקרוא את הסעיף הרלוונטי בספר נהג זה הקשור לחלק או למכלל מסוים.

ציוד רכב

ספר נהג זה מתאר את כל הדגמים ואת כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, ספר נהג זה עשוי גם להכיל תיאורים ואיורים המתייחסים לציוד ופעולות שאינם קיימים ברכבך, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות.

ציית לתקנות החוק המקומיות התקפות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

אם ציוד ודגמים מסוימים אינם מופיעים בספר נהג זה, עיין בחוברות האחרות המצורפות לתיק המסמכים.

תאריך ייצור

'תאריך הייצור' של רכבך מופיע מתחת לעמוד דלת הנהג. 'תאריך הייצור' מוגדר כ'מספר החודש ומספר השנה שבהם חובר גוף הרכב אל מכללי מערכת העברת הכוח והרכב יצא מקו הייצור'.

מצב ספר הנהג

כללי

שיפור מתמיד מאפשר לנו לשמור על רמת בטיחות ואיכות גבוהה של כלי הרכב. במקרים נדירים, רכבך יהיה שונה מהמתואר בספר זה.

עדכונים לאחר הבאה לדפוס

ייתכן שיהיו הבדלים בין ספר הנהג המודפס ובין ספרי הנהג שלהלן בשל עדכונים שנעשו לאחר פרסום ספר זה:

- ספר נהג מובנה ברכב.
- ספר הנהג המקוון.

תוכל למצוא עדכונים המצורפים לספר הנהג המודפס הנמצא בתוך הרכב.

בטיחותך

יצרן

היצרן של MINI זה הוא Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, BMW AG.

ייעוד השימוש

ציית להנחיות שלהלן בעת השימוש ברכב:

- ספר נהג.
- מידע על הרכב. אין להסיר מדבקות.
- הנתונים הטכניים של הרכב.
- החוקים התקפים ותקני הבטיחות של המדינה שבה נעשה שימוש ברכב.
- מסמכי הרכב ומסמכים משפטיים.

אחריות

רכבך תוכנן מבחינה טכנית לתנאי הפעולה ולדרישות המופיעים במדינה שאליה הוא הובא לראשונה לאישור. אם רכבך אמור לפעול במדינה אחרת, ייתכן שיהיה עליך להתאימו לתנאי פעולה שונים ולדרישות שונות. אם רכבך אינו עומד בדרישות הרישוי של מדינה מסוימת, לא תוכל להגיש כל תביעה במסגרת האחריות על רכבך במדינה זו. מרכז שירות מורשה יוכל לספק לך מידע נוסף.

תחזוקה ותיקון

הטכנולוגיה המתקדמת שברכב זה, לדוגמה השימוש בחומרים חדשים ובמערכות אלקטרוניות עתירות ביצועים, דורשת שימוש בשיטות תחזוקה ותיקון מיוחדות.

לכן, יצרן רכבך ממליץ לבצע את העבודה במרכז שירות מורשה של MINI. אם אתה בוחר במוסך אחר, יצרן רכבך ממליץ לך לבחור מוסך שיכול לבצע את העבודות כגון עבודות תחזוקה ותיקון בהתאם למפרטים של MINI, ושמעסיק עובדים מיומנים שעברו הדרכה מתאימה; מוסך זה מוגדר לאורך ספר זה כ"מרכז שירות מורשה".

ביצוע עבודת תחזוקה או תיקון באופן לא מקצועי עלול לגרום נזק ולגרום לסכנה בטיחותית.

חלפים ואביזרים

חברת MINI ממליצה להשתמש בחלפים ובאביזרים שאושרו במיוחד למטרה זו על ידה.

אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה של MINI לקבלת עצות בנוגע לחלפים ולאביזרים מקוריים של MINI, מוצרים אחרים המאושרים על ידי MINI ובכל נושא אחר.

בטיחותם והתאמתם של מוצרים אלו לכלי הרכב מתוצרת MINI נבדקו על ידה.

יצרן ה-MINI נושא באחריות לחלפים ולאביזרים מקוריים של MINI. מצד שני, חברת MINI לא יכולה לשאת באחריות לחלפים או לאביזרים מכל סוג שלא אושרו.

חברת MINI לא יכולה להעריך את כל המוצרים ולבדוק את התאמתם לכלי הרכב מתוצרתה. החברה לא יכולה להבטיח את התאמתו של מוצר מסוים גם אם הוא אושר רשמית לשימוש במדינתך. הבדיקות המתבצעות כדי לקבל אישור רשמי מסוג זה אינן כוללות תמיד את כל תנאי הפעולה של כלי רכב מתוצרת MINI, ולכן הן אינן מספיקות.

זיכרון נתונים

רכיבים אלקטרוניים רבים ברכבך מכילים זיכרונות נתונים, השומרים מידע טכני בנוגע למצב הרכב, לאירועים ולתקלות זמניות או קבועות. מידע טכני זה מתעד את מצב הרכיב, היחידה, המערכת או סביבתם:

- מצבי הפעולה של רכיבי המערכת, לדוגמה מפלסי נוזלים.
- הודעות מצב הרכב והרכיבים השונים, לדוגמה מהירות סיבוב הגלגל, מהירות הגלגל, השהיית תנועה, תאוצה רוחבית.

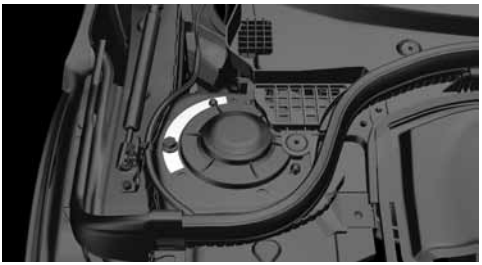
- בעיות ותקלות ברכיבי מערכת חשובים, לדוגמה אורות ובלמים.
- תגובות של הרכב למצבי נהיגה מיוחדים, לדוגמה ניפוח כרית אוויר, שימוש במערכות בקרת היציבות.
- תנאים סביבתיים, לדוגמה טמפרטורה.

נתונים אלו הם נתונים טכניים בלבד, והם משמשים לאיתור ולתיקון של תקלות ולשיפור פעולות הרכב. לא ניתן להשתמש בנתונים אלו כדי לזהות את נתיבי הנסיעה של הרכב. עובדי מרכז השירות המורשה, כולל עובדי היצרן, יכולים לקרוא נתונים טכניים אלו השמורים בזיכרונות הנתונים במהלך השירות, לדוגמה בעת ביצוע תיקונים, טיפולים, תיקונים במסגרת האחריות או בקרת איכות, בעזרת כלי אבחון מיוחדים. במקרה הצורך תקבל שם מידע נוסף בנושא זה. לאחר תיקון התקלה, זיכרון התקלות נמחק.

בעת הפעלת הרכב, יכולים נתונים טכניים אלו בשילוב מידע אחר ובעזרתו של מומחה להביא לחקירתו של אדם מסוים, לדוגמה דוח תאונה, נזק לרכב, עדות וכו'.

פעולות נוספות מאפשרות לרכב להעביר נתונים מסוימים הקשורים אליו, כפי שהוסכם על פי חוזה שהלקוח אישר, לדוגמה מיקום הרכב במקרה חירום.

מספר זיהוי רכב



מספר זיהוי הרכב נמצא בתא המנוע.

WATCH ME.

סקירה

בקרות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

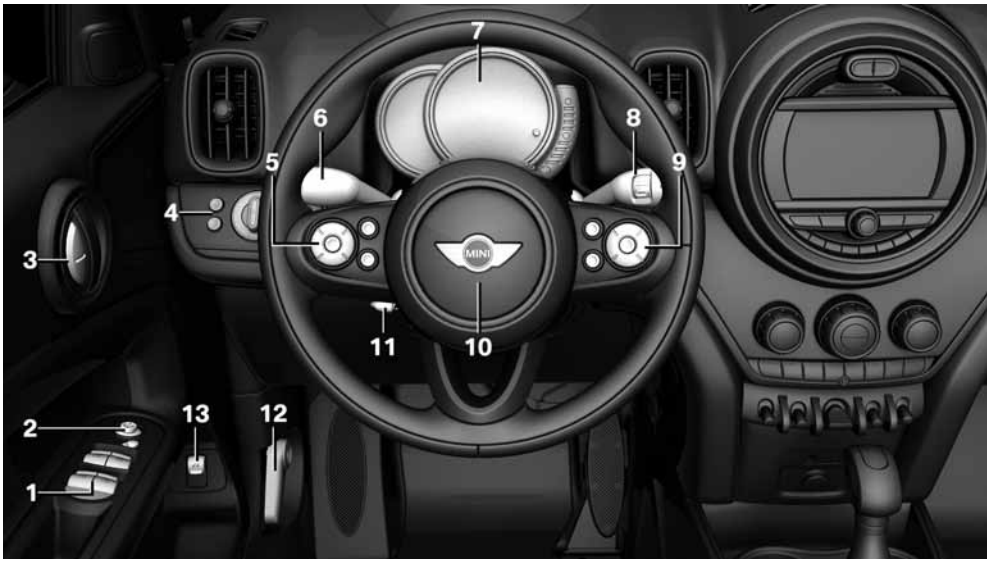
תא נהג

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

סביב גלגל ההגה



1 חלונות חשמליים 58

2 הפעלת מראות צד 72

3 כפתורי הנעילה המרכזית 47

4 פנסים

פנסי ערפל קדמיים 122

פנסי ערפל אחוריים 122

מתג אורות 118

כיבוי אורות
פנסי תאורת יום 120

פנסי צד 118

אורות מעבר ("נמוכים") 118

בקרת אורות נסיעה אוטומטיים 119
תאורת פנייה 120
אורות דרך אוטומטיים 121

תאורת מחוונים 122

כוונון ידני של אלומת האור של הפנסים הראשיים 120

5 כפתורים על גלגל ההגה, צד שמאל

הפעלת/כיבוי בקרת שיוט מבוססת מצלמה 148

הפעלת/כיבוי בקרת שיוט 154

מגביל מהירות 140

בקרת שיוט, הפסקת פעולה, חידוש פעולה

בקרת שיוט: הגברת מהירות

בקרת שיוט: האטת מהירות

בקרת שיוט מבוססת מצלמה: הקטן מרחק

בקרת שיוט מבוססת מצלמה: הגדל מרחק

6 ידית שמאלית

פנס איתות 89

אורות דרך ("גבוהים")/הבהוב בפנסים ראשיים 89

אורות דרך אוטומטיים 121

פנסי חניה 119

מחשב דרך מובנה 110

7 לוח מחוונים 99

8 ידית ימנית

מגבי השמשה הקדמית 90

חיישן גשם 91

ניקוי חלונות 92

מגב אחורי 92

ניקוי חלון אחורי 92

9 כפתורים על גלגל ההגה, צד ימין

בקרה קולית 25

טלפון

אישור בחירה 109

בחר למעלה 109

בחר למטה 109

הגבר עוצמת שמע

הנמך עוצמת שמע

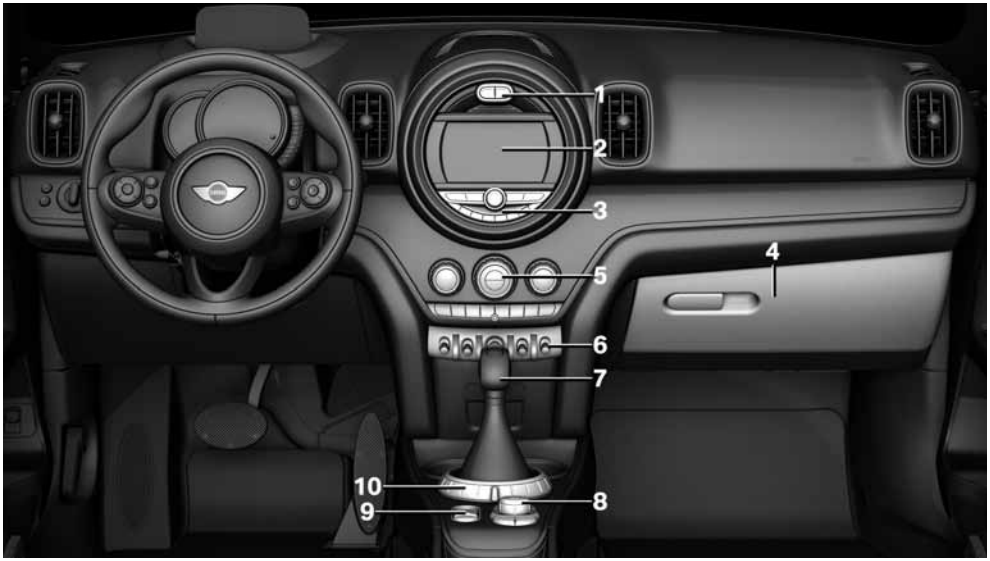
10 צופר, אזור כללי

11 כוונון גלגל ההגה 74

12 שחרור נעילת מכסה המנוע 227

13 עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען: הפעל את דלת תא המטען 50

סביב הקונסולה המרכזית



1 מהבהבי חירום ("משולש") 247

בטיחות חכמה 133

2 צג בקרה 16

3 רדיו/מולטימדיה

4 תא כפפות 178

5 אקלים 167

6 בקרת מרחק חניה, PDC 156

מצלמה אחורית 159

מערכת עזר לחניה 162

פעולת "עצור וסע" אוטומטית 85

התנעת/הדממת מנוע והעברת מערכת ההצתה למצב ON/OFF 83

בקרת יציבות דינמית, DSC 144

תצוגה עילית 114

7 בורר הילוכים, תיבת הילוכים אוטומטית 94

בורר ההילוכים, תיבת הילוכים ידנית 94

8 בקר עם כפתורים 17

9 בלם חניה 88

10 מתג מצבי נהיגה MINI 146

סביב דיפון הגג

1 שיחת חירום, SOS 247

2 נורית חיווי כרית האוויר של הנוסע הקדמי 126

3 תאורת מפות 123

4 תאורת אווירה 123

5 חלון גג פנורמי 60

6 תאורת פנים 123

מחשב דרך מובנה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

עיקרון

מחשב הדרך המובנה משלב בתוכו את פעולתם של מתגים רבים. בצורה זו ניתן לשלוט בפעולות מנקודה מרכזית אחת.

הערת בטיחות

אזהרה

הפעלת מערכות מידע מובנות וציוד תקשורת במהלך הנסיעה עלולה להסיח את דעתך מהתנועה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. הפעל את המערכות או את המכשירים רק אם מצב התנועה מאפשר זאת. עצור אם יש צורך והפעל את המערכות או את המכשירים כאשר הרכב עומד במקומו.►

פעולות בקרה

סקירה

1 צג בקרה

2 בקר עם כפתורים ולוח מגע

צג בקרה

כללי

ציית להנחיות שבסעיף "טיפוח" בעת ניקוי צג הבקרה.

אל תניח חפצים לפני צג הבקרה כדי לא לגרום לו נזק.

כאשר טמפרטורת צג הבקרה גבוהה מאוד, לדוגמה כאשר הוא חשוף לקרני שמש חזקות, ייתכן שבהירותו תרד וייתכן שצג הבקרה אף יכבה. הצג יחזור לפעול כרגיל כאשר הטמפרטורה יורדת, לדוגמה על ידי הפעלת מערכת מיזוג האוויר או הצבת הרכב בצל.

הפעלה

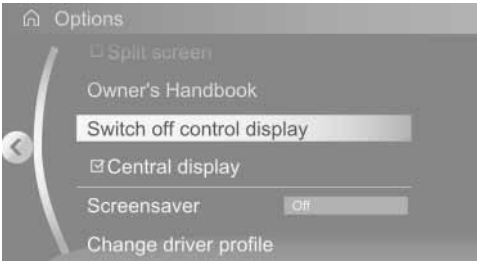
1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על הבקר.

כיבוי

1.

לחץ על הכפתור.

2. "Switch off control display" (כבה את צג הבקרה)



בקר

כללי

ניתן להשתמש בכפתורים כדי להציג ישירות את התפריטים. ניתן להשתמש בבקר כדי לבחור באפשרויות התפריט ולשנות את ההגדרות.

ניתן להפעיל חלק מפעולות מחשב הדרך המובנה בעזרת לוח המגע של הבקר, עיין בעמוד 21.

בקרות

▷ סיבוב.

▷ לחיצה.

▷ הטיה.

כפתורי הבקר

לחץ על הכפתור	פעולה
MENU	לחץ פעם אחת: הצגת התפריט הראשי.
MENU	לחץ פעמיים: הצגת התפריטים האחרונים שהיו בשימוש.
COM	הצגת תפריט תקשורת.
MEDIA	הצגת תפריט מדיה/רדיו.
NAV	הצגת תפריט הזנת היעד לניווט.
MAP	הצגת מפת הניווט.
BACK	הצגת הטבלה הקודמת.
OPTION	הצגת תפריט האפשרויות.

הפעלה באמצעות הבקר

הצגת התפריט הראשי

לחץ על הכפתור. MENU

התפריט הראשי מוצג.

ניתן להציג את כל פעולות מחשב הדרך המובנה דרך התפריט הראשי.

בחירה בפריט מתוך תפריט

ניתן לבחור את פריטי התפריט המודגשים.

1. סובב את הבקר עד לסימון הפריט הרצוי בתפריט.

2. לחץ על הבקר.

פריטי תפריט בספר הנהג

פריטי התפריט שבאפשרותך לבחור מופיעים בספר נהג זה בשפה האנגלית עם מירכאות והתרגום בסוגריים, לדוגמה "System Settings" (הגדרות מערכת).

מעבר בין מסכים

לאחר בחירה בפריט מתוך התפריט, לדוגמה "System settings" (הגדרות מערכת) יופיע מסך חדש.

- הטה את הבקר שמאלה.

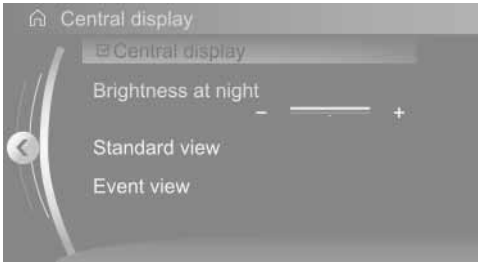
המסך הנוכחי נסגר והמסך הקודם מוצג.

- לחץ על הכפתור. OPTION

המסך הקודם שוב נפתח.

- הטה את הבקר ימינה.

מסך חדש נפתח.



החץ מציין שניתן להציג מסכים נוספים.

הצגת התפריטים האחרונים שהיו בשימוש

ניתן להציג את התפריטים האחרונים שהיו בשימוש.

MENU לחץ פעמיים על הכפתור.

הצגת תפריט האפשרויות

BACK לחץ על הכפתור.

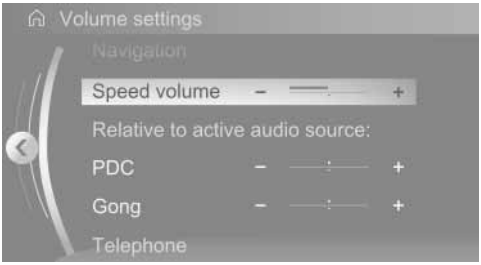
התפריט "Options" (אפשרויות) מוצג.

התפריט "Options" (אפשרויות) מורכב מאזורים שונים:

- הגדרות מסך, לדוגמה "Split screen" (פיצול מסך).
- אפשרויות הפעלה לתפריט הראשי שנבחר, לדוגמה ל-"Media/Radio" (מדיה/רדיו).
- אם הדבר רלוונטי, אפשרויות הפעלה אחרות לתפריט שנבחר, לדוגמה "Save station" (שמור תחנה).

כוונון ההגדרות

1. בחר שדה.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה.



3. לחץ על הבקר.

אפשור/נטרול פעולות

ליד חלק מפריטי התפריט מופיעה תיבת סימון. היא מציינת אם הפעולה מאופשרת או מנוטרלת. בחירה בפריט מתוך התפריט מאפשרת או מנטרלת את הפעולה.

☑ הפעולה מאופשרת.

☐ הפעולה מנוטרלת.

הזנת אותיות וספרות

כללי

ניתן להזין אותיות וספרות באמצעות הבקר.

תצוגת לוח המקשים משתנה אוטומטית.

הזנה

1. סובב את הבקר: בחר אותיות או ספרות.
2. OK : אשר קלט.

סמלים	פעולה
←	לחץ על הבקר: מחיקת אותיות או ספרות.
← או ABC	לחץ על הבקר והחזק אותו לחוץ: מחיקת כל האותיות או המספרים.

מעבר בין אותיות גדולות/קטנות, מספרים וסמלים

ניתן לעבור מהזנת אותיות קטנות, לאותיות גדולות, למספרים ולסמלים (תלוי בתפריט):

סמלים	פעולה
ABC	הזן אותיות.
1@+	הזן ספרות.
abc או ABC	מעבר בין אותיות גדולות לקטנות.

ללא מערכת ניווט

בחר בסמל. @A Aa a@

השוואת רשומה

בעת הזנת שמות וכתובות, הבחירה מצטמצמת בהדרגה עם כל אות שאתה מזין.

הנתונים שאתה מזין מושווים באופן קבוע לנתונים השמורים ברכב.

- האותיות שניתן להזין מוגבלות לאלו הקיימות בנתוני הרכב.
- חיפוש יעד: ניתן להזין שמות מקומות בכל אחת מהשפות הזמינות בצג הבקרה.

הפעלת רשימות לפי סדר א-ב

ברשימות לפי סדר א-ב בעלות יותר מ-30 רשומות, ניתן להציג בצד שמאל את האותיות שעבורן הרשומות זמינות.

1. סובב את הבקר במהירות שמאלה או ימינה. בצד שמאל מוצגות כל האותיות שעבורן זמינה רשומה.
2. בחר את האות הראשונה של הרשומה הרצויה.

הרשומה הראשונה של האות שנבחרה מופיעה.

הפעלה באמצעות מסך המגע

כללי

צג הבקרה מציוד במסך מגע.

גע במסך המגע באצבעותיך. אל תשתמש בחפצים כלשהם.

הצגת התפריט הראשי

לחץ על הסמל ⌂.

ניתן להציג את כל פעולות מחשב הדרך המובנה דרך התפריט הראשי.

בחירה בפריט מתוך תפריט

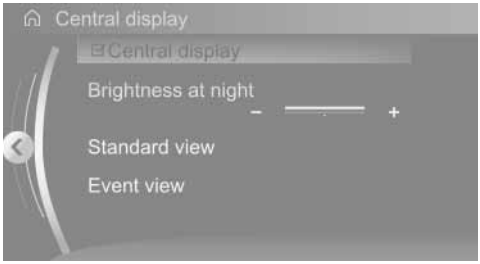
גע בפריט הדרוש.

פריטי תפריט בספר הנהג

פריטי התפריט שבאפשרותך לבחור מופיעים בספר נהג זה בשפה האנגלית עם מירכאות והתרגום בסוגריים, לדוגמה "System Settings" (הגדרות מערכת).

מעבר בין מסכים

לאחר בחירה בפריט מתוך התפריט יופיע מסך חדש.



החץ מציין שניתן להציג מסכים נוספים.

- בצע תנועת החלקה שמאלה.
- סמל מגע.

מסך חדש נפתח.

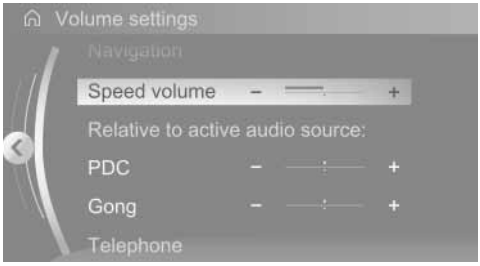
הצגת התפריטים האחרונים שהיו בשימוש

1. לחץ על הסמל ⌂.
2. לחץ על הסמל ▤.

כוונון ההגדרות

ניתן לשנות הגדרות כגון עוצמת השמע בעזרת מסך המגע.

- הזז ימינה או שמאלה עד להצגת ההגדרה הרצויה.
- לחץ על הסמל +-.



אפשור/נטרול פעולות

ליד חלק מפריטי התפריט מופיעה תיבת סימון. היא מציינת אם הפעולה מאופשרת או מנוטרלת.

בחירה בפריט מתוך התפריט מאפשרת או מנטרלת את הפעולה.

☑ הפעולה מאופשרת.

☐ הפעולה מנוטרלת.

הזנת אותיות וספרות

כללי

ניתן להזין אותיות וספרות באמצעות הבקר או מסך המגע.

תצוגת לוח המקשים משתנה אוטומטית.

סמלים	פעולה
⌫	סמל מגע: מחק אות או ספרה.
⌫	לחץ על הסמל לחיצה ארוכה: מחק את כל האותיות או הספרות.

מעבר בין אותיות גדולות/קטנות, מספרים וסמלים

סמלים	תיאור
ABC	הזן אותיות.
1@+	הזן ספרות.
ABC או abc	מעבר בין אותיות גדולות לקטנות.

הפעלת מפת הניווט

ניתן להזיז את מפת הניווט באמצעות מסך המגע.

פעולה	בקרות
הגדל/הקטן את המפה.	סגור או פתח את אצבעותיך.
סובב מפה.	הזז את שתי האצבעות בתנועה מעגלית.

לוח מגע

כללי

ניתן להפעיל חלק מפעולות מחשב הדרך המובנה בעזרת לוח המגע של הבקר.

בחירת פעולות

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Touchpad" (לוח מגע)
4. בחר בפעולות הרצויות.

- "Write" (כתוב): הזן אותיות וספרות.
- "Map" (מפה): הפעלת המפה.
- "Search fields" (שדות חיפוש): הזן אות בלי לבחור בשדה הרשימה.
- "Audio feedback" (משוב קולי): המערכת מקריאה את האותיות והספרות שהוזנו.

הזנת אותיות וספרות

הזנת אותיות דורשת תרגול מסוים. שים לב להערות שלהלן לפני ההזנה:

- המערכת מזהה אותיות גדולות וקטנות (אנגלית) וספרות. ייתכן שיהיה עליך לעבור מאותיות גדולות לקטנות, בין ספרות לתווים, עיין בעמוד 19 להזנה.
- הזן סמלים כפי שהם מופיעים על צג הבקרה.
- הזן תמיד את התווים המתאימים, כגון דגשים או נקודות, כדי שניתן יהיה לזהות את האות כהלכה. אפשרות ההזנה תלויה בשפה שהוגדרה. ייתכן שיהיה עליך להזין תווים מיוחדים בעזרת הבקר.
- כדי למחוק תו, החלק את אצבעך שמאלה על לוח המגע.
- כדי להזין רווח, החלק את אצבעך ימינה במרכז לוח המגע.
- כדי להזין מקף, החלק את אצבעך ימינה בחלקו העליון של לוח המגע.
- כדי להזין קו תחתון, החלק את אצבעך ימינה

בחלקו התחתון של לוח המגע.

הפעלת המפה

ניתן להזיז את המפה של מערכת הניווט בעזרת לוח המגע.

פעולה	בקרות
הזז את המפה.	החלק את אצבעך בכיוון המתאים.
הגדל/הקטן את המפה.	סגור או פתח את אצבעותיך על לוח המגע.
הצג תפריט.	לחץ פעם אחת.

מסך מפוצל

כללי

בתצוגת מסך מפוצל ניתן להציג מידע נוסף בצדו הימני של המסך, לדוגמה מידע ממחשב הדרך.

מידע זה ממשיך להופיע בתצוגת המסך המפוצל גם אם אתה עובר לתפריט אחר.

הפעלת/כיבוי תצוגת המסך המפוצל

1.

לחץ על הכפתור.
2. "Split screen" (מסך מפוצל)

בחירת תצוגה

ניתן לבחור בתצוגה בתפריטים שבהם תצוגת המסך המפוצל אפשרית.

1. הטה את הבקר ימינה עד לבחירת המסך המפוצל.
2. לחץ על הבקר.

3. בחר בהגדרה הרצויה.

הגדרת בחירת התצוגה

ניתן להגדיר את בחירת התצוגה.

1. הטה את הבקר ימינה עד לבחירת המסך המפוצל.
2. לחץ על הבקר.
3. "Personalise menu" (תפריט התאמה אישית)
4. בחר בהגדרה הרצויה.
5. הטה את הבקר שמאלה.

מידע מצב

כללי

שדה המצב ממוקם בחלקו העליון של צג הבקרה. מידע המצב מוצג באמצעות סמלים.

סמלים בשדה המצב

טלפון

סמלים	משמעות
	שיחה נכנסת או יוצאת.
	שיחה שלא נענתה.
	עוצמת קליטה של הטלפון הנייד. סמל מהבהב: חיפוש רשת.

סמלים	משמעות
	אין קליטה.
	העברת נתונים אינה אפשרית.
	נדידה פעילה.
	הודעת טקסט התקבלה.
	קבל הודעה.
	תזכורת.
	אין אפשרות לשלוח.
	אנשי קשר נטענו.

בידור

סמלים	משמעות
	כונן קשיח למוזיקה.
	כניסת AUX-IN.
	שמע Bluetooth.
	ממשק שמע USB.
	ממשק שמע טלפון נייד.
	iPod.

פעולות אחרות

סמלים	משמעות
	הודעת Check Control (בקרת בדיקה).
	יציאת השמע כבויה.
	חיבור מוצפן לא פעיל.
	קביעת מיקומו הנוכחי של הרכב.
	דיווח תנועה.

כפתורי מועדפים

כללי

ניתן לשמור את פעולות מחשב הדרך המובנה על כפתורי המועדפים ולהפעילן ישירות, לדוגמה תחנות רדיו, יעדי ניווט, מספרי טלפון וקיצורי דרך לתפריט.

ההגדרות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

שמירת פעולה

1. בחר בפעולה בעזרת מחשב הדרך המובנה.
2. 1...6 לחץ על הכפתור הרצוי והחזק אותו לחוץ עד להישמע אות קולי.

ביצוע פעולה

1...6 לחץ על הכפתור.

הפעולה מתבצעת מיד. אם בחרת לדוגמה במספר טלפון, החיבור יתבצע.

הצגת הפעולות שהוקצו לכפתורים

לחץ על הכפתורים באצבעך. אל תלבש כפפות ואל תשתמש בחפצים כלשהם.

הפעולה שהוקצתה לכפתורים תופיע בחלקו העליון של המסך.

מחיקת הפעולות שהוקצו לכפתורים

1. לחץ על הכפתורים 1 ו-8 בו-זמנית, והחזק אותם לחוצים למשך 5 שניות.
2. "OK" (אישור)

מערכת בקרה קולית

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

עיקרון

- ניתן להפעיל את רוב הפעולות המופיעות בצג הבקרה בעזרת מערכת הבקרה הקולית. המערכת תומכת בפקודות קוליות.
- לא ניתן להפעיל פעולות שבהן ניתן להשתמש רק כאשר הרכב עומד במקומו בעזרת מערכת הבקרה הקולית.
- המערכת מצוידת במיקרופון מיוחד הנמצא בצד הנהג.
- ›...‹ מתייחס לפקודות מערכת הבקרה הקולית שבספר הנהג.

דרישות

בחר בשפת צג הבקרה הנתמכת גם על ידי מערכת הבקרה הקולית, כדי שהרכב יוכל לזהות את הפקודות הקוליות.

הגדרת השפה, ראה עמוד 28.

מתן פקודות קוליות

הפעלת מערכת הבקרה הקולית

1. לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.
2. המתן לאות הקולי.
3. אמור את הפקודה.

סמל בלוח המחוונים מציין שמערכת הבקרה הקולית פועלת.

אם לא ניתן לתת פקודות קוליות נוספות, השתמש במחשב הדרך המובנה כדי לשלוט בפעולה.

כיבוי מערכת הבקרה הקולית

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה או אמור ›Cancel‹ (בטל).

פקודות אפשריות

ניתן להציג את רוב אפשרויות התפריט על צג הבקרה באמצעות פקודות קוליות.

ניתן לומר גם פקודות מתפריטים אחרים.

ניתן לבחור גם ברשימות מסוימות, לדוגמה רשומות בספר הטלפונים, בעזרת מערכת הבקרה הקולית. במהלך ביצוע פעולה זו, יש להגות את הרשומות בדיוק כפי שהן מופיעות ברשימה הרלוונטית.

הצגת פקודות אפשריות

המידע שלהלן מופיע בחלקו העליון של צג הבקרה:

- חלק מהפקודות האפשריות של התפריט הנוכחי.
- חלק מהפקודות האפשריות מתפריטים אחרים.
- מצב זיהוי קולי.
- חיבור מוצפן אינו זמין.

עזרה עם מערכת הבקרה הקולית

השמעת מידע על עקרון הפעולה של מערכת הבקרה הקולית: ›General information on voice control‹ (מידע כללי על הבקרה הקולית).

השמעת עזרה על התפריט הנוכחי: ›Help‹ (עזרה).

דוגמה: הצגת הגדרות שמע

המערכת מקריאה את הפקודות שבתפריט כדי שתוכל לבחור אותן גם בעזרת הבקר.

1. אם יש צורך בכך, הפעל את יציאת שמע הבידור.
2. לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.
3. ›Radio‹ (רדיו)
4. ›Sound‹ (צליל)

הגדרות

הגדרת דו-שיח רגיל או מקוצר

באפשרותך להגדיר אם המערכת תשתמש בדו-שיח רגיל או בגרסתו המקוצרת. בגרסת הדו-שיח המקוצרת, המערכת משמיעה את ההודעות בקיצור.

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Language" (שפה)
4. "Voice control:" (בקרה קולית)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

בחירת שפת ההזנה

ניתן לבחור בשפת ההזנה מתוך כמה שפות.

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Language" (שפה)
4. "Voice input:" (הזנה קולית)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

הפעלת הזיהוי הקולי דרך השרת

זיהוי קולי דרך השרת מאפשר לך להשתמש בפעולת ההכתבה, להזין יעד באופן טבעי ולשפר את הזיהוי הקולי. כדי להשתמש בפעולה זו, נשלחים נתונים באמצעות חיבור מוצפן אל ספק השירות והם מאוחסנים אצלו.

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Language" (שפה)
4. "Server speech recognition" (שרת זיהוי דיבור)

דיבור במהלך השמעת קול

ניתן לענות במהלך האישור על ידי מערכת הבקרה הקולית. ניתן לבטל את הפעולה אם האישורים מבוטלים לעתים תכופות בשוגג, לדוגמה במהלך רעשי רקע או דיבור.

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Language" (שפה)
4. "Speaking during voice output" (דיבור במהלך השמעת קול)

כוונון עוצמת השמע

סובב את כפתור עוצמת השמע במהלך השמעת ההוראות הקוליות כרצונך.

- עוצמת השמע תישמר גם אם אתה משנה את עוצמת השמע של מקורות השמע האחרים.
- עוצמת השמע נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

הערה על שיחות חירום

אין להשתמש במערכת הבקרה הקולית לביצוע שיחות חירום. בתנאי לחץ, הקול ואופן הדיבור עשויים להשתנות ולגרום לעיכוב מיותר בביצוע שיחתך.

במקום זאת, השתמש בכפתור SOS, ראה עמוד 247, שליד המראה הפנימית.

תנאי הפעלה

- יש לבטא פקודות, מספרים ואותיות באופן רצוף, בצורה רגילה, בעוצמה ובמהירות רגילות.
- אמור תמיד את הפקודות בשפת מערכת הבקרה הקולית.
- בעת בחירה בתחנת רדיו, השתמש בשם התחנה המותאם אישית כפי שהוא מופיע בצג הבקרה.

  ›... Station [...]‹ (תחנה), לדוגמה, תחנת רדיו קלאסית.
- הדלתות, החלונות וחלון הגג אמורים להיות סגורים כדי למנוע הפרעת רעשים.
- מנע רעשי רקע בתוך הרכב כאשר אתה מדבר.

הגדרות כלליות

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

שפה

הגדרת השפה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Language" (שפה)
4. "Language:" (שפה)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

הגדרת דו-שיח רגיל או מקוצר

שפת הקול של מערכת הבקרה הקולית, עיין בעמוד 26.

שעה

כוונון אזור הזמן

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Date and time" (תאריך ושעה)
4. "Time zone:" (אזור זמן)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון השעה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Date and time" (תאריך ושעה)
4. "Time:" (שעה)
5. סובב את הבקר עד להצגת השעה הרצויה.
6. לחץ על הבקר.
7. סובב את הבקר עד להצגת הדקה הרצויה.
8. לחץ על הבקר.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון תבנית השעה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Date and time" (תאריך ושעה)
4. "Time format:" (תבנית שעה)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

תאריך

כוונון התאריך

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Date and time" (תאריך ושעה)
4. "Date:" (תאריך)
5. סובב את הבקר עד להצגת היום הרצוי.
6. לחץ על הבקר.
7. שנה את החודש ואת השנה בהתאם.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון תבנית התאריך

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Date and time" (תאריך ושעה)
4. "Date format:" (תבנית תאריך)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

הגדרת יחידות המידה

ניתן לשנות את יחידות המידה של הערכים השונים, לדוגמה תצרוכת הדלק, מרחקים וטמפרטורה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Units" (יחידות)
4. בחר בפריט התפריט הרצוי.
5. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

הפעלת/נטרול חלון המידע

חלונות המידע הקשורים לפעולות שונות מופיעים אוטומטית בצג הבקרה. ניתן להפעיל או לנטרל חלק מחלונות מידע אלה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Pop-ups" (חלון קופץ)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

צג בקרה

בהירות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Control display" (צג בקרה)
5. "Brightness at night" (בהירות בלילה)
6. סובב את הבקר עד לקבלת הבהירות הרצויה.
7. לחץ על הבקר.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

ייתכן שלא תזהה מיד את השינוי בעוצמת הבהירות; הדבר תלוי בתנאי התאורה.

שומר מסך

אם לא מתבצעת כל פעולה דרך מחשב הדרך המובנה, ניתן להציג את שומר המסך לאחר פרק זמן מוגדר.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Control display" (צג בקרה)
5. "Screensaver" (שומר מסך)
6. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

הודעות

עיקרון

התפריט מראה את כל ההודעות שברכב ברשימה אחת.

כללי

ניתן להציג את ההודעות שלהלן:

- הודעות תנועה.
- הודעות Check Control (בקרת בדיקה).
- הודעות תקשורת, לדוגמה דוא"ל, SMS או תזכורות.
- הודעות דרישת שירות.

הודעות מוצגות בנוסף בשדה המצב.

הצגת הודעות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "Notifications" (הודעות)
2. בחר את ההודעה הרצויה.

התפריט המתאים שבו ההודעה מוצגת, נפתח.

מחיקת הודעות

ניתן למחוק את כל ההודעות שברשימה שאינן הודעות Check Control (בקרת בדיקה). הודעות Check Control (בקרת בדיקה) נשארות כל עוד הן רלוונטיות.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "Notifications" (הודעות)
2. בחר את ההודעה הרצויה אם יש צורך בכך.
3.

לחץ על הכפתור.
4. "Delete this notification" (מחק הודעה זו) או "Delete all notifications" (מחק את כל ההודעות)

הגדרות

ניתן לבצע את ההגדרות שלהלן:

- בחר ביישומים שבהם ההודעות מאושרות.
- מיין את סדר הופעת ההודעות לפי תאריך או עדיפות.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Notifications" (הודעות)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

הגנת נתונים

העברת נתונים

עיקרון

הרכב מציע פעולות שונות הדורשות העברת נתונים ל-MINI או למרכז שירות. ניתן לבטל את העברת הנתונים של פעולות מסוימות.

כללי

כאשר העברת נתונים מבוטלת, לא ניתן להשתמש בפעולה שבנידון.

שנה את ההגדרות רק כאשר הרכב עומד במקומו.

הפעלת/ביטול העברת נתונים

פעל בהתאם להוראות שעל צג הבקרה. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. "My MINI" (המיני שלי)
3. "System settings" (הגדרות מערכת)
4. "Data privacy" (פרטיות נתונים)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

מחיקת הנתונים האישיים שברכב

עיקרון

הרכב שומר נתונים אישיים, כגון תחנות רדיו שנשמרו; הדבר תלוי באופן השימוש. ניתן למחוק נתונים אישיים אלה באופן קבוע בעזרת מחשב הדרך המובנה.

כללי

ניתן למחוק את הנתונים שלהלן, בהתאם לציוד המותקן ברכב:

- הגדרות פרופיל נהג.
- תחנות רדיו שנשמרו.
- כפתורי מועדפים שנשמרו.
- ערכי מד המרחק המתאפס ומחשב הדרך.
- כונן קשיח למוזיקה.
- ניווט, לדוגמה יעדים שנשמרו.
- ספר טלפונים.
- נתונים משרדיים, לדוגמה תזכורות קוליות.
- חשבונות התחברות.

מחיקת הנתונים יכולה להימשך עד 15 דקות בסך הכל.

דרישות הפעלה

ניתן למחוק את הנתונים רק כאשר הרכב עומד במקומו.

מחיקת נתונים

פעל בהתאם להוראות שעל צג הבקרה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. "My MINI" (המיני שלי)
3. "System settings" (הגדרות מערכת)
4. "Data privacy" (פרטיות נתונים)
5. "Delete personal data" (מחק נתונים אישיים)
6. "Delete personal data" (מחק נתונים אישיים)
7. "OK" (אישור)
8. צא מהרכב ונעל אותו.

המחיקה תתבצע לאחר 15 דקות.

אם לא כל הנתונים נמחקו, חזור על המחיקה אם יש צורך בכך.

ביטול מחיקה

התנע את המנוע כדי לבטל את מחיקת הנתונים.

חיבורים

עיקרון

ניתן לחבר אל הרכב התקנים ניידים, כגון טלפונים ניידים או מחשבים ניידים, ולהשתמש בהם בדרכים שונות.

כללי

יש להתחבר אל הרכב פעם אחת בעזרת סוגי החיבור שלהלן:

- Bluetooth.

התקנים מחוברים מזוהים אוטומטית ומתחברים אל הרכב.

להלן הפעולות האפשריות:

סוג חיבור	פעולה
טלפון נייד באמצעות Bluetooth.	טלפוניה. פעולות משרדיות.
נגן שמע / טלפון חכם באמצעות Bluetooth או יציאת USB.	ניגון מוזיקה.
טלפון חכם באמצעות יציאת USB.	ניגון וידאו.

סוג חיבור	פעולה
טלפון חכם באמצעות Bluetooth או יציאת USB.	שימוש ביישומים.
כרטיס זיכרון USB באמצעות יציאת USB.	ייצוא וייבוא של פרופילי נהג. ביצוע עדכוני תוכנה. ייבוא וייצוא של נסיעות השמורות בזיכרון. ניגון מוזיקה.

הערת בטיחות

אזהרה

הפעלת מערכות מידע מובנות וציוד תקשורת במהלך הנסיעה עלולה להסיח את דעתך מהתנועה. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. הפעל את המערכות או את המכשירים רק אם מצב התנועה מאפשר זאת. עצור אם יש צורך והפעל את המערכות או את המכשירים כאשר הרכב עומד במקומו.►

הצגת רשימת התקנים

כל ההתקנים הרשומים או המחוברים אל הרכב מופיעים ברשימת ההתקנים.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)

הסמל מציג לאיזו פעולה משמש ההתקן.

סמלים	פעולה
	"Telephone" (טלפון)
	"Additional telephone" (טלפון נוסף)
	"Bluetooth audio" (שמע Bluetooth)
	"Apps" (יישומים)

צימוד Bluetooth

התקנים מתאימים

כללי

מידע מדויק על הטלפונים הניידים וההתקנים הניידים שהם בעלי ממשק Bluetooth ונתמכים, זמין בכתובת www.mini.com/connectivity.

ייתכנו ליקויים בעת הפעלת התקנים שאינם מופיעים ברשימה או בעלי גרסאות תוכנה שונות.

הצגת מספר זיהוי הרכב (VIN) ומק"ט התוכנה

מספר זיהוי הרכב (VIN) ומק"ט התוכנה נחוצים כדי שתוכל לבדוק אילו התקנים נתמכים. ייתכן שתצטרך גם פרטים בדבר גרסת התוכנה של הטלפון הניידת.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. "Settings" (הגדרות)
5. "Bluetooth information" (מידע Bluetooth)
6. "System information" (מידע מערכת)

יש לך אפשרות לעדכן את התוכנה, עיין בעמוד 35.

דרישות פעולה

- התקן מתאים, עיין בעמוד 32.
- התקן מוכן לפעולה. ממשק ה-Bluetooth של ההתקן וברכב מופעלים, עיין בעמוד 33.
- אם עליך לשנות את הגדרות ברירת המחדל של ממשק ה-Bluetooth בהתקן, לדוגמה נראות, עיין במדריך למשתמש של ההתקן.
- סיסמת ה-Bluetooth יכולה להיות כל מספר בעל 4 ספרות לפחות, ועד 16 ספרות לכל היותר. נדרשת רק פעם אחת בעת הרישום.

הפעלת Bluetooth

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. "Settings" (הגדרות)
5. "Bluetooth"

הפעלת/נטרול פעולות הטלפון

כדי שניתן יהיה להשתמש בכל פעולות הטלפון הנייד הנתמכות, יש צורך להפעיל את הפעולות שלהלן לפני הרישום.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. "Settings" (הגדרות)
5. בחר בהגדרה הרצויה:
   - "Office" (משרד)

     הפעל את הפעולה כדי להעביר הודעות SMS, דוא"ל, יומן, משימות, פתקים ותזכורות לרכב. העברת כל הנתונים אל הרכב עשויה להיות כרוכה בתשלום.
   - "Contact pictures" (תמונות אנשי קשר)

     הפעל את הפעולה כדי להציג את תמונות אנשי הקשר.
6. הטה את הבקר שמאלה.

רישום התקן נייד עם הרכב

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. "Connect new device" (חבר התקן חדש)
5. בחר בפעולת ההתקן שברצונך להשתמש.
   - "Telephone" (טלפון)
   - "Bluetooth audio" (שמע Bluetooth)
   - "Apps" (יישומים)

   שם ה-Bluetooth של הרכב מופיע בצג הבקרה.
6. השתמש בהתקן נייד כדי לחפש התקני Bluetooth קרובים.

   שם ה-Bluetooth של הרכב מופיע בצג ההתקן הנייד.

   בחר בשם ה-Bluetooth של הרכב.
7. מספר בקרה מופיע בצג או שיהיה עליך להזין את מספר הבקרה בעצמך, תלוי בהתקן הנייד.
   - השווה את מספר הבקרה המופיע בצג הבקרה עם מספר הבקרה שבצג ההתקן.

     אשר את מספר הבקרה שבהתקן ושבצג הבקרה.
   - הזן את אותו מספר בקרה בהתקן בעזרת מחשב הדרך המובנה ואשר.

     ההתקן מחובר ומופיע ברשימת ההתקנים.

אם החיבור לא התבצע בהצלחה: שאלות נפוצות, עיין בעמוד 36.

חיבור USB

כללי

ניתן לחבר אל ממשק ה-USB התקנים ניידים בעלי יציאת USB.

- טלפונים ניידים הנתמכים על ידי ממשק ה-USB.
- המתאם הנגעל מצויד ביציאת USB משלו המתחברת אוטומטית בעת הכנסת טלפון נייד מתאים.
- התקני שמע עם יציאת USB, לדוגמה נגני MP3.
- התקני זיכרון USB.

  המערכת תומכת במערכות קבצים נפוצות. מומלץ להשתמש בתבניות קבצים FAT32 ו-exFAT.

ניתן למצוא מידע על התקני USB מתאימים בכתובת www.bmw.com/bluetooth.

להלן השימושים האפשריים:

- ייצוא וייבוא של פרופילי נהג, עיין בעמוד 53.
- השמעת קובצי מוזיקה דרך שמע USB.
- צפייה בסרטי וידאו דרך וידאו USB.
- ייבוא עדכוני תוכנה, עיין בעמוד 35.
- ייבוא נסיעות.

נא שים לב לנושאים שלהלן בעת החיבור:

- אל תחבר את התקע בכוח אל ממשק ה-USB.
- השתמש בכבל מתאם גמיש.
- הגן על התקן ה-USB מפני נזק מכני.
- בגלל המגוון הגדול של התקני USB הזמין בשוק, לא ניתן לוודא שכל ההתקנים יפעלו.
- אין לחשוף את התקני ה-USB לתנאים סביבתיים קיצוניים, לדוגמה טמפרטורות גבוהות, עיין במדריך המשתמש של ההתקן.
- בגלל המגוון הגדול של טכניקות דחיסה שונות, לא ניתן להבטיח ניגון תקין של מדיה המאוחסנת על התקן ה-USB בכל אחד מהמקרים.
- ממשק ה-USB מספק זרם טעינה להתקן ה-USB המחובר אם ההתקן תומך בכך. בטמפרטורות גבוהות, התקן ה-USB עלול לגרום לירידה בזרם הטעינה.
- כדי להבטיח העברה תקינה של הנתונים השמורים בזיכרון, אין לטעון את התקן ה-USB משקע הרכב כאשר ההתקן מחובר גם אל ממשק ה-USB.
- ייתכן שיהיה עליך לשנות את הגדרות התקן ה-USB; הדבר תלוי באופן השימוש בהתקן ה-USB; עיין במדריך המשתמש של ההתקן.

התקני USB לא מתאימים:

- כוננים קשיחים בעלי חיבור USB.
- מפצלי USB.
- קורא כרטיסי זיכרון USB עם כמה כניסות.
- התקני USB מאותחלים בתבנית HFS.
- התקנים כגון מאוררים או פנסים.

חיבור התקן

חבר התקן USB אל ממשק ה-USB, עיין בעמוד 176, בעזרת כבל מתאם מתאים.

התקן ה-USB מחובר אל הרכב ומופיע ברשימת ההתקנים.

פעולות נוספות

לאחר ההתחברות בפעם הראשונה

- ההתקן מחובר אל הרכב לאחר השהיה קצרה כאשר המנוע פועל או כאשר מערכת ההצתה במצב ON.
- הנתונים השמורים על כרטיס ה-SIM או בטלפון הנייד מועברים אל הרכב לאחר הזיהוי.
- בהתקנים מסוימים, ייתכן שיהיה עליך לשנות הגדרות מסוימות, לדוגמה הרשאה, עיין במדריך המשתמש של ההתקן.
- לאחר הרישום הראשוני, ההתקנים מזוהים ומתחברים אוטומטית שוב לאחר פתיחת מערכת ההצתה.

הגדרת תצורת ההתקן

ניתן להפעיל או לנטרל פעולות בעזרת התקן רשום או מחובר.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. בחר בהתקן הרצוי.
5. בחר בהגדרה הרצויה.

אם פעולה מסוימת מוקצית להתקן מסוים, היא מבוטלת כאשר ההתקן כבר מחובר ולאחר מכן מנותק.

חיבור התקן מסוים

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. בחר התקן.
5. "Connect device" (חבר התקן)

פעולות המוקצות להתקן לפני הניתוק מוקצות מחדש להתקן לאחר החיבור מחדש. פעולה זו מבוטלת להתקן הקודם שהיה מחובר, אם הדבר רלוונטי.

ניתוק התקן

החיבור של ההתקן אל הרכב מנותק.

ההתקן עדיין רשום וניתן לחברו שוב, עיין בעמוד 35.
השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. בחר התקן.
5. "Disconnect device" (נתק התקן)

מחיקת התקן

ההתקן מנותק ונמחק מרשימת ההתקנים.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. בחר התקן.
5. "Delete device" (מחק התקן)

מעבר בין טלפונים וטלפון נוסף

אם שני טלפונים ניידים מצומדים אל הרכב, ניתן לעבור בין פעולות הטלפון והטלפון הנוסף. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Mobile devices" (התקנים ניידים)
4. "Settings" (הגדרות)
5. "Swap telephone/additional tel." (החלף בין טלפון/טלפון נוסף)

עדכון תוכנה

כללי

רכב זה תומך במספר רב של התקנים ניידים, לדוגמה טלפונים ניידים ונגני MP3. היצרן מספק עדכוני תוכנה המיועדים לתקנים נתמכים רבים. עדכון קבוע של תוכנת הרכב יבטיח שהרכב יהיה מעודכן.

עדכונים ומידע קשור ומעודכן מופיעים באתר האינטרנט www.mini.com/update.

הצגת גרסת התוכנה המותקנת

גרסת התוכנה המותקנת ברכב מוצגת.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Software update" (עדכון תוכנה)
4. "Show current version" (הצג גרסה נוכחית)

אם העדכון כבר הותקן, בחר בגרסה הרצויה כדי להציג מידע נוסף.

עדכון תוכנה באמצעות USB

אל תנסה לעדכן את התוכנה, אלא אם הרכב עומד במקומו.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. שמור את קובץ עדכון התוכנה בתיקייה הראשית של התקן זיכרון ה-USB.
2. חבר את התקן זיכרון ה-USB אל ממשק ה-USB.
3. "My MINI" (המיני שלי)
4. "System settings" (הגדרות מערכת)
5. "Software update" (עדכון תוכנה)
6. "Update software" (עדכן תוכנה)
7. "USB"
8. "Install software" (התקן תוכנה)
9. "OK" (אישור)
10. המתן לעדכון.
11. אשר את הפעלתה מחדש של המערכת.

שחזור גרסת תוכנה

ניתן לשחזר את גרסת התוכנה של העדכון האחרון ואת הגדרות ברירת המחדל של התוכנה.

אל תנסה לשחזר את התוכנה, אלא אם הרכב עומד במקומו. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Software update" (עדכון תוכנה)
4. "Restore software" (שחזר תוכנה)
5. ◁ "Previous version" (גרסה קודמת)

   גרסת התוכנה הקודמת נשמרת מחדש.

   ◁ "Software factory settings" (הגדרות ברירת המחדל של התוכנה)

   גרסת התוכנה הראשונה נשמרת מחדש.
6. "Remove software" (הסר תוכנה)
7. "OK" (אישור)
8. המתן לשחזור.
9. אשר את הפעלתה מחדש של המערכת.

שאלות נפוצות

מידע על טלפונים ניידים נתמכים, עיין בעמוד 32.

כל התנאים המוקדמים מתקיימים וכל הפעולות הדרושות בוצעו בסדר המפורט. אולם ההתקן הנייד אינו פועל כמצופה.

במקרה זה, ההסברים שלהלן יכולים לסייע:

מדוע לא ניתן לרשום או לחבר את הטלפון הנייד?

◁ יותר מדי התקני Bluetooth מצומדים אל הטלפון הנייד או אל הרכב.

מחק התקנים אחרים אם יש צורך בכך.

◁ לפני החיבור, מחק את כל חיבורי ה-Bluetooth מרשימת ההתקנים שבטלפון הנייד.

התחל חיפוש התקן חדש.

◁ הטלפון הנייד במצב חיסכון באנרגיה או סוללה חלשה.

טען את הטלפון הנייד באמצעות המתאם הננעל, עריסת טעינה אל-חוטית או כבל הטעינה.

◁ ניתן לחבר רק טלפון נייד אחד אל הרכב, בהתאם לטלפון הנייד.

בטל את רישום הטלפון הנייד אל הרכב ורשום וחבר רק טלפון נייד אחד.

מדוע הטלפון הנייד אינו מגיב עוד?

◁ היישומים שבטלפון הנייד אינם פועלים עוד.

כבה את הטלפון הנייד והפעל אותו שוב.

◁ ייתכן שטמפרטורת הסביבה גבוהה מדי או נמוכה מדי ואינה מאפשרת הפעלת הטלפון הנייד.

הגן על הטלפון הנייד מפני תנאים סביבתיים קיצוניים.

מדוע פעולות הטלפון אינן אפשריות?

ייתכן שהטלפון אינו מוגדר כהלכה, לדוגמה כהתקן שמע Bluetooth.

חבר את הטלפון הנייד בעזרת פעולת הטלפון או הטלפון הנוסף.

מדוע לא מוצגות רשומות ספר הטלפונים, ולא כל הרשומות מוצגות או שחלק מהרשומות מוצגות באופן חלקי?

- העברת רשומות ספר הטלפונים לא הסתיימה.
- בתנאים מסוימים, רק רשומות ספר הטלפונים שנשמרו בטלפון הנייד או בכרטיס ה-SIM מועברות.
- ייתכן שרשומות ספר הטלפונים הכוללות תווים מיוחדים לא יוצגו.
- ייתכן שלא ניתן יהיה להעביר אנשי קשר מרשתות חברתיות.
- מספר רשומות ספר הטלפונים לשמירה גבוה מדי.
- נפח הנתונים של איש הקשר גדול מדי, לדוגמה מידע השמור בזיכרון, כגון פתקים.

  הקטן את נפח הנתונים של איש הקשר.
- ניתן לחבר טלפון נייד רק כמקור שמע או כטלפון.

  הגדר את תצורת הטלפון הנייד וחבר בעזרת פעולת הטלפון או הטלפון הנוסף.

מדוע איכות חיבור הטלפון ירודה?

- עוצמת אות ה-Bluetooth בטלפון הנייד ניתנת לכוונון; הפעולה משתנה מטלפון נייד לטלפון נייד.
- הצב את הטלפון הנייד בתוך המתאם הננעל או קרוב לקונסולה המרכזית.
- הכנס את הטלפון הנייד אל תוך עריסת הטעינה האלחוטית.
- כוונן את עוצמת השמע של המיקרופון ושל הרמקול בנפרד.

אם כל הנקודות ברשימה נבדקו ולא ניתן להפעיל את הפעולה הרצויה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

ספר נהג מובנה ברכב

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

ספר נהג מובנה ברכב

עיקרון

ספר הנהג המובנה מתאר את הציוד הספציפי ואת הפעולות הקיימים ברכב. ניתן להציגו בצג הבקרה.

חלקי ספר הנהג המובנה

כללי

ספר הנהג המובנה מורכב מארבעה חלקים המספקים מידע ברמות שונות או אפשרויות גישה.

מדריך מקוצר לנהג

תוכל למצוא מידע חשוב להפעלת הרכב, להפעלת הפעולות הבסיסיות של הרכב ומה לעשות במקרה של תקלה במדריך המקוצר לנהג. ניתן גם להציג מידע זה במהלך הנסיעה.

חיפוש לפי תמונות

ניתן לחפש מידע ותיאורים בעזרת תמונות. פעולה זו שימושית במיוחד כאשר אתה זקוק לתיאור של ציוד מסוים ואינך יודע את שמו.

ספר נהג

כאן ניתן לחפש מידע ותיאורים דרך האינדקס על ידי הזנה ישירה של המונח שברצונך לחפש.

אנימציות

האנימציות מסבירות כיצד מתבצעות פעולות בסיסיות של מערכות נבחרות.

בחירת חלקים

1.

לחץ על הכפתור.
2. "My MINI" (המיני שלי)
3. "Owner's Handbook" (ספר נהג)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

עיון בספר הנהג

סובב את הבקר עד להצגת התוכן הבא או הקודם.

עזרה תלוית הקשר - הוראות לפעולה הנוכחית שנבחרה

כללי

ניתן להציג מידע רלוונטי ישירות.

הצגה על ידי הפעלת מחשב הדרך המובנה

עבור לתפריט "Options" (אפשרויות) ישירות מהפעולה שעל צג הבקרה:

1. OPTION לחץ על הכפתור.
2. "Owner's Handbook" (ספר נהג)

הצגה עם הופעת הודעת "Check Control" (בקרת בדיקה)

ישירות מההודעה "Check Control" (בקרת בדיקה) המופיעה בצג הבקרה:

"Owner's Handbook" (ספר נהג)

מעבר בין פעולה לספר הנהג

באפשרותך להשתמש בצג הבקרה כדי לעבור מפעולה, לדוגמה רדיו, אל ספר הנהג ובחזרה בין שתי התצוגות:

1. OPTION לחץ על הכפתור.
2. "Owner's Handbook" (ספר נהג)
3. בחר בעמוד הרצוי שבספר הנהג.
4. OPTION לחץ על הכפתור שוב כדי לחזור לפעולה האחרונה שהוצגה.
5. BACK לחץ על הכפתור שוב כדי לחזור אל העמוד האחרון שהוצג בספר הנהג.

חזור על שלבים 4 ו-5 כדי לעבור באופן רצוף בין הפעולה האחרונה שהוצגה ובין העמוד האחרון שהוצג בספר הנהג. במהלך ביצוע פעולה זו יופיעו מסכים חדשים.

כפתורי מועדפים

כללי

ניתן לשמור את ספר הנהג באחד מכפתורי המועדפים ולהציגו באופן ישיר.

שמירה

1. בחר בקיצור הרצוי בעזרת מחשב הדרך המובנה:
   - "Quick reference" (מדריך מקוצר לנהג)
   - "Picture search" (חיפוש תמונה)
   - "Keyword search" (חיפוש מילת מפתח)
   - "Animations" (אנימציות)
2. 1...6 לחץ על הכפתור הרצוי והחזק אותו לחוץ עד להישמע אות קולי.

שימוש

1...6 לחץ על הכפתור.

ספר הנהג מוצג מיד.

HANDLE ME.

סקירה

בקרות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

פתיחה וסגירה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

שלט רחוק

כללי

הרכב מגיע עם שני שלטים רחוקים ומפתחות מובנים.

כל שלט רחוק מצויד בסוללה חלופית. החלפת סוללה, עיין בעמוד 44.

פעולות הכפתורים עשויות להשתנות בהתאם לציוד ולגרסאות במדינות מסוימות. הגדרות, עיין בעמוד 55.

ההגדרות השונות נשמרות עבור כל שלט רחוק בנפרד. פרופיל אישי, עיין בעמוד 53.

נוסף על כך, נשמרים גם נתונים נוספים על השירות בשלטים. נתוני השירות בשלט רחוק, עיין בעמוד 235.

הוראות בטיחות

אזהרה

אנשים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב עלולים לנעול את הדלתות מבפנים ולנעול את עצמם בתוך הרכב. במקרה זה, לא ניתן לפתוח את הרכב מבחוץ. סכנת חבלה. קח איתך את השלט רחוק כדי שתוכל לפתוח את הרכב מבחוץ.►

אזהרה

בגרסאות מסוימות, אם הרכב ננעל מבחוץ, לא ניתן לשחרר את הנעילה מבפנים.

אם נוסעים נשארים זמן רב בתוך הרכב ובכך חשופים לטמפרטורות קיצוניות, קיימת סכנת חבלה או סכנת חיים. אל תנעל את הרכב מבחוץ כאשר יש מישהו בתוכו.►

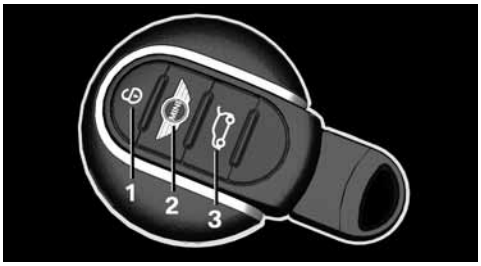
אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

סקירה



1 שחרור נעילה

2 נעילה

3 שחרור נעילת דלת תא המטען

עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען: פתיחת/סגירת דלת תא מטען

שחרור נעילה

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

נעילת הכניסות שלהלן משוחררת, בהתאם להגדרות, עיין בעמוד 55.

- דלת הנהג ודלתית מילוי הדלק.

לחץ שוב על הכפתור שעל השלט רחוק כדי לשחרר את נעילת כניסות הרכב האחרות.

- כל הדלתות, דלת תא המטען ודלתית מילוי הדלק.

כמו כן, הפעולות שלהלן מתבצעות:

- ההגדרות השמורות בפרופיל הנהג, עיין בעמוד 53, מופעלות שוב.
- התאורה הפנימית, תאורת הנוחות וסמל ה-MINI נדלקים.

פעולות אלה אינן זמינות אם תאורת הפנים כובתה ידנית.

- תאורת הכניסה נדלקת אם פעולה זו הופעלה.
- מראות הצד המקלפות אוטומטית נפתחות. חובה להפעיל פעולה זו דרך ההגדרות, עיין בעמוד 55. מראות הצד שקופלו בעזרת סגירת הנוחות חייבות להיפתח בעזרת פתיחת הנוחות.
- עם מערכת אזעקה מקורית: מערכת האזעקה המקורית כבויה.
- מערכת האזעקה, עיין בעמוד 56, כבויה.

ייתכן שפעולות התאורה ישתנו בהתאם לתאורת הסביבה.

פתיחת נוחות

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק, והחזק אותו לחוץ לאחר שחרור הנעילה.

החלונות וחלון הגג נפתחים כל עוד אתה לוחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

נעילה

1. סגור את דלת הנהג.
2. לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

כל הדלתות, דלת תא המטען ודלתית מילוי הדלק ננעלות.

עם מערכת אזעקה מקורית:

מערכת האזעקה המקורית מופעלת. היא מונעת את שחרור נעילת הדלתות בעזרת כפתורי הנעילה או ידיות הדלתות.

מערכת האזעקה, עיין בעמוד 56, מופעלת.

אם צופר הרכב פועל פעמיים בעת הנעילה, המנוע או מתג ההצתה עדיין פועלים. במקרה זה, דומם את המנוע או סגור את מערכת ההצתה בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.

סגירת נוחות

הערת בטיחות

אזהרה

שים לב לפעולת הסגירה. סכנת חבלה. עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאזור התנועה פנוי.►

סגירה

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק, והחזק אותו לחוץ לאחר הנעילה.

החלונות וחלון הגג נסגרים כל עוד אתה לוחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

מראות הצד מתקפלות.

הפעלת תאורת הפנים ותאורת הנוחות

כאשר הרכב נעול, לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק.

נוסף על כך, סמל ה-MINI נדלק.

פעולות אלה אינן זמינות אם תאורת הפנים כובתה ידנית.

ייתכן שפעולות התאורה ישתנו בהתאם לתאורת הסביבה.

אם תלחץ על הכפתור בתוך 10 שניות מרגע הנעילה, הגנת תא הנוסעים וחיישן אזעקת ההטיה של מערכת האזעקה, עיין בעמוד 58, כבים. המתן 10 שניות לאחר הנעילה לפני שתלחץ שוב על הכפתור.

דלת תא מטען

כללי

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

ניתן להגדיר אם גם נעילת הדלתות משתחררת בעת שחרור הנעילה בעזרת השלט רחוק, בהתאם לציוד המותקן ברכב. שנה את ההגדרות, עיין בעמוד 55.

הערות בטיחות

אזהרה

הפעלת דלת תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

דלת תא המטען נעה לאחור וכלפי מעלה בעת פתיחתה. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

חפצים חדים או זוויתיים עלולים לפגוע בחלון האחורי ובגוף החימום במהלך הנסיעה. סכנת נזק לרכוש. כסה את הקצוות וודא שחפצים חדים לא יכולים לפגוע בחלון האחורי.►

פתיחה

לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת.

ללא הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען: נעילת דלת תא המטען משתחררת וניתן לפתוח אותה.

עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען:

דלת תא המטען נפתחת אוטומטית.

בעת גרירת גרור או שימוש במתקן אחורי לנשיאת מטען, לא ניתן לפתוח את דלת תא המטען בעזרת השלט רחוק.

עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען: סגירה

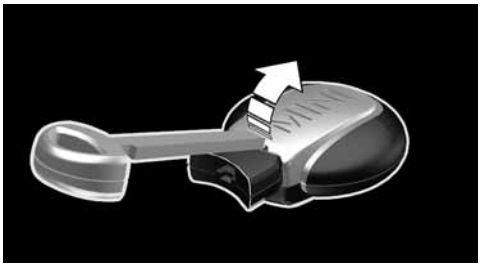
המשך ללחוץ על הכפתור שעל השלט רחוק עד לסגירת דלת תא המטען.

שחרור הכפתור עוצר את התנועה.

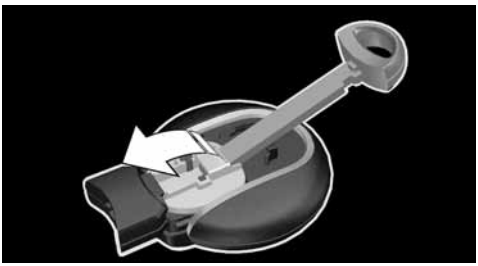
החלפת הסוללה

1. שלוף את המפתח המובנה מהשלט רחוק, עיין בעמוד 46.
2. הכנס את המפתח המובנה אל תוך הפתח, והרם את המכסה.

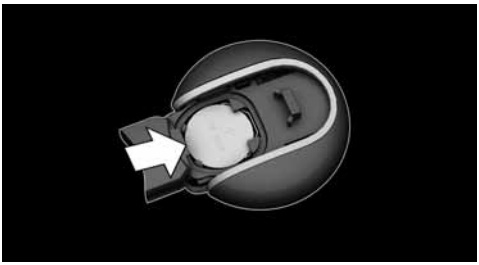
תא הסוללה נגיש.



3. דחוף את המפתח המובנה אל תוך מכסה תא הסוללה, והרם את המכסה.



4. השתמש בחפץ חד כדי לדחוף את הסוללה בכיוון החץ והוצא אותה החוצה.



5. הכנס סוללה חדשה מסוג CR 2032, עם ההדק החיובי שלה כלפי מעלה.
6. הכנס את המכסה.
7. דחוף את המפתח המובנה אל תוך השלט רחוק עד לנעילתו.

העבר סוללות ישנות למרכז שירות מורשה או לנקודת איסוף מוסמכת.

שלטים רחוקים נוספים

שלטים רחוקים נוספים זמינים במרכז שירות מורשה.

איבוד שלטים רחוקים

ניתן לחסום ולהחליף שלט רחוק שאבד במרכז שירות מורשה.

תקלה

כללי

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

הרכב לא יזהה את השלט רחוק בין היתר במצבים שלהלן:

- סוללת השלט רחוק ריקה. החלפת סוללה, עיין בעמוד 44.
- שיבוש תקשורת הרדיו על ידי אנטנות שידור או אותות רדיו חזקים של ציוד תקשורת.
- חסימת השלט רחוק על ידי חפצים מתכתיים.
- אל תישא את השלט רחוק בקרבת חפצים מתכתיים.
- שיבוש תקשורת הרדיו על ידי טלפונים ניידים או התקנים אלקטרוניים אחרים הנמצאים בקרבת הטלפון הנייד. אל תישא את השלט רחוק בקרבת התקנים אלקטרוניים.
- הפרעות בשידור הרדיו בגלל הטענה של מכשירים ניידים, לדוגמה טעינת טלפון נייד.

במקרה של תקלה, ניתן גם לנעול ולשחרר את נעילת הרכב מבחוץ בעזרת המפתח המובנה, עיין בעמוד 46.

התנעת המנוע במקרה חירום וזיהוי השלט רחוק

1. הצב את חלקו האחורי של השלט רחוק מול הסימון שעל עמוד ההגה כמתואר באיור.
2. התנע את המנוע בתוך 10 שניות.

אם השלט הרחוק אינו מזוהה, שנה מעט את מיקום השלט רחוק וחזור על הפעולה.

מפתח מובנה

כללי

ניתן לנעול ולשחרר את נעילת דלת הנהג בעזרת המפתח המובנה וללא השלט רחוק.

הוראות בטיחות

אזהרה

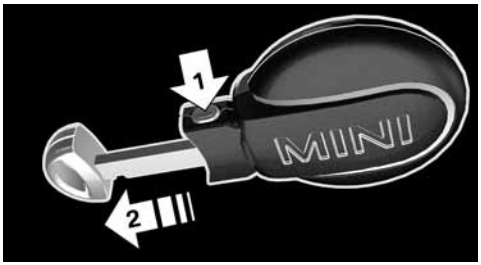
בגרסאות מסוימות, אם הרכב ננעל מבחוץ, לא ניתן לשחרר את הנעילה מבפנים.►

אם נוסעים נשארים זמן רב בתוך הרכב ובכך חשופים לטמפרטורות קיצוניות, קיימת סכנת חבלה או סכנת חיים. אל תנעל את הרכב מבחוץ כאשר יש מישהו בתוכו.

הערה

מנעול הדלת מחובר בחוזקה אל הדלת. ידית הדלת יכולה לזוז. משיכת ידית הדלת כאשר המפתח המובנה בתוך המנעול עלולה לגרום נזק לצבע או למפתח. סכנת נזק לרכוש. הוצא את המפתח המובנה לפני משיכת ידית הדלת החיצונית.►

הסרה



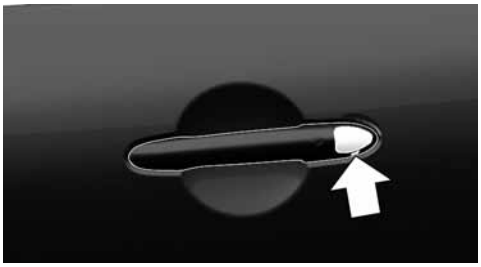
לחץ על הכפתור, חץ 1, והוצא את המפתח המשולב החוצה, חץ 2.

שחרור נעילה/נעילה בעזרת מנעול הדלת

נעל את דלת הנהג או שחרר את נעילתה בעזרת המפתח המובנה ומנעול הדלת. חובה לנעול את הדלתות האחרות או לשחרר את נעילתן מתוך הרכב.

1. הסר את המכסה שעל מנעול הדלת.

כדי לעשות כן, דחוף את המפתח המובנה מלמטה אל תוך הפתח עד לעצירתו והסר את המכסה.



2. שחרר את נעילת מנעול הדלת או נעל אותה.

מערכת אזעקה

מערכת האזעקה אינה נדרכת אם אתה נועל את הרכב בעזרת המפתח המובנה.

מערכת האזעקה מתחילה לפעול אם נעילת הרכב שוחררה בעזרת מנעול הדלת. כדי להפסיק את פעולת האזעקה, שחרר את נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק או העבר את מערכת ההצתה למצב ON בעזרת קוד הזיהוי המיוחד של השלט רחוק כנדרש, עיין בעמוד 45.

כפתורי הנעילה המרכזית

כללי

נעילת הרכב משתחררת אוטומטית במקרה של תאונה בעוצמה מסוימת. מהבהבי החירום ("משולש") ותאורת הפנים יידלקו.

סקירה

כפתורי הנעילה המרכזית.

נעילה

לחץ על הכפתור כאשר הדלתות הקדמיות סגורות.

- נעילת דלתית מילוי הדלק תישאר משוחררת.
- הנעילה אינה מפעילה את מערכת ההגנה מפני גנבה של הרכב.

שחרור נעילה

לחץ על הכפתור.

פתיחה

- לחץ על הכפתור כדי לשחרר את נעילת הדלתות ולאחר מכן משוך את ידית פתיחת הדלת שמעל משענת היד.
- משוך את ידית פתיחת הדלת שעל הדלת שברצונך לפתוח. כל שאר הדלתות יישארו נעולות.

גישת נוחות

עיקרון

ניתן להיכנס אל הרכב בלי להפעיל את השלט רחוק.

כל שעליך לעשות הוא לשאת עליך את השלט רחוק, למשל בכיס המכנסיים.

הרכב מזהה אוטומטית את השלט רחוק כאשר הוא נמצא בקרבתו או בתוך הרכב.

כללי

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

גישת הנוחות תומכת בפעולות שלהלן:

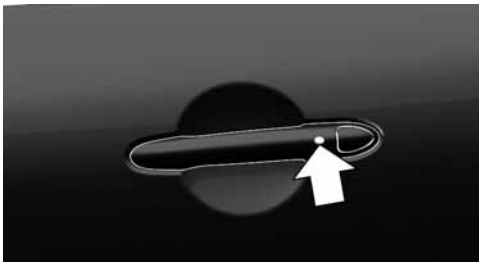
- שחרור נעילה ונעילה של הרכב.
- סגירת נוחות.
- פתיחת דלת תא המטען.
- פתיחת/סגירת דלת תא מטען ללא מגע.

פעולה זו אינה זמינה בכלי רכב עם וו גרירה או הכנה למתקן אחורי לנשיאת מטען.

דרישות פעולה

- כדי לנעול, השלט רחוק חייב להיות מחוץ לרכב באזור הדלתות.
- 2 שניות צריכות לחלוף לפני שתוכל לשחרר את נעילת הרכב ולנעול אותו שוב.

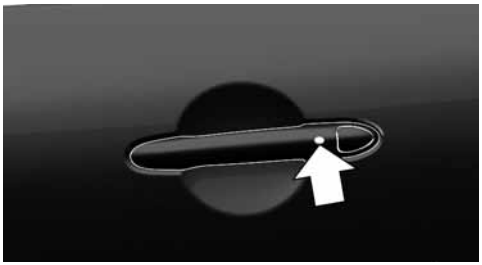
שחרור נעילה



לחץ על הכפתור שבידית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור שעל השלט רחוק.

נעילה



לחץ על הכפתור שבידית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור שעל השלט רחוק.

כדי להפחית את העומס שעל מצבר הרכב, ודא שכל צרכני החשמל כבויים לפני הנעילה.

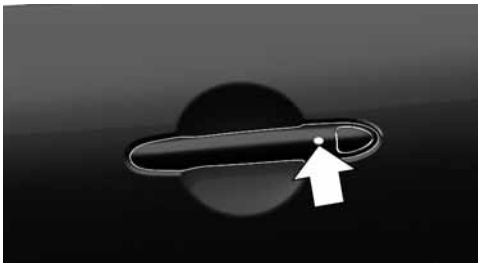
סגירת נוחות

הערת בטיחות

אזהרה

שים לב לפעולת הסגירה. סכנת חבלה. עקוב אחר פעולת הסגירה וודא שאזור התנועה פנוי.►

סגירה



אחוז בידית דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

פעולה זו זהה ללחיצה על הכפתור שעל השלט רחוק:

נוסף על נעילה, גם החלונות וחלון הגג ייסגרו.

פתיחת דלת תא המטען

כללי

נעילת הדלתות הנעולות לא משתחררת אם תפתח את דלת תא המטען בעזרת גישת הנוחות.

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

הערות בטיחות

אזהרה

הפעלת דלת תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

דלת תא המטען נעה לאחור וכלפי מעלה בעת פתיחתה. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

חפצים חדים או זוויתיים עלולים לפגוע בחלון האחורי ובגוף החימום במהלך הנסיעה. סכנת נזק לרכוש. כסה את הקצוות וודא שחפצים חדים לא יכולים לפגוע בחלון האחורי.►

פתיחה

לחץ על הכפתור שעל דלת תא המטען.

ללא הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען:

נעילת דלת תא המטען משתחררת וניתן לפתוח אותה.

עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען: דלת תא המטען נפתחת אוטומטית.

פתיחת/סגירת דלת תא המטען ללא מגע

עיקרון

ניתן לפתוח ולסגור את דלת תא המטען ללא מגע אם אתה נושא איתך את השלט רחוק. שני חיישנים מזהים את תנועת הרגל לפנים באזור חלקו האחורי של הרכב, ודלת תא המטען נפתחת או נסגרת בהתאם למקרה.

פעולה זו אינה זמינה בכלי רכב עם וו גרירה או הכנה למתקן אחורי לנשיאת מטען.

כללי

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

אם השלט רחוק נמצא בטווח החיישן, דלת תא המטען עלולה להיפתח או להיסגר בטעות על ידי זיהוי תנועת רגל לא מכוונת או בשוגג.

טווח החיישן מגיע ל-1.50 מ' מאחורי חלקו האחורי של הרכב.

אם תפתח את דלת תא המטען בעזרת תנועת הרגל, נעילתן של הדלתות הנעולות לא תשתחרר.

הוראות בטיחות

אזהרה

סכנת יצירת מגע עם חלקי הרכב במהלך ההפעלה ללא מגע, לדוגמה מערכת הפליטה החמה. סכנת חבלה. ודא שאתה עומד בבטחה בעת הזזת הרגל ואינך נוגע ברכב.►

אזהרה

הפעלת דלת תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

דלת תא המטען נעה לאחור וכלפי מעלה בעת פתיחתה. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

תנועת רגל שעליך לבצע

1. עמוד במרכז חלקו האחורי של הרכב, במרחק הזהה לאורכה של ידך.
2. הרגל חייבת לנוע עמוק ככל הניתן מתחת לרכב בכיוון הנסיעה ולצאת החוצה מיד. במהלך תנועה זו הרגל חייבת לעבור בטווח פעולת שני החיישנים.

פתיחה

בצע את תנועת הרגל כפי שתואר קודם לכן.

דלת תא מטען נפתחת.

מהבהבי החירום ("משולש") יהבהבו לפני הפתיחה.

סגירה

בצע את תנועת הרגל כפי שתואר קודם לכן.

מהבהבי החירום מהבהבים וצליל קולי נשמע לפני שדלת תא המטען נסגרת.

פעולת הסגירה עלולה להפסיק לפעול במקרה שבו המערכת מזהה תנועת רגל חדשה.

תקלה

הרכב לא יזהה את השלט רחוק בין היתר במצבים שלהלן:

- סוללת השלט רחוק ריקה. החלפת סוללה, עיין בעמוד 44.
- שיבוש תקשורת הרדיו על ידי אנטנות שידור או אותות רדיו חזקים של ציוד תקשורת.
- חסימת השלט רחוק על ידי חפצים מתכתיים.

  אל תישא את השלט רחוק בקרבת חפצים מתכתיים.
- שיבוש תקשורת הרדיו על ידי טלפונים ניידים או התקנים אלקטרוניים אחרים הנמצאים בקרבת הטלפון הנייד.

  אל תישא את השלט רחוק בקרבת התקנים אלקטרוניים.

במקרה של תקלה, שחרר את נעילת הרכב ונעל אותו בעזרת הכפתורים שעל השלט רחוק או בעזרת המפתח המובנה, עיין בעמוד 46.

דלת תא מטען

כללי

אל תניח את השלט רחוק בתוך תא המטען כדי לא לנעול אותו בתוכו.

ניתן להגדיר אם גם נעילת הדלתות משתחררת בעת שחרור הנעילה בעזרת השלט רחוק, בהתאם לציוד המותקן ברכב. שנה את ההגדרות, עיין בעמוד 55.

הערות בטיחות

אזהרה

הפעלת דלת תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

דלת תא המטען נעה לאחור וכלפי מעלה בעת פתיחתה. סכנת נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

הערה

חפצים חדים או זוויתיים עלולים לפגוע בחלון האחורי ובגוף החימום במהלך הנסיעה. סכנת נזק לרכוש. כסה את הקצוות וודא שחפצים חדים לא יכולים לפגוע בחלון האחורי.►

בלי הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען

פתיחה

▷ ללא גישת נוחות: שחרר את נעילת הרכב. עם גישת נוחות: שחרר את נעילת הרכב או שא איתך את השלט רחוק.

לחץ על הכפתור שעל דלת תא המטען.

▷ לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת.

גם נעילת הדלתות משתחררת בהתאם. שחרור נעילה בעזרת השלט רחוק, עיין בעמוד 44.

נעילת דלת תא המטען משתחררת וניתן לפתוח אותה.

סגירה

הפתחים השקועים שבדיפון דלת תא המטען מאפשרים משיכת דלת תא המטען בקלות למטה.

עם הפעלה אוטומטית של דלת תא המטען

פתיחה

כללי

בעת גרירת גרור או שימוש במתקן אחורי לנשיאת מטען, לא ניתן לפתוח את דלת תא המטען בעזרת השלט רחוק או הכפתור שבדלת הנהג.

כוונון גובה הפתיחה

ניתן לכוונן את מידת פתיחת דלת תא המטען.

בעת כוונון גובה הפתיחה, ודא שיש מרווח של 10 ס"מ לפחות מעל דלת תא המטען.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. "Tailgate" (דלת תא מטען)
5. סובב את הבקר עד לגובה הפתיחה הרצוי.
6. לחץ על הבקר.

מבחוץ

▷ ללא גישת נוחות: שחרר את נעילת הרכב.

עם גישת נוחות: שחרר את נעילת הרכב או שא איתך את השלט רחוק.

לחץ על הכפתור שעל דלת תא המטען.

▷ לחץ על הכפתור שעל השלט רחוק למשך כשנייה אחת.

כאשר הרכב עומד במקומו, דלת תא המטען נפתחת אוטומטית עד לגובה הפתיחה שכוונן.

מבפנים

משוך את הכפתור שבתא דלת הנהג כלפי מעלה.

ביטול פעולת הפתיחה

פעולת הפתיחה מופסקת במצבים שלהלן:

- אם הרכב מתחיל לנוע.
- על ידי לחיצה על הכפתור שבחלקה החיצוני של דלת תא המטען.
- על ידי לחיצה על הכפתור שבחלקה הפנימי של דלת תא המטען.
- על ידי לחיצה על הכפתור שעל השלט רחוק.
- על ידי לחיצה על הכפתור שבתא האחסון שבדלת הנהג או משיכתו.

סגירה

מבחוץ

- לחץ על הכפתור שבחלקה החיצוני של דלת תא המטען.
- המשך ללחוץ על הכפתור שעל השלט רחוק עד לסגירת דלת תא המטען.

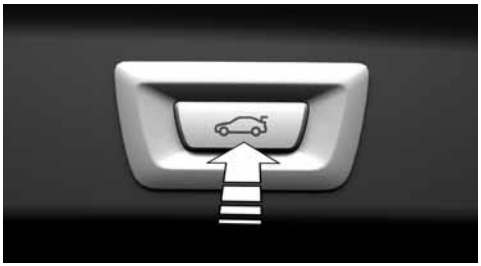
מבפנים

לחץ על הכפתור שבדלת הנהג והחזק אותו לחוץ.

כדי שפעולה זו תפעל, השלט רחוק חייב להיות בתוך תא הנוסעים.

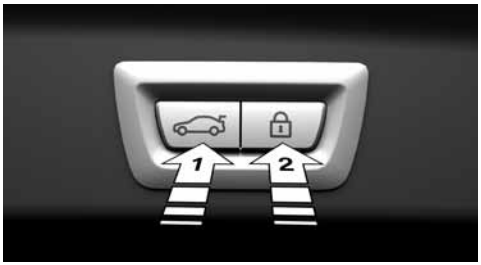
שימוש בחלקה הפנימי של דלת תא המטען

ללא גישת נוחות:



לחץ על הכפתור שבחלקה הפנימי של דלת תא המטען.

עם גישת נוחות:



- לחץ על הכפתור שבחלקה הפנימי של דלת תא המטען, חץ 1.
- לחץ על הכפתור, חץ 2.

הרכב ננעל לאחר סגירת דלת תא המטען. כדי לעשות כן, חובה לסגור את דלת הנהג, והשלט רחוק חייב להיות מחוץ לרכב ובקרבת דלת תא המטען.

ביטול פעולת הסגירה

פעולת הסגירה מופסקת במצבים שלהלן:

- בעת התחלת הנסיעה.
- על ידי לחיצה על הכפתור שבחלקה החיצוני של דלת תא המטען.
- על ידי לחיצה על הכפתור שבחלקה הפנימי של דלת תא המטען.
- על ידי שחרור הכפתור שבתא דלת הנהג.
- על ידי שחרור הכפתור שעל השלט רחוק.

תקלה

הערת בטיחות

אזהרה

דלת תא מטען נעולה יכולה לנוע בפתאומיות במהלך הפעלה ידנית. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אין להפעיל ידנית דלת תא מטען נעולה. הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.►

פעולה ידנית

הפעל לאט את דלת תא המטען שאינה נעולה ידנית, בלי לבצע תנועה פתאומית.

יש צורך רק בלחץ קל כדי לסגור את דלת תא המטען במלואה. פעולת הסגירה היא אוטומטית.

פרופילי נהג

עיקרון

ניתן לשמור את הכוונונים השונים של נהגים שונים בפרופילי נהג ולאחזר אותם במועד מאוחר יותר כנדרש.

כללי

באפשרותך לשמור את הגדרות הרכב האישיות בשלושה פרופילים. לכל שלט רחוק מוקצה פרופיל אחד.

בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת אחד מהשלטים רחוקים, פרופיל הנהג המוקצה לשלט זה מופעל. כל ההגדרות השמורות בפרופיל הנהג מופעלות אוטומטית.

אם ברכב נוהגים כמה נהגים וכל אחד משתמש בשלט רחוק משלו, הרכב ישנה את ההגדרות בהתאם בעת שחרור נעילתו. הגדרות אלה נשמרות גם אם בינתיים אדם בעל שלט רחוק שונה משתמש ברכב.

שינויים בהגדרות נשמרים אוטומטית בפרופיל הנהג הפעיל הנוכחי.

אם פרופיל נהג אחר נבחר בעזרת מחשב הדרך המובנה, ההגדרות שנשמרו שם מופעלות אוטומטית. פרופיל הנהג החדש מוקצה לשלט רחוק שבשימוש כעת.

נוסף על כך, קיים פרופיל אורח שאינו מוקצה לשום שלט רחוק: ניתן להשתמש בו כדי לבצע כוונונים ברכב בלי לשנות את פרופילי הנהגים.

דרישות פעולה

כדי שניתן יהיה להגדיר את פרופיל הנהג המתאים לנהג, חובה להקצות שלט רחוק ייחודי לנהג.

ייחודיות זו מתקיימת בתנאים שלהלן:

- הנהג נושא עמו רק את השלט הרחוק שלו.
- הנהג משחרר את נעילת הרכב.
- הנהג נכנס לרכב דרך דלת הנהג.

הגדרות

הגדרות של המערכות ושל הפעולות שלהלן נשמרות בפרופיל הפעיל. היקף ההגדרות שניתן לשמור תלוי במדינה ובציוד.

- שחרור נעילה ונעילה.
- תאורה.
- רדיו.
- לוח מחוונים.
- כפתור מועדפים.
- עוצמות שמע, צליל.
- צג בקרה.
- מיזוג אוויר.
- ניווט.
- בקרת מרחק חניה, PDC.
- מצלמה אחורית.
- תצוגה עילית.
- מצבי נהיגה של MINI.
- בטיחות חכמה.

ניהול פרופיל

בחירת פרופיל נהג

ניתן לאחזר פרופיל נהג נוסף בלי קשר לזה שבשימוש השלט רחוק. כך ניתן לאחזר את הגדרות הרכב האישיות אם הרכב לא ננעל בעזרת השלט רחוק של הנהג.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. בחר פרופיל נהג.
4. "OK" (אישור)

▷ ההגדרות השמורות בפרופיל הנהג המאוחזר מופעלות אוטומטית.

▷ פרופיל הנהג המאוחזר מוקצה לשלט הרחוק שבשימוש כעת.

▷ אם פרופיל הנהג כבר הוקצה לשלט רחוק אחר, פרופיל נהג זה יקושר לשני השלטים רחוקים.

שימוש בפרופיל אורח

בעזרת פרופיל האורח ניתן לשנות את ההגדרות בלי לשמור אותן באחד משלושת פרופילי הנהג.

פעולה זו שימושית אם הנהג הנוהג ברכב משתמש בו באופן זמני.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. "Drive off (guest)" (התחלת נסיעה (אורח))
4. "OK" (אישור)

לא ניתן לשנות את שם פרופיל האורח. הוא אינו מוקצה לשלט רחוק שבשימוש כעת.

שינוי שם פרופיל הנהג

כדי למנוע בלבול בין פרופילי הנהג, ניתן להקצות שם אישי לפרופיל הנהג שבשימוש כעת.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. בחר פרופיל נהג.

ניתן לשנות את שם פרופיל הנהג המסומן בסמל זה.

4. "Change driver profile name" (שנה שם פרופיל נהג)
5. הזן שם פרופיל.
6. בחר בסמל OK.

איפוס פרופיל הנהג

שחזור הגדרות ברירת המחדל של פרופיל הנהג הפעיל.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)

ניתן לאפס את פרופיל הנהג המסומן בסמל זה.

3. בחר פרופיל נהג.
4. "Reset driver profile" (אפס פרופיל נהג)
5. "OK" (אישור)

ייצוא פרופיל נהג

ניתן לייצא את רוב ההגדרות של פרופיל הנהג שבשימוש כעת.

הדבר שימושי לצורך גיבוי ואחזור של הגדרות אישיות, לדוגמה לפני הכנסת הרכב למרכז שירות מורשה. ניתן להעביר לרכב אחר את פרופילי הנהג שגובו.

ייצוא להתקן זיכרון USB בוצע בעזרת ממשק USB.

המערכת תומכת במערכות קבצים משותפים להתקן אחסון USB. מומלץ להשתמש בתבניות קבצים FAT32 ו-exFAT בעת ייצוא פרופילים; ייתכן שתבניות אחרות לא תאפשרנה ייצוא פרופילים.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. בחר פרופיל נהג.

ניתן לייצא את פרופיל הנהג המסומן בסמל זה.

4. "Export driver profile (USB)" (יצא פרופיל נהג (USB))

בחר בכרטיס זיכרון ה-USB אם יש צורך בכך.

ייבוא פרופיל נהג

ניתן לייבא פרופילים שנשמרו על התקן זיכרון USB בעזרת ממשק ה-USB.

ההגדרות הקיימות של פרופיל הנהג שבשימוש כעת נמחקות על ידי ההגדרות של פרופיל הנהג המיובא.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. בחר בפרופיל הנהג למחיקה.

ניתן למחוק את פרופיל הנהג המסומן בסמל זה.

4. "Import driver profile (USB)" (יבא פרופיל נהג (USB))

בחר בכרטיס זיכרון ה-USB אם יש צורך בכך.

5. פרופיל הנהג לייבוא.

הצגת פרופילי נהג בהתנעה

ניתן להציג את פרופילי הנהג בכל התנעה לצורך בחירה בפרופיל הרצוי.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. "Show driver profiles at start" (הצג פרופילי נהג בהתנעה)

מגבלות המערכת

שיוך שלט רחוק לנהג אינו אפשרי תמיד במקרים שלהלן לדוגמה.

- הנוסע הקדמי משחרר את נעילת הרכב בעזרת השלט הרחוק שלו, אך אדם אחר נוהג ברכב.
- הנהג משחרר את נעילת הרכב בעזרת גישת הנוחות ונושא עליו כמה שלטים.
- אם הנהג מתחלף בלי לנעול את הרכב ולשחרר את נעילתו.
- אם יש כמה שלטים מחוץ לרכב.

הגדרות

כללי

ניתן לשנות הגדרות שונות לפתיחה ולסגירה, בהתאם לציוד המותקן ברכב ולגרסאות במדינות מסוימות.

הגדרות אלה נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש, עיין בעמוד 53.

שחרור נעילה

דלתות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. "Driver's door" (דלת נהג) או "All doors" (כל הדלתות)
5. בחר בהגדרה הרצויה:

- "Driver's door only" (דלת נהג בלבד)

רק נעילת דלת הנהג ונעילת דלתית מילוי הדלק משוחררות. לחיצה נוספת תשחרר את נעילת שאר דלתות הרכב.

- "All doors" (כל הדלתות)

נעילת כל דלתות הרכב משוחררת.

דלת תא מטען

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. "Tailgate" (דלת תא המטען) או "Tailgate and door(s)" (דלת תא המטען ודלת (דלתות))
5. בחר בהגדרה הרצויה:

◁ "Tailgate" (דלת תא מטען)

רק נעילת דלת תא המטען משוחררת.

◁ "Tailgate and door(s)" (דלת תא המטען ודלת (דלתות))

נעילת דלת תא המטען והדלתות משתחררת.

הגדרות אלה אינן קיימות, והדבר תלוי בציוד ובגרסת הרכב.

נעילה אוטומטית

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. בחר בהגדרה הרצויה:

◁ "Relock automatically" (נעל מחדש אוטומטית)

הרכב ננעל אוטומטית לאחר פרק זמן קצר אם שום דלת לא נפתחה לאחר הנעילה.

◁ "Lock after pulling away" (נעל לאחר התחלת הנסיעה)

הרכב ננעל אוטומטית בעת התחלת הנסיעה.

שחרור נעילה אוטומטי

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. "Unlock at end of journey" (שחרר נעילה בסיום הנסיעה)

לאחר הדממת המנוע על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה, נעילת הרכב הנעול משתחררת אוטומטית.

אותות אישור מהרכב

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Doors/Key" (דלתות/מפתח)
4. "Flash for lock/unlock" (הבהוב בנעילה/שחרור נעילה)

אישור לשחרור הנעילה מצוין על ידי הבהוב כפול; אישור לנעילה מצוין על ידי הבהוב אחד.

כוונון המושב והמראה למצבם האחרון

בעת שחרור נעילת הרכב, מושב הנהג ומראות הצד יחזרו למצבם האחרון.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driver profiles" (פרופילי נהג)
3. בחר פרופיל נהג.

ניתן לבצע את ההגדרה לפרופיל הנהג המסומן עם סמל זה.

4. "Last seat position automatic" (כוונון אוטומטי למצב המושב האחרון)

מערכת אזעקה

כללי

מערכת האזעקה מגיבה לשינויים שלהלן כאשר הרכב נעול:

◁ פתיחה לא מורשית של אחת הדלתות, מכסה המנוע או דלת תא המטען.

◁ יש תנועה בתוך הרכב.

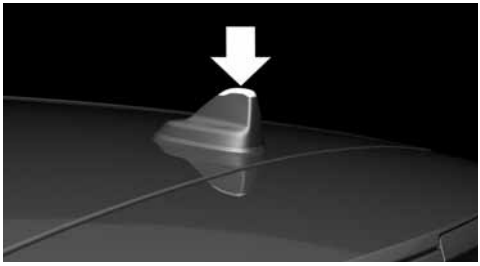
◁ שיפוע הרכב משתנה, לדוגמה בעת ניסיון להרימו ולגנוב את הגלגלים או להרימו לצורך גרירתו.

- אספקת מתח המצבר מנותקת.
- שימוש לא נכון בשקע האבחון המובנה.

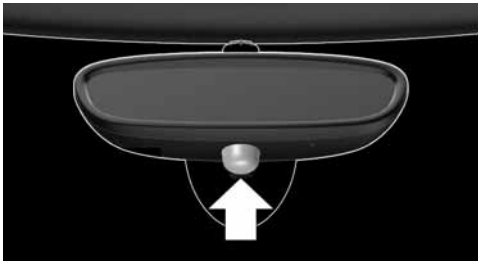
מערכת האזעקה מפיקה אותות חזותיים וקוליים לשינויים אלה:

- אזעקה קולית.
- הפעלת מהבהבי החירום ("משולש").

סקירה



נורית חיווי בסנפיר הגג.



נורית חיווי במראה הפנימית.

הפעלה וכיבוי

מערכת האזעקה נדרכת או מנוטרלת בעת נעילת הרכב או שחרור נעילתו בעזרת השלט רחוק או גישת הנוחות.

פתיחת הדלתות כאשר מערכת האזעקה מופעלת

מערכת האזעקה מופעלת בעת פתיחת אחת הדלתות אם נעילת הדלת שוחררה בעזרת המפתח המובנה בעזרת מנעול הדלת.

כבה את האזעקה, עיין בעמוד 58.

הפעלת דלת תא המטען כאשר מערכת האזעקה פועלת

ניתן לפתוח את דלת תא המטען גם כאשר מערכת האזעקה פועלת.

בעת סגירת דלת תא המטען, היא ננעלת שוב והמערכת מנטרת אותה כל עוד הדלתות נעולות. מהבהבי החירום ("משולש") מהבהבים פעם אחת.

אותות של נוריות החיווי

- נורית החיווי מהבהבת כל 2 שניות: מערכת האזעקה מופעלת.
- נורית החיווי מהבהבת למשך כ-10 שניות לפני שהיא מתחילה להבהב כל 2 שניות:

גלאי התנועה בתוך הרכב וחיישן אזעקת ההטיה אינם פעילים, כי הדלתות, מכסה המנוע או דלת תא המטען לא נסגרו כהלכה. כל שאר ההגנות פעילות.

אם הדלת שעדיין פתוחה נסגרת, הגנת הפנים וחיישן אזעקת ההטיה מופעלים.

- נורית החיווי אינה נדלקת לאחר שחרור נעילת הרכב:

לא נעשה כל ניסיון לחדור אל הרכב או לפגוע בו.

- נורית החיווי מהבהבת לאחר שחרור הנעילה עד להעברת מערכת ההצתה למצב ON, אך לפרק זמן של לא יותר מחמש דקות: האזעקה הופעלה.

חיישן אזעקת הטיה

מנטר את הטיית הרכב.

מערכת האזעקה מגיבה לדוגמה כאשר נעשה ניסיון לגנוב גלגל או לגרור את הרכב.

גלאי תנועה בתוך הרכב

כדי שהמערכת תפעל באופן מושלם, החלונות וחלון הגג חייבים להיות סגורים.

מניעת אזעקות שווא

כללי

חיישן אזעקת ההטיה והגנת הפנים עשויים להפעיל את האזעקה בלי שתתבצע פעילות לא מורשית כלשהי.

הגורמים האפשריים לאזעקת שווא:

- במתקני שטיפת כלי רכב או במכונות שטיפה.
- בעת חניית הרכב במעלית חניה.
- במהלך הובלת הרכב על רכבת, מעבורת או נגרר.
- כאשר יש בעלי חיים בתוך הרכב.

ניתן לכבות את חיישן אזעקת ההטיה ואת גלאי התנועה בתוך הרכב במצבים אלה.

כיבוי חיישן אזעקת ההטיה וגלאי התנועה בתוך הרכב

לחץ שוב על הכפתור שעל השלט רחוק תוך 10 שניות מרגע נעילת הרכב.

נורית החיווי תידלק למשך כ-2 שניות ולאחר מכן תהבהב שוב.

חיישן אזעקת ההטיה וגלאי התנועה בתוך הרכב כבים עד לפעם הבאה שבה תנעל את הרכב.

כיבוי האזעקה

- שחרר את נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק או העבר את מערכת ההצתה למצב ON אם יש צורך בכך בעזרת קוד הזיהוי המיוחד של השלט רחוק, עיין בעמוד 45.
- עם גישת נוחות: אם אתה נושא את השלט רחוק אתך, שחרר את נעילת הרכב באמצעות הכפתור שבדלת הנהג או בדלת הנוסע הקדמי.

חלונות חשמליים

כללי

בתאונה בעוצמה תואמת, החלונות נסגרים אוטומטית ומשאירים מרווח פתיחה קטן בלבד.

הוראות בטיחות

אזהרה

הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי.►

אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

סקירה

פתיחה

- לחץ על המתג עד לנקודת ההתנגדות.

החלון נפתח כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.

- לחץ על המתג מעבר לנקודת ההתנגדות.

החלון נפתח אוטומטית. התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

פתיחת נוחות בעזרת השלט רחוק, עיין בעמוד 43.

סגירה

▷ משוך את המתג עד לנקודת ההתנגדות.

החלון נסגר כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.

▷ משוך את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות.

החלון נסגר אוטומטית כאשר הדלת נסגרת. התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

סגירת נוחות בעזרת השלט רחוק, עיין בעמוד 43.

סגירה בעזרת גישת הנוחות, עיין בעמוד 48.

לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF

ניתן עדיין להפעיל את החלונות:

▷ לפרק זמן מסוים במצב מוכנות רדיו.

▷ למשך כדקה אחת כאשר מערכת ההצתה במצב OFF.

מנגנון מניעת לכידה

כללי

אם כוח הסגירה גדול מערך מסוים בעת סגירת אחד החלונות, פעולת הסגירה מופסקת.

החלון נפתח מעט.

הערת בטיחות

אזהרה

אביזרים על החלונות, כגון אנטנות, עלולים להשפיע על פעולת המנגנון למניעת לכידה. סכנת חבלה. אל תחבר אביזרים כלשהם לאזור תנועת החלונות.►

סגירה ללא מנגנון מניעת לכידה

אם סכנה חיצונית או קרח אינם מאפשרים לך לסגור את החלונות כרגיל, בצע את הפעולות שלהלן:

1. משוך את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותו במצב זה.

החלון נסגר ומנגנון מניעת הלכידה יפעל. אם כוח הסגירה של החלון גבוה מערך מסוים, פעולת הסגירה נעצרת.

2. משוך שוב את המתג מעבר לנקודת ההתנגדות בתוך 4 שניות והחזק אותו במצב זה.

החלון נסגר ומנגנון מניעת הלכידה לא יפעל.

מתג בטיחות

כללי

ניתן להשתמש במתג הבטיחות כדי למנוע פתיחה וסגירה של החלונות האחוריים. הדבר שימושי לדוגמה כאשר ילדים או בעלי חיים נמצאים מאחור.

במקרה של תאונה בעוצמה מתאימה, פעולת הבטיחות כבה אוטומטית.

סקירה

הפעלה וכיבוי

לחץ על הכפתור.

נורית ה-LED דולקת כאשר פעולת הבטיחות פועלת.

תקלה

כללי

במקרים מסוימים, ייתכן שפעולות החלון יוגבלו.

- ייתכן שפעולות החלון יוגבלו לאחר ניתוק המתח במהלך פתיחתו או סגירתו. במקרה זה חובה לאפס את המערכת.
- מנועי החלונות החשמליים מצוידים במנגנון הגנה מפני התחממות. אם אחד החלונות נפתח ונסגר שוב ושוב בתוך פרק זמן קצר, מנגנון ההגנה מפני התחממות מכבה זמנית את המנוע. ניתן יהיה רק לסגור את החלון או שלא ניתן יהיה להפעילו כלל, בהתאם למידת ההתחממות.

  במקרה זה: אפשר למנוע החלון החשמלי להתקרר.

איפוס המערכת

ניתן לאפס את המערכת כאשר הרכב עומד במקומו והמנוע פועל.

במהלך האיפוס, החלון נסגר ומנגנון מניעת הלכידה לא יפעל.

אזהרה

הפעלת החלונות עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף או חפצים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועתם פנוי.►

1. פתח את החלון הנחוץ במלואו.
2. משוך את המתג עד לנקודת ההתנגדות והחזק אותו במצב זה.

   החלון נסגר.
3. המשך להחזיק את המתג משוך עד לנקודת ההתנגדות.

   לאחר כ-15 שניות, החלון נפתח ונסגר פעם אחת או פעמיים, בהתאם לציוד המותקן ברכב.
4. שחרר את המתג.

חלון גג פנורמי

כללי

בתאונה בעוצמה מתאימה, חלון הגג, ואם יש צורך בכך, וילון השמש, נסגרים אוטומטית.

הערות בטיחות

אזהרה

הפעלת חלון הגג עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת חלון הגג וסגירתו, ודא שאזור תנועתו פנוי.►

אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.

◁ העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).

◁ הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

סקירה

הרמת חלון הגג

הסט את המתג לאחור עד לנקודת ההתנגדות או מעבר לה ושחרר.

חלון הגג מתרומם.

פתיחת חלון הגג

כאשר חלון הגג סגור

הסט פעמים את המתג לאחור מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר.

חלון הגג נפתח.

התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

כאשר חלון הגג מורם

◁ הסט את המתג לאחור עד לנקודת הלחץ והחזק אותו במצב זה.

חלון הגג נפתח כל עוד תחזיק את המתג במצב זה.

◁ הסט את המתג לאחור מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו.

חלון הגג נפתח.

התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

מצב נוחות

אם חלון הגג נעצר לפני שהוא נפתח במלואו, הוא הגיע למצב נוחות. במצב זה רעש הרוח בתוך הרכב מופחת לעוצמתו המינימלית.

באפשרותך להמשיך ולהזיז אותו על ידי לחיצות קצרות על הכפתור.

סגירת חלון הגג

כאשר חלון הגג פתוח

◁ הסט את המתג לפנים עד לנקודת הלחץ והחזק אותו במצב זה.

חלון הגג נסגר כל עוד המתג לחוץ ונעצר במצב המורם.

◁ הסט את המתג לפנים מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו.

חלון הגג נסגר ונעצר במצב המורם.

התנועה נעצרת על ידי לחיצה על המתג לאחור.

◁ הסט פעמיים את המתג לפנים מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו.

חלון הגג סגור.

התנועה תיעצר אם תלחץ שוב על המתג.

כאשר חלון הגג מורם

הסט את המתג לפנים מעבר לנקודת ההתנגדות ושחרר אותו.

חלון הגג סגור.

לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF

ניתן עדיין לפתוח או לסגור את חלון הגג כדקה אחת לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

מנגנון מניעת לכידה

כללי

אם כוח הסגירה של חלון הגג גבוה מערך מסוים, פעולת הסגירה מופסקת.

חלון הגג נפתח מעט.

סגירה ללא מנגנון מניעת לכידה

במקרה שבו נשקפת סכנה שמקורה מחוץ לרכב, בצע את הפעולות שלהלן:

1. הסט את המתג לפנים מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותו במצב זה.

   חלון הגג נסגר ומנגנון מניעת הלכידה לא יפעל. אם כוח הסגירה של החלון גבוה מערך מסוים, פעולת הסגירה נעצרת.

2. הזז שוב את המתג קדימה מעבר לנקודת ההתנגדות, והחזק אותו במצב זה עד שחלון הגג ייסגר בלי להפעיל את מנגנון מניעת הלכידה. ודא שאזור הסגירה פנוי.

איפוס לאחר תקלת מתח

ייתכן שפעולות חלון הגג יוגבלו לאחר ניתוק המתח במהלך פתיחתו או סגירתו. במקרה זה חובה לאפס את המערכת. חברת MINI ממליצה לבצע עבודה זו במרכז שירות מורשה.

כוונון

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

תנוחת ישיבה בטוחה

תנוחת הישיבה המתאימה לצרכיך היא חיונית לנהיגה רגועה ולהפחתת רמת העייפות למינימום.

במהלך תאונה, למיקומו הנכון של המושב תפקיד חשוב. כדי לנהוג נהיגה בטוחה, שים לב גם לפרקים שלהלן:

- חגורות בטיחות, עיין בעמוד 67.
- משענות ראש, עיין בעמוד 69.
- כריות אוויר, עיין בעמוד 124.

מושבים קדמיים

הוראות בטיחות

אזהרה

כוונון המושב במהלך הנסיעה עלול לגרום למושב לנוע באופן בלתי צפוי. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. כוונן את מושב הנהג רק כאשר הרכב עומד במקומו.►

אזהרה

אם משענת הגב של המושב נוטה לאחור בזווית גבוהה, לא יהיה ניתן עוד להבטיח את יעילותה של חגורת הבטיחות. סכנת החלקה מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של תאונה. סכנת חבלה או סכנת חיים. כוונן את המושב לפני התחלת הנסיעה. הצב את משענת הגב של המושב במצב אנכי, ואל תשנה את מצבה במהלך הנסיעה.►

אזהרה

סכנת לכידה בעת הזזת המושבים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הכוונון, ודא שאזור תנועת המושב פנוי.►

מושבים בעלי כוונון ידני

סקירה

1 קדימה/אחורה

2 תמיכת ירכיים

3 גובה

4 זווית משענת גב

קדימה/אחורה

משוך את הידית והזז את המושב בכיוון הרצוי.

לאחר שחרור הידית, הזז את המושב בעדינות קדימה או אחורה כדי לוודא שהוא נעול כהלכה.

גובה

משוך את הידית למעלה או דחוף אותה למטה עד לקבלת הגובה הרצוי.

זווית משענת גב

משוך את הידית, והוסף עומס למשענת הגב או הפחת ממנה עומס כנדרש.

תמיכת מותניים

ניתן לשנות את עקמומיות משענת הגב כדי לתמוך בחלק המותני של עמוד השדרה. המושב תומך בחלקו העליון של אגן הירכיים ובעמוד השדרה כדי לעודד תנוחת ישיבה זקופה.

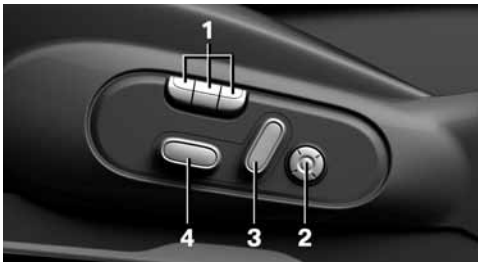
סובב את הגלגל כדי להגדיל או להקטין את העקמומיות.

מושבים בעלי כוונון חשמלי

כללי

כוונון מושב הנהג נשמר בפרופיל הנוכחי שבשימוש. בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם הפעולה, עיין בעמוד 56, הופעלה.

סקירה



1 זיכרון מושב ומראות

2 תמיכת מותניים

3 זווית משענת גב

4 קדימה/אחורה, גובה, זווית מושב

קדימה/אחורה

הזז את המתג קדימה או אחורה.

זווית משענת גב

הטה את המתג קדימה או אחורה.

גובה

הזז את המתג למעלה או למטה.

זווית מושב

הטה את המתג למעלה או למטה.

תמיכת מותניים

עיקרון

- ניתן לשנות את עקמומיות משענת הגב כדי לתמוך בחלק המותני של עמוד השדרה. המושב תומך בחלקו העליון של אגן הירכיים ובעמוד השדרה כדי לעודד תנוחת ישיבה זקופה.

כוונון

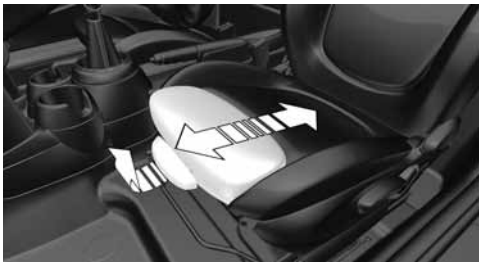
- לחץ על חלקו הקדמי/האחורי של המתג:

העקמומיות גדלה/קטנה.

- לחץ על חלקו העליון/התחתון של המתג:

העקמומיות נעה למעלה/למטה.

תמיכת ירכיים



משוך את הידית שבחלקו הקדמי של המושב וכוונן את תמיכת הירכיים.

חימום מושב קדמי

סקירה

חימום מושב

הפעלה

לחץ על הכפתור פעם אחת כדי לבחור בעוצמה הראשונה.

כאשר 3 נוריות LED דולקות, החימום עובד בעוצמה מרבית.

אם אתה ממשיך בנסיעה בתוך 15 דקות לאחר עצירה זמנית, חימום המושב מופעל אוטומטית בטמפרטורה האחרונה שנבחרה.

אם המצב הירוק מופעל, עיין בעמוד 202, עוצמת החימום יורדת.

כיבוי

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ עד שנוריות ה-LED כבות.

מושבים אחוריים

הוראות בטיחות

אזהרה

סכנת לכידה בעת קיפול משענת היד המרכזית האחורית. סכנת חבלה. בעת הפתיחה, ודא שאזור תנועת משענת היד המרכזית פנוי.►

אזהרה

משענת הגב יכולה לנוע באופן פתאומי במהלך הנסיעה בגלל שחרור נעילתן בשוגג של משענות הגב האחוריות באמצעות הלולאות. סכנת חבלה. אין לחבר חפצים אל לולאות שחרור הנעילה של משענות הגב האחוריות.►

קדימה/אחורה

כללי

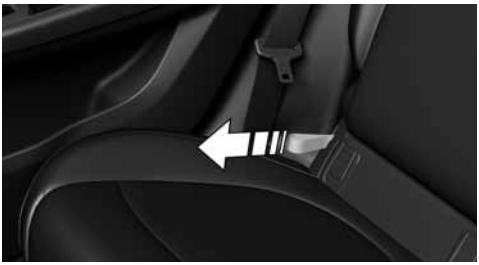
משענת הגב האחורית מתפצלת ביחס של 40-60. המושב השמאלי מחובר אל החלק האמצעי.

כוונון

משוך את הידית והזז את המושב בכיוון הרצוי.

לאחר שחרור הידית, הזז את המושב בעדינות קדימה או אחורה כדי לוודא שהוא נעול כהלכה.

זווית משענת גב



משוך את הלולאה, והוסף עומס למשענת הגב או הפחת ממנה עומס כנדרש.

חגורות בטיחות

מספר חגורות בטיחות

כדי לשמור על בטיחות נוסעי הרכב, הרכב מצויד ב-5 חגורות בטיחות. מכל מקום, הן יכולות לספק הגנה רק אם הן מכוונות כהלכה.

שני אבזמי החגורה החיצוניים שבמושב האחורי מיועדים לנוסעים היושבים בצד שמאל ובצד ימין של המושב.

אבזם חגורות הבטיחות הפנימי שבמושב האחורי מיועד לנוסע שבמושב האמצעי.

כללי

לפני התחלת כל נסיעה ודא שכל הנוסעים חגרו את חגורות הבטיחות שלהם. כריות האוויר הן אמצעי בטיחות משלים ואינן תחליף לחגורות הבטיחות.

במקרה זה משוך את חגורת הבטיחות לאט מתושבתה.

שחרר את חגורת הבטיחות ממחזיק החגורה הצדדי אם יש צורך בכך.

נקודת עיגון החגורה מתאימה למבוגרים בכל הגדלים כל עוד המושב מכוונן כהלכה.

הוראות בטיחות

אזהרה

השימוש בחגורת בטיחות כדי לחגור יותר מאדם אחד פוגע ביעילות חגורת הבטיחות. סכנת חבלה או סכנת חיים. חגור רק נוסע אחד בעזרת אותה חגורת בטיחות. אין להניח תינוקות וילדים על ברכי הנוסעים, אלא לרסן אותם במושבי בטיחות לילדים המאובטחים כהלכה.►

אזהרה

חגירה לא נכונה של חגורות הבטיחות תפגע ביעילותן או תהפוך אותן ללא יעילות כלל. חגירה לא נכונה של חגורת הבטיחות עלולה לגרום לחבלות נוספות, לדוגמה במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שכל נוסעי הרכב חגרו את חגורות הבטיחות שלהם כהלכה.►

אזהרה

חגורות הבטיחות יהיו ביעילות מוגבלת או לא יהיו יעילות כלל במצבים שלהלן:

- חגורות הבטיחות פגומות, מלוכלכות או עברו שינוי בדרך זו או אחרת.
- אבזם החגורה ניזוק או מלוכלך מאוד.
- מותחני החגורות או מנגנוני הגלילה של החגורה שונו.

ייתכן שחגורות הבטיחות נפגמו במהלך תאונה גם אם לא ניתן להבחין בנזק. סכנת חבלה או סכנת חיים. אין לשנות את חגורות הבטיחות, אבזמי החגורות, מותחני החגורות, מנגנוני הגלילה של החגורות ונקודות העיגון של החגורות; כמו כן, יש לשמור על ניקיונן. לאחר תאונה, בדוק את חגורות הבטיחות במרכז שירות מורשה.►

שימוש נכון בחגורת הבטיחות

העבר את חגורת הבטיחות על אגן הירכיים ועל הכתף צמוד ככל הניתן לגוף, וודא שהיא לא מפותלת.

- ודא שחגורת הבטיחות בגובה המותניים באזור אגן הירכיים. ודא שחגורת הבטיחות לא לוחצת על הבטן.
- אין למשוך את חגורת הבטיחות או לתקוע אותה על עצמים חדים או שבירים.
- הימנע מלבישת בגדים נפוחים.
- משוך באופן קבוע את חגורת הבטיחות באזור פלג גופך העליון.

חגירת חגורות בטיחות

אבזם חגורת הבטיחות חייב להשמיע נקישת נעילה.

שחרור חגורות בטיחות

1. אחוז בחגורת הבטיחות בחוזקה.
2. לחץ על הכפתור האדום שעל אבזם החגורה.
3. הובל את חגורת הבטיחות בחזרה אל מנגנון הגלילה המכני.

חגורת הבטיחות האמצעית האחורית

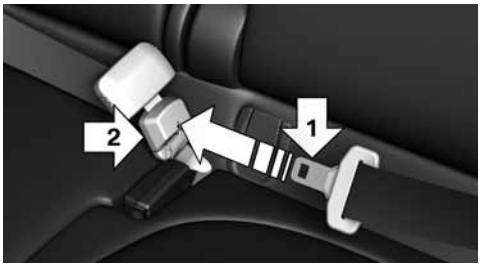
חגירת חגורת בטיחות

1. משוך את לשונית חגורת הבטיחות אל מחוץ לתושבת שבגג.
2. הכנס את לשונית חגורת הבטיחות התחתונה אל תוך מנעול החגורה, חץ 1.
3. הכנס את לשונית חגורת הבטיחות העליונה אל תוך מנעול החגורה, חץ 2.

מנעולי החגורה חייבים להשמיע נקישת נעילה.

שחרור חגורות בטיחות

1. אחוז בחגורת הבטיחות בחוזקה.
2. לחץ על הכפתור האדום שעל אבזם החגורה.
3. השתמש בלשונית חגורת הבטיחות, חץ 1, כדי לפתוח את לשונית חגורת הבטיחות השנייה, חץ 2.



4. העבר את חגורת הבטיחות אל התושבת שבדיפון הגג.

תזכורת חגורת בטיחות למושבים של הנהג והנוסע הקדמי

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. בדוק אם חגורת הבטיחות חגורה כהלכה.

תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת כאשר הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות שלו. בגרסאות מסוימות, תזכורת חגורת הבטיחות מופעלת גם במהירות של יותר מכ-10 קמ"ש אם הנוסע הקדמי לא חגר את חגורת הבטיחות שלו ואם על המושב מונחים חפצים כבדים.

תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת לאחר התנעת המנוע.

- ירוק: חגורת הבטיחות ש ל המושב האחורי המתאים חגורה.

◁ אדומה: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים אינה חגורה.

תזכורת חגורת הבטיחות תפעל גם אם חגורת הבטיחות האחורית אינה חגורה במהלך הנסיעה.

משענות ראש קדמיות

משענת ראש המכוננת כהלכה

כללי

משענות ראש המכוננות לגובה הנכון מפחיתות את הסיכויים לחבלות בצוואר במקרה של תאונה.

גובה

כוונן את משענת הראש כך שמרכזה יהיה בגובה עיניך.

מרחק

כוונן את המרווח כך שמשענת הראש תהיה קרובה ככל הניתן לחלקו האחורי של ראשך.

כוונן את משענת הראש בעזרת זווית משענת הגב אם יש צורך בכך.

הוראות בטיחות

אזהרה

הסרת משענות הראש או אי כוונון כהלכה עלולים לפגוע ביעילותן ובשל כך לגרום לחבלות ראש וצוואר. סכנת חבלה. לפני הנסיעה, התקן את משענות הראש בכל המושבים. ודא שמרכז משענת הראש תומך בחלקו האחורי של הראש בקו העיניים.►

אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת הזזת משענת הראש. סכנת חבלה. בעת הזזת משענת הראש, ודא שאזור התנועה פנוי.►

אזהרה

חפצים על משענת הראש פוגעים ביעילותה בהגנה על הראש ואזור הצוואר. סכנת חבלה.

◁ אל תתקין כיסויים כלשהם על המושבים או על משענות הראש.

◁ אל תתלה חפצים כגון מתלי מעילים ישירות על משענת הראש.

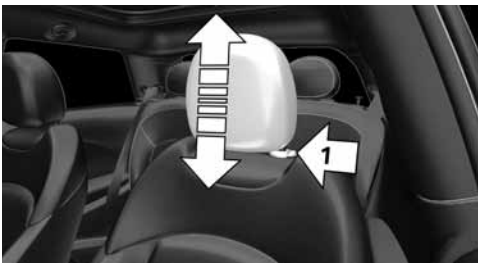
◁ השתמש רק באביזרים שסווגו כבטוחים לחיבור למשענות הראש.

◁ אין להשתמש באביזרים כלשהם, לדוגמה כרי מושב, במהלך הנסיעה.►

כוונון גובה: מושב ספורט John Cooper Works

ניתן לכוונן את משענות הראש לגובה.

כוונון הגובה: מושב בסיסי



◁ למטה: לחץ על הכפתור, חץ 1, והורד את משענת הראש למטה.

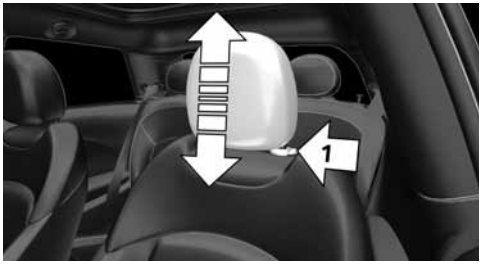
◁ למעלה: דחוף את משענת הראש למעלה.

הסרה: מושב ספורט John Cooper Works

לא ניתן להסיר את משענת הראש.

הסר: מושב בסיסי

הסר את משענת הראש רק אם אין נוסע במושב זה.



1. קפל את משענת הגב לפנים בכיוון מטה אם יש צורך בכך.
2. משוך את משענת הראש למעלה עד לעצירתה.
3. לחץ על הכפתור, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה.

משענות ראש אחוריות

משענת ראש המכוונת כהלכה

כללי

משענות ראש המכוונות לגובה הנכון מפחיתות את הסיכויים לחבלות בצוואר במקרה של תאונה.

גובה

כוונן את משענת הראש כך שמרכזה יהיה בגובה עיניך.

הוראות בטיחות

אזהרה

הסרת משענות הראש או אי כוונון כהלכה עלולים לפגוע ביעילותן ובשל כך לגרום לחבלות ראש וצוואר. סכנת חבלה. לפני הנסיעה, התקן את משענות הראש בכל המושבים. ודא שמרכז משענת הראש תומך בחלקו האחורי של הראש בקו העיניים.►

אזהרה

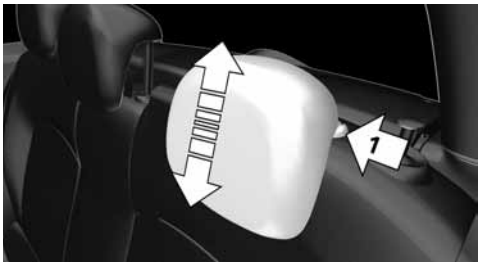
חלקי גוף עלולים להילכד בעת הזזת משענת הראש. סכנת חבלה. בעת הזזת משענת הראש, ודא שאזור התנועה פנוי.►

אזהרה

חפצים על משענת הראש פוגעים ביעילותה בהגנה על הראש ואזור הצוואר.

- סכנת חבלה.
- אל תתקין כיסויים כלשהם על המושבים או על משענות הראש.
- אל תתלה חפצים כגון מתלי מעילים ישירות על משענת הראש.
- השתמש רק באביזרים שסווגו כבטוחים לחיבור למשענות הראש.
- אין להשתמש באביזרים כלשהם, לדוגמה כרי מושב, במהלך הנסיעה.►

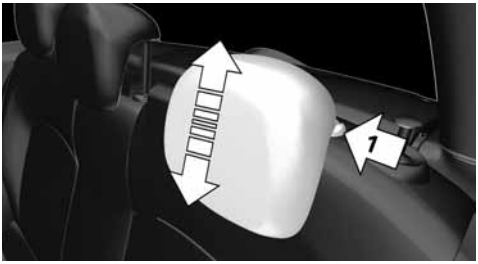
כוונון הגובה



- למטה: לחץ על הכפתור, חץ 1, והורד את משענת הראש למטה.
- למעלה: דחוף את משענת הראש למעלה.

הסרה

הסר את משענת הראש רק אם אין נוסע במושב זה.



1. קפל מטה את משענת הגב האחורית המתאימה, עיין בעמוד 183.
2. משוך את משענת הראש למעלה עד שתרגיש התנגדות.
3. לחץ על הכפתור, חץ 1, ומשוך את משענת הראש החוצה.

זיכרון מושב ומראות

עיקרון

באפשרותך לשמור ולאחזר לכל אחד מפרופילי הנהג שני כוונונים למושב הנהג ולמראות הצד, עיין בעמוד 53.

כללי

כוונון תמיכת המותניים לא נשמר.

הוראות בטיחות

אזהרה

סכנת לכידה בעת הזזת המושבים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הכוונון, ודא שאזור תנועת המושב פנוי.►

אזהרה

השימוש בפעולת הזיכרון במהלך הנסיעה עלול לגרום למושב לנוע באופן בלתי צפוי. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. השתמש בפעולת הזיכרון רק כאשר הרכב עומד במקומו►

סקירה

שמירה

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. כוונן את המצב הרצוי.
3. SET לחץ על הכפתור. נורית ה-LED שבתוך הכפתור נדלקת.
4. לחץ על הכפתור הרצוי 1 או 2 כאשר נורית ה-LED דולקת. נורית ה-LED כבה.

אחזור

המצב שנשמר מאוחזר אוטומטית.

לחץ על הכפתור הרצוי 1 או 2.

הפעולה נעצרת כאשר אתה לוחץ על מתג כוונון המושב או על אחד מכפתורי הזיכרון.

כוונון מושב הנהג נעצר לאחר פרק זמן קצר במהלך הנסיעה.

פעולת האחזור נוטרלה

לאחר פרק זמן קצר, המערכת אינה מאפשרת אחזור מצב המושב כדי למנוע את התרוקנות המצבר.

כדי להפעיל מחדש את פעולת האחזור:

- פתח או סגור את אחת הדלתות או את דלת תא המטען.
- לחץ על אחד מהכפתורים שעל השלט רחוק.
- לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

מראות

מראות צד

כללי

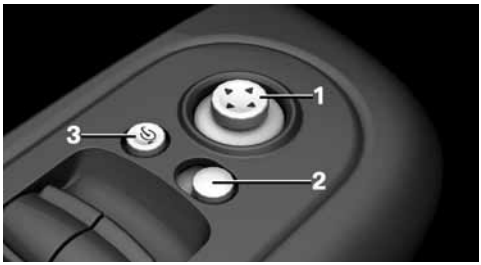
כוונון המראות נשמר לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש. בעת שחרור נעילת הרכב בעזרת השלט רחוק, מצב זה מאוחזר אוטומטית אם הפעולה, עיין בעמוד 56, הופעלה.

הערת בטיחות

אזהרה

העצמים המופיעים במראות קרובים אליך יותר מכפי שהם נראים. אתה עלול להעריך הערכה שגויה את המרחק אל משתמשי הדרך האחרים הנמצאים מאחורי הרכב, לדוגמה בעת מעבר נתיב. סכנת תאונות. התבונן מעבר לכתפך כדי להעריך את המרחק אל התנועה החולפת.►

סקירה



1 כוונון 72

2 שמאל/ימין, פעולת חניה אוטומטית

3 קיפול ופתיחה 72

בחירת מראה

מעבר למראה אחרת:

לחץ על המתג.

כוונון חשמלי

לחץ על הכפתור.

המראה זזה בהתאם להזזת הכפתור.

שמירת מצבים

ניתן לשמור את מצבה הנוכחי של מראת הצד בעזרת זיכרון המושב והמראות, עיין בעמוד 71.

כוונון ידני

לחץ על גבולות זכוכית המראה במקרה של תקלה חשמלית, לדוגמה.

קיפול ופתיחה

הערה

מתקני שטיפת כלי רכב עלולים לגרום נזק לרכב בשל רוחבו. סכנת נזק לרכוש. קפל את המראות ידנית או בעזרת הכפתור לפני הכניסה לשטיפה.►

לחץ על הכפתור.

הפעולה זמינה עד למהירות של כ-20 קמ"ש.

קיפול המראות ופתיחתן חשובים במקרים שלהלן:

- בעת שטיפת הרכב.
- ברחובות צרים.
- בעת פתיחת מראות שקופלו ידנית.

מראות מקופלות נפתחות אוטומטית במהירות של כ-40 קמ"ש.

חימום אוטומטי

שתי מראות הצד מחוממות אוטומטית כאשר המנוע פועל.

עמעום אוטומטי

מראת הצד שבצד הנהג מצוידת בפעולת עמעום אוטומטית. חיישני אור שבתוך המראה הפנימית, עיין בעמוד 73, שולטים בעמעום.

פעולת חניה אוטומטית, מראת צד

עיקרון

בעת שילוב להילוך אחורי, זכוכית המראה שבצד הנוסע הקדמי נוטה למטה. פעולה זו משפרת את שדה הראייה באזור מדרכה או מכשולים אחרים ליד הקרקע, לדוגמה בעת חניה.

הפעלה

1. לחץ על המתג והעבר אותו למצב מראת נהג.
2. העבר את בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי).

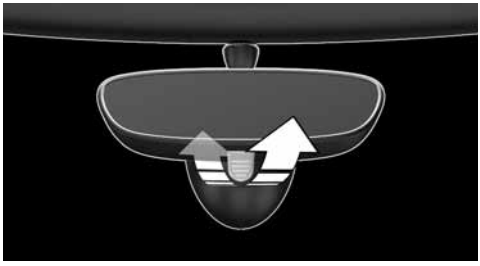
בעת גרירת גרור פעולת החניה האוטומטית כבה.

נטרול

לחץ על המתג והעבר אותו למצב נוסע קדמי.

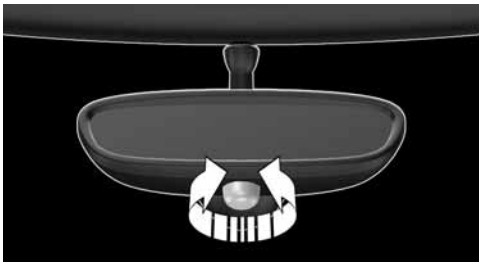
מראה פנימית, עמעום ידני

ידית הטיה



כדי להפחית את הסנוור, הזז את הידית שעל המראה הפנימית לפנים.

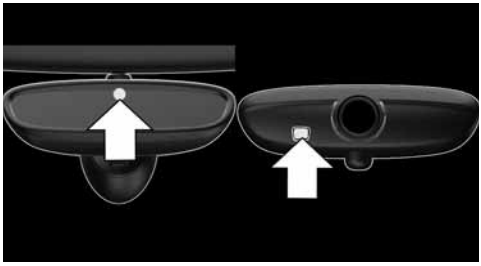
סובב את הכפתור



כדי להפחית את הסנוור על ידי סיבוב הכפתור שעל המראה הפנימית.

מראה פנימית, עמעום אוטומטי

סקירה



פעולה זו נשלטת על ידי חיישני אור:

- בזכוכית המראה.
- בגב המראה.

דרישות פעולה

- ודא שחיישני האור נקיים.
- אל תחסום את האזור שבין המראה הפנימית לשמשה הקדמית.

גלגל הגה

הערת בטיחות

אזהרה

כוונון גלגל ההגה במהלך הנסיעה עלול לגרום לגלגל ההגה לנוע באופן בלתי צפוי. אתה עלול לאבד שליטה ברכב. סכנת תאונות. כוונן את גלגל ההגה רק כאשר הרכב עומד במקומו.►

מנעול גלגל הגה חשמלי

כללי

גלגל ההגה ננעל אוטומטית בעת פתיחת דלת הנהג.

העבר את מערכת ההצתה למצב ON כדי לשחרר את הנעילה.

הערת בטיחות

אזהרה

אם מנעול גלגל ההגה מופעל, לא ניתן להשתמש בו. סכנת תאונות. העבר את מערכת ההצתה למצב ON לפני הזזת הרכב.►

כוונון

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. הורד את הידית למטה.
3. הזז את גלגל ההגה לגובה ולזווית הרצויים כך שיתאימו לתנוחת הישיבה שלך.
4. הרם את הידית בחזרה למעלה.
5. סגור שוב את מתג ההצתה אם יש צורך בכך.

הסעת ילדים בטוחה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

שיקולים חשובים

הערת בטיחות

אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

מושבים מתאימים

מידע על מושבי בטיחות לילדים הניתנים לשימוש במושבים שבנדון, אם מושבי הבטיחות הילדים מחוברים בחגורת בטיחות, בהתאם לתקן ECE-R 16:

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר מופעלת	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר כבויה - א)	מושבים אחוריים חיצוניים - ב)	מושב אחורי אמצעי - ג)
0	עד 10 ק"ג	עד 9 חודשים	X	U, L	U, L	U
0+	עד 13 ק"ג	עד 18 חודשים	X	U, L	U, L	U
I	18 – 9 ק"ג	עד 4 שנים	X	U, L	U, L	U
II	25 – 15 ק"ג	עד 7 שנים	X	U, L	U, L - ד)	U
III	36 – 22 ק"ג	7 שנים ומעלה	X	U, L	U, L - ד)	U

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר מופעלת	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר כבויה - א)	מושבים אחוריים חיצוניים - ב)	מושב אחורי אמצעי - ג)

U: מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

L: מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריית "אוניברסלי-חלקי" אם הרכב והמושב מופיעים ברשימת סוגי הרכב של יצרן מושב הבטיחות לילד.

X: אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

א) הזז את מושב הנוסע הקדמי לפנים/לאחור, ואם יש צורך בכך, הזז אותו לנקודה הגבוהה ביותר כדי שתוכל להעביר את חגורת הבטיחות בצורה הטובה ביותר.

ב) בעת שימוש במושבים לילדים במושבים האחוריים החיצוניים, הזז את המושב הקדמי לפנים/לאחור, וכוונן את משענת הראש של המושב האחורי או הסר אותה.

ג) אם מושב בטיחות לילד מותקן במושב האחורי האמצעי: ניתן להשתמש במושבים האחוריים החיצוניים רק אם ניתן להגיע בחופשיות אל אבזמי החגורות החיצוניות. המושב אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים עם מעמד תמיכה.

ד) כוונן את הטיית משענת הגב האחורית כדי שניתן יהיה לנתב את החגורה בצורה הטובה ביותר.

ילדים תמיד יושבים במושבים האחוריים

כללי

מחקרי תאונות דרכים הראו שהמקום הבטוח ביותר לילדים הוא במושב האחורי.

ילדים עד גיל 12 או בגובה עד 150 ס"מ רשאים לשבת מאחור רק במושבי בטיחות לילדים המתאימים לגילם, למשקלם ולמבנה גופם. חובה לאבטח ילדים מעל גיל 12 בעזרת חגורת בטיחות אם מושב הבטיחות אינו מתאים להם עוד בגלל גילם, משקלים ומבנה גופם.

הערת בטיחות

אזהרה

ילדים בגובה עד 150 ס"מ לא יכולים לחגור את חגורת הבטיחות כהלכה בלי להשתמש במושבי בטיחות לילדים נוספים. חגירה לא נכונה של חגורות הבטיחות תפגע ביעילותן או תהפוך אותן ללא יעילות כלל. חגירה לא נכונה של חגורת הבטיחות עלולה לגרום לחבלות נוספות, לדוגמה במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת חבלה או סכנת חיים. ילדים בגובה עד 150 ס"מ חייבים להיות מאובטחים בעזרת מושבי בטיחות מתאימים לילדים.►

ילדים במושב הנוסע הקדמי

כללי

בעת התקנת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצדדית של מושב הנוסע מנוטרלות. ניתן לנטרל את כריות האוויר של הנוסע הקדמי רק בעזרת מתג המפתח של כריות האוויר של הנוסע הקדמי, עיין בעמוד 126.

הוראות בטיחות

אזהרה

כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע בילד הנמצא במושב הבטיחות אם הן הופעלו. סכנת חבלה. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורית החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת.►

אזהרה

כוונון לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד או יפגעו ביציבותו. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכוונן את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כוונן את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי.►

התקנת מושבי בטיחות לילדים

כללי

מושבי בטיחות לילדים בכל הגילים ובכל קבוצות המשקל זמינים במרכז שירות מורשה.

בעת בחירת מושבי בטיחות לילדים, התקנה שלהם ושימוש בהם, יש לפעול בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות לילדים.

כדי להקל את ההתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב האחורי:

הזז את המושב הקדמי קדימה ככל הניתן לפני קיפול משענת הגב.

הוראות בטיחות

אזהרה

אם מושבי הבטיחות לילדים ומערכות החיבור שלהם ניזוקו או נחשפו למאמצים בתאונה, יכולת ההגנה שלהם תהיה מוגבלת או לא תהיה יעילה כלל. במקרה זה ייתכן שהילד לא יהיה מרוסן כהלכה, לדוגמה במקרה של תאונה או בלימה ותמרונים חדים. סכנת חבלה או סכנת חיים. אם מושבי הבטיחות לילדים ומערכות החיבור שלהם ניזוקו או נחשפו לעומסים בתאונה, בדוק אותם במרכז שירות מורשה והחלף אותם אם יש צורך בכך.►

אזהרה

כוונון לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד או יפגעו ביציבותו. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכוונן את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כוונן את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי.►

במושבים האחוריים

אם הרכב מציוד במושב אחורי הניתן להזזה: לפני התקנת מושב בטיחות לילד, הזז את המושבים לאחור ככל הניתן.

במושב הנוסע הקדמי

נטרול כריות אוויר

אזהרה

כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע בילד הנמצא במושב הבטיחות אם הן הופעלו. סכנת חבלה. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורית החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת.►

לפני התקנת מושב בטיחות לילד במושב הנוסע הקדמי, ודא שכריות האוויר הקדמית והצדדית של מושב הנוסע מנוטרלות.

נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי בעזרת מתג המפתח, עיין בעמוד 126.

מושבי בטיחות לילדים הפונים לאחור

סכנה

כריות האוויר של הנוסע הקדמי עלולות לפגוע פגיעה קטלנית בילד הנמצא במושב בטיחות הפונה לאחור אם הן הופעלו. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שכריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות ושנורית החיווי PASSENGER AIRBAG OFF (כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת) דולקת.►

פעל בהתאם להוראות שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי.

לעולם אין להשתמש במושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב המוגן על ידי כרית אוויר אקטיבית מלפנים, אחרת הדבר עלול לגרום למוות או לחבלה חמורה לילד.

מצב המושב וגובהו

לפני התקנת מושב בטיחות אוניברסלי לילדים, הזז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן כדי לאפשר העברת חגורת הבטיחות בצורה הטובה ביותר וכדי לספק את ההגנה הטובה ביותר במקרה של תאונה.

אם נקודת העיגון העליונה של חגורת הבטיחות ממוקמת לפני מוביל החגורה של מושב הבטיחות לילדים, הזז בזהירות את מושב הנוסע הקדמי לפנים עד לקבלת המצב הטוב ביותר.

נקודות קיבוע למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

כללי

פעל בהתאם להוראות ההפעלה והבטיחות של יצרן מושב הבטיחות לילדים בעת חיבור מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX ושימוש בהם.

מושבי בטיחות מתאימים לילדים מסוג ISOFIX

ניתן להשתמש במושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX שלהלן במושבים המתאימים לייעודם.

אות סיווג או מפרט ISO המתייחסים למידה ולקטגוריית המידה המתאימות מופיעים על מושבי הבטיחות לילדים.

קבוצה	משקל הילד	גיל (בקירוב)	דרגה/קטגוריה - א)	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר מופעלת	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר כבויה - ב)	מושבים אחוריים חיצוניים שורת מושבים שנייה	מושב אחורי אמצעי שורת מושבים שנייה
סל-קל			F - ISO/L1	X	X	IL	X
			G - ISO/L2	X	X	IL	
0	עד 10 ק"ג	עד 9 חודשים	E - ISO/R1	X	IL	IL	IL
0+	עד 13 ק"ג	עד 18 חודשים	E - ISO/R1	X	IL	X	X
			D - ISO/R2	X	IL	X	X
			C - ISO/R3	X	IL	X	X
I	18 – 9 ק"ג	עד 4 שנים	D - ISO/R2	X	IL	IL	X
			C - ISO/R3	X	IL	IL	X
			B - ISO/F2	X	IL, IUF	IL, IUF	X
			B1 - ISO/F2X	X	IL, IUF	IL, IUF	X
			A - ISO/F3	X	IL, IUF	IL, IUF	X

א) בעת שימוש במושבים לילדים במושבים האחוריים, הזז את המושב הקדמי לפנים/לאחור אם יש צורך בכך, וכוונן את משענת הראש של המושב האחורי או הסר אותה.

ב) רק אם הוא מצויד בנקודות קיבוע למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX.

IL: מתאים למושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX בקטגוריית "אוניברסלי-חלקי" אם הרכב והמושב מופיעים ברשימת סוגי הרכב של יצרן מושב הבטיחות לילד.

IUF: מתאים למושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX בקטגוריה "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

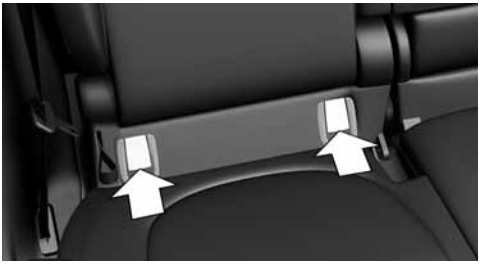
X: המושב אינו מאושר או אינו מצויד בנקודות עיגון של מערכת ISOFIX.

תושבות לנקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX

הערת בטיחות

אזהרה

אם מושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX אינם נעולים כהלכה, יעילותם עלולה להיות מוגבלת. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שנקודת העיגון התחתונה נעולה כהלכה ושמושב הבטיחות לילד מסוג ISOFIX מוצמד בחוזקה אל משענת הגב.►



התושבות לחיבור נקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX ממוקמות מאחורי הכיסויים המסומנים.

מושב אחורי: מיקום

הסמל המתאים מראה את התושבות לנקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX.

מושב נוסע קדמי

התושבות לחיבור נקודות העיגון התחתונות מסוג ISOFIX ממוקמות במרווח שבין המושב למשענת הגב.

לפני התקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

משוך את החגורה אל מחוץ לאזור תושבות מושב הבטיחות לילד.

התקנת מושבי בטיחות לילדים מסוג ISOFIX

1. התקן את מושב הבטיחות לילד, עיין בהוראות היצרן.
2. ודא ששתי נקודות עיגון מושב ה-ISOFIX ננעלו במקומן.

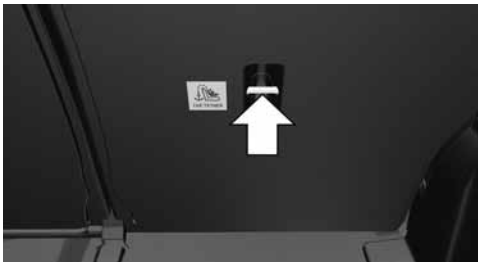
רצועת החזקה ISOFIX עליונה

הערת בטיחות

הערה

נקודות החיבור לרצועות ההחזקה העליונות של מושבי הבטיחות לילדים מיועדות לרצועות החזקה אלה בלבד. חיבור חפצים אחרים עלול לגרום נזק לנקודות החיבור. סכנת נזק לרכוש. חבר אל רצועות ההחזקה העליונות רק מושבי בטיחות לילדים.►

נקודות קיבוע



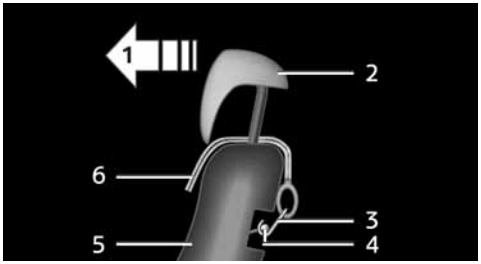
יש שתי נקודות קיבוע לרצועת ההחזקה העליונה של מושבי הבטיחות לילדים מסוג ISOFIX.

נקודות קיבוע רצועות ההחזקה העליונה מסומנת בסמל Top Tether.

הובלת רצועת ההחזקה

אזהרה

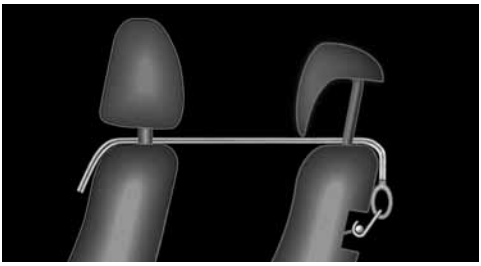
אם השימוש ברצועת ההחזקה העליונה אינו מבוצע כהלכה עם מושב הבטיחות לילד, יעילותו תיפגע. סכנת חבלה. ודא שרצועת ההחזקה העליונה אינה מנותבת אל נקודת העיגון העליונה על גבי עצמים חדים ושהיא אינה מפותלת.►



1 כיוון הנסיעה
2 משענת ראש
3 וו לרצועת ההחזקה העליונה
4 נקודת קיבוע
5 משענת גב המושב
6 רצועת החזקה עליונה

חיבור רצועות ההחזקה העליונה אל נקודת הקיבוע

1. הרם את משענת הראש אם יש צורך בכך.
2. במושב האחורי: הובל את רצועת ההחזקה העליונה בין רגלי משענת הראש.הובל את רצועת ההחזקה העליונה בין רגלי משענת הראש.
3. חבר את וו רצועת ההחזקה אל נקודת הקיבוע שבמושב האחורי.
4. משוך בחוזקה את רצועת ההחזקה כלפי מטה.



במושב הנוסע הקדמי: העבר את חגורת הבטיחות העליונה בין רגלי משענת הראש של מושב הנוסע הקדמי והמושב האחורי שבצד מושב הנוסע הקדמי.

אזהרה

במקרה של תאונה, נוסעים היושבים במושב האחורי יכולים לבוא במגע עם רצועת ההחזקה המתוחה של מושב הבטיחות לילד שבמושב הנוסע הקדמי. סכנת חבלה או סכנת חיים. אל תושיב אנשים במושב האחורי מאחורי מושב הנוסע הקדמי אם מותקן עליו מושב בטיחות לילד.►

אזהרה

אם משענת הגב לא נעולה, יעילות מושב הבטיחות לילד תהיה מוגבלת או שהוא לא יהיה יעיל כלל. משענת הגב האחורית עלולה להתקפל לפנים במצבים מסוימים, לדוגמה בעת בלימה או תאונה. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שמשענות הגב האחוריות נעולות►

מושבי בטיחות לילדים מסוג i-Size

כללי

i-Size היא תקנה לאישור מושבי בטיחות לילדים.

אם הסמל מופיע על הרכב, הרכב מאושר בהתאם ל-i-Size. הסמל מראה את תושבות נקודות העיגון של המערכת.

הסמל מראה את נקודת העיגון של רצועת ההחזקה העליונה.

מושבי i-Size מתאימים

מידע על היכולת להשתמש במושבי בטיחות לילדים במושבים מסוימים אם מושבי הבטיחות לילדים עומדים ב-i-Size או מתאימים ל-i-Size - בהתאם לתקן ECE-R 129.

קבוצה	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר מופעלת	מושב הנוסע הקדמי, כרית אוויר כבויה	מושבים אחוריים, מושב חיצוני, שורת מושבים שנייה	מושבים אחוריים, מושב אמצעי, שורת מושבים שנייה
i-Size	X	X	i-U	X
i-U, מתאים למושבי בטיחות לילדים מסוג i-Size הפונים לאחור או לפנים.				
X: אינו מתאים למושבי בטיחות לילדים מסוג i-Size.				

מושבי ילדים מומלצים

מושבי בטיחות לילדים בכל הגילים ובכל קבוצות המשקל זמינים במרכז שירות מורשה.

יצרן הרכב ממליץ על מושבי הבטיחות לילדים שלהלן:

- MINI Baby Seat Group 0+
- MINI Junior Seat Group 1
- MINI Junior Seat Group 2/3
- בסיס ISOFIX
- Romer KidFix XP

מתג בטיחות למושבים האחוריים

לחץ על הכפתור שעל דלת הנהג אם אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

פעולות מסוימות נחסמות ואין אפשרות להפעילן מהמושב האחורי, מתג בטיחות, עיין בעמוד 59.

נעילת דלתות וחלונות

דלתות

הזז את כפתורי הנעילה שבדלתות האחוריות כלפי מעלה.

כעת ניתן לפתוח את הדלת הנחוצה רק מבחוץ.

נהיגה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כפתור התנעה/הדממה

עיקרון

לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה מעבירה את מערכת ההצתה למצב ON או OFF ומתניעה את המנוע.

תיבת הילוכים אוטומטית: התנעת המנוע מתבצעת על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה, כאשר בורר ההילוכים במצב P או N ובעת לחיצה על דוושת הבלמים.

תיבת הילוכים ידנית: התנעת המנוע מתבצעת בעת לחיצה על דוושת המצמד ועל כפתור ההתנעה/ההדממה.

הצתה במצב ON

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת המצמד.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.

כל המערכות פועלות.

רוב נוריות החיווי והאזהרה שבלוח המחוונים נדלקות לפרקי זמן שונים.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF וסגור את המערכות האלקטרוניות שאינן נחוצות כדי להגן על המצבר כאשר המנוע מודמם.

הצתה במצב OFF

תיבת הילוכים ידנית: לחץ שוב על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת המצמד.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ שוב על כפתור ההתנעה/ההדממה בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.

כל נוריות החיווי שבלוח המחוונים כבות.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF וסגור את המערכות האלקטרוניות שאינן נחוצות כדי להגן על המצבר כאשר המנוע מודמם.

כאשר הרכב עומד במקומו והמנוע מודמם, מערכת ההצתה עוברת אוטומטית למצב OFF בתנאים שלהלן:

- בעת נעילת הרכב, גם כאשר אורות המעבר ("נמוכים") דולקים.
- זמן קצר לפני התרוקנות המצבר, כדי שתוכל להתניע שוב את המנוע. פעולה זו זמינה רק כאשר אורות המעבר ("נמוכים") כבויים.
- בעת פתיחת דלת הנהג או סגירתה, אם הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו ואורות המעבר ("נמוכים") כבויים.
- כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו, אם דלת הנהג פתוחה ואורות המעבר ("נמוכים") כבויים.
- בעת פתיחת הדלתות הקדמיות, אם אין נוסע נוסף במושבים הקדמיים.
- אם לא מתבצעת כל פעולה לאחר כ-15 דקות, אורות המעבר ("נמוכים") כבים ופנסי הצד נדלקים.

מצב מוכנות רדיו

כללי

במצב מוכנות רדיו, צרכני זרם בודדים ממשיכים לפעול.

הפעלה

כאשר המנוע פועל, לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

אם המנוע מודמם וההצתה פתוחה, פתיחת הדלת תעביר את מערכת ההצתה עוברת אוטומטית למצב מוכנות רדיו אם הפנסים לא פועלים או אם אורות הנסיעה ביום דולקים.

מצב מוכנות רדיו נשאר פעיל כאשר מערכת ההצתה עוברת אוטומטית למצב OFF במצבים שלהלן:

- פתיחה או סגירה של דלת הנהג.
- שחרור חגורת הבטיחות של הנהג.
- כאשר אורות המעבר ("נמוכים") כבים אוטומטית ובמקומם נדלקים פנסי הצד.

כיבוי אוטומטי

מצב מוכנות הרדיו כבה אוטומטית במצבים שלהלן:

- לאחר כ-8 דקות.
- בעת נעילת הרכב בעזרת מערכת הנעילה המרכזית.
- זמן קצר לפני התרוקנות המצבר, כדי שתוכל להתניע שוב את המנוע.

התנעת מנוע

הוראות בטיחות

סכנה

צינור פליטה חסום או אוורור במידה שאינה מספקת עלולים לגרום לגזי הפליטה המסוכנים לחדור אל תוך הרכב. גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר. במקומות סגורים, גזי הפליטה עלולים להצטבר מחוץ לרכב. סכנת חבלה קטלנית. ודא שצינור הפליטה אינו חסום ושיש די אוורור.►

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- הפעל את בלם החניה.
- הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

הערה

ניסיונות התנעה חוזרים ונשנים או כמה התנעות רצופות מצביעות על כך שהדלק לא נשרף כלל או לא נשרף ביעילות. הדבר עלול לגרום להתחממות הממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. הימנע מהתנעות חוזרות ונשנות ברצף.►

מנוע דיזל

כאשר המנוע קר וטמפרטורות הסביבה הן מתחת לכ-0°C, ייתכן שתהיה השהיה לפני התנעת המנוע כתוצאה מפעולת החימום המוקדם האוטומטי.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

תיבת הילוכים אוטומטית

התנעת המנוע

1. לחץ על דוושת הבלמים.
2. העבר את בורר ההילוכים למצב P או N.
3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

פעולת ההתנעה מתחילה להתבצע אוטומטית לזמן קצר והיא נפסקת מיד לאחר התנעת המנוע.

תיבת הילוכים ידנית

התנעת המנוע

1. לחץ על דוושת הבלמים.

2. לחץ על המצמד ושלב להילוך סרק.
3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

פעולת ההתנעה מתחילה להתבצע אוטומטית לזמן קצר והיא נפסקת מיד לאחר התנעת המנוע.

הדממת המנוע

הוראות בטיחות

אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- הפעל את בלם החניה.
- הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

לפני הכניסה למתקן שטיפת כלי רכב

פעל בהתאם להנחיות שטיפת הרכב במתקן שטיפה, עיין בעמוד 255, כדי שהרכב יוכל להיכנס אל מתקן השטיפה.

תיבת הילוכים אוטומטית

הדממת המנוע

1. הפעל את בלם החניה כאשר הרכב עומד במקומו.
2. העבר את בורר ההילוכים למצב P.
3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

המנוע מודמם.

מצב מוכנות רדיו פועל.

תיבת הילוכים ידנית

הדממת המנוע

1. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה כאשר הרכב עומד במקומו.

המנוע מודמם.

מצב מוכנות רדיו פועל.

2. שלב להילוך ראשון או להילוך אחורי.
3. הפעל את בלם החניה.

פעולת "עצור וסע" אוטומטית

עיקרון

פעולת "עצור וסע" האוטומטית מסייעת לך לחסוך בדלק על ידי הדממת המנוע כאשר הרכב עומד במקומו, לדוגמה בפקק תנועה או ברמזור אדום. מערכת ההצתה ממשיכה להיות במצב ON. בעת התחלת הנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית.

פעולת "עצור וסע" האוטומטית מוכנה לפעולה לאחר התנעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה, והיא מתחילה לפעול החל ממהירות של כ-5 קמ"ש.

המערכת מופעלת או מנוטרלת אוטומטית, תלוי במצב הנהיגה שנבחר, עיין בעמוד 146.

הדממת המנוע

המנוע מודמם אוטומטית כאשר הרכב עומד במקומו והתנאים שלהלן מתקיימים:

תיבת הילוכים ידנית:

- תיבת ההילוכים במצב סרק (ניוטרל) ודוושת המצמד אינה לחוצה.
- הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו או דלת הנהג סגורה.

תיבת הילוכים אוטומטית:

- בורר ההילוכים במצב D.
- דוושת הבלמים לחוצה כאשר הרכב עומד במקומו.
- הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו או דלת הנהג סגורה.

העבר את בורר ההילוכים למצב P כדי שניתן יהיה לשחרר את דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד במקומו. המנוע נשאר מודמם.

לחץ על דוושת הבלמים כדי להמשיך בנסיעה. המנוע נדלק אוטומטית בעת שילוב הילוך.

עוצמת זרם האוויר של מערכת מיזוג האוויר יורדת כאשר המנוע אינו פועל.

תצוגות בלוח המחוונים

הצג מראה שפעולת "עצור וסע" האוטומטית מוכנה להתניע אוטומטית את המנוע.

הצג מראה שהתנאים המוקדמים להדממה אוטומטית של המנוע לא התקיימו.

מגבלות הפעולה

המנוע אינו מודמם אוטומטית בתנאים שלהלן:

- הטמפרטורה בחוץ נמוכה מדי.
- הטמפרטורה בחוץ גבוהה ומיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- חלל הפנים אינו מחומם או מקורר לטמפרטורה הרצויה.
- המנוע עדיין לא הגיע לטמפרטורת העבודה שלו.
- הנהג מסובב את גלגל ההגה או זווית ההגה חדה.
- לאחר נסיעה לאחור.
- נוזלים מתעבים כאשר מיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- טעינת מצבר הרכב נמוכה.
- במקומות גבוהים.
- מכסה המנוע אינו נעול.
- מערכת העזר לחניה מופעלת.
- עומסי תנועה.
- בורר ההילוכים במצב R, N או M/S.

התנעת מנוע

בעת התחלת הנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית בתנאים שלהלן:

- תיבת הילוכים ידנית: לחץ על דוושת המצמד.
- תיבת הילוכים אוטומטית: בעת שחרור דוושת הבלמים.

לאחר התנעת המנוע, האץ כרגיל.

פעולת בטיחות

לאחר הדממת המנוע אוטומטית, המנוע לא יידלק שוב אוטומטית אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים:

- הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו ודלת הנהג פתוחה.
- מכסה המנוע אינו נעול.

כמה נוריות חיווי דולקות לפרקי זמן שונים.

ניתן להתניע את המנוע רק בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.

מגבלות הפעולה

גם אם אינך רוצה להתחיל בנסיעה, המנוע נדלק אוטומטית בתנאים שלהלן:

- טמפרטורה גבוהה מאוד בתוך תא הנוסעים, אם פעולת הקירור פועלת.
- הנהג מפעיל את מנעול גלגל ההגה.
- תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את בורר ההילוכים ממצב D למצב R, N או M/S.
- תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את בורר ההילוכים ממצב P למצב R, N, D או M/S.
- הרכב מתחיל להידרדר.
- נוזלים מתעבים כאשר מיזוג האוויר האוטומטי פועל.
- טעינת מצבר הרכב נמוכה.
- טמפרטורה נמוכה מאוד בתוך תא הנוסעים, אם פעולת החימום פועלת.
- תיבת הילוכים ידנית: תת-לחץ (ואקום) נמוך במגבר הבלמים, לדוגמה כי הנהג לחץ על דוושת הבלמים כמה פעמים ברצף.

הפעלה/כיבוי של המערכת

השימוש בכפתור

לחץ על הכפתור.

- נורית ה-LED נדלקת: פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.

המנוע נדלק במהלך הדממתו האוטומטית.

ניתן להתניע את המנוע או לדומם אותו רק באמצעות כפתור ההתנעה/ההדממה.

- נורית ה-LED כבה: פעולת "עצור וסע" האוטומטית מופעלת.

חניית הרכב במהלך הדממת מנוע אוטומטית

ניתן להחנות את הרכב בבטיחות כאשר הדממת המנוע האוטומטית פועלת.

תיבת הילוכים אוטומטית:

1. העבר את בורר ההילוכים למצב P.
2. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה. העברת מערכת ההצתה למצב OFF. פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.
3. הפעל את בלם החניה.

תיבת הילוכים ידנית:

1. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה. העברת מערכת ההצתה למצב OFF. פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנוטרלת.
2. שלב להילוך ראשון או להילוך אחורי.
3. הפעל את בלם החניה.

התנע את המנוע כרגיל בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.

ביטול פעולה אוטומטי

במצבים מסוימים פעולת "עצור וסע" האוטומטית מנטרלת אוטומטית את פעולתה מטעמי בטיחות, לדוגמה אם היא מזהה שאין נהג ברכב.

תקלה

פעולת "עצור וסע" האוטומטית אינה מדוממת עוד את המנוע באופן אוטומטי. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. ניתן להמשיך בנסיעה. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

בלם חניה

עיקרון

בלם החניה מונע מהרכב להידרדר כאשר הוא חונה.

הוראות בטיחות

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- הפעל את בלם החניה.
- הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

אזהרה

ילדים או בעלי חיים הנשארים בתוך הרכב ללא השגחה עלולים לגרום לרכב לנוע ולסכן את עצמם ואת משתמשי הדרך האחרים, לדוגמה על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- לחיצה על כפתור ההתנעה/ההדממה.
- שחרור בלם החניה.
- פתיחה וסגירה של הדלתות או החלונות.
- העברת בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
- הפעלת ציוד הרכב.

סכנת תאונה או חבלה. אל תשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה בתוך הרכב. קח את השלט רחוק איתך ונעל את הרכב בעת עזיבתו.►

סקירה

בלם חניה

הפעלה

כאשר הרכב עומד במקומו

משוך את המתג.

נורית LED דולקת.

נורית החיווי האדומה נדלקת. בלם החניה פועל.

בלם החניה מופעל אוטומטית בהתאם למצב החניה.

תיבת הילוכים אוטומטית: במצבי חניה מסוימים, העברת בורר ההילוכים למצב P מפעילה אוטומטית את בלם החניה. במקרים אלה, בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת הוצאת בורר ההילוכים ממצב P.

במהלך הנסיעה

השתמש בו במהלך הנסיעה כבלם חירום:

משוך את המתג והחזק אותו במצב זה. הרכב יבלום בעוצמה חזקה כל עוד המתג משוך.

נורית החיווי האדומה דולקת, אות קולי נשמע ופנסי הבלמים דולקים.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

אם הרכב נבלם עד למצב עצירה, בלם החניה מופעל.

שחרור

שחרור ידני

כאשר מערכת ההצתה במצב ON:

תיבת הילוכים ידנית: לחץ על הכפתור תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על המתג תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים או כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה).

נורית LED ונורית חיווי כבות.

בלם החניה משוחרר.

שחרור אוטומטי עם תיבת הילוכים אוטומטית

לחץ על דוושת ההאצה כדי להפעיל את השחרור האוטומטי.

נורית ה-LED ונורית החיווי כבות.

בתנאים שלהלן בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

- מנוע פועל.
- הילוך נסיעה משולב.
- הנהג חגור והדלת סגורה.

שחרור אוטומטי עם תיבת הילוכים ידנית

התנע את המנוע כרגיל. בלם החניה משתחרר בעת שחרור דוושת המצמד.

נורית LED ונורית חיווי כבות.

בלם החניה משתחרר אוטומטית בתנאים המקדימים שלהלן:

- מנוע פועל.
- הילוך משולב.
- הנהג חגור והדלת סגורה.
- כוח המנוע חזק דיו כדי להתחיל בנסיעה.

תקלה

אם יש תקלה בבלם החניה, אבטח את הרכב מפני הידרדרות אם אתה יוצא ממנו, לדוגמה בעזרת סד.

לאחר תקלת מתח

פעולה ראשונית

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על המתג תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים או כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה).

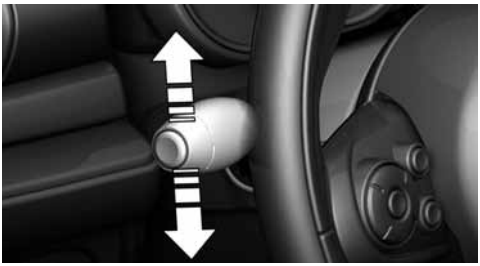
ייתכן שיחלפו כמה שניות עד שהבלם יתחיל לפעול. רעשים מצביעים על פעולה רגילה.

נורית החיווי שבלוח המחוונים כבה כאשר בלם החניה שוב פעיל באופן רגיל.

פנסי איתות, אורות דרך ("גבוהים"), הבהוב בפנסים ראשיים

פנס איתות

איתות



הזז את הידית מעבר לנקודת ההתנגדות.

הידית חוזרת למצבה הרגיל לאחר הפעלתה.

החזר בעדינות את הידית מעבר לנקודת ההתנגדות כדי לבטל ידנית את פעולת האיתות.

הפעלת פנסי האיתות שלוש פעמים

הזז את הידית למעלה או למטה לזמן קצר.

ניתן לכוונן את משך הפעלת פנסי איתות שלוש הפעמים.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Exterior lighting" (תאורת חוץ)
5. "One-touch turn signal" (הפעלת פנסי האיתות בפעולה אחת)
6. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

איתות קצר בפנייה

הזז את הידית עד לנקודת ההתנגדות והחזק אותה במצב זה כל עוד ברצונך לאותת.

תקלה

אם נורית החיווי מהבהבת בתדירות גבוהה מהרגיל, אחת מנורות האיתות נשרפה.

ייתכן שנורית החיווי תצביע על תקלה באחד מפנסי האיתות של הגרור במהלך גרירת גרור.

אורות דרך ("גבוהים"), הבהוב בפנסים ראשיים

משוך את הידית קדימה או אחורה.

- ◁ אורות דרך ("גבוהים") דולקים, חץ 1.
- ◁ אורות דרך ("גבוהים") כבויים / הבהוב בפנסים ראשיים, חץ 2.

מערכת מגבים

כללי

אין להשתמש במגבים כאשר השמשה הקדמית יבשה, אחרת להבי המגבים יישחקו או יינזקו מהר יותר.

הוראות בטיחות

אזהרה

אם המגבים מתחילים לנוע לאחר קיפולם, הדבר עלול לגרום ללכידת חלקי גוף או נזק לחלקי הרכב. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שמערכת ההצתה במצב OFF בעת קיפול המגבים ושהמגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית בעת הפעלתם.►

הערה

אם המגבים קפאו, הפעלתם עלולה לגרום לקריעת להבי המגבים ולהתחממות המנוע. סכנת נזק לרכוש. הפשר את השמשה הקדמית לפני הפעלת המגבים.►

הפעלה

הטה את הידית למעלה או דחוף אותה מעבר לנקודת ההתנגדות.

- ◁ מהירות ניגוב רגילה: הזז את הידית פעם אחת. כאשר הרכב עומד במקומו, המגבים עוברים לפעולה לסירוגין.
- ◁ מהירות ניגוב מהירה: הזז את הידית פעמיים למעלה או הזז אותה פעם אחת מעבר לנקודת ההתנגדות.

  כאשר הרכב עומד במקומו, המגבים עוברים לפעולה במהירות רגילה.

הידית חוזרת למצבה ההתחלתי לאחר שחרורה.

כיבוי וניגוב בודד

הזז את הידית למטה.

- כיבוי מהירות הניגוב המהירה: הזז את הידית פעמיים למטה.
- כיבוי מהירות הניגוב הרגילה: הזז את הידית פעם אחת למטה.
- ניגוב בודד: הזז את הידית פעם אחת למטה.

הידית חוזרת למצבה ההתחלתי לאחר שחרורה.

הפעלה לסירוגין או חיישן גשם

עיקרון

חיישן הגשם שולט אוטומטית בפעולת הניגוב בהתאם לעוצמת הגשם.

כללי

החיישן מותקן על השמשה הקדמית, לפני המראה הפנימית. אם הרכב אינו מצויד בחיישן גשם, תדירות פעולת המגבים קבועה מראש.

הערת בטיחות

הערה

בעת שטיפת הרכב במתקן שטיפה, המגבים עלולים להתחיל לפעול אם חיישן הגשם מופעל. סכנת נזק לרכוש. נתרל את חיישן הגשם בעת כניסה למתקן שטיפת רכב.►

הפעלה/נטרול

לחץ על הכפתור שעל ידית המגבים.

המגבים מתחילים לפעול.

נורית ה-LED שבידית המגבים נדלקת.

אם קיימים תנאי כפור, המגבים לא יפעלו.

אם אתה עוצר את נסיעתך כאשר חיישן הגשם מופעל: אם אתה ממשיך בנסיעה בתוך 15 דקות, חיישן הגשם מופעל שוב אוטומטית.

כוונון מרווח הזמן או רגישות חיישן הגשם

סובב את הגלגלת המשוננת כדי לכוונן את מרווח הזמן או את רגישות חיישן הגשם.

למעלה: מרווח זמן קצר או רגישות גבוהה של חיישן הגשם.

למטה: מרווח זמן ארוך או רגישות נמוכה של חיישן הגשם.

מתזי השמשה הקדמית

הוראות בטיחות

אזהרה

בטמפרטורות נמוכות נוזל השטיפה עלול לקפוא על השמשה הקדמית ולהגביל את שדה הראייה. סכנת תאונות. השתמש במערכות השטיפה רק אם נוזל השטיפה לא יכול לקפוא. השתמש בנוזל למניעת קפיאה אם יש צורך בכך.►

הערה

אם מכל נוזל השטיפה ריק, משאבת הנוזל לא תוכל לפעול בהתאם לייעודה. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש במערכת השטיפה כאשר מכל נוזל השטיפה ריק.►

ניקוי

משוך את הידית.

נוזל ממכל נוזל השטיפה מותז על השמשה הקדמית והמגבים פועלים לזמן קצר.

מתזי השמשה הקדמית

מתזי השמשה הקדמית מחוממים אוטומטית בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON.

מגב אחורי

הפעלת מגב החלון האחורי

סובב את המתג ממצב 0 למעלה, חץ 1: מצב הפעלה לסירוגין. שילוב להילוך אחורי מפעיל את המגבים באופן קבוע.

ניקוי חלון אחורי

במצב הפעלה לסירוגין: המשך לסובב את המתג, חץ 2. המתג חוזר למצב הפעלה לסירוגין לאחר שחרורו.

במצב מנוחה: סובב את המתג למטה, חץ 3. המתג חוזר למצב מנוחה לאחר שחרורו.

מגבים במצב מקופל

עיקרון

במצב מקופל ניתן להרחיק את המגבים מהשמשה הקדמית.

כללי

מצב זה שימושי, לדוגמה בעת החלפת להבי המגבים או קיפול המגבים בתנאי כפור.

הוראות בטיחות

אזהרה

אם המגבים מתחילים לנוע לאחר קיפולם, הדבר עלול לגרום ללכידת חלקי גוף או נזק לחלקי הרכב. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שמערכת ההצתה במצב OFF בעת קיפול המגבים ושהמגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית בעת הפעלתם.►

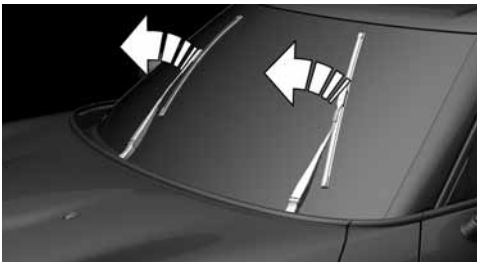
הערה

אם המגבים קפאו, הפעלתם עלולה לגרום לקריעת להבי המגבים ולהתחממות המנוע. סכנת נזק לרכוש. הפשר את השמשה הקדמית לפני הפעלת המגבים.►

הרחקת המגבים מהשמשה הקדמית

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON ולאחר מכן למצב OFF.
2. הזז את ידית המגבים למעלה מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותם במצב זה למשך כ-3 שניות עד שהמגבים יעצרו במצב כמעט אנכי.

3. הרם את המגבים במלואם הרחק מהשמשה הקדמית.



הצבת המגבים על השמשה הקדמית

יש להפעיל מחדש את מערכת המגבים לאחר סגירתם.

1. סגור את המגבים על השמשה הקדמית.
2. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
3. הזז את ידית המגבים למטה. המגבים חוזרים למצבם ההתחלתי וניתן להפעילם שוב.

נוזל שטיפה

כללי

כל המתזים מחוברים לאותו מכל.

השתמש בתערובת של מי ברז ונוזל מרוכז לניקוי השמשה הקדמית, ואם יש צורך בכך בתוספת נוזל למניעת קפיאה.

מפלס מילוי מינימלי מומלץ: 1 ליטר.

הוראות בטיחות

אזהרה

נוזלים מסוימים למניעת קפיאה עלולים להכיל חומרים רעילים, והם דליקים. סכנת שרפה וחבלה קטלנית. פעל בהתאם להערות שעל המכלים. הרחק נוזלים למניעת קפיאה ממקורות אש. אין לשפוך מוצרי שירות אל תוך בקבוקים אחרים. הרחק מוצרי שירות מהישג ידם של ילדים.►

אזהרה

נוזל השטיפה יכול להידלק ולעלות באש אם הוא בא במגע עם חלקי המנוע החמים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. מלא נוזל שטיפה רק כאשר המנוע קר. לאחר מכן סגור את מכסה מכל נוזל השטיפה.►

הערה

הוספת תוספים המכילים סיליקון לנוזל השטיפה לצורך מניעת הצטברות טיפות מים על החלונות עלולה לגרום נזק למערכת השטיפה. סכנת נזק לרכוש. אין להוסיף תוספים המכילים סיליקון לנוזלי השטיפה.►

הערה

ערבוב נוזלי שטיפה מרוכזים שונים או ערבוב נוזל שטיפה בנוזלים למניעת קפיאה לא מדוללים מסוגים שונים עלול לגרום נזק למערכת השטיפה. סכנת נזק לרכוש. אין לערבב נוזלי שטיפה מרוכזים או נוזלים למניעת קפיאה שונים. פעל בהתאם להוראות וליחסי הערבוב שעל האריזות.►

סקירה

מכל נוזל השטיפה נמצא בתוך תא המנוע.

תקלה

השימוש בנוזל שטיפה מרוכז או בנוזל למניעת קפיאה לא מדולל על בסיס אלכוהול עלול לגרום לקבלת חיוויים לא נכונים בטמפרטורות נמוכות מ-15°C-.

תיבת הילוכים ידנית

הוראות בטיחות

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- ◁ הפעל את בלם החניה.
- ◁ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◁ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

הערה

שילוב להילוך נמוך עלול לגרום למנוע לפעול במהירויות גבוהות ובשל כך לגרום לו נזק. סכנת נזק לרכוש. דחוף את ידית ההילוכים ימינה בעת שילוב להילוכים 5 או 6.►

החלפת הילוכים

כללי

כדי שהחלפת ההילוכים תתבצע בצורה חלקה ודינמית, מהירות המנוע מכוונת אוטומטית במהלך החלפת הילוכים.

הילוך אחורי

שלב להילוך זה רק כאשר הרכב עומד במקומו.

כדי להתגבר על התנגדות בורר ההילוכים, הזז את הבורר שמאלה במהירות ושלב להילוך אחורי תוך הזזת הידית לפנים.

תיבת הילוכים אוטומטית

עיקרון

תיבת ההילוכים האוטומטית משלבת את פעולות תיבת ההילוכים האוטומטית הרגילה עם אפשרות להחלפת הילוכים ידנית אם יש צורך בכך.

הערת בטיחות

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- ◁ הפעל את בלם החניה.
- ◁ הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- ◁ אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

מצבי בורר ההילוכים

D נהיגה

מצב בורר ההילוכים המתאים לנהיגה רגילה. שילוב לכל ההילוכים הקדמיים מתבצע אוטומטית.

R נסיעה לאחור

שלב להילוך R רק כאשר הרכב עומד במקומו.

N ניוטרל

אם בורר ההילוכים במצב N, ניתן לדחוף או לדרדר את הרכב ללא העברת כוח המנוע, לדוגמה כאשר הרכב נמצא במתקן שטיפת כלי רכב.

P חניה

מצב בורר ההילוכים לחניית הרכב לדוגמה. אם בורר ההילוכים נמצא במצב P, תיבת ההילוכים נועלת את הגלגלים המניעים.

שלב להילוך P רק כאשר הרכב עומד במקומו.

לפני היציאה מהרכב, ודא שבורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה). אחרת הרכב עלול להתחיל לנוע.

מצבי בורר ההילוכים

כללי

לחץ על דוושת הבלמים עד שתהיה מוכן להתחלת הנסיעה; אחרת הרכב ינוע בעת שילוב לאחד ההילוכים.

ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב P רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כאשר המנוע פועל.

לפני העברת בורר ההילוכים ממצב P או N כאשר הרכב עומד במקומו, לחץ תחילה על דוושת הבלמים, אחרת נעילת ידית ההילוכים לא תשתחרר ולא תוכל לבחור בהילוך הרצוי.

שחרור מנעול בורר ההילוכים

המנעול מונע את העברת בורר ההילוכים בשוגג למצב P או R והוצאתו בשוגג ממצב P.

ביטול הנעילה: לחץ על דוושת הבלמים ולחץ על הכפתור שבחלקו הקדמי של בורר ההילוכים, ראה חץ.

הורדת הילוך בעזרת דוושת ההאצה ("קיק-דאון")

פעולה זו מאפשרת לך להפיק את מרב הביצועים מהרכב. לחץ על דוושת ההאצה במלואה; תוכל להרגיש בהתנגדות.

תוכנית ספורט M/S

עיקרון

בתוכנית ספורט נקודות החלפת ההילוכים וזמני החלפת ההילוכים מותאמים לנהיגה ספורטיבית. לדוגמה, תיבת ההילוכים מעלה הילוך במועד מאוחר יותר וזמני החלפת ההילוכים מתקצרים.

הפעלת תוכנית הספורט

הזז את בורר ההילוכים במצב D שמאלה.

ההילוך שנבחר מופיע בלוח המחוונים, לדוגמה S1.

תוכנית הספורט של תיבת ההילוכים מופעלת.

יציאה מתוכנית הספורט

הזז את בורר ההילוכים ימינה.

האות D מופיעה בלוח המחוונים.

פעולה ידנית M/S

עיקרון

במצב זה ניתן להחליף הילוכים ידנית.

הפעלת פעולה ידנית

הזז את בורר ההילוכים ממצב D שמאלה, חץ 1. הזז את בורר ההילוכים קדימה או משוך אותו לאחור, חץ 2.

תיבת ההילוכים עוברת למצב הפעלה ידנית M/S ומשתלבת להילוך.

ההילוך שנבחר מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים, לדוגמה M1.

החלפת הילוכים

כדי להוריד הילוך: הזז את בורר ההילוכים קדימה.

כדי להעלות הילוך: הזז את בורר ההילוכים אחורה.

במצבים מסוימים, תיבת ההילוכים האוטומטית ממשיכה להחליף הילוכים אוטומטית, לדוגמה כאשר המנוע מגיע למגבלת מהירותו.

הימנעות מהעלאת הילוך אוטומטית

אם המנוע מגיע למהירותו המרבית במצב הפעלה ידנית M/S, היא מעלה הילוך אוטומטית כנדרש.

בתיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית, החלפות הילוכים אוטומטיות אלה לא מתבצעות אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים:

- פעולת מערכת DSC מנוטרלת.
- מערכת TRACTION מופעלת.

מעבר לנקודה זו, פעולת "קיק-דאון" אינה תביא להורדת הילוך.

בגרסת תיבת ההילוכים המתאימה, הורדת הילוך באמצעות דוושת ההאצה ("קיק-דאון") והפעלה בו-זמנית של ידית החלפת ההילוכים השמאלית מאפשרת לך להוריד הילוך להילוך הנמוך ביותר. הדבר אינו אפשרי במעבר מהיר של בורר ההילוכים ממצב D למצב הפעלה ידנית M/S בעזרת ידיות החלפת ההילוכים.

יציאה מפעולה ידנית

הזז את בורר ההילוכים ימינה.

האות D מופיעה בלוח המחוונים.

ידיות החלפת ההילוכים עם תיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית

עיקרון

ידיות החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה מאפשרות החלפת הילוכים מהירה בלי להוריד את הידיים מגלגל ההגה.

כללי

החלפת הילוך

החלפות הילוכים מתבצעות רק אם מהירות המנוע ומהירות הנסיעה מתאימות, כלומר תיבת ההילוכים לא תוריד הילוך אם מהירות המנוע בהילוך החדש שנבחר תהיה גבוהה מדי.

מעבר להפעלה ידנית

כאשר בורר ההילוכים במצב S, הפעלת ידיות החלפת ההילוכים גורמת למערכת לעבור לפעולה ידנית ולהישאר במצב זה.

כאשר בורר ההילוכים במצב D, הפעלת ידיות החלפת ההילוכים גורמת למערכת לעבור לפעולה ידנית באופן זמני.

מעבר להפעלה אוטומטית

כאשר בורר ההילוכים במצב D, המערכת עוברת למצב אוטומטי ממצב ידני לאחר פרק זמן מסוים של נהיגה מתונה, ללא האצות או החלפות הילוכים בעזרת ידיות החלפת ההילוכים.

מעבר מפעולה ידנית לפעולה אוטומטית אפשרי על ידי ביצוע הפעולות שלהלן:

- משוך את ידית החלפת ההילוכים הימנית לזמן ממושך.
- משוך את ידית החלפת ההילוכים השמאלית לזמן קצר, נוסף על משיכת ידית החלפת ההילוכים הימנית לזמן קצר.

החלפת הילוכים

- העלאת הילוך: משוך את הידית הימנית לזמן קצר.
- הורדת הילוך: משוך את הידית השמאלית לזמן קצר.

- על ידי משיכה אטית של ידית החלפת ההילוכים השמאלית באפשרותך להוריד להילוך הנמוך ביותר האפשרי.

ההילוך שנבחר מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים ואחריו ההילוך שבשימוש כעת.

תצוגות בלוח המחוונים

מצב בורר ההילוכים מוצג, לדוגמה, P.

שחרור ידני של נעילת תיבת ההילוכים

אם בורר ההילוכים נעול במצב P אף על פי שמערכת ההצתה במצב ON, דוושת הבלמים לחוצה וכפתור בורר ההילוכים לחוץ, ניתן לשחרר ידנית את נעילת תיבת ההילוכים:

הפעל את בלם החניה לפני שתשחרר ידנית את נעילת תיבת ההילוכים כדי למנוע את הידרדרות הרכב.

1. שחרר את תותב בורר ההילוכים עם טבעת ההחזקה התחתונה ואם יש צורך בכך גם את מתג חוויית הנהיגה של MINI מהקונסולה המרכזית. כדי לעשות כן, משוך למעלה את טבעת ההחזקה ואם יש צורך בכך את מתג חוויית הנהיגה של MINI בקצה האחורי.

2. הרם את התותב. הסר את מחבר הכבל.

3. השתמש במברג מערכת כלי הרכב, עיין בעמוד 237, ודחוף את מנוף השחרור הצהוב כלפי מטה, ראה חץ.

4. הזז מעט את בורר ההילוכים לאחור על ידי לחיצה על הכפתור שעל בורר ההילוכים.

שחרר את מנוף השחרור.

5. העבר את בורר ההילוכים למצב הרצוי.

למידע נוסף, עיין בפרק התנעה בגרירה וגרירה.

תיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית: בקרת התחלת נסיעה (Launch Control)

עיקרון

כאשר תנאי הסביבה יבשים, בקרת התחלת הנסיעה מאפשרת שיפור ההאצה על כביש המציע אחיזה טובה.

כללי

השימוש בבקרת התחלת הנסיעה גורם לשחיקה מוקדמת של הרכיבים, כי פעולה זו מפעילה עומס כבד מאוד על הרכב.

אל תשתמש בבקרת התחלת הנסיעה במהלך תקופת ההרצה, עיין בעמוד 190.

אל תסובב את גלגל ההגה בעת הפעלת בקרת התחלת הנסיעה.

דרישות

בקרת התחלת הנסיעה זמינה כאשר המנוע מגיע לטמפרטורת העבודה שלו - לאחר נסיעה רצופה של 10 ק"מ לפחות.

התחלת נסיעה עם בקרת התחלת הנסיעה

כאשר המנוע פועל:

1. לחץ על הכפתור

או בחר במצב SPORT בעזרת מתג חוויית הנהיגה של MINI.

הכיתוב TRACTION בשילוב עם הכיתוב SPORT מופיעים בלוח המחוונים. נורית החיווי DSC OFF נדלקת.

2. העבר את בורר ההילוכים למצב S.
3. לחץ על דוושת הבלמים בעוצמה מלאה.
4. לחץ על דוושת ההאצה במלואה מעבר לנקודת ההתנגדות והחזק אותה במצב זה ("קיק-דאון").

סמל דגל מופיע בלוח המחוונים.

5. המערכת מווסתת את מהירות המנוע בעת התחלת הנסיעה. שחרר את דוושת הבלמים בתוך 3 שניות.

שימוש חוזר במהלך נסיעה

לאחר השימוש בבקרת התחלת הנסיעה, תיבת ההילוכים זקוקה לכ-5 דקות התקררות לפני שתוכל להשתמש שוב בבקרת התחלת הנסיעה.

לאחר השימוש בבקרת התחלת הנסיעה

הפעל מחדש את מערכת בקרת היציבות הדינמית DSC כדי לשפר את יציבות הנהיגה.

מגבלות המערכת

נהג מנוסה יוכל להאיץ טוב יותר כאשר מערכת ה-DSC כבויה.

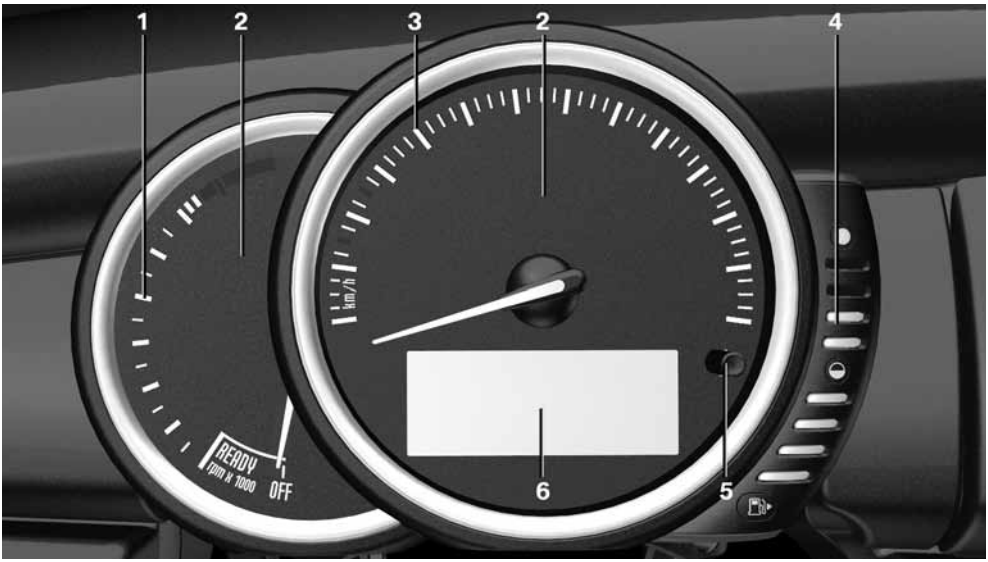
תצוגות

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

לוח מחוונים

סקירה



1 מד מהירות מנוע 104

2 נוריות חיווי ואזהרה

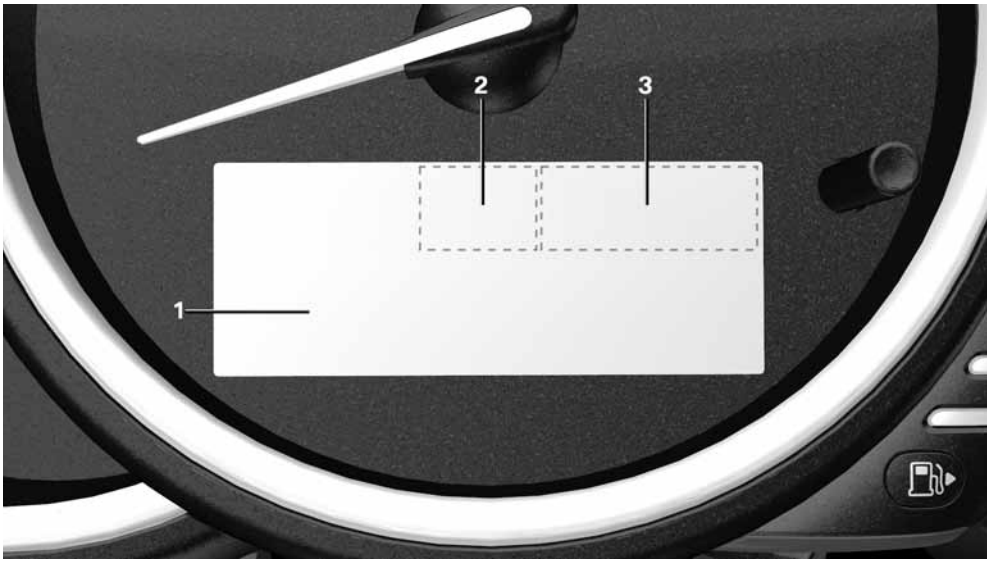
3 מד מהירות

4 מד דלק 104

5 תצוגת/איפוס מד מרחק 104

6 תצוגות אלקטרוניות 100

תצוגות אלקטרוניות



1 מערכות עזר לנהג

הודעות, לדוגמה Check Control (בקרת בדיקה)

שעון 105

טמפרטורה חיצונית 104

בחירת רשימות 109

מד מרחק מצטבר/מד מרחק מתאפס 104

מחשב דרך מובנה 110

2 מצב בורר ההילוכים 94

מחוון החלפת הילוך 107

3 מצב מתג מצבי נהיגה MINI 146

בקרת בדיקה

עיקרון

מערכת Check Control (בקרת בדיקה) מנטרת את פעולת הרכב ומתריעה במקרה שיש תקלה באחת מהמערכות שנבדקו.

כללי

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מופיעה בשילוב נורית חיווי או אזהרה והודעות מלל בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

הודעת הטקסט המופיעה בצג הבקרה מלווה בצליל קולי נוסף אם הדבר רלוונטי.

נוריות חיווי ואזהרה

כללי

נוריות החיווי והאזהרה יכולות להידלק בשילובים שונים ובצבעים שונים.

בעת התנעת המנוע או העברת מערכת ההצתה למצב ON, פעולתן של חלק מהנוריות נבדקת לזמן קצר.

נוריות אדומות

תזכורת חגורת בטיחות

הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות. בגרסאות למדינות מסוימות: חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי אינה חגורה או חפצים מזוהים על מושב הנוסע הקדמי.

בדוק אם חגורת הבטיחות חגורה כהלכה.

תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים

אדומה: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים אינה חגורה.

ירוקה: חגורת הבטיחות של המושב האחורי המתאים חגורה.

מערכת כריות אוויר

ייתכן שיש תקלה במערכת כריות האוויר ובמותחן חגורת הבטיחות.

הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

בלם חניה

בלם החניה פועל.

שחרר את בלם החניה, עיין בעמוד 89.

מערכת בלימה

תקלה במערכת הבלימה. המשך לנהוג במהירות בינונית.

הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

אזהרת התנגשות חזיתית

נורית החיווי דולקת: המערכת מציגה אזהרה מוקדמת, לדוגמה במקרה של זיהוי סכנת התנגשות או אם המרחק בינך ובין הרכב שלפניך קטן מאוד.

הגדל מרחק.

נורית החיווי מהבהבת: המערכת מציגה אזהרה ממשית במקרה שבו לא ניתן למנוע את ההתנגשות אם הרכב מתקרב לעצם כלשהו כאשר הפרש המהירות גבוה באופן יחסי.

הפעל את הבלמים וסטה כנדרש.

אזהרת הולכי רגל

אם קיימת סכנת תאונה עם אדם שזוהה, הסמל נדלק ואות קולי יישמע.

נוריות כתומות

בקרת השיוט האקטיבית

מספר הקווים מראים את המרחק שנבחר אל הרכב שמלפנים.

בקרת שיוט מבוססת מצלמה, עיין בעמוד 148.

זיהוי רכב, בקרת שיוט אקטיבית

נורית החיווי דולקת: הרכב שלפניך זוהה.

נורית החיווי מהבהבת: התנאים להפעלת המערכת לא מתקיימים עוד.

פעולת המערכת נוטרלה, אך היא תמשיך לבלום את הרכב עד שתעביר את השליטה ברכב לידיך על ידי לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה.

נוריות צהובות

מערכת למניעת נעילת גלגלים, ABS

ייתכן שיש תקלה בכוח הבלימה. הימנע מבלימה פתאומית. שמור על מרחק בלימה גדול יותר.

הבא את הרכב מיד לבדיקה במרכז שירות מורשה.

בקרת יציבות דינמית, DSC

אם נורית החיווי מהבהבת: מערכת DSC מווסתת את כוחות ההאצה והבלימה. הרכב מיוצב. האט את המהירות והתאם את סגנון הנהיגה לתנאי הדרך.

אם נורית החיווי דולקת: תקלה במערכת DSC.

בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

בקרת יציבות דינמית DSC, עיין בעמוד 144.

בקרת יציבות דינמית, DSC מנוטרלת או בקרת אחיזה דינמית, DTC מופעלת

בקרת יציבות דינמית, DSC מנוטרלת או בקרת אחיזה דינמית, DTC מופעלת.

בקרת היציבות הדינמית DSC, עיין בעמוד 144 ובקרת האחיזה הדינמית DTC, עיין בעמוד 145.

מחוון נקר RPA

מחוון הנקר מדווח על ירידה בלחץ האוויר בצמיג.

האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.

מחוון נקר, עיין בעמוד 131.

ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM

נורית החיווי נדלקת. מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים מדווחת על ירידה בלחץ האוויר או על נקר בצמיג. שים לב למידע שבהודעת Check Control (בקרת בדיקה).

נורית האזהרה מהבהבת ולאחר מכן נדלקת באופן קבוע.

לא ניתן לזהות צמיג נקור או ירידת לחץ אוויר בצמיג.

- תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי אותו תדר: המערכת מופעלת שוב אוטומטית לאחר היציאה מאזור ההפרעה.
- מערכת TPM לא יכולה לכבות את פעולת האיפוס: אפס שוב את המערכת.
- ברכב מותקן גלגל ללא אלקטרוניקות TPM: הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה אם יש צורך בכך.
- תקלה: בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

ניטור לחץ אוויר בצמיג, עיין בעמוד 128.

מערכת היגוי

תקלה במערכת ההיגוי.

בדוק את מערכת ההיגוי במרכז שירות מורשה.

פליטת מזהמים

תקלה בפעולת המנוע.

הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

שקע אבחון מובנה, עיין בעמוד 236.

פנס ערפל אחורי

פנסי הערפל האחוריים מופעלים.

פנס ערפל אחור, עיין בעמוד 122.

נוריות ירוקות

פנס איתות

פנס האיתות מופעל.

אם נורית החיווי מהבהבת בתדירות גבוהה מהרגיל, אחת מנורות האיתות נשרפה.

פנסי איתות, עיין בעמוד 89.

פנסי צד, פנסי נסיעה

פנסי הצד או פנסי הנסיעה דולקים.

פנסי צד/אורות מעבר ("נמוכים"), בקרת אורות נסיעה אוטומטיים, עיין בעמוד 118.

פנסי ערפל קדמיים

פנסי ערפל קדמיים פועלים.

פנסי ערפל קדמיים, עיין בעמוד 122.

אורות דרך אוטומטיים

אורות הדרך האוטומטיים פועלים.

אורות הדרך ("גבוהים") נדלקים וכבים אוטומטית בהתאם לתנאי התנועה.

אורות דרך אוטומטיים, עיין בעמוד 121.

בקרת שיוט

המערכת מופעלת. המערכת שומרת על המהירות המוגדרת באמצעות הכפתורים שעל גלגל ההגה.

מגביל מהירות ידני

נורית החיווי דולקת: המערכת מופעלת.

נורית החיווי מהבהבת: מהירות הרכב גבוהה ממגבלת המהירות שהוגדרה. ייתכן שיישמע אות קולי.

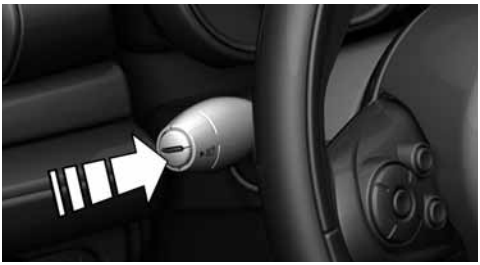
האט את הרכב או נטרל את המערכת.

נוריות כחולות

אורות דרך ("גבוהים")

אורות הדרך ("גבוהים") פועלים. אורות דרך ("גבוהים"), עיין בעמוד 90.

הסתרת הודעות Check Control (בקרת בדיקה)



לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות.

תצוגה קבועה

חלק מהודעות Check Control (בקרת בדיקה) מוצגות באופן קבוע וימשיכו להופיע עד לתיקון התקלה. אם יש כמה תקלות בו-זמנית, ההודעות מוצגות בזו אחר זו.

ניתן להסתיר הודעות אלו למשך כ-8 שניות. לאחר מכן הן יופיעו שוב אוטומטית.

תצוגה זמנית

הודעות Check Control (בקרת בדיקה) אחרות מוסתרות אוטומטית לאחר כ-20 שניות. הן נשמרות וניתן להציגן שוב.

הצגת הודעות Check Control השמורות בזיכרון

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Check Control" (בקרת בדיקה)
4. בחר בהודעת טקסט.

צג

Check Control (בקרת בדיקה)

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) אחת לפחות מוצגת או שמורה בזיכרון.

הודעות טקסט

הודעות טקסט וסמלים המופיעים בלוח המחוונים מסבירים את משמעות הודעת Check Control (בקרת בדיקה) ונוריות החיווי והאזהרה.

הודעות טקסט משלימות

באפשרותך להציג מידע נוסף, לדוגמה את הגורם לתקלה וכל פעולה נדרשת באמצעות Check Control.

המלל הנוסף מוצג אוטומטית בצג הבקרה כאשר מדובר בהודעות דחופות.

עזרה נוספת

ניתן לבחור בעזרה נוספת בהתאם להודעת Check Control (בקרת בדיקה).

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Check Control" (בקרת בדיקה)
4. בחר בהודעת הטקסט הדרושה.
5. בחר בהגדרה הרצויה.

◁ "Owner's Handbook" (ספר נהג)

הצג מידע נוסף בהודעת Check Control (בקרת בדיקה) בספר הנהג המובנה.

◁ "Service request" (בקשת שירות)

צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

◁ "MINI Roadside Assistance"

צור קשר לקבלת עזרה במקרה של תקלה.

הודעות המוצגות בסוף הנסיעה

הודעות מסוימות המוצגות במהלך הנסיעה מוצגות שוב לאחר העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

מד דלק

כאשר הרכב עומד בשיפוע, קריאת המד עשויה להשתנות.

החץ שליד סמל משאבת הדלק מראה באיזה צד של הרכב נמצא פתח מכל הדלק.

מידע על תדלוק, עיין בעמוד 210.

מד מהירות מנוע

יש להימנע מהפעלת המנוע באזור האדום. אספקת הדלק באזור זה מופסקת כדי להגן על המנוע.

מד מרחק מצטבר ומתאפס

עיקרון

המרחק הכולל שהרכב עבר ומד המרחק המתאפס (מרגע איפוסו האחרון) מופיעים בלוח המחוונים.

איפוס מד המרחק המתאפס

לחץ על הכפתור.

◁ מד המרחק המצטבר מופיע בעת סגירת ההצתה.

◁ מד המרחק המתאפס מתאפס בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON.

טמפרטורה חיצונית

אזהרה

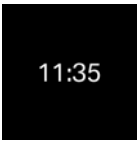
גם בטמפרטורות גבוהות מ-3°C+ עלול להיווצר קרח על הכביש, לדוגמה על גשרים או בכבישים מוצלים. סכנת תאונות. בטמפרטורות נמוכות, התאם את סגנון הנהיגה לתנאי מזג האוויר.►

המערכת משמיעה אות קולי כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת ל-3°C+.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

סכנה מוגברת להופעת קרח שחור.

שעה



השעה מופיעה בלוח המחוונים.

ניתן לכוונן את השעה בעזרת מחשב הדרך המובנה.

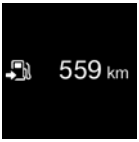
תאריך

התאריך מופיע בלוח המחוונים.

ניתן לכוונן את התאריך בעזרת מחשב הדרך המובנה.

טווח

תצוגה



אם הטווח שנותר קטן:

- הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת לזמן קצר.
- מחשב הדרך המובנה מציג את טווח הנסיעה הנותר.

- לא ניתן להבטיח תמיד את פעולתו התקינה של המנוע בעת נהיגה בסגנון דינמי, לדוגמה בעת ביצוע פנייה מהירה.

אם טווח הנסיעה יורד מתחת ל-50 ק"מ, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מופיעה באופן קבוע.

הערה

אם הטווח יורד מתחת ל-50 ק"מ, ייתכן שלא ניתן יהיה לספק די דלק למנוע. לא ניתן עוד להבטיח שהמנוע יפעל. סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם.►

הצגת טווח הנסיעה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Instrument cluster" (לוח מחוונים)
5. "Range" (טווח)

תצרוכת דלק נוכחית

עיקרון

הצגת תצרוכת הדלק הנוכחית. באפשרותך לבדוק אם סגנון הנהיגה שלך חסכוני וידידותי לסביבה.

הצגת תצרוכת הדלק הנוכחית

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Instrument cluster" (לוח מחוונים)
5. "Current consumption" (תצרוכת דלק נוכחית)

דרישות שירות

עיקרון

הפעולה מציגה את דרישות השירות הנחוצות ואת טווח עבודות התחזוקה המתאים.

כללי

המרחק שניתן לעבור או הזמן עד לשירות הבא מופיע לזמן קצר בלוח המחוונים לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON.

יועץ השירות יכול להציג את דרישות השירות העדכניות באמצעות השלט רחוק.

תצוגה

מידע מפורט על דרישות השירות

ניתן להציג מידע מפורט נוסף על היקף עבודות התחזוקה בצג הבקרה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Service requirements" (דרישות שירות)

הצגת עבודות תחזוקה חיוניות ובדיקות רישוי שונות נדרשות.

4. בחר ברשומה כלשהי כדי להציג מידע נוסף.

סמלים

סמלים	תיאור
OK	אין צורך בשירות.
	מתקרב מועד התחזוקה או הבדיקה הדרושה על פי חוק.
	מועד השירות חלף.

הזנת תאריכי יעד

הזן תאריכי יעד לבדיקות הדרושות על פי חוק ("טסט" לרכב).

ודא שהתאריך והשעה של הרכב מכוונים כהלכה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Service requirements" (דרישות שירות)
4. "Vehicle inspection" (סעיף בדיקת רכב)
5. "Date:" (תאריך)
6. בחר בהגדרה הרצויה.
7. אשר.

התאריך שהוזן נשמר.

הודעת שירות אוטומטית

נתונים על מצב השירות או על מבחן הכשירות השנתי ("טסט") נשלחים אוטומטית אל מרכז השירות המורשה כאשר מועד השירות או הבדיקה מתקרב.

ניתן לבדוק מתי מרכז השירות המורשה קיבל הודעה זו.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Teleservice Call" (שיחת שירות)

היסטוריית שירות

עיקרון

ניתן להציג את התחזוקה שבוצעה בצג הבקרה. פעולה זו זמינה מיד לאחר הזנת עבודת התחזוקה בנתוני הרכב.

כללי

בצע את עבודות התחזוקה במרכז שירות מורשה. עבודת התחזוקה שבוצעה מתועדת בנתוני הרכב.

הצגת היסטוריית השירות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Service requirements" (דרישות שירות)
4. "Service history" (היסטוריית שירות)

הצגת ביקורי התחזוקה שבוצעו.

5. בחר ברשומה כלשהי כדי להציג מידע נוסף.

סמלים

סמלים	תיאור
OK	ירוק: התחזוקה בוצעה בזמן.
OK	צהוב: התחזוקה בוצעה באיחור.
!	התחזוקה לא בוצעה.

מחוון החלפת הילוך

עיקרון

המערכת ממליצה על ההילוך היעיל ביותר המתאים למצב הנהיגה הנוכחי.

כללי

מחוון החלפת ההילוך פועל כאשר תיבות ההילוכים האוטומטית והידנית נמצאות במצב ידני בהתאם לציוד ולגרסה.

הנחיות להעלאת הילוך או להורדת הילוך מופיעות בלוח המחוונים.

תיבת הילוכים ידנית: תצוגות

דוגמה	תיאור
3	ההילוך היעיל ביותר משולב.
3▶4	העבר להילוך יעיל יותר.

תיבת הילוכים אוטומטית: תצוגות

דוגמה	תיאור
M3	ההילוך היעיל ביותר משולב.
3▶4	העבר להילוך יעיל יותר.

מידע על הגבלת מהירות עם תצוגת איסור עקיפה

מידע על הגבלת מהירות

עיקרון

מידע על הגבלת מהירות מציג את הגבלת המהירות הנוכחית שזוהתה בלוח המחוונים.

כללי

המצלמה הנמצאת באזור המראה הפנימית האחורית מזהה תמרורים בשולי הכביש, וגם תמרורים עיליים עם מידע משתנה. המערכת משווה גם תמרורים לסמלים נוספים, לדוגמה כאשר הכביש רטוב, לנתוני הרכב, לדוגמה חיישן הגשם, ומציגה אותם בהתאם למצב.

עם מערכת ניווט, המערכת מתחשבת במידע השמור במערכת הניווט וגם מציגה את מגבלות המהירות התקפות בחלקי הדרך שאינם מסומנים.

ללא מערכת ניווט, למערכת יש מגבלות טכניות מסוימות. המערכת מזהה ומציגה תמרורים עם הגבלות מהירות בלבד. הגבלות מהירות בעת כניסה לשטח בנוי או היציאה ממנו לדוגמה, אינן מוצגות. תמרורי הגבלת מהירות עם טקסט משלים תמיד מופיעים.

המערכת אינה מציגה הגבלות מהירות המתייחסות לגרירת גרור.

תצוגת איסור עקיפה

עיקרון

איסורי עקיפה וביטוליהם המזוהים על ידי המצלמה מוצגים על ידי סמלים מתאימים בלוח המחוונים.

כללי

המערכת מביאה בחשבון רק תמרורים המציינים הגבלות איסור עקיפה וביטולן.

במצבים שלהלן לא יוצג דבר:

- במדינות שבהן סימוני הכביש אינם מתייחסים לאיסור העקיפה.
- בכבישים ללא תמרורים.
- במפגשי דרך ומסילת ברזל, בנתיבים או במצבים אחרים שאינם מציינים איסור עקיפה בעזרת תמרור.

המערכת אינה מציגה איסורי עקיפה המתייחסים לגרירת גרור.

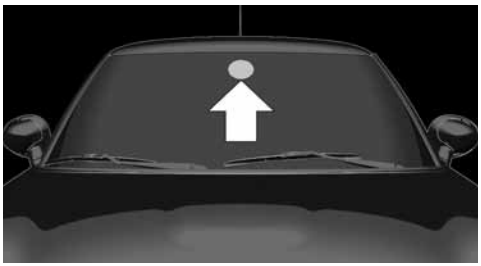
הערת בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת תנאי הראות ומצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

סקירה

מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמשה הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

תצוגה

מידע על הגבלת מהירות מופיע במחשב הדרך.

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות כמה פעמים אם יש צורך בכך.

מידע על הגבלת המהירות מוצג בצג המידע שבלוח המחוונים.

איסורי עקיפה מוצגים עם מידע על הגבלת מהירות.

מידע על הגבלת מהירות

הגבלת המהירות האחרונה שזוהתה.

ללא מערכת ניווט התמרור מוצג בצבע אפור בעת פנייה או במקטעי נסיעה ארוכים יותר.

עם מערכת ניווט: מידע על הגבלת מהירות אינו זמין.

ללא מערכת ניווט: אין הגבלת מהירות או קצה קטע ההגבלה זוהה.

ניתן גם להציג את המידע על הגבלת המהירות בתצוגה העילית.

תצוגת איסור עקיפה

הגבלת עקיפה.

הגבלת עקיפה מבוטלת.

ניתן גם להציג את המידע על איסורי העקיפה בתצוגה העילית.

מגבלות המערכת

המערכת עלולה שלא לפעול כלל או שלא לפעול כהלכה בתנאים מסוימים, לדוגמה:

- בערפל כבד, בגשם כבד או בשלג.
- אם האותות חסומים באופן מלא או חלקי על ידי עצמים, מדבקות או צבע.
- אם הרכב קרוב מדי לרכב שלפניו.
- במקרה של אור בהיר מתקרב או השתקפויות חזקות.
- כאשר האזור שעל השמשה הקדמית לפני המראה הפנימית מכוסה באדים, בלכלוך, במדבקות וכו'.
- כאשר המצלמה לא מזהה תמרורים כהלכה.
- אם הגבלות המהירות השמורות בזיכרון מערכת הניווט שגויות.
- באזורים שאינם מכוסים על ידי מערכת הניווט.
- כאשר יש סטיות בכל הקשור לפעולת מערכת הניווט, לדוגמה כאשר יש שינוי במסלול הכביש.
- בעת עקיפת אוטובוסים או משאיות שמודבקות עליהם מדבקות המציינות את הגבלת המהירות.
- אם התמרורים אינם תקניים.
- במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.
- אם מזוהים תמרורים התקפים לכביש דו-סטרי.

רשימות בחירה

כללי

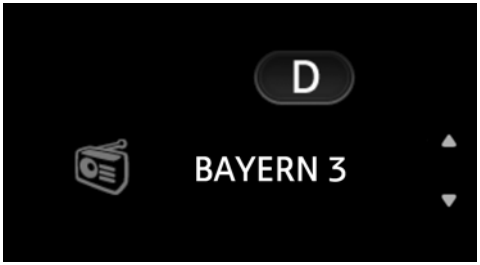
ניתן להפעיל את הפעולות שלהלן באמצעות הכפתורים שעל גלגל ההגה והתצוגה שבלוח המחוונים:

- מקור הרדיו הנוכחי.
- חיוג חוזר בטלפון.
- הפעלת מערכת הבקרה הקולית.

הצגת הרשימה וכניסה להגדרה

כפתור על גלגל ההגה	פעולה
	הפעל את הרשימה המתאימה ובחר בהגדרה הרצויה.
	אשר את הבחירה.

צג



מחשב דרך מובנה

עיקרון

מחשב דרך המובנה מציג בלוח המחוונים נתונים שונים המתייחסים לרכב, לדוגמה ערכים ממוצעים.

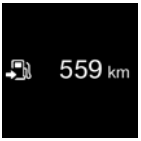
הצגת מידע בצג המידע

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות.

המידע מוצג בצג המידע שבלוח המחוונים.

סקירת המידע

צג מידע



לחיצות חוזרות ונשנות על הכפתור שעל ידית האיתות יביאו להצגת המידע שלהלן בצג המידע:

- טווח.
- מידע ירוק.
- כאשר המצב הירוק מופעל.
- תצרוכת דלק ממוצעת.
- תצרוכת הדלק הנוכחית.
- מהירות ממוצעת.
- תאריך.
- צג טמפרטורת מנוע.
- אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט:

  המרחק ליעד.

  כאשר הנחיית הנסיעה של מערכת הניווט מופעלת.
- אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט:

  זמן נסיעה.

  כאשר הנחיית הנסיעה של מערכת הניווט מופעלת.
- מידע על הגבלת מהירות.
- מהירות.

ניתן לשנות את יחידות המידה של חלק מהמידע.

הגדרת יחידות מידה, עיין בעמוד 29.

בחירת מידע

ניתן להגדיר איזה מידע של מחשב הדרך המובנה יופיע בצג המידע שבלוח המחוונים.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Instrument cluster" (לוח מחוונים)
5. בחר במידע הרצוי.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

מידע מפורט

טווח

הצגת הטווח המשוער שהרכב יכול לעבור עם כמות הדלק שנותרה במכל.

הוא מחושב על סמך סגנון הנהיגה שלך ב-30 הק"מ האחרונים.

מידע ירוק

ניתן להציג את הארכת הטווח שהתקבלה כטווח בונוס.

תצרוכת דלק ממוצעת

מחושבת מהתנעת המנוע האחרונה.

תצרוכת הדלק הממוצעת מחושבת על סמך המסלול שנסעת מרגע איפוסו האחרון של מחשב הדרך המובנה.

מהירות ממוצעת

חישוב המהירות הממוצעת מתעלם מפרקי הזמן שבהם הרכב עומד במקום כאשר המנוע מודמם ידנית.

איפוס הערכים הממוצעים

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות והחזק אותו לחוץ.

צג טמפרטורת מנוע

הצגת טמפרטורה המנוע הנוכחית בהתאם לטמפרטורות נוזל הקירור ושמן המנוע. התצוגה נמצאת באמצע כאשר הטמפרטורה מגיעה לטמפרטורת העבודה האופטימלית.

אם שמן המנוע או נוזל הקירור מתחממים ובשל כך גם המנוע חם, תופיע הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

בדוק את מפלס נוזל הקירור, עיין בעמוד 233.

אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט: מרחק ליעד

המרחק שנותר ליעד מוצג אם הזנת יעד במערכת הניווט לפני התחלת הנסיעה.

המרחק אל היעד מתעדכן אוטומטית.

אם הרכב מצויד בתצוגה עילית ומערכת ניווט: שעת הגעה

שעת ההגעה המשוערת אם הזנת יעד במערכת הניווט לפני התחלת הנסיעה.

תנאי לכך הוא שהשעה מכוונת כהלכה.

מידע על הגבלת מהירות

לקבלת מידע נוסף, עין בפרק "מידע על הגבלת מהירות".

מחשב דרך מובנה בצג הבקרה

עיקרון

מחשב דרך המובנה מציג בצג הבקרה נתונים שונים המתייחסים לרכב, לדוגמה ערכים ממוצעים.

כללי

שני סוגי מחשב דרך מובנה זמינים בצג הבקרה:

- "On-board computer" (מחשב דרך מובנה): ערכים ממוצעים, כגון התצרוכת, מוצגים. ניתן לאפס את הערכים בנפרד.
- "Trip computer" (מחשב דרך): הערכים מספקים סקירה למסלול מסוים וניתן לאפסם ככל שיידרש.

הצגת מחשב דרך מובנה או מחשב דרך

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driving information" (מידע נהיגה)
3. "On-board computer" (מחשב דרך מובנה) או "Trip computer" (מחשב דרך)

איפוס מחשב הדרך המובנה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driving information" (מידע נהיגה)
3. "On-board computer" (מחשב דרך מובנה)
4. "Consumption" (תצרוכת) או "Speed" (מהירות)
5. "OK" (אישור)

איפוס מחשב הדרך

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Driving information" (מידע נהיגה)
3. "Trip computer" (מחשב דרך)
4. אם יש צורך בכך, הטה את הבקר שמאלה.
   - "Reset" (איפוס): איפוס כל הערכים.
   - "Reset automatically" (איפוס אוטומטית): איפוס כל הערכים אם הרכב עומד במקומו במשך כ-4 שעות.

ריגוש בנהיגה

עיקרון

ניתן להציג מחוונים ספורטיביים בצג הבקרה ולבדוק את מצב הנהיגה לפני השימוש בתוכנית SPORT.

מחוונים ספורטיביים

ערכי הביצועים והמומנט מופיעים בצג הבקרה.

הצג מחוונים ספורטיביים

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "Sport displays" (תצוגות ספורט)
4. "Sports instruments" (מחוונים ספורטיביים)

השימוש במתג מצבי נהיגה MINI:

1. הפעל את מצב SPORT.
2. "Sport displays" (תצוגות ספורט)
3. "Sports instruments" (מחוונים ספורטיביים)

מצב הרכב

נתוני הרכב והסביבה שלהלן נבדקים ומוערכים אוטומטית:

- טווח.
- טמפרטורת מנוע.
- טמפרטורה חיצונית.
- מצב תוכנית ספורט.

לאחר מכן מופיעה הערכה כללית של מצב הרכב.

בדוק מצב רכב

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "Sport displays" (תצוגות ספורט)
4. "Vehicle and surroundings" (רכב וסביבתו)

השימוש במתג מצבי נהיגה MINI:

1. הפעל את מצב SPORT.
2. "Sport displays" (תצוגות ספורט)
3. "Vehicle and surroundings" (רכב וסביבתו)

אזהרת מהירות

עיקרון

ניתן להגדיר הגבלת מהירות המפעילה אזהרה כאשר הרכב מגיע למהירות זו.

כללי

אזהרה חוזרת אם הנהג עבר ב-5 קמ"ש לפחות את הגבלת המהירות שהוגדרה.

הצגה, הגדרה או שינוי של אזהרת המהירות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Speed warning" (אזהרת מהירות)
4. "Warning at:" (אזהרה ב-)
5. סובב את הבקר עד להצגת המהירות הרצויה.
6. לחץ על הבקר.

הפעלת/נטרול אזהרת המהירות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Speed warning" (אזהרת מהירות)
4. "Speed warning" (אזהרת מהירות)
5. לחץ על הבקר.

שמירת המהירות הממשית כאזהרת מהירות

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Speed warning" (אזהרת מהירות)
4. "Select current speed" (בחר במהירות הנוכחית)
5. לחץ על הבקר.

טבעת LED בלוח המחוונים המרכזי

עיקרון

טבעת ה-LED נדלקת בהתאם לאופן שבו פעולות מסוימות פועלות.

תצוגות בסיסיות

ניתן להגדיר את הפעולות הבסיסיות שיופיעו באופן קבוע, לדוגמה מד מהירות מנוע.

תצוגות אירועים

ניתן להגדיר את הפעולות המופיעות באופן זמני כתצוגות אירועים, לדוגמה הצגת עוצמת השמע או הטמפרטורה במהלך כוונון.

ניתן להציג על טבעת ה-LED גם פעולות עזר מסוימות ברכב. במקרה זה, ההצגה מתאימה לאופן שבו הפעולה מופיעה בתצוגה המתאימה.

לדוגמה: מד מהירות מנוע

תאורת תצוגת מד מהירות המנוע הבסיסית מראה את מהירות המנוע הנוכחית ואת אזור האזהרה לטווח מהירות המנוע המותר בצורה זהה לזו של מד מהירות המנוע שבלוח המחוונים.

תצוגה

- חץ 1: מהירות מנוע נוכחית.
- חץ 2: אזור אזהרה מוקדמת.
- חץ 3: אזור אזהרה.

הפעלת/כיבוי טבעת ה-LED

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Central display" (צג אמצעי)
5. "Central display" (צג אמצעי)

הפעלת טבעת ה-LED

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Central display" (צג אמצעי)
5. "Standard view" (תצוגה רגילה) או "Event view" (תצוגת אירוע)
6. בחר בהגדרה הרצויה.

כוונון הבהירות

ניתן לכוונן את הבהירות כאשר תאורת הלילה פועלת בלוח המחוונים. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Central display" (צג אמצעי)
5. "Brightness" (בהירות)
6. סובב את הבקר עד לקבלת הבהירות הרצויה.
7. לחץ על הבקר.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

תצוגה עילית

עיקרון

המערכת מקרינה מידע חשוב באזור שדה הראייה של הנהג, לדוגמה המהירות.

הנהג יכול לראות מידע זה בלי להוריד את עיניו מהכביש.

כללי

פעל בהתאם להערות ניקוי התצוגה העילית. לקבלת מידע נוסף, עיין בפרק "טיפוח".

הוראות בטיחות

אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד במסך הבולט של התצוגה העילית במהלך פתיחתו וסגירתו. סכנת חבלה. בעת הפתיחה והסגירה, ודא שאזור תנועת המסך הבולט פנוי.►

הערה

התצוגה העילית מורכבת מרכיבים רגישים היכולים להישרט או להינזק בקלות. סכנת נזק לרכוש. אל תניח חפצים על התצוגה העילית, אל תחבר אותם לרכיבי המערכת ואל תכניס אותם אל תוך המערכת. אל תזיז ידנית חלקים נעים.►

סקירה

הפעלה/כיבוי

בעת הפעלת התצוגה העילית, המסך הבולט נפתח. בעת כיבוי התצוגה העילית, המסך הבולט נסגר בחזרה.

לחץ על הכפתור.

צג

סקירה

המידע שלהלן מופיע בתצוגה העילית:

- מהירות.
- מערכת ניווט.
- הודעות Check Control (בקרת בדיקה).
- רשימת בחירה בלוח המחוונים.
- מערכות עזר לנהג.

חלק ממידע זה מוצג רק לזמן קצר ובעת הצורך.

בחירת תצוגות בתצוגה העילית

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Head-up display" (תצוגה עילית)
5. "Information displayed" (מידע מוצג)
6. בחר בתצוגה הרצויה לתצוגה העילית.

ההגדרות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון הבהירות

הבהירות מתכוננת אוטומטית בהתאם לתאורת האווירה.

ניתן לכוונן את ההגדרה הבסיסית. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Head-up display" (תצוגה עילית)
5. "Brightness" (בהירות)
6. סובב את הבקר עד לקבלת הבהירות הרצויה.
7. לחץ על הבקר.

בהירות התצוגה העילית עשויה להשתנות כאשר אורות המעבר ("נמוכים") דולקים, עיין בעמוד 122.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון הגובה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Head-up display" (תצוגה עילית)
5. "Height" (גובה)
6. סובב את הבקר עד לכוונון הגובה הרצוי.
7. לחץ על הבקר.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כוונון סיבוב

ניתן לסובב את תמונת התצוגה העילית סביב צירה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Head-up display" (תצוגה עילית)
5. "Rotation" (סיבוב)
6. סובב את הבקר עד להצגת המצב הרצוי.
7. לחץ על הבקר.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

נראות התצוגה

נראות התצוגה העילית מושפעת מהגורמים שלהלן:

- מצבים מסוימים של המושב.
- חפצים המונחים על כיסוי התצוגה העילית.
- משקפי שמש עם מסנני פולריזציה מסוימים.
- כביש רטוב.
- תנאי תאורה ירודים.

טיימר שטח

עיקרון

המערכת מספקת מידע על פרק הזמן ובאיזו מידה הרכב נע, לדוגמה בדרכים משופעות, משובשות או מכוסות בשלג.

כללי

המערכת מורכבת משני התפריטים שלהלן:

- טיימר שטח: הצגת הדרכים המשופעות והמשובשות שבהן הרכב נע.
- מידע טיימר שטח: הצגת הזמן הטוב ביותר והכולל מהאיפוס האחרון.

ציית להנחיות בדבר נהיגה בדרכים באיכות ירודה, עיין בעמוד 193.

הצגת התפריט

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "MINI Country Timer" (טיימר שטח של MINI)
3. בחר בהגדרה הרצויה.
   - ◁ תצוגת טיימר שטח.
   - ◁ תצוגת מידע טיימר שטח.

תצוגת טיימר שטח

סקירה

- ◁ סמלים לשיפוע הכביש או מקטע משובש, חץ 1.
- ◁ קטגוריה, חץ 2.
- ◁ ערך דופק, חץ 3.

סמלים, סטיית דופק וערך דופק

כאשר הרכב מתחיל לנוע בשיפוע או על מקטעים משובשים, הסמל המתאים, חץ 1, נדלק. סטיית דופק או מספר סטיות הדופק מופיעים וערך הדופק עולה, חץ 3.

קטגוריות

כאשר ערך הדופק עולה, הרכב גדל ומגיע לרמות שונות, חץ 2.

תצוגת מידע טיימר שטח

הזמן הטוב ביותר

זמן הנסיעה הקצר ביותר הנדרש כדי להגיע לרמה הגבוהה ביותר.

סה"כ זמן

זמן הנסיעה הכולל ברמה הגבוהה ביותר.

איפוס מידע טיימר שטח

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "MINI Country Timer" (טיימר שטח של MINI)
3. "MINI Country Timer Info" (מידע טיימר שטח של MINI)
4. בחר בהגדרה הרצויה.

- "Reset record time and display" (אפס זמן שיא ותצוגה): אפס את הזמן הטוב ביותר.
- "Reset total time" (אפס את הזמן הכולל): אפס את הזמן הכולל.

מצב הרכב

כללי

ניתן להציג את המצב או את הפעולות שמבצעות מערכות מסוימות.

הצגת מצב הרכב

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)

סקירת המידע

- "Flat Tyre Monitor" (ניטור צמיג נקור): מצב מחוון הנקר, עיין בעמוד 131.
- "Tyre Pressure Monitor" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים): מצב מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיג, עיין בעמוד 128.
- איפוס מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיג, עיין בעמוד 128.
- "Engine oil level" (מפלס שמן מנוע): בדיקה אלקטרונית של מפלס השמן, עיין בעמוד 229.
- "Check Control" (בקרת בדיקה): הודעות Check Control (בקרת בדיקה) נשמרות ברקע וניתן להציגן בצג הבקרה. הצגת הודעות Check Control (בקרת בדיקה) שנשמרו, עיין בעמוד 103.
- "Service requirements" (דרישות שירות): הצגת דרישות השירות, עיין בעמוד 105.
- "Teleservice Call": שיחת שירות.

אורות

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

סקירה

מתג ברכב

מתג האורות נמצא ליד גלגל ההגה.

סמלים	פעולה
	פנסי ערפל אחוריים
	פנסי ערפל קדמיים
	בקרת אורות נסיעה אוטומטיים
0	כיבוי אורות בקרת אורות נסיעה אוטומטיים פנסי תאורת יום

סמלים	פעולה
	פנסי צד
	אורות מעבר ("נמוכים")
	כוונון ידני של אלומת האור של הפנסים הראשיים - פנסי הלוגן
	תאורת מחוונים

פנסי צד, אורות מעבר ("נמוכים") ופנס חניה

כללי

מצב המתג: 0 , ,

אם דלת הנהג נפתחת כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, הפנסים החיצוניים כבים אוטומטית במצבים אלה.

פנסי צד

מצב המתג:

סביבת הרכב מוארת.

אין להשאיר את פנסי הצד דולקים לפרק זמן ממושך, אחרת הדבר עלול לגרום לפריקת המצבר ולא תוכל להתניע את המנוע.

בעת חניה, הפעל את אורות החניה בצד אחד, עיין בעמוד 119.

אורות מעבר ("נמוכים")

מצב המתג:

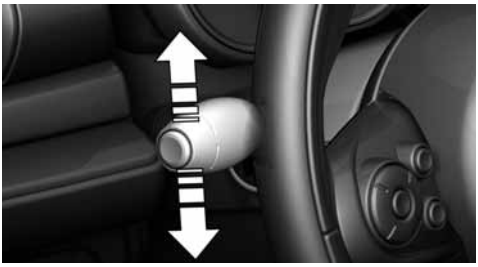
אורות המעבר ("נמוכים") נדלקים כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

פנסי חניה

עיקרון

ניתן להפעיל את הפנסים בצד אחד.

הפעלה



כאשר מערכת ההצתה במצב OFF, הזז את הידית למעלה או למטה מעבר לנקודת ההתנגדות למשך כ-2 שניות.

כיבוי

הזז את הידית לזמן קצר בכיוון הנגדי עד לנקודת ההתנגדות.

השהיית תאורת כניסה ותאורת נוחות

תאורת כניסה

כללי

בהתאם לציוד המותקן ברכב, העבר את המתג למצב או בעת חניית הרכב.

ניתן להפעיל פעולות תאורה מסוימות לזמן קצר בעת שחרור נעילת הרכב, בהתאם לתאורת הסביבה.

הפעלה/נטרול

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Exterior lighting" (תאורת חוץ)
5. "Welcome lights" (תאורת כניסה)

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

השהיית תאורת נוחות

כללי

הפעלת ההבהוב בפנסים הראשיים לאחר סגירת מצב מוכנות הרדיו תגרום להפעלת אורות המעבר ("נמוכים") לפרק זמן מסוים.

כוונון משך זמן ההפעלה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Exterior lighting" (תאורת חוץ)
5. "Home lights" (תאורת נוחות)
6. כוונן את משך הזמן.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

בקרת אורות נסיעה אוטומטיים

עיקרון

המערכת מכבה ומפעילה אוטומטית את אורות המעבר ("נמוכים") בהתאם לתנאי תאורת הסביבה, לדוגמה במנהרה, בשעות בין הערביים וכאשר יורד גשם או שלג.

כללי

ייתכן שגם הפנסים הראשיים יידלקו כאשר השמש שוקעת והשמים בהירים.

הפעלה

מצב המתג: 0 ,

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת בעת הפעלת אורות המעבר ("נמוכים").

מגבלות המערכת

בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים אינה תחליף לשיקול דעתך הבלעדי, ואתה אחראי לקבוע מתי יש להפעיל את האורות.

החיישנים אינם מסוגלים לזהות ערפל או מזג אוויר אביך. בתנאים אלו, הפעל את האורות ידנית כדי למנוע סכנה.

פנסי תאורת יום

כללי

מצב המתג: 0 ,

פנסי תאורת היום נדלקים כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

הפעלה/נטרול

במדינות מסוימות הפעלת פנסי תאורת היום היא חובה וזו הסיבה שאין אפשרות לכבותם.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Exterior lighting" (תאורת חוץ)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

הכוונון נשמר בשלט רחוק שבשימוש.

תאורת פנייה ופיזור אור משתנה

תאורת פנייה

מצב המתג:

בעת פנייה, תאורת הפנייה מאירה גם את האזור שבתוך הפנייה. הם מופעלים אוטומטית במהירות עד 40 קמ"ש כאשר פנסי האיתות פועלים או בזווית מסוימת של גלגל ההגה.

פיזור אור משתנה

מצב המתג:

פיזור האור המשתנה מאפשר תאורה טובה יותר של הדרך.

- תאורה עירונית: האזור המואר של אורות המעבר ("נמוכים") מתרחב לצדדים. התאורה העירונית פועלת אם מהירות הרכב אינה גבוהה מ-50 קמ"ש בעת האצה או נמוכה מ-40 קמ"ש בעת בלימה.
- תאורה בדרך מהירה: הרוחב המואר של אורות המעבר ("נמוכים") מתרחב. אורות הדרך המהירה מופעלים אם מהירות הנסיעה גבוהה מ-110 קמ"ש למשך 30 שניות או מיד כאשר היא גבוהה מ-140 קמ"ש. אורות הדרך המהירה כבים כאשר מהירות הנסיעה יורדת מתחת ל-80 קמ"ש.

תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

פעולת תאורת הפנייה או פיזור האור המשתנה הופסקו או שיש בהם תקלה. בדוק מיד את המערכת במרכז שירות מורשה.

כוונון ידני של אלומת האור של הפנסים הראשיים

כללי

כוונן ידנית את אלומת האור של אורות המעבר ("נמוכים") בעלי פנסי הלוגן בהתאם לעומס שעל הרכב.

אחרת הסנוור יפריע לנהגים המתקרבים אליך.

הגדרות

הערכים המתאימים בעת גרירת גרור:

- 0/1 = 1-2 אנשים ללא מטען.
- 1/1 = 5 אנשים ללא מטען.
- 1/2 = 5 אנשים עם מטען.
- 2/2 = אדם אחד, מטען מלא.

כוונון אלומת האור של הפנסים הראשיים האדפטיביים

כוונון אלומת האור של הפנסים הראשיים האדפטיביים מונע סנוור כלי רכב המתקרבים אליך במהלך האצה ובלימה ומאפשר הארה אופטימלית של הדרך שלפניך.

אורות דרך אוטומטיים

עיקרון

אורות הדרך האוטומטיים מזהים משתמשי דרך אחרים בשלב מוקדם ומפעילים או מכבים את אורות הדרך בהתאם לתנאי התנועה. המערכת מבטיחה את הפעלת אורות הדרך ("גבוהים") כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת. המערכת אינה מפעילה את אורות הדרך ("גבוהים") בטווח המהירות הנמוך.

כללי

המערכת מגיבה לאורות כלי הרכב המתקרבים אליך, לכלי רכב הנוסעים לפניך ולתאורת הסביבה, לדוגמה בעת נסיעה באזורים עירוניים.

ניתן להפעיל ולכבות בכל את אורות הדרך ("גבוהים").

הפעלה/נטרול

בהתאם לציוד המותקן ברכב, סובב את מתג האורות למצב או .

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות, חץ.

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת בעת הפעלת אורות המעבר ("נמוכים").

המעבר בין אורות המעבר ("נמוכים") ואורות הדרך ("גבוהים") מתבצע אוטומטית.

נורית החיווי הכחולה שבלוח המחוונים נדלקת אם המערכת מפעילה את אורות הדרך ("גבוהים").

ניתן לכבות ידנית את אורות הדרך האוטומטיים, עיין בעמוד 90.

לחץ על הכפתור שעל ידית האיתות כדי להפעיל מחדש את אורות הדרך האוטומטיים.

מגבלות המערכת

אורות הדרך האוטומטיים אינם יכולים להחליף את שיקול דעתך להשתמש באורות הדרך ("גבוהים"). במקרים אלו עליך לכבות אותם ידנית כדי לא לפגוע בבטיחות הנסיעה.

במקרים שלהלן המערכת לא תפעל או פעולתה תשתנה ויהיה עליך להתערב בהפעלתה:

- בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, כגון ערפל או גשם כבד.
- בעת זיהוי משתמשים אחרים בדרך שאינם מוארים היטב, כגון הולכי רגל, רוכבי אופניים, רוכבי סוסים או עגלות סוסים, רכבות או ספינות הקרובות לכביש או כאשר בעלי חיים חוצים את הכביש.

- בעקומות צרות, בעליות או בירידות תלולות, בצמתים או אם שדה הראייה שלך לפנים חסום.
- בערים שאינן מוארות היטב וכאשר התמרורים מסנוורים אותך בחזרה.
- כאשר האזור שעל השמשה הקדמית לפני המראה הפנימית מכוסה באדים, בלכלוך, במדבקות, בתוויות וכו'.

פנסי ערפל

פנסי ערפל קדמיים

דרישות הפעלה

חובה להפעיל את פנסי הצד או את אורות המעבר ("נמוכים").

הפעלה/כיבוי

לחץ על הכפתור. נורית החיווי הירוקה נדלקת.

אם בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים הופעלה, עיין בעמוד 119, אורות המעבר ("נמוכים") יידלקו אוטומטית בעת הפעלת פנסי הערפל הקדמיים.

פנסי ערפל אחוריים

דרישות הפעלה

חובה להפעיל את אורות המעבר ("נמוכים") או את פנסי הערפל הקדמיים.

הפעלה/כיבוי

לחץ על הכפתור. נורית החיווי הצהובה נדלקת.

אם בקרת אורות הנסיעה האוטומטיים הופעלה, עיין בעמוד 119, אורות המעבר ("נמוכים") יידלקו אוטומטית בעת הפעלת פנסי הערפל האחוריים.

נסיעה בצד שמאל/ימין של הכביש

כללי

בעת נהיגה במדינות שנוהגים בהן בצדו השני של הכביש, עליך למנוע מהפנסים הראשיים לסנוור את כלי הרכב שמתקרבים אליך.

פנסי הלוגן

פיזור האור של הפנסים הראשיים מונע מאורות המעבר ("נמוכים") לסנוור את כלי הרכב הנעים בכיוון הנגדי בעת נהיגה במדינות שנוהגים בהן בצדו השני של הכביש.

פנסי LED ראשיים

פיזור האור של הפנסים הראשיים מונע מאורות המעבר ("נמוכים") לסנוור את כלי הרכב הנעים בכיוון הנגדי בעת נהיגה במדינות שנוהגים בהן בצדו השני של הכביש.

פיזור אור משתנה

בעת נהיגה במדינה שנוהגים בה בצדו השני של הכביש, אל תנהג במצב , אחרת הדבר יגרום לסנוור נהגים אחרים בשל פיזור האור המשתנה.

תאורת מחוונים

כוונון

ניתן לכוונן את הבהירות רק כאשר פנסי הצד או אורות המעבר ("נמוכים") דולקים.

ניתן לכוונן את הבהירות בעזרת הגלגלת המשוננת.

תאורה פנימית

כללי

השליטה בתאורת הפנים, תאורת אזורי הרגליים, תאורת הכניסה בדלת ותאורת הנוחות מתבצעת אוטומטית, בהתאם לציוד המותקן ברכב. בהירות חלק מהציוד נשלטת על ידי כוונון תאורת המחוונים בעזרת הגלגלת המשוננת.

סקירה

1 תאורת פנים

2 תאורת מפות

3 תאורת אווירה

הפעלה/כיבוי ידניים של תאורת הפנים

לחץ על הכפתור.

כדי לכבות באופן קבוע: לחץ על הכפתור למשך כ-3 שניות. כדי להפעיל שוב: לחץ על הכפתור.

הפעלה/כיבוי ידניים של תאורת המפות

לחץ על הכפתור.

תאורת מפות ממוקמת מלפנים ליד תאורת הפנים.

תאורת אווירה

כללי

ניתן לשנות את סוג תאורת האווירה בתוך הרכב בהתאם לציוד המותקן ברכב.

הפעלה/נטרול

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Interior lighting" (תאורה פנימית)
5. "Ambient lighting" (תאורת אווירה)
6. בחר בהגדרה הרצויה.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנוכחי שבשימוש.

שינוי צבע

הסט את המתג לפנים או לאחור: שינוי ידני של הצבע.

הסט את המתג לפנים או לאחור והחזק אותו במצב זה: שינוי אוטומטי של הצבע. לחץ שוב על הכפתור עד לעצירתו כדי לשנות את הצבע.

כוונון הבהירות

ניתן לשנות את עוצמת תאורת האווירה בעזרת הגלגלת המשוננת של תאורת המחוונים או צג הבקרה, בהתאם לציוד המותקן ברכב.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Lights" (פנסים)
4. "Interior lighting" (תאורה פנימית)
5. "Brightness" (בהירות)
6. כוונון הבהירות.

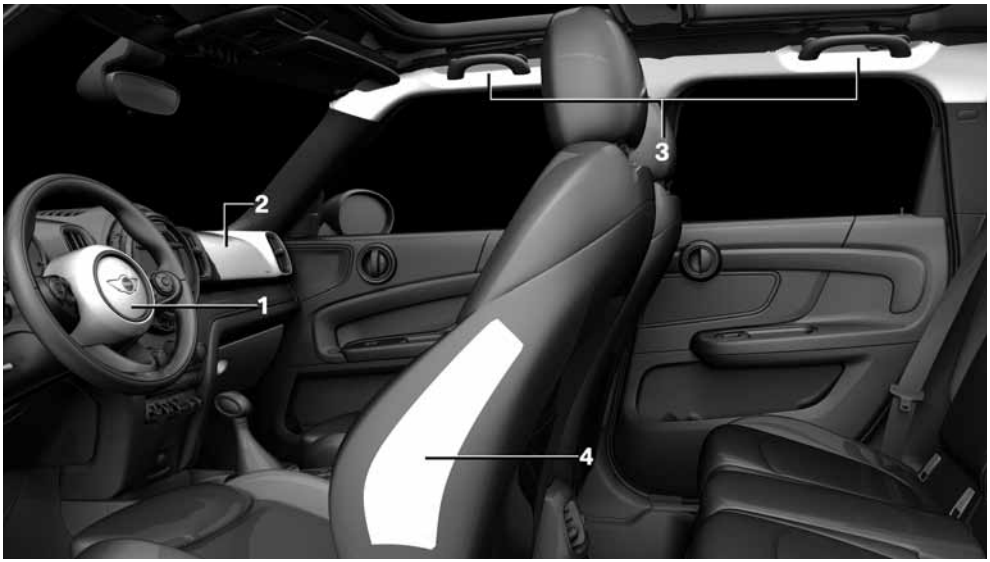
אבטחה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כריות אוויר



1 כרית אוויר קדמית, נהג

2 כרית אוויר קדמית, נוסע קדמי

3 כרית אוויר לראש

4 כרית אוויר צדדית

כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות מגנות על הנהג ועל הנוסע הקדמי במקרה של התנגשות חזיתית אם חגורות הבטיחות לבדן אינן מספקות הגנה מספקת.

כרית אוויר צדדית

בהתנגשות צדדית, כרית האוויר הצדדית תומכת בגוף באזור בית החזה הצדדי ואגן הירכיים.

כרית אוויר לראש

כרית האוויר לראש תומכת בראש במקרה של התנגשות צדדית.

פעולת ההגנה

כריות האוויר אינן מתנפחות בכל תאונה, לדוגמה הן אינן מתנפחות בתאונות קלות ובתאונות אחוריות.

הערות על יעילות ההגנה האופטימלית של כרית האוויר

אזהרה

אם המושב אינו מכוונן כהלכה או שאזור התנפחות כרית האוויר מוגבל, מערכת כרית האוויר אינה יכולה לספק את ההגנה המתאימה או שהיא עלולה לגרום לחבלות נוספות במהלך התנפחותה. סכנת חבלה או סכנת חיים. לקבלת יעילות ההגנה האופטימלית, פעל בהתאם להערות אלה.►

- שמור על מרחק מכריות האוויר.
- ודא שנוסעי הרכב מרחיקים את ראשם מכרית האוויר הצדדית.
- אחוז תמיד בגלגל ההגה והצב את ידיך על חישוק הגלגל. הצב את ידיך "בשעות 3 ו-9" כדי להפחית את הסיכוי לחבלות בידיים או בזרועות בעת התנפחות כרית האוויר.
- ודא שהנוסע במושב הקדמי יושב כהלכה, כלומר שכפות רגליו או רגליו באזור הרגליים ולא על לוח המכשירים.
- אין להציב נוסעים נוספים, בעלי חיים או חפצים בין כריות האוויר ובין הנוסעים.
- לעולם אל תחבר חומרים דביקים אל כיסויי כריות האוויר; לעולם אל תניח עליהם חפצים ואל תשנה אותם בכל צורה שהיא.
- ודא שלוח המכשירים והשמשה הקדמית באזור צד הנוסע הקדמי פנויים, לדוגמה אל תחבר אליהם כיסויים ואל תתקין תושבות של מערכות ניווט או טלפונים ניידים.
- אין להשתמש בכיסוי כריות האוויר הקדמיות שבצד הנוסע הקדמי כמגש אחסון.
- אל תתקין כיסויי מושבים, כריות או עזרים אחרים שאינם מתאימים במפורש למושבים בעלי כריות אוויר צדדיות מובנות במושבים הקדמיים.
- אל תתלה פריטי לבוש כגון מעילים על משענות הגב.
- אל תשנה רכיבים מסוימים במערכת או את החיווט בכל צורה שהיא. הנחיה זו מתייחסת גם לכיסויי גלגל ההגה, ללוח המכשירים ולמושבים.
- אל תפרק את מערכת כריות האוויר.

גם אם תציית לכל ההערות הללו, ובהתאם לנסיבות התאונה, לא ניתן למנוע לגמרי חבלות מסוימות הנגרמות בשל יצירת מגע עם כריות האוויר.

הרעש הנגרם בעקבות ניפוח כרית האוויר עלול לגרום לאיבוד זמני של השמיעה אם נוסעי הרכב רגישים לרעש.

מוכנות מערכת כריות האוויר לפעולה

הוראות בטיחות

אזהרה

הרכיבים השונים של מערכת כריות האוויר עלולים להתחמם לאחר התנפחותן. סכנת חבלה. אל תיגע ברכיבים השונים.►

אזהרה

עבודה שלא בוצעה כהלכה עלולה לגרום לכשל, לתקלה או להפעלה בשוגג של מערכת כריות האוויר. במקרה של תקלה, מערכת כריות האוויר עלולה שלא לפעול בהתאם לייעודה בתאונה, אף שחומרת התאונה דורשת את הפעלתה. סכנת חבלה או סכנת חיים. בדוק, תקן או הסר את מערכת כריות האוויר במרכז שירות מורשה.►

פעולה תקינה

כאשר ההצתה עוברת למצב ON, נורית האזהרה שבלוח המחוונים נדלקת לזמן קצר; כך היא מציינת שמערכת כריות האוויר המלאה ומותחן חגורות הבטיחות מוכנים לפעולה.

תקלה במערכת כריות אוויר

- נורית האזהרה לא נדלקת לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON.
- נורית האזהרה דולקת באופן קבוע.

מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי

כללי

ניתן לנטרל ולהפעיל מחדש את כריות האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי בעזרת המפתח המובנה שנמצא בשלט רחוק.

נטרול כריות האוויר של הנוסע הקדמי

1. הכנס את המפתח ולחץ אותו פנימה כנדרש.
2. כאשר המפתח בפנים, סובב אותו למצב OFF (כבוי) במלואו. הסר את המפתח לאחר עצירתו.
3. ודא שמתג המפתח במצבו הסופי המתאים כך שכריות האוויר ינוטרלו.

כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות. כריות האוויר של הנהג ממשיכות לפעול.

אם מושב הבטיחות לילדים אינו מותקן עוד במושב הנוסע הקדמי, הפעל מחדש את כריות האוויר של הנוסע הקדמי כדי שהן יתנפחו במקרה של תאונה.

נורית חיווי כרית האוויר של הנוסע הקדמי מראה את מצב כרית האוויר, עיין בעמוד 126.

הפעלת כריות האוויר של הנוסע הקדמי

1. הכנס את המפתח ולחץ אותו פנימה כנדרש.
2. כאשר המפתח בפנים, סובב אותו למצב ON (פועל) במלואו. הסר את המפתח לאחר עצירתו.
3. ודא שמתג המפתח במצבו הסופי המתאים כך שכריות האוויר יופעלו.

כריות האוויר של הנוסע הקדמי מופעלות והן יכולות להתנפח בהתאם לצורך.

נורית חיווי לכריות האוויר של הנוסע הקדמי

נורית החיווי של כריות האוויר של הנוסע הקדמי מראה את מצב פעולתן של כריות האוויר של הנוסע הקדמי.

לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, הנורית נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן מראה אם כריות האוויר מופעלות או מנוטרלות.

- כאשר כריות האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלות, נורית החיווי נשארת דלוקה.
- כאשר כריות האוויר של הנוסע הקדמי מופעלות, נורית החיווי כבה.

הגנת הולכי רגל אקטיבית

עיקרון

כאשר הרכב מצויד במערכת הגנה אקטיבית להולכי רגל, מכסה המנוע מתרומם אם חלקו הקדמי של הרכב פוגע בהולך רגל. חיישנים שמתחת לפגוש משמשים לזיהוי. פעולה זו מספקת חלל עיוות נוסף מתחת למכסה המנוע האקטיבי במקרה של פגיעת ראש במכסה המנוע לאחר ההתנגשות.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת עלולה להפעיל בשוגג רכיבים שונים של הצירים או של מנועולי מכסה המנוע בשל נגיעה בהם. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אל תיגע ברכיבים השונים של הצירים ושל מנועולי מכסה המנוע.►

אזהרה

שינויים במערכת ההגנה להולכי רגל עלולים לגרום לכשל, תקלה או הפעלה בשוגג של מערכת ההגנה להולכי רגל. סכנת חבלה או סכנת חיים. אל תשנה רכיבים מסוימים במערכת הגנת הולכי הרגל או את החיווט בכל צורה שהיא. אל תפרק את המערכת.►

אזהרה

עבודה שלא בוצעה כהלכה עלולה לגרום לכשל, תקלה או הפעלה בשוגג של המערכת. במקרה של תקלה, המערכת עלולה שלא לפעול בהתאם לייעודה בתאונה, אף שחומרת התאונה דורשת את הפעלתה. סכנת חבלה או סכנת חיים. בדוק, תקן והסר את המערכת במרכז שירות מורשה.►

מגבלות המערכת

מערכת ההגנה האקטיבית להולכי הרגל מופעלת רק במהירויות שמ-30 קמ"ש ועד 55 קמ"ש.

מטעמי בטיחות, המערכת עשויה לפעול גם במקרים נדירים שבהם אי אפשר לקבוע מעל לכל ספק שלא מדובר בפגיעה בהולך רגל, לדוגמה:

- פגיעה בעמוד בטיחות.
- פגיעה בבעלי חיים.
- פגיעה בסלע.
- נסיעה אל תוך מערום שלג.

הגנה להולכי רגל שהופעלה

אזהרה

אם המערכת הופעלה או ניזוקה, פעולותיה תוגבלנה או לא תפעלנה כלל. סכנת חבלה או סכנת חיים.

בדוק ותקן את המערכת לאחר הפעלתה או אם יש בה תקלה במרכז שירות מורשה.►

הערה

פתיחת מכסה המנוע כאשר מערכת ההגנה להולכי רגל הופעלה עלולה לגרום נזק למכסה המנוע או להגנת הולכי הרגל. סכנת נזק לרכוש. אל תפתח את מכסה המנוע לאחר הופעת הודעת Check Control (בקרת בדיקה). הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.►

תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

המערכת הופעלה או שיש בה תקלה.

נהג מיד במהירות מתונה למרכז השירות המורשה הקרוב ביותר כדי לבדוק את המערכת ולתקן אותה.

ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM

עיקרון

המערכת מנטרת את לחץ האוויר בצמיגים בארבעת הצמיגים המותקנים ברכב. המערכת מזהירה את הנהג אם לחץ האוויר בצמיג אחד או יותר יורד באופן ניכר. כדי לעשות זאת, לכל אחד משסתומי הצמיגים מחובר חיישן המודד את לחץ האוויר בצמיג.

כללי

כדי להפעיל את המערכת עליך לפעול גם בהתאם למידע ולהערות שבסעיף לחץ אוויר בצמיגים, עיין בעמוד 214.

דרישות הפעלה

כדי שהמערכת תפעל כהלכה, חובה לאפס אותה עם לחץ אוויר נכון בצמיגים, אחרת היא לא תוכל לזהות זיהוי מהימן נקר בצמיג.

אפס את המערכת לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים ולאחר החלפת צמיג או גלגל.

השתמש תמיד בגלגלים עם TPM כדי שהמערכת תפעל ללא תקלות.

תצוגת מצב

ניתן להציג את מצבה הנוכחי של המערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים TPM בצג הבקרה כל עוד המערכת פועלת. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Tyre Pressure Monitor" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים)

המצב מוצג.

מצב צג הבקרה

מצב הצמיגים והמערכת מוצג באמצעות צבע הצמיג ומלל המופיע בצג הבקרה.

כל הגלגלים ירוקים

המערכת פועלת ומזהירה את הנהג במקרה של ירידת לחץ האוויר בהשוואה ללחצים השמורים במערכת מאז האיפוס האחרון.

גלגל צהוב אחד

נקר בצמיג או איבוד ניכר של לחץ אוויר בצמיג המפורט.

כל הגלגלים צהובים

נקר בכמה צמיגים או איבוד ניכר של לחץ אוויר בכמה צמיגים.

גלגלים אפורים

המערכת לא יכולה לזהות נקר בגלל תקלה.

מידע נוסף

גם לחצי האוויר הנוכחיים מוצגים בצג בקרת המצב. הערכים מראים את הערכים הנוכחיים והם עשויים להשתנות בשל מצב הנהיגה או תנאי מזג האוויר.

איפוס פעולה

אפס את מערכת TPM לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים לערך חדש ולאחר החלפת צמיג או גלגל.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Tyre Pressure Monitor" (ניטור לחץ אוויר בצמיגים)
4. התנע את המנוע אך אל תתחיל בנסיעה.
5. אפס את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת האפשרות "Perform reset".
6. התחל בנסיעה.

הצמיגים יופיעו בצבע אפור ומצבם יופיע בצג.

לאחר נהיגה במהירות של 30 קמ"ש לפרק זמן קצר, לחצי האוויר בצמיגים יישמרו כערכי המטרה. האיפוס מתבצע אוטומטית במהלך הנסיעה.

לאחר סיום מוצלח של האיפוס, הצמיגים יופיעו בצג הבקרה בצבע ירוק וההודעה "Tyre Pressure Monitor active. See label for recommended pressures." (ניטור לחץ אוויר בצמיגים פעיל. ראה מדבקה ללחצים מומלצים) תופיע בצג.

תהליך איפוס מופיע בצג.

באפשרותך לעצור את הנסיעה בכל עת. האיפוס יתחדש אוטומטית כאשר תמשיך בנסיעתך.

הודעות

הודעה עם דרישה לבדוק את לחץ האוויר בצמיג

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

- ◁ המערכת זיהתה החלפת גלגל, אך לא בוצע איפוס.
- ◁ המערכת לא אופסה. המערכת מזהירה את הנהג במקרה של ירידת לחץ האוויר בהשוואה ללחצים השמורים במערכת מאז האיפוס האחרון.
- ◁ המילוי לא בוצע בהתאם לתקנות.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

לחץ האוויר בצמיג ירד בהשוואה לאיפוס האחרון.

במקרים אלה:

1. בדוק את לחץ האוויר בצמיג והתאם אותו כנדרש.
2. אפס את המערכת.

הודעה אם לחץ האוויר בצמיג נמוך מדי

נורית האזהרה הצהובה נדלקת.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

- ◁ לחץ האוויר בצמיג ירד.
- ◁ המערכת לא אופסה. המערכת מזהירה את הנהג במקרה של ירידת לחץ האוויר בהשוואה ללחצים השמורים במערכת מאז האיפוס האחרון.

במקרים אלה:

1. האט והמשך לנהוג במהירות בינונית. אל תנהג במהירות גבוהה מ-130 קמ"ש.
2. בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים בהזדמנות הבאה, לדוגמה בתחנת דלק, ותקן אותו אם יש צורך בכך.
3. אפס את המערכת.

הודעה במקרה של ירידה ניכרת בלחץ האוויר בצמיג

נורית האזהרה הצהובה נדלקת.

נוסף על כך, סמל עם הצמיג המושפע מופיע בהודעת Check Control (בקרת בדיקה).

- ◁ יש נקר בצמיג או ירידה ניכרת של לחץ אוויר בצמיג.
- ◁ המערכת לא אופסה. המערכת מזהירה את הנהג במקרה של ירידת לחץ האוויר בהשוואה ללחצים השמורים במערכת מאז האיפוס האחרון.

במקרים אלה:

1. האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. בדוק אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים או בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר מסומנים בעזרת סמל עיגול הנמצא על דופן הצמיג ובתוכו האותיות RSC, עיין בעמוד 217.

אזהרה

צמיג רגיל פגום בעל לחץ אוויר נמוך מדי משפיע על מאפייני הנהיגה, כגון ההיגוי והבלימה. צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר שומרים על רמה מסוימת של יציבות. סכנת תאונות. אל תמשיך בנסיעה אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים. פעל בהתאם להערות המתייחסות לצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר, והמשך בנסיעה עם צמיגים אלה.►

כאשר המערכת מציינת שלחץ האוויר בצמיג נמוך, ייתכן שמערכת בקרת היציבות הדינמית DSC תפעל.

מה לעשות במקרה של נקר בצמיג

צמיגים רגילים

1. זהה את הצמיג הפגום.

   כדי לעשות כן, בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים, לדוגמה בעזרת מד הלחץ שבערכת תיקון הצמיג.

   אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לא אופסה. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.

   אם לא ניתן לזהות את הנזק לצמיג, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

2. תקן את הצמיג הנקור, לדוגמה בעזרת ערכת תיקון הצמיג או על ידי החלפת הגלגל.

   השימוש בחומר אטימה, לדוגמה בערכת תיקון הצמיג, עלול לגרום נזק לרכיבים האלקטרוניים שבגלגל TPM. במקרה זה, החלף את הרכיבים האלקטרוניים בהזדמנות הקרובה.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

מהירות מרבית

במקרה של נקר בצמיג אתה יכול להמשיך בנסיעתך ולנהוג במהירות מרבית של 80 קמ"ש.

המשך נסיעה עם צמיג נקור

אם אתה ממשיך את הנסיעה עם צמיג נקור:

1. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. אל תנהג במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.
3. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בכל ארבעת הצמיגים כאשר הדבר מתאפשר לך.

   אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ הנכון, ייתכן שמערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לא אופסה.

   בצע איפוס.

המרחק המרבי האפשרי עם ירידה מוחלטת של לחץ אוויר בצמיג:

מרחק הנסיעה האפשרי משתנה בהתאם לעומס ולמאמץ הפועלים על הרכב, לדוגמה מהירות, מאפייני בדרך והטמפרטורה החיצונית. מרחק הנסיעה עשוי להתקצר או להתארך אם תנהג בסגנון זהיר יותר.

אם העומס על הרכב הוא בינוני והשימוש בו מתבצע בצורה מתונה, ניתן לנהוג למרחק של עד 80 ק"מ.

במהלך הנהיגה עם צמיגים פגומים, התנהגות הרכב משתנה, לדוגמה הרכב מאבד מהר יותר את אחיזתו בעת בלימה, מרחק העצירה גדול יותר ופעולות ההיגוי משתנות. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם. הימנע מביצוע פעולות היגוי חדות או מנסיעה על מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכו'.

אזהרה

צמיג המאפשר נסיעה במקרה של נקר שלחץ האוויר שלו נמוך או אינו מתאים, יגרום לשינוי מאפייני הנהיגה, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית במהלך בלימה, הגדלת מרחק הבלימה ושינוי מאפייני מערכת ההיגוי. סכנת תאונות.

נהג בזהירות ואל תעבור 80 קמ"ש.►

אזהרה

המשך נהיגה עם נקר בצמיג עלול לגרום לגרורים כבדים במיוחד להתחיל לנוע מצד לצד. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנהג במהירות גבוהה מ-60 קמ"ש בעת נהיגה עם גרור ונקר בצמיג. במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה.►

כשל סופי של הצמיג

רעידות או רעשים חזקים במהלך הנסיעה עלולים להצביע על כך שהצמיג כשל סופית.

האט את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. חלקי הצמיג עלולים להתפרק ולגרום לתאונה.

אל תמשיך בנסיעה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה.

מגבלות המערכת

המערכת אינה פועלת כהלכה אם לא בוצע איפוס, לדוגמה המערכת מקבלת דיווח על צמיג נקור אף על פי שלחץ האוויר תקין.

לחץ האוויר בצמיג תלוי בטמפרטורת הצמיג. לחץ האוויר בצמיג עולה עם עליית טמפרטורת הצמיג, לדוגמה במהלך הנסיעה או על ידי קרינת השמש. לחץ האוויר בצמיג יורד אם טמפרטורת הצמיג יורדת. במקרה של ירידת טמפרטורה ניכרת, המערכת עלולה להציג הודעת אזהרה.

המערכת אינה יכולה לספק אזהרה במקרה של כשל קיצוני ופתאומי בצמיג הנגרם מגורמים חיצוניים.

תקלה

נורית האזהרה הצהובה מהבהבת ולאחר מכן נדלקת באופן קבוע. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת. לא ניתן לזהות צמיג נקור או ירידת לחץ אוויר בצמיג.

דוגמאות והמלצות למצבים שלהלן:

- על הרכב מותקן גלגל ללא רכיב אלקטרוני TPM, לדוגמה גלגל חירום: הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה אם יש צורך בכך.
- תקלה: בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.
- איפוס TPM לא הושלם. אפס שוב את המערכת.
- תקלה בגלל מערכות או התקנים בעלי אותו תדר: המערכת מופעלת שוב אוטומטית לאחר היציאה מאזור ההפרעה.

מחוון נקר RPA

עיקרון

המערכת אינה מודדת את לחצי הצמיגים.

המערכת מזהה איבוד לחץ בצמיג על ידי השוואת מהירויות סיבוב הגלגלים השונים כאשר הרכב בתנועה.

אם אחד הצמיגים מאבד לחץ, קוטרו משתנה. שינוי זה גורם לשינוי במהירות סיבוב הגלגל המדובר. המערכת מזהה זאת ומדווחת על צמיג נקור.

דרישות הפעלה

כדי שהמערכת תפעל כהלכה, חובה לאפס אותה עם לחץ אוויר נכון בצמיגים, אחרת היא לא תוכל לזהות בצורה מהימנה נקר בצמיג. אפס שוב את המערכת לאחר שינוי לחץ האוויר בצמיג או החלפת גלגל או צמיג.

תצוגת מצב

ניתן להציג את מצבו הנוכחי של מחוון הנקר בצמיג בצג הבקרה כל עוד המערכת פועלת.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Flat Tyre Monitor" (ניטור צמיג נקור)

המצב מוצג.

איפוס

במהלך האיפוס, לחצי האוויר הנוכחיים בצמיגים נשמרים והמערכת משתמשת בהם כערכי ייחוס בעת זיהוי צמיג נקור.

האיפוס מתחיל על ידי אישור שלחצי האוויר תקינים.

אל תאפס את המערכת בעת נהיגה עם שרשראות שלג.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Flat Tyre Monitor" (ניטור צמיג נקור)
4. התנע את המנוע אך אל תתחיל בנסיעה.
5. התחל את האיפוס על ידי בחירה באפשרות "Perform reset".
6. התחל בנסיעה.

האיפוס מסתיים במהלך הנסיעה; ניתן לעצור תהליך זה בכל עת.

האיפוס יתחדש אוטומטית כאשר תמשיך בנסיעתך.

חיווי נקר בצמיג

נורית האזהרה הצהובה נדלקת.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

יש נקר בצמיג או ירידה ניכרת של לחץ אוויר בצמיג.

1. האט את מהירות הנסיעה ועצור בזהירות את הרכב. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. בדוק אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים או בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר.

   צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר מסומנים בעזרת סמל עיגול הנמצא על דופן הצמיג ובתוכו האותיות RSC, עיין בעמוד 217.

אזהרה

צמיג רגיל פגום בעל לחץ אוויר נמוך מדי משפיע על מאפייני הנהיגה, כגון ההיגוי והבלימה. צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר שומרים על רמה מסוימת של יציבות. סכנת תאונות. אל תמשיך בנסיעה אם הרכב מצויד בצמיגים רגילים. פעל בהתאם להערות המתייחסות לצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר, והמשך בנסיעה עם צמיגים אלה.►

ייתכן שמערכת בקרת היציבות הדינמית DSC תחל לפעול מיד לאחר הופעת הודעת הנקר.

מגבלות המערכת

לא ניתן לזהות ירידה טבעית ושווה של לחץ אוויר בצמיג בכל ארבעת הצמיגים המתרחשת במשך זמן. לכן, בדוק את לחצי האוויר בצמיגים במועדים קבועים.

אין אפשרות לספק אזהרה במקרה של כשל פתאומי בצמיג הנגרם בשל גורמים חיצוניים. תגובת המערכת עלולה להיות אטית או לא לפעול כהלכה במצבים שלהלן:

- אם המערכת לא אופסה.
- נהיגה בכבישים מושלגים או חלקלקים.
- סגנון נהיגה דינמי, הגורם לגלגלים המניעים לסחרר, תאוצה צדדית גבוהה.
- נהיגה עם שרשראות שלג.

מה לעשות במקרה של נקר בצמיג

צמיגים רגילים

1. זהה את הצמיג הפגום.

   כדי לעשות כן, בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים, לדוגמה בעזרת מד הלחץ שבערכת תיקון הצמיג.

   אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ האוויר הנכון, ייתכן שמחוון הנקר לא אופס. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.

   אם לא ניתן לזהות את הנזק לצמיג, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

2. תקן את הצמיג הנקור, לדוגמה בעזרת ערכת תיקון הצמיג או על ידי החלפת הגלגל.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

מהירות מרבית

במקרה של נקר בצמיג אתה יכול להמשיך בנסיעתך ולנהוג במהירות מרבית של 80 קמ"ש.

המשך נסיעה עם צמיג נקור

אם אתה ממשיך את הנסיעה עם צמיג נקור:

1. הימנע מבלימה ומביצוע פעולות היגוי חדות או פתאומיות.
2. אל תנהג במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.
3. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בכל ארבעת הצמיגים כאשר הדבר מתאפשר לך.

   אם כל ארבעת הצמיגים מנופחים בלחץ האוויר הנכון, ייתכן שמחוון הנקר לא אופס. במקרה זה עליך לאפס את המערכת.

המרחק המרבי האפשרי עם ירידה מוחלטת של לחץ אוויר בצמיג:

מרחק הנסיעה האפשרי משתנה בהתאם לעומס ולמאמץ הפועלים על הרכב, לדוגמה מהירות, מאפייני בדרך והטמפרטורה החיצונית. מרחק הנסיעה עשוי להתקצר או להתארך אם תנהג בסגנון זהיר יותר.

אם העומס על הרכב הוא בינוני והשימוש בו מתבצע בצורה מתונה, ניתן לנהוג למרחק של עד 80 ק"מ.

במהלך הנהיגה עם צמיגים פגומים, התנהגות הרכב משתנה, לדוגמה הרכב מאבד מהר יותר את אחיזתו בעת בלימה, מרחק העצירה גדול יותר ופעולות ההיגוי משתנות. התאם את סגנון הנהיגה בהתאם. הימנע מביצוע פעולות היגוי חדות או מנסיעה על מכשולים, לדוגמה מדרכות, בורות וכו'.

אזהרה

צמיג המאפשר נסיעה במקרה של נקר שלחץ האוויר שלו נמוך או אינו מתאים, יגרום לשינוי מאפייני הנהיגה, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית במהלך בלימה, הגדלת מרחק הבלימה ושינוי מאפייני מערכת ההיגוי. סכנת תאונות. נהג בזהירות ואל תעבור 80 קמ"ש.►

אזהרה

המשך נהיגה עם נקר בצמיג עלול לגרום לגרורים כבדים במיוחד להתחיל לנוע מצד לצד. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנהג במהירות גבוהה מ-60 קמ"ש בעת נהיגה עם גרור ונקר בצמיג. במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה.►

כשל סופי של הצמיג

רעידות או רעשים חזקים במהלך הנסיעה עלולים להצביע על כך שהצמיג כשל סופית.

האט את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. חלקי הצמיג עלולים להתפרק ולגרום לתאונה.

אל תמשיך בנסיעה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה.

בטיחות חכמה

עיקרון

מערכת הבטיחות החכמה מפעילה מערכות עזר לנהג באופן מרכזי.

מערכות הבטיחות החכמות יכולות לסייע במניעת תאונה שאחרת הייתה מתרחשת.

- התנגשות חזיתית/אחורית עם פעולת בלימה עירונית, עיין בעמוד 134.
- אזהרת הולכי רגל עם פעולת בלימה עירונית קלה, עיין בעמוד 137.

הוראות בטיחות

אזהרה

תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות בטיחות חכמה מופעלות, לדוגמה אזהרת התנגשות חזיתית עם פעולת בלימה קלה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמה לפני התנעה בגרירה/גרירה.►

סקירה

כפתור ברכב

כפתור בטיחות חכמה

הפעלה/כיבוי

מערכות בטיחות חכמה מסוימות מופעלות אוטומטית בתחילת כל נסיעה. חלק ממערכות הבטיחות החכמה מופעלות בהתאם למצב פעולתן האחרון.

לחץ על הכפתור לזמן קצר:

- ◁ תפריט מערכות הבטיחות החכמה מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.

◁ נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/אחורית.

ההגדרות מתבצעות. ההגדרות השונות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:

- ◁ כל מערכות הבטיחות החכמה מופעלות.

◁ נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:

- ◁ כל מערכות הבטיחות החכמה כבות.

◁ נורית ה-LED כבה.

אזהרת התנגשות חזיתית/אחורית עם פעולת בלימה עירונית

עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעת תאונות. אם לא ניתן למנוע תאונה, המערכת מסייעת בהפחתת מהירות ההתנגשות.

המערכת מזהירה מפני אפשרות לתאונה ובולמת אוטומטית בהתאם לצורך.

התערבות הבלימה האוטומטית מתבצעת בכוח ובפרק זמן מוגבלים.

המערכת נשלטת על ידי מצלמה הנמצאת בבסיס המראה.

אזהרת ההתנגשות החזיתית/האחורית פועלת גם אם בקרת השיוט מנוטרלת.

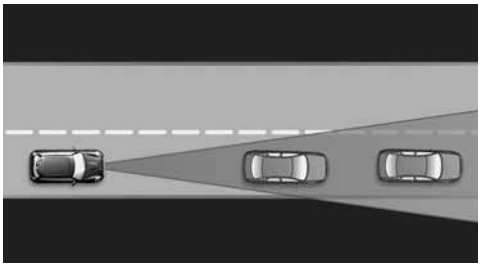
כאשר אתה מתקרב לרכב בכוונה, אזהרת שמירת המרחק עם פעולת הבלימה תופיע מאוחר יותר כדי למנוע תגובות שווא של המערכת.

כללי

המערכת תספק התראה מפני התנגשות עם כלי רכב אחרים בשני שלבים והחל ממהירות של כ-5 קמ"ש. מועד הצגת אזהרות אלו משתנה בהתאם למצב הנהיגה הנוכחי.

עד למהירות של כ-60 קמ"ש.

טווח זיהוי



המערכת מתחשבת בעצמים שזוהו.

הוראות בטיחות

אזהרה

תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב דורש זאת.►

אזהרה

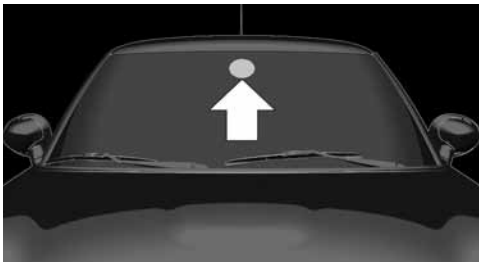
בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות בטיחות חכמה מופעלות, לדוגמה אזהרת התנגשות חזיתית עם פעולת בלימה קלה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנעה בגרירה/גרירה.►

סקירה

כפתור ברכב

כפתור בטיחות חכמה

מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמשה הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

הפעלה/כיבוי

הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בהתחלת כל נסיעה.

הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על הכפתור לזמן קצר:

- תפריט מערכות הבטיחות החכמה מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.
- נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/אחורית.

ההגדרות מתבצעות. ההגדרות השונות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:

▷ כל מערכות הבטיחות החכמה מופעלות.

▷ נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:

▷ כל מערכות הבטיחות החכמה כבות.

▷ נורית ה-LED כבה.

כוונון זמן האזהרה

ניתן לכוונן את זמן האזהרה בעזרת מחשב הדרך המובנה.

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Intelligent Safety" (בטיחות חכמה)
4. "Warning point" (נקודת אזהרה)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

זמן האזהרה שנבחר נשמר לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

אזהרה עם פעולת בלימה

תצוגה

אם קיימת סכנת תאונה עם רכב אחר שזוהה, סמל האזהרה יופיע בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

סמלים	פעולה
	הסמל דולק בצבע אדום: אזהרה מוקדמת. הגדל את כוח הבלימה ואת המרחק.
	הסמל מהבהב בצבע אדום ונשמע אות קולי: אזהרה ממשית. המערכת מציינת שאתה חייב לבלום ו/או לתמרן את הרכב בעצמך.

אזהרה מוקדמת

המערכת מציגה אזהרה מוקדמת, לדוגמה במקרה של זיהוי סכנת התנגשות או אם המרחק בינך ובין הרכב שלפניך קטן מאוד.

הנהג חייב להתערב באופן אישי בעת הצגת אזהרה מוקדמת.

אזהרה ממשית עם פעולת בלימה

המערכת מציגה אזהרה ממשית במקרה שלא ניתן למנוע את ההתנגשות אם הרכב מתקרב לעצם כלשהו כאשר הפרש המהירות גבוה.

הנהג חייב להתערב באופן אישי בעת הצגת אזהרה ממשית. אם יש צורך בכך, התערבות הבלימה האוטומטית הקלה מסייעת לנהג במקרה של סכנת התנגשות.

אזהרה ממשית עשויה להופיע גם ללא אזהרה מוקדמת.

התערבות בלימה

האזהרה דורשת ממך לפעול בעצמך. במהלך האזהרה המערכת מפעילה את כוח הבלימה המרבי. כדי שתמיכת כוח הבלימה תפעל, יש להפעיל את דוושת הבלמים במהירות ובכוח הדרושים. נוסף על כך, המערכת עשויה גם לתמוך במידה מסוימת בפעולת הבלימה אם קיימת סכנת תאונה. ייתכן שהמערכת תבלום את הרכב במהירות נמוכה עד לעצירתו.

תיבת הילוכים ידנית: המנוע עלול לכבות בעת הפעלת הבלמים ועד לעצירת הרכב.

הבלמים מופעלים רק אם יציבות הנהיגה אינה מושפעת, לדוגמה על ידי נטרול בקרת היציבות הדינמית DSC.

ניתן להפסיק את פעולת הבלימה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב גלגל ההגה.

ייתכן שזיהוי העצמים יהיה מוגבל. יש להתחשב במגבלות טווח הזיהוי ובמגבלות הפעולה.

מגבלות המערכת

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת עשויה להגיב לא נכון או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך.►

טווח זיהוי

יכולת הזיהוי של המערכת מוגבלת.

לכן, ייתכן שהמערכת תגיב לאחר השהיה או לא תגיב כלל.

ייתכן שהיא לא תזהה את הגורמים שלהלן:

- כאשר אתה מתקרב במהירות לרכב הנע לאט.
- כלי רכב אחרים החותכים אותך באופן פתאומי או הבולמים בעוצמה.
- כלי רכב עם חלק אחורי מיוחד.
- כלי רכב דו-גלגליים הנמצאים לפניך.

מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת, לדוגמה במצבים שלהלן:

- בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.
- בפניות חדות.
- אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.
- בעת נטרול מערכות בקרת היציבות של הרכב, לדוגמה כיבוי מערכת ה-DSC.
- עד 10 שניות לאחר התנעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.
- במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.
- בעת סנוור, לדוגמה בעת שקיעה.

רגישות האזהרות

ככל שרגישות הגדרות האזהרה גדולה יותר, לדוגמה זמן האזהרה, כך יופיעו יותר אזהרות. לכן ייתכן שמספר אזהרות השווא יגדל.

אזהרת הולכי רגל עם פעולת בלימה עירונית קלה

עיקרון

המערכת יכולה לסייע במניעת תאונות עם הולכי רגל.

המערכת מזהירה מפני אפשרות לתאונה עם הולכי רגל בשטח בנוי וגם בולמת.

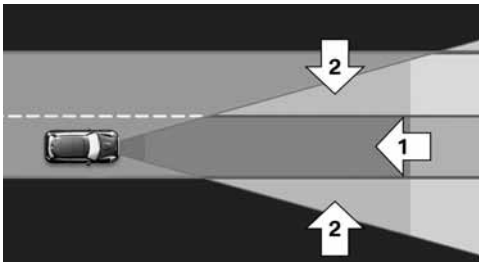
המערכת נשלטת על ידי מצלמה הנמצאת בבסיס המראה הפנימית.

כללי

המערכת מזהירה החל ממהירות של כ-10 קמ"ש ועד למהירות של כ-60 קמ"ש מפני כל סכנת התנגשות עם הולכי רגל ותומכת בפעולה זו על ידי הפעלה קצרה של הבלמים לפני התאונה.

המערכת מתחשבת בהולכי רגל אם הם נמצאים בטווח הזיהוי שלה.

טווח זיהוי



אזור הזיהוי לפני הרכב מורכב משני חלקים:

- אזור מרכזי, חץ 1, ישירות מול הרכב.
- אזור מורחב, חץ 2, מימין ומשמאל לאזור המרכזי.

סכנת ההתנגשות קיימת אם הולכי הרגל נמצאים באזור המרכזי. אזהרה מפני הולכי רגל הנמצאים באזור המורחב ניתנת רק אם הם נעים בכיוון האזור המרכזי.

הוראות בטיחות

אזהרה

תצוגות ואזהרות לא פוטרות אותך מאחריות אישית. מגבלות המערכת עלולות לגרום לה לא להציג אזהרות או תגובות, להציג אותן במועד מאוחר או לא להציג אותן כהלכה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב דורש זאת.►

אזהרה

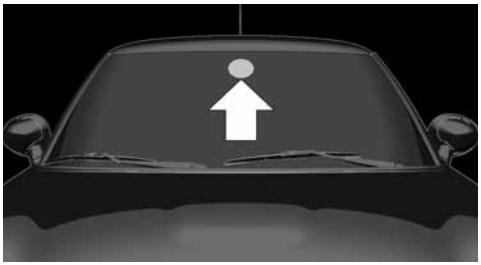
בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות בטיחות חכמה מופעלות, לדוגמה אזהרת התנגשות חזיתית עם פעולת בלימה קלה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמה לפני התנעה בגרירה/גרירה.►

סקירה

כפתור ברכב

כפתור בטיחות חכמה

מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמשה הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

הפעלה/כיבוי

הפעלה אוטומטית

המערכת מופעלת אוטומטית בהתחלת כל נסיעה.

הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על הכפתור לזמן קצר:

- תפריט מערכות הבטיחות החכמה מופיע. המערכות כבות בנפרד בהתאם להגדרות השונות.
- נורית ה-LED הכתומה נדלקת או כבה, בהתאם להגדרות השונות.

לחץ פעמיים על הכפתור אם יש צורך בכך כדי לכבות את אזהרת ההתנגשות החזיתית/אחורית.

ההגדרות מתבצעות. ההגדרות השונות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

לחץ על הכפתור שוב:

- כל מערכות הבטיחות החכמה מופעלות.
- נורית ה-LED הירוקה דולקת.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ:

- כל מערכות הבטיחות החכמה כבות.
- נורית ה-LED כבה.

אזהרה עם פעולת בלימה

תצוגה

אם קיימת סכנת תאונה עם הולך רגל אחר שזוהה, סמל האזהרה יופיע בלוח המחוונים ובתצוגה העילית.

סמל אדום מופיע וצליל אזהרה קולי נשמע.

נקוט מיד פעולה בעצמך על ידי בלימה או התחמקות.

התערבות בלימה

האזהרה דורשת ממך לפעול בעצמך. במהלך האזהרה המערכת מפעילה את כוח הבלימה המרבי. כדי שתמיכת כוח הבלימה תפעל, יש להפעיל את דוושת הבלמים במהירות ובכוח הדרושים. נוסף על כך, המערכת עשויה גם לתמוך במידה מסוימת בפעולת הבלימה אם קיימת סכנת תאונה. ייתכן שהמערכת תבלום את הרכב במהירות נמוכה עד לעצירתו.

תיבת הילוכים ידנית: המנוע עלול לכבות בעת הפעלת הבלמים ועד לעצירת הרכב.

הבלמים מופעלים רק אם יציבות הנהיגה אינה מושפעת, לדוגמה על ידי נטרול בקרת היציבות הדינמית DSC.

ניתן להפסיק את פעולת הבלימה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב גלגל ההגה.

ייתכן שזיהוי העצמים יהיה מוגבל. יש להתחשב במגבלות טווח הזיהוי ובמגבלות הפעולה.

מגבלות המערכת

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת עשויה להגיב לא נכון או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך.►

טווח זיהוי

יכולת הזיהוי של המצלמה מוגבלת.

לכן היא עלולה שלא להציג אזהרות או להציגן במועד מאוחר.

ייתכן שהיא לא תזהה את הגורמים שלהלן:

- הולכי רגל המוסתרים חלקית.
- הולכי רגל שאינם מזוהים ככאלה בגלל זווית הזיהוי או קווי המתאר שלהם.
- הולכי רגל מחוץ לטווח הזיהוי.
- הולכי רגל שגובהם נמוך מ-80 ס"מ.

מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן, לדוגמה:

- בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.
- בפניות חדות.
- אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.

- בעת נטרול מערכות בקרת היציבות של הרכב, לדוגמה כיבוי מערכת ה-DSC.
- עד 10 שניות לאחר התנעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.
- במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.
- בעת סנוור, לדוגמה בעת שקיעה.
- בחושך.

מגביל מהירות ידני

עיקרון

מערכת זו מאפשרת הגבלת מהירות החל ממהירות של 30 קמ"ש. אין הגבלות מתחת להגבלת המהירות שהוגדרה.

נסיעה במהירות הגבוהה מהגבלת המהירות

במקרים מיוחדים ניתן לבטל את הגבלת המהירות על ידי האצה.

המערכת תספק אזהרה אם מהירות הנסיעה עוברת את הגבלת המהירות שהוגדרה.

אין התערבות בלימה

אם מהירות הרכב הגיעה להגבלת המהירות שהוגדרה או אם עברת אותה שלא במתכוון (לדוגמה בעת נסיעה בירידה), התערבות הבלימה לא תתבצע.

אם אתה מגדיר הגבלת מהירות תוך כדי נהיגה הנמוכה מהמהירות שבה אתה נוהג, הרכב יגלוש עד שמהירותו תהיה מתחת להגבלת המהירות.

סקירה

כפתורים על גלגל ההגה, צד שמאל

לחץ על הכפתור	פעולה
LIM	הפעלה/כיבוי המערכת
+	הגדלת הגבלת המהירות
-	הקטנת הגבלת המהירות

בקרות

הפעלה

LIM לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

המהירות הנוכחית נשמרת כהגבלת המהירות.

בעת הפעלת המערכת כאשר הרכב עומד במקומו או בנהיגה במהירות נמוכה, המערכת מגדירה את הגבלת המהירות ל-30 קמ"ש.

המהירות שהוגדרה מופיעה בתצוגת ה-LIMIT.

בעת הפעלת מגביל המהירות ייתכן שבקרת היציבות הדינמית DSC תפעל.

כיבוי

LIM לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

המערכת כבה אוטומטית במצבים שלהלן, לדוגמה:

- בעת שילוב להילוך אחורי.
- בעת הדממת המנוע.
- בעת הפעלת בקרת שיוט.
- בעת הפעלת בקרת האחיזה הדינמית DTC או נטרול מערכת ה-DSC.

נוריות החיווי כבות.

שנה את הגבלת המהירות

כפתור ⊞ או ⊟ : לחץ על המתג שוב ושוב למעלה או למטה עד להגדרת הגבלת המהירות הרצויה.

- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על המתג עד לנקודת ההתנגדות, הגבלת המהירות משתנה ב-1 קמ"ש.
- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות הגבלת המהירות משתנה בכ-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות.

אם אתה מגדיר הגבלת מהירות תוך כדי נהיגה הנמוכה מהמהירות שבה אתה נוהג, הרכב יגלוש עד שמהירותו תהיה מתחת להגבלת המהירות.

נסיעה במהירות הגבוהה מהגבלת המהירות

באפשרותך לעבור את הגבלת המהירות במתכוון. במקרה זה לא תישמע אזהרה קולית.

כדי לעבור את הגבלת המהירות שהוגדרה בכוונה, לחץ על דוושת ההאצה במלואה.

ההגבלה הופכת שוב אוטומטית לפעילה כאשר המהירות הנוכחית יורדת מתחת להגבלת המהירות שהוגדרה.

אזהרה כאשר מהירות הרכב גבוהה ממגבלת המהירות שהוגדרה

אזהרה חזותית

תצוגת ה-LIMIT שבלוח המחוונים מהבהבת אם מהירות הנסיעה עוברת את הגבלת המהירות שהוגדרה.

אזהרה קולית

- אות קולי נשמע אם אתה עובר בשוגג את מגבלת המהירות שנקבעה.
- אם אתה מוריד את הגבלת המהירות מתחת למהירות הנסיעה הנוכחית במהלך הנסיעה, האזהרה הקולית תישמע לאחר כ-30 שניות.
- אם אתה עובר שלא במתכוון את הגבלת המהירות על ידי לחיצה מלאה על דוושת ההאצה, לא תופיע כל אזהרה.

תצוגות בלוח המחוונים

המהירות הרצויה מופיעה בתצוגת ה-LIMIT.

- התצוגה אינה דולקת: המערכת אינה פעילה.
- התצוגה דולקת בצבע ירוק: המערכת פעילה.
- התצוגה מהבהבת בצבע ירוק: מהירות הרכב גבוהה ממגבלת המהירות שהוגדרה.

תצוגות בתצוגה העילית

ניתן להציג את המידע ממגביל המהירות הידני גם בתצוגה העילית.

פנסי בלימה דינמיים

עיקרון

פנסי הבלימה שלך יהבהבו ויזהירו את משתמשי הדרך שמאחורי רכבך מפני בלימת החירום. הדבר עשוי להפחית את סכנת ההתנגשות האחורית.

כללי

- בלימה רגילה: פנסי הבלם נדלקים.
- בלימת חירום: פנסי הבלם מהבהבים.

זמן קצר לפני שהרכב נעצר לגמרי, מהבהבי החירום נדלקים.

ביטול פעולת מהבהבי החירום:

- האצה.
- לחץ על כפתור מהבהבי החירום.

מערכת עזר לזיהוי ערנות

עיקרון

המערכת יכולה לזהות ירידה בערנות או בעייפות של הנהג בנסיעות מונוטוניות ארוכות, לדוגמה בעת נסיעה בדרכים מהירות. במצב זה מומלץ לעצור להפסקה.

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצבך הפיזי. המערכת עלולה שלא לזהות חוסר תשומת לב או עייפות מתגברים או לא לזהותם בזמן. סכנת תאונות. ודא שהנהיגה נינוחה וערנית במידה מספקת. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה.►

פעולה

המערכת מופעלת בעת התנעת המנוע ולא ניתן לכבותה.

לאחר התחלת הנסיעה, המערכת מתאימה את עצמה לנהג כדי לזהות ירידה בערנות או עייפות.

תהליך זה מבוסס על התנאים שלהלן:

- סגנון נהיגה אישי, לדוגמה היגוי.
- תנאי הנסיעה, לדוגמה שעת היום, משך זמן הנסיעה.

המערכת פעילה. החל ממהירות של כ-70 קמ"ש והיא יכולה להציג המלצה לעצור להפסקה.

המלצה לעצור להפסקה

כאשר ערנות הנהג יורדת או כאשר הוא עייף, מופיעה בצג הבקרה המלצה לעצור להפסקה.

המלצה לצאת להפסקה תופיע רק פעם אחת במהלך נסיעה רצופה.

לאחר הפסקה, ייתכן שתופיע המלצה לעצירה נוספת לאחר כ-45 דקות.

מגבלות המערכת

ייתכן שפעולת המערכת תהיה מוגבלת במצבים כגון אלה המפורטים להלן ולא תופיע אזהרה או שתופיע אזהרת שווא:

- אם הזמן לא מכוונן כהלכה.
- אם מהירות הנסיעה נמוכה במידה ניכרת מ-70 קמ"ש.
- בעת נהיגה בסגנון דינמי, לדוגמה עם האצות חדות או פניות מהירות.
- במצבי נהיגה אקטיביים, לדוגמה מעבר תדיר בין נתיבים.
- כאשר תנאי הדרך קשים.
- עם רוח צד חזקה.

המערכת מתאפסת כ-45 דקות לאחר עצירת הרכב, לדוגמה בעת עצירה להפסקה במהלך נסיעה בדרך מהירה ארוכה.

iBrake - לאחר תאונה

על ידי לחיצה על דוושת הבלמים, ניתן להאט את הרכב מהר יותר. בשל כך הבלימה האוטומטית מופסקת. הבלימה האוטומטית מופסקת גם על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

עיקרון

המערכת יכולה לעצור אוטומטית את הרכב במצבי תאונה מסוימים בלי התערבות הנהג. כך ניתן להפחית את הסכנה להתנגשות נוספת ואת תוצאותיה.

כאשר הרכב עומד במקומו

לאחר שהרכב נעצר במקומו, הבלם מופעל אוטומטית. כך הוא מאובטח מפני הידרדרות.

בלימת הרכב בעוצמה חזקה יותר

במצבים מסוימים ייתכן שתצטרך להביא את הרכב לעצירה מלאה מהר יותר.

לשם כך, חובה להפעיל לחץ בלימה גדול יותר ולפרק זמן קצר יותר מזה המתקבל בבלימה אוטומטית. בשל כך הבלימה האוטומטית מופסקת.

ביטול בלימה אוטומטית

במצבים מסוימים, ייתכן שיהיה עליך להפסיק את הבלימה האוטומטית, לדוגמה במהלך תמרון פתאומי.

ביטול בלימה אוטומטית:

- על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.
- על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

מערכות בקרת יציבות נהיגה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מערכת למניעת נעילת גלגלים, ABS

מערכת ה-ABS מונעת את נעילת הגלגלים בעת הפעלת הבלמים.

ניתן לבצע פעולות היגוי גם בעת בלימה מלאה וכך לשפר את הבטיחות האקטיבית.

מערכת ABS מוכנה לפעולה בעת התנעת המנוע.

מערכת עזר לבלימה

בעת לחיצה מהירה על הבלמים, מערכת זו מפעילה אוטומטית את הבלמים בעוצמה מרבית. כך ניתן לקצר ככל הניתן את מרחק הבלימה. נוסף על כך, המערכת פועלת בשיתוף פעולה מלא עם מערכת ה-ABS ומנצלת את יתרונותיה.

המשך ללחוץ על דוושת הבלמים במהלך כל פעולת הבלימה.

בקרת יציבות דינמית DSC

עיקרון

המערכת מפחיתה את כוח המנוע ומפעילה את הבלמים בגלגלים השונים ובכך מסייעת, במסגרת מגבלות חוקי הפיזיקה, לשמור על מסלול נסיעת הרכב.

כללי

בקרת היציבות הדינמית מזהה מצבי נהיגה לא יציבים, לדוגמה:

- איבוד האחיזה בחלקו האחורי של הרכב, העלול להוביל למצב היגוי יתר.
- איבוד האחיזה בגלגלים הקדמיים, העלול להוביל למצב תת-היגוי.

בקרת האחיזה הדינמית DTC, עיין בעמוד 145, היא גרסה של מערכת DSC המתוכננת לשפר את האחיזה בעת נסיעה לפנים.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב באופן אחראי בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

בעת נהיגה עם מטען על הגג, לדוגמה עם גגון, מרכז הכובד של הרכב עולה. במקרה זה ייתכן שלא ניתן יהיה עוד לערוב לבטיחות הנסיעה במצבי נהיגה קריטיים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנטרל את מערכת בקרת היציבות הדינמית DSC בעת נהיגה עם מטען על הגג.►

נוריות חיווי ואזהרה

אם נורית החיווי מהבהבת: מערכת DSC מווסתת את כוחות ההאצה והבלימה.

אם נורית החיווי נדלקת: תקלה במערכת DSC.

נטרול מערכת DSC: DSC OFF (מערכת DSC כבויה)

יציבות הנהיגה במהלך ההאצה והפנייה מוגבלת אם מערכת DSC אינה פועלת.

הפעל מחדש את מערכת ה-DSC בהקדם האפשרי כדי לשפר את יציבות הנהיגה.

נטרול מערכת DSC

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ, אך לא ליותר מ-10 שניות, עד שנורית החיווי DSC OFF שבלוח המחוונים תידלק והכיתוב DSC OFF יופיע.

מערכת DSC כבויה.

הפעלת מערכת DSC

לחץ על הכפתור.

ההודעה "DSC OFF" נעלמת ונורית החיווי DSC OFF כבה.

נוריות חיווי ואזהרה

נורית החיווי DSC OFF שבלוח המחוונים נדלקת כאשר מערכת DSC מנוטרלת.

אם נורית החיווי דולקת: פעולת מערכת DSC מנוטרלת.

הפעלה אוטומטית

כאשר מערכת DSC כבויה, מתבצעת הפעלה אוטומטית במצבים שלהלן:

- במקרה של נקר בצמיג.
- בעת הפעלת בקרת השיוט במצב TRACTION (אחיזה) או DSC OFF (מערכת DSC כבויה).

בקרת אחיזה דינמית, DTC

עיקרון

מערכת DTC היא גרסה של מערכת DSC המתוכננת לשפר את האחיזה בעת נסיעה לפנים.

בתנאי נסיעה מסוימים, לדוגמה כאשר יש שלג על הכביש והוא לא פונה, או בקרקע לא מהודקת, המערכת מבטיחה אחיזה מרבית, אך יציבות נהיגה מוגבלת.

כאשר מערכת DTC מופעלת, מתקבלת אחיזה מרבית. יציבות הנהיגה מוגבלת בעת האצה או פנייה.

לכן, נהג בזהירות המתאימה.

במצבים יוצאי הדופן שלהלן, ייתכן שהדבר הטוב ביותר יהיה להפעיל את מערכת DTC לזמן קצר:

- בעת נהיגה בבוץ או בדרכים מכוסות שלג.
- אם עליך לחלץ את הרכב התקוע, להתחיל את הנסיעה בשלג עמוק או כאשר אחיזת פני השטח נמוכה.
- נהיגה עם שרשראות שלג.

נטרול פעולה/הפעלה של בקרת אחיזה דינמית, DTC

הפעלת מערכת DTC

לחץ על הכפתור.

הכיתוב TRACTION (אחיזה) יופיע בלוח המחוונים ונורית החיווי DSC OFF תידלק.

נטרול מערכת DTC

לחץ על הכפתור שוב.

ההודעה "TRACTION" נעלמת ונורית החיווי DSC OFF כבה.

בקרת ביצועים

בקרת הביצועים משפרת את זריזות הרכב.

כדי לשפר את הזריזות בסגנון נהיגה דינמי מתאים, המערכת בולמת את כל אחד מהגלגלים בנפרד.

ALL4

מערכת ALL4 היא מערכת הינע בכל ארבעת הגלגלים המותקנת ברכבך. שילוב של מערכת ALL4 ומערכת DSC משפר עוד יותר את האחיזה ואת היכולות הדינמיות של הרכב. מערכת ההינע בכל ארבעת הגלגלים ALL4 מחלקת את כוחות ההינע באופן משתנה בין הסרן הקדמי לסרן האחורי על סמך מצב הנהיגה ותנאי הדרך.

בקרת שיכוך דינמית

עיקרון

ניתן לשנות את כיול המתלים בעזרת המערכת.

המערכת מציעה תוכניות פעולה שונות.

ניתן לבחור בין התוכניות באמצעות מתג חוויית הנהיגה של MINI.

תוכניות

MID/GREEN (ביניים/ירוק)

כיול מאוזן של בולמי הזעזועים לקבלת רמת נוחות גבוהה יותר.

SPORT (ספורט)

בולמי הזעזועים מכוילים למצב ספורטיבי המספק זריזות גדולה יותר במהלך הנהיגה.

מתג מצבי נהיגה של MINI

עיקרון

מתג מצב הנהיגה של MINI מאפשר שינוי מאפיינים מסוימים ברכב. לשם כך ניתן לבחור ב-3 תוכניות שונות. ניתן להפעיל את כל אחת מהתוכניות על ידי סיבוב מתג מצב הנהיגה של MINI.

הפעלת התוכניות

מתג מצבי נהיגה MINI	תוכנית
	MID (ביניים) GREEN (ירוק) SPORT (ספורט)

MID (ביניים)

לכיול מאוזן.

בכל תהליך התנעה בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה, המערכת עוברת למצב MID.

GREEN (ירוק)

עיקרון

המצב GREEN (ירוק), עיין בעמוד 202, מציע כיול עקבי להפחתת תצרוכת הדלק לצורך השגת טווח נסיעה מרבי.

הפעלת המצב GREEN (ירוק)

סובב את מתג מצבי הנהיגה MINI ימינה עד אשר החיווי GREEN (ירוק) יופיע בלוח המחוונים.

הגדרת תצורת מצב GREEN (ירוק)

השימוש במתג מצבי נהיגה MINI

1. הפעל את המצב GREEN (ירוק).
2. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
3. הגדר את תצורת התוכנית.

הגדרת תצורה זו מאוחזרת בעת בחירה במצב ירוק.

השימוש במחשב דרך מובנה

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. אם יש צורך בכך, "Driving mode" (מצב נהיגה)
4. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

הגדרת תצורה זו מאוחזרת בעת בחירה במצב ירוק.

SPORT (ספורט)

עיקרון

כיול למצב ספורטיבי המספק זריזות גדולה יותר במהלך הנהיגה.

עם ציוד מתאים, ניתן לכייל גם את הבלמים ולהגדיר את תצורת מצב SPORT בנפרד.

הגדרת התצורה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

הפעלת מצב SPORT

סובב את מתג מצבי הנהיגה MINI שמאלה עד שהחיווי SPORT (ספורט) יופיע בלוח המחוונים.

הגדרת תצורת מצב SPORT (ספורט)

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. אם יש צורך בכך, "Driving mode" (מצב נהיגה)
4. "Configure SPORT" (הגדרת תצורת מצב ספורט)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

הגדרת תצורה זו מאוחזרת בעת בחירה במצב SPORT.

הגדרת תצורת תוכנית נהיגה

ניתן לשנות את הגדרות תוכניות הנהיגה שלהלן בעת הגדרת מצב הנהיגה:

- GREEN, עיין בעמוד 146.
- SPORT, עיין בעמוד 147.

תצוגות

בחירת תוכנית

בעת סיבוב מתג מצב הנהיגה של MINI, מופיעה רשימה של תוכניות לבחירה.

תוכנית נבחרת

התוכנית שנבחרה מופיעה בלוח המחוונים.

מערכת עזר להתחלת נסיעה

עיקרון

המערכת מסייעת לנהג בעת התחלת נסיעה בעלייה. במקרה זה אין צורך להשתמש בבלם חניה.

התחלת נסיעה עם מערכת עזר להתחלת נסיעה

1. עצור את הרכב במקומו על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.
2. שחרר את דוושת הבלמים והתחל מיד בנסיעה.

הרכב יעצור במקומו למשך כ-2 שניות לאחר שחרור דוושת הבלמים.

משך זמן ההחזקה האפשרי הוא 2 דקות, בתנאי שהרכב מצויד בהתאם.

נוחות נהיגה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

בקרת שיוט מבוססת מצלמה

עיקרון

מערכת זו מאפשרת קביעת המהירות הרצויה והמרחק מרכב הנע לפניך בעזרת הלחצנים שעל גלגל ההגה.

בכביש פתוח המהירות הרצויה נשמרת על ידי המערכת; לשם כך, הרכב מאיץ או בולם אוטומטית.

אם יש רכב לפניך, המערכת מתאימה את מהירות רכבך במסגרת מגבלות יכולותיה כך שהמרחק שנקבע מהרכב שלפניך נשמר.

ניתן לכוונן את המרחק לערכים שונים, ומטעמי בטיחות הוא תלוי בעיקר במהירות.

עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: אם הרכב שלפניך בולם ונעצר, ומיד לאחר מכן מתחיל שוב לנוע, המערכת יכולה לזהות זאת בזמן פעולתה.

כללי

מצלמה במראה האחורית משמשת לזיהוי רכב הנמצא לפניך.

מאפייני בקרת השיוט ישתנו באזורים מסוימים; הדבר תלוי בהגדרת הרכב.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב באופן אחראי בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

המהירות הרצויה עלולה להיות מוגדרת או מאוחזרת בשוגג. סכנת תאונות. התאם את המהירות לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

סכנת תאונה בגלל הפרשי מהירויות גדולים בהשוואה לכלי רכב אחרים, לדוגמה במצבים שלהלן:

- אתה מתקרב במהירות לרכב הנע לאט.
- רכב אחר סוטה לתוך הנתיב שלך.
- אתה מתקרב במהירות לכלי רכב העומדים במקומם.

סכנת חבלה או סכנת חיים. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

רכב לא מאובטח עלול להתחיל לנוע ולהידרדר. סכנת תאונות. לפני היציאה מהרכב, אבטח אותו כדי למנוע את תנועתו.

שים לב לנקודות שלהלן כדי לוודא שהרכב מאובטח מפני תנועה:

- הפעל את בלם החניה.
- הפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה בכיוון העלייה או הירידה.
- אבטח בצורה נוספת את הרכב החונה בעלייה או בירידה, לדוגמה בעזרת טריז גלגל.►

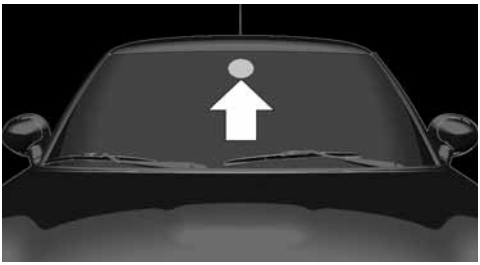
סקירה

כפתורים על גלגל ההגה

לחץ על הכפתור	פעולה
	הפעלה/כיבוי של בקרת השיוט, עיין בעמוד 149.
	הפסקת בקרת השיוט, עיין בעמוד 149.
	חידוש פעולת בקרת שיוט עם הגדרה אחרונה, עיין בעמוד 151.
	הקטן מרחק, עיין בעמוד 151.
	הגדל מרחק, עיין בעמוד 151.
	הגבר מהירות, עיין בעמוד 150.
	האט מהירות, עיין בעמוד 150.

מיקום הכפתורים משתנה בהתאם לציוד או לגרסה.

מצלמה



המצלמה נמצאת בבסיס המראה הפנימית.

ודא שהשמשה הקדמית נקייה ופנויה באזור שלפני המראה הפנימית.

דרישות פעולה

טווח מהירות

המערכת פועלת בצורה האופטימלית בעת נסיעה בכבישים שתוכננו כהלכה.

המערכת פועלת ממהירות של כ-30 קמ"ש.

עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: ניתן להפעיל את המערכת גם כאשר הרכב עומד במקומו.

המהירות המרבית שניתן להגדיר היא 140 קמ"ש.

תיבת הילוכים ידנית: בקרת השיוט האקטיבית מפסיקה לפעול במהירות שמתחת ל-30 קמ"ש. המערכת אינה בולמת עד לעצירה מלאה.

ניתן גם לבחור במהירויות גבוהות יותר כאשר בקרת המרחק כבויה, עיין בעמוד 151.

הפעלה/כיבוי של בקרת השיוט והפסקת פעולתה

הפעלה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

התצוגה בלוח המחוונים נדלקת.

התצוגה בלוח המחוונים נדלקת. המהירות הנוכחית מתקבלת כמהירות הרצויה ומופיעה בסמל.

בקרת השיוט פעילה ושומרת על המהירות שהוגדרה.

מערכת DSC מופעלת אם יש צורך בכך.

כיבוי

עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על דוושת הבלמים בעת כיבוי המערכת כאשר הרכב עומד במקומו.

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

נוריות החיווי כבות. המהירות הרצויה שנשמרה נמחקת.

הפסקת פעולה ידנית

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: לחץ על דוושת הבלמים בעת הפסקת פעולת המערכת כאשר הרכב עומד במקומו.

הפסקת פעולה אוטומטית

המערכת מפסיקה אוטומטית את פעולתה במצבים שלהלן:

- אם הנהג מפעיל את הבלמים.
- תיבת הילוכים ידנית: בעת לחיצה על המצמד למשך כמה שניות או שחרורו בלי לשלב להילוך.
- אם אתה מעביר את בורר ההילוכים למצב N.
- אם מערכת ה-DTC מופעלת או מערכת ה-DSC מנוטרלת.
- אם מערכת ה-DSC נכנסת לפעולה.
- אם אזור הזיהוי של המצלמה משובש, לדוגמה בגלל לכלוך, גשם כבד או סנוור השמש.
- תיבת הילוכים ידנית: אם הרכב שלפניך בולם במהירויות שמתחת ל-30 קמ"ש.
- עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: לאחר שהרכב עמד במקומו לפרק זמן ממושך, אם המערכת עצרה את הרכב במקומו.

הגדרת מהירות

שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון

לחץ על הכפתור ⊞ או ⊟ במהלך נסיעה רצופה.

המערכת שומרת על המהירות הנוכחית ושומרת בזיכרונה את המהירות הרצויה בעת הפעלתה.

המהירות שנשמרה מופיעה על הסמל.

מערכת DSC מופעלת אם יש צורך בכך.

שינוי מהירות הנסיעה

כפתור ⊞ או ⊟ : לחץ שוב ושוב עד להגדרת המהירות הרצויה.

כאשר המערכת פועלת, הרכב יאיץ למהירות שהוגדרה בתנאי שהדרך פנויה.

- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על המתג עד לנקודת ההתנגדות המהירות הרצויה עולה או יורדת משתנה בכ-1 קמ"ש.
- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות המהירות עולה או יורדת ב-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות.

כפתור ⊞ או ⊟ : החזק לחוץ כדי לחזור על הפעולה.

הגדר מרחק

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת לא פוטרת אותך מאחריות אישית. פעולת הבלימה עלולה להתבצע מאוחר מדי בגלל מגבלות המערכת. סכנת תאונה או נזק לרכוש. שים לב תמיד לתנאי התנועה. שמור על מרחק מכלי הרכב האחרים ובהתאם לתנאי מזג האוויר; שמור על מרחק בלימה מתאים אם יש צורך בכך.►

הקטנת מרחק

לחץ על הכפתור שוב ושוב עד להגדרת המרווח הרצוי.

המרחק שהוגדר מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של לוח המחוונים.

הגדלת מרחק

לחץ על הכפתור שוב ושוב עד להגדרת המרווח הרצוי.

המרחק שהוגדר מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של לוח המחוונים.

חידוש פעולת בקרת השיוט

כללי

אם פעולת בקרת השיוט נפסקה, ניתן לחדשה על ידי אחזור המהירות שנשמרה.

לפני אחזור המהירות שנשמרה, ודא שההפרש שבין המהירות הנוכחית והמהירות שנשמרה אינו גדול מדי. אחרת הרכב עלול לבלום או להאיץ בשוגג.

המהירות שנשמרה נמחקת ולא ניתן יהיה עוד לאחזרה במקרים שלהלן:

- בעת כיבוי המערכת.
- בעת העברת מערכת ההצתה למצב OFF.

אחזור המהירות והמרחק שנשמרו

לחץ על הכפתור כאשר המערכת אינה פועלת. בקרת השיוט מחדשת את פעולתה עם הערכים שנשמרו. המרחק שנבחר מופיע לזמן קצר בצג המידע.

הפעלה/כיבוי של בקרת המרחק

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת אינה מגיבה לכלי רכב הנעים לפניך, אלא שומרת על מהירות הנסיעה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. התאם את המהירות לתנאי התנועה, ובלום אם יש צורך בכך.►

כיבוי בקרת המרחק

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ.

או:

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ.

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת.

לחץ על אחד משני הכפתורים לזמן קצר כדי להפעיל בחזרה את בקרת המרחק.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת לאחר שינוי מצב בקרת המרחק.

תצוגות בלוח המחוונים

המהירות הרצויה והמהירות שנשמרה

נוסף על נורית החיווי, המהירות הרצויה מופיעה בצג המידע.

- הסימן הירוק דולק: המערכת פעילה, הצג מראה את המהירות הרצויה.
- הסימן הכתום/הלבן דולק: המערכת אינה פעילה, הצג מראה את המהירות שנשמרה.
- אין תצוגה: המערכת כבויה.

אם לא מוצגת כל מהירות, התנאים הדרושים להפעלה לא התקיימו בשלב זה.

מרחק הרכב

המרווח שנבחר מהרכב שלפניך מופיע לזמן קצר בחלקו השמאלי של צג המידע.

מחוון מרחק	
	מרחק 1
	מרחק 2
	מרחק 3 מוגדר אוטומטית לאחר הפעלת המערכת. שווה לכחצי מהערך שמופיע בצג מד המהירות, מבוטא במטרים.
	מרחק 4

רכב שזוהה

הסמל דולק בצבע כתום:

הרכב שלפניך זוהה.

עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית:

קווים נגללים: הרכב שזוהה החל לנוע.

מערכת ACC אינה מאיצה. כדי להאיץ, הפעל את מערכת ACC על ידי לחיצה קלה על דוושת ההאצה, על כפתור RES CNCL ו/או על הכפתור ⊞ או ⊟.

נוריות חיווי ואזהרה

הסמל מהבהב בצבע כתום:

התנאים להפעלת המערכת כבר לא מתקיימים.

פעולת המערכת נוטרלה, אך היא תמשיך לבלום את הרכב עד שתעביר את השליטה ברכב לידיך על ידי לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת ההאצה.

הסמל מהבהב בצבע אדום ונשמע אות קולי:

המערכת מציינת שאתה חייב לבלום ו/או לתמרן את הרכב בעצמך.

המערכת מפסיקה לפעול או בקרת המרחק מנוטרלת לזמן קצר, כי הנהג לחץ על דוושת ההאצה אף שהמערכת לא זיהתה רכב אחר.

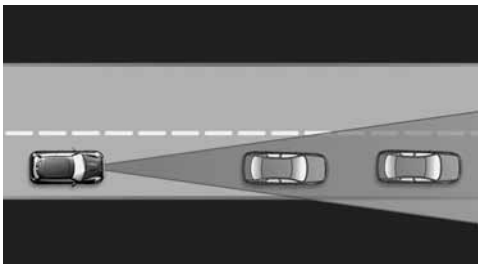
בקרת המרחק מנוטרלת לזמן קצר, כי הנהג לחץ על דוושת ההאצה כאשר המערכת זיהתה רכב אחר.

תצוגות בתצוגה העילית

ניתן להציג את המידע מבקרת השיוט האקטיבית גם בתצוגה העילית.

מגבלות המערכת

טווח זיהוי



יכולת הזיהוי של המערכת ופעולת הבלימה האוטומטית מוגבלות.

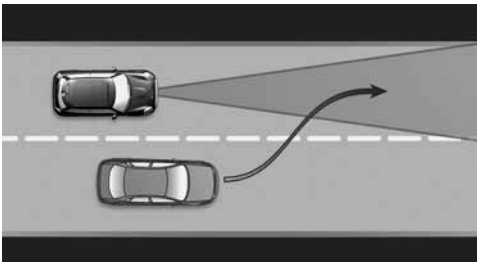
לדוגמה ייתכן שרכב דו-גלגלי לא יזוהה.

האטה

המערכת אינה מאטה במצבים שלהלן:

- הולכי רגל, רוכבי אופניים או משתמשים אטיים אחרים בדרך.
- רמזורים אדומים.
- תנועה חוצה.
- כלי רכב מתקרבים.
- כלי רכב לא מוארים או כלי רכב עם תאורה שאינה פועלת בלילה.

כלי רכב המתחילים לנוע



המערכת מזהה רכב שנע לפניך רק אם הוא נוסע בנתיב הנסיעה שלך.

אם רכב אחר הנמצא לפניך מתחיל לנוע בפתאומיות, ייתכן שהמערכת לא תוכל לשמור על המרחק שנבחר השמור בזיכרונה. הנחיה זו תקפה גם כאשר אתה נוהג מהר הרבה יותר מהרכב שלפניך, לדוגמה כאשר אתה מתקרב במהירות למשאית. אם המערכת מזהה בבירור רכב אחר לפניך, עליך להתערב על ידי בלימה, ואם יש צורך בכך על ידי ביצוע פעולת התחמקות.

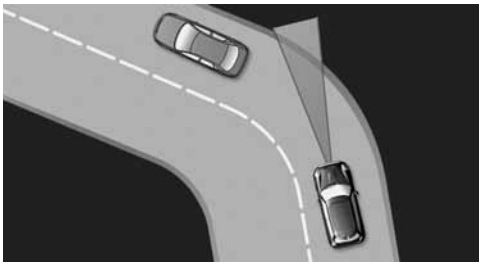
עם פעולת "עצור וסע" ותיבת הילוכים אוטומטית: התחלת נסיעה

הרכב לא יכול להתחיל אוטומטית בנסיעה במצבים שלהלן, לדוגמה:

- בעליות תלולות.
- לפני פסי האטה.
- בעת גרירת גרור כבד.

במקרים אלה, לחץ על דוושת ההאצה.

פניות



אם המהירות הרצויה גבוהה מדי לפנייה, המערכת תאט מעט את מהירות הנסיעה. מכל מקום, המערכת אינה מזהה פניות מראש. לכן עליך להאט את מהירות הנסיעה בעת פנייה.

בגלל טווח הזיהוי המוגבל של המערכת, ייתכן שהיא תזהה כלי רכב אחרים בפניות הדוקות במועד מאוחר יותר או שלא תזהה אותם כלל.

כאשר רכבך מתקרב לפנייה, זווית הפנייה עלולה לגרום למערכת להגיב זמנית לכלי רכב אחרים הנמצאים בנתיב השני. ניתן לפצות על הירידה האפשרית במהירות הרכב על ידי האצה קלה. המערכת תחזור לשלוט במהירות הרכב לאחר שתשחרר את דוושת ההאצה.

מזג אוויר

בתנאי מזג אוויר או תאורה ירודים, לדוגמה בגשם, בשלג, בבוץ, בערפל או בתנאי סנוור, המערכת עלולה להתקשות בזיהוי כלי רכב אחרים או להפסיק לזהות לזמן קצר כלי רכב אחרים שכבר זוהו. שים לב לתנאי התנועה הקיימים בעת הנהיגה, והגב להם.

אם יש צורך בכך, התערב באופן יזום, לדוגמה על ידי בלימה, היגוי או תמרון.

הספק מנוע

הרכב עשוי לנוע במהירות נמוכה יותר מהמהירות הרצויה בעליות אם הספק המנוע אינו חזק דיו.

תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת במקרה של תקלה במערכת או אם היא כובתה אוטומטית.

הפעולה עלולה להיות מוגבלת במצבים שלהלן, לדוגמה:

- אם המערכת לא זיהתה עצם מסוים כהלכה.
- בערפל כבד, בגשם, כאשר מים מותזים על הכביש או בשלג.
- בפניות חדות.
- אם שדה הראייה של המצלמה מוגבל כי השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה.
- באור מסנוור.
- עד 20 שניות לאחר התנעת המנוע בעזרת כפתור ההתנעה/ההדממה.
- במהלך תהליך כיול המצלמה מיד לאחר מסירת הרכב.

בקרת שיוט

עיקרון

מערכת זו מאפשרת קביעת המהירות הרצויה בעזרת הלחצנים שעל גלגל ההגה. המערכת שומרת על המהירות הרצויה. כדי לעשות כן, המערכת מאיצה ובולמת אוטומטית כנדרש.

כללי

המערכת פועלת ממהירות של כ-30 קמ"ש.

מאפייני בקרת השיוט ישתנו באזורים מסוימים; הדבר תלוי בהגדרת הרכב.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב באופן אחראי בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

השימוש במערכת במצבים שלהלן עלול להגדיל את הסיכוי לתאונה:

- בכבישים עם פניות ועקומות רבות.
- בעומסי תנועה.
- אם הכביש קפוא, אם יש ערפל, שלג, גשם או אם הכביש משובש.

סכנת תאונה או נזק לרכוש. השתמש במערכת רק אם ניתן לנהוג במהירות קבועה.►

סקירה

כפתורים על גלגל ההגה

לחץ על הכפתור	פעולה
	הפעלה/כיבוי של בקרת השיוט, עיין בעמוד 155.
	הפסקת בקרת השיוט, עיין בעמוד 155. חידוש פעולת בקרת שיוט עם הגדרה אחרונה, עיין בעמוד 155.
	הגבר מהירות, עיין בעמוד 155.
	האט מהירות, עיין בעמוד 155.

הפעלה/כיבוי של בקרת השיוט והפסקת פעולתה

הפעלה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

נורית החיווי שבלוח המחוונים נדלקת.

המהירות הנוכחית מתקבלת כמהירות הרצויה ומופיעה בסמל בלוח המחוונים.

בקרת השיוט פעילה ושומרת על המהירות שהוגדרה.

מערכת ה-DSC מופעלת אם יש צורך בכך.

כיבוי

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

נוריות החיווי כבות. המהירות הרצויה שנשמרה נמחקת.

הפסקת פעולה ידנית

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה כאשר המערכת מופעלת.

הפסקת פעולה אוטומטית

המערכת מפסיקה אוטומטית את פעולתה במצבים שלהלן:

- אם הנהג מפעיל את הבלמים.
- בעת לחיצה על המצמד למשך כמה שניות או שחרורו בלי לשלב להילוך.
- אם תיבת ההילוכים משולבת להילוך גבוה מדי למהירות הנסיעה.
- אם אתה מעביר את בורר ההילוכים למצב N.
- אם מערכת ה-DTC מופעלת או מערכת ה-DSC מנוטרלת.
- אם מערכת ה-DSC נכנסת לפעולה.

הגדרת מהירות

שמירה על מהירות הנסיעה, שמירת המהירות בזיכרון

לחץ על הכפתור ⊞ או ⊟ במהלך נסיעה רצופה.

המערכת שומרת על המהירות הנוכחית ושומרת בזיכרונה את המהירות הרצויה בעת הפעלתה.

המהירות שנשמרה מופיעה בלוח המחוונים.

מערכת DSC מופעלת אם יש צורך בכך.

שינוי מהירות הנסיעה

כפתור ⊞ או ⊟ : לחץ שוב ושוב עד להגדרת המהירות הרצויה.

כאשר המערכת פועלת, הרכב יאיץ למהירות שהוגדרה בתנאי שהדרך פנויה.

- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על המתג עד לנקודת ההתנגדות המהירות הרצויה עולה או יורדת משתנה בכ-1 קמ"ש.
- כפתור ⊞ או ⊟ : עם כל לחיצה על הכפתור מעבר לנקודת ההתנגדות המהירות עולה או יורדת ב-10 קמ"ש בתצוגת מד המהירות.

המהירות המרבית שניתן להגדיר תלויה ברכב.

- כפתור ⊞ או ⊟ : לחיצה על הכפתור עד לנקודת ההתנגדות והחזקתו במצב זה מאיצה או מאטה את הרכב בלי ללחוץ על דוושת ההאצה. מהירות הנסיעה נשמרת לאחר שחרור המתג. לחיצה מעבר לנקודת ההתנגדות תאיץ את הרכב במהירות גבוהה יותר.

חידוש פעולת בקרת השיוט

כללי

אם פעולת בקרת השיוט נפסקה, ניתן לחדשה על ידי אחזור המהירות שנשמרה.

לפני אחזור המהירות שנשמרה, ודא שההפרש שבין המהירות הנוכחית והמהירות שנשמרה אינו גדול מדי.

אחרת הרכב עלול לבלום או להאיץ בשוגג.

חידוש פעולה עם מהירות שנשמרה

לחץ על הכפתור שעל גלגל ההגה.

המערכת מאחזרת את מהירות הנסיעה שנשמרה ושומרת עליה.

תצוגות בלוח המחוונים

נורית חיווי

נורית החיווי שבלוח המחוונים מראה אם המערכת פועלת (בהתאם לציוד המותקן ברכב).

המהירות הרצויה והמהירות שנשמרה

המהירות הרצויה מופיעה עם הסמל.

- הסימן הירוק דולק: המערכת פעילה, הצג מראה את המהירות הרצויה.
- הסימון הכתום/הלבן דולק: המערכת אינה פעילה, הצג מראה את המהירות שנשמרה.
- אין תצוגה: המערכת כבויה.

אם לא מוצגת כל מהירות, התנאים הדרושים להפעלה לא התקיימו בשלב זה.

מגבלות המערכת

הספק מנוע

המהירות הרצויה תישמר גם בירידות, אך ייתכן שהמהירות תהיה נמוכה יותר בנסיעה בעליות אם כוחו של המנוע אינו גבוה דיו.

בקרת מרחק חניה, PDC

עיקרון

בקרת מרחק החניה PDC תומכת בך בחניית הרכב. כאשר אתה מתקרב לאט לעצם הנמצא מאחוריך או מלפניך, המערכת תתריע בפניך באמצעות:

- אותות קוליים.
- תצוגה חזותית.

כללי

החיישנים העל-קוליים למדידת המרחקים ממוקמים בתוך הפגושים.

טווח הזיהוי הוא כ-2 מטרים, תלוי במכשול ובסביבה.

אזהרה קולית נשמעת רק במצבים שלהלן:

- כאשר החיישנים המרכזיים הקדמיים והחיישנים הפינתיים מזהים עצם במרחק של כ-60 ס"מ.
- כאשר החיישנים המרכזיים האחוריים מזהים עצם במרחק של כ-1.5 מטרים.
- אם קיימת סכנת התנגשות.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. נוסף על כך, התבונן ישירות כדי לבדוק את מצב התנועה ואת האזור שסביב הרכב והתערב באופן פעיל במקרים המתאימים.►

אזהרה

אם הרכב נע במהירות גבוהה כאשר מערכת PDC מופעלת, ייתכן שהאזהרה תופיע לאחר השהיה בגלל התנאים הפיזיים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. הימנע מהתקרבות מהירה למכשול. הימנע מהתחלת נסיעה במהירות כאשר מערכת PDC עדיין לא פועלת.►

סקירה

עם בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): כפתור ברכב

כפתור מערכת עזר לחניה

חיישנים על-קוליים

החיישנים העל-קוליים של מערכת PDC, לדוגמה בפגושים.

דרישות פעולה

כדי לוודא שהמערכת תפעל כהלכה:

- אל תכסה את החיישנים, לדוגמה על ידי מדבקות, מתקן להובלת אופניים.
- ודא שהחיישנים נקיים ולא חסומים.

הפעלה/כיבוי

הפעלה אוטומטית

המערכת מתחילה לפעול אוטומטית במצבים שלהלן:

- בעת העברת בורר ההילוכים למצב R כאשר המנוע פועל.

  גם המצלמה האחורית מופעלת.
- עם בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): אם מערכת PDC מזהה מכשולים מאחורי הרכב או לפניו ומהירות הנסיעה אינה גבוהה מ-4 קמ"ש.

עם מערכת PDC מלפנים: ניתן לכבות את ההפעלה האוטומטית בעת זיהוי מכשולים מוכרים. השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Parking" (חניה)
4. "Automatic PDC activation" (הפעלת PDC אוטומטית): רק כאשר הרכב מצויד בציוד מתאים.
5. "Automatic PDC activation" (הפעלת PDC אוטומטית)

   ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

כיבוי אוטומטי בעת התחלת נסיעה קדימה

המערכת נסגרת לאחר שהרכב עבר מרחק מסוים או הגיע למהירות מסוימת.

הפעל שוב את המערכת אם יש צורך בכך.

עם בקרת מרחק חניה קדמית (PDC): הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה.

- פועל: נורית LED דולקת.
- כבוי: נורית LED כבה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת בעת שילוב להילוך אחורי ולחיצה על כפתור מערכת העזר לחניה.

אזהרה

אותות קוליים

צליל מקוטע מציין מיקום עצם כאשר הרכב מתקרב אליו. לדוגמה, אם המערכת מזהה עצם הנמצא בפינתו השמאלית האחורית של הרכב, אות קולי יישמע מהרמקול השמאלי האחורי.

ככל שהמרחק אל העצם מתקצר, כך מתקצרות ההפסקות שבין הצלילים.

אם המרחק אל העצם שזוהה אינו גבוה מכ-25 ס"מ, המערכת משמיעה צליל קבוע.

עם מערכת ה-PDC מלפנים: אם יש בו-זמנית מכשולים לפני הרכב ומאחוריו, המערכת משמיעה צליל רצוף משתנה.

האות הקולי כבה בעת העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה) בתיבת ההילוכים האוטומטית.

בקרת עוצמת השמע

ניתן לכוונן את היחס שבין עוצמת האות הקולי של מערכת PDC ועוצמת מערכת השמע.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Sound" (צליל)
4. "Volume settings" (כוונוני עוצמת שמע)
5. "PDC"
6. כוונן את הערך הרצוי.

ההגדרה נשמרת לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

אזהרה חזותית

כאשר הרכב מתקרב למכשול, הוא יופיע בצג הבקרה. עצמים המרוחקים מהרכב כבר מוצגים לפני השמעת האות הקולי.

התצוגה מופיעה מיד לאחר הפעלת מערכת PDC.

טווח החיישנים מופיע בצבע: אדום, ירוק וצהוב.

אם תמונת המצלמה האחורית מופיעה, ניתן להסתירה ולעבור למערכת PDC:

"Rear View camera" (מצלמה אחורית)

מגבלות המערכת

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת עשויה להגיב לא נכון או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך.►

עם גרור או כאשר שקע הגרור בשימוש

פעולות מערכת PDC האחורית כבויות.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

מגבלות המדידות העל-קוליות

ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים בגלל המגבלות הפיזיות של החיישנים העל-קוליים, לדוגמה במקרים שלהלן:

- ילדים קטנים ובעלי חיים.
- אנשים עם בגדים מסוימים, לדוגמה מעיל.
- במקרה של שיבוש פעולת החיישנים העל-קוליים, לדוגמה כאשר מכונות רועשות או כלי רכב אחרים חולפים.
- אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים קרח, פגומים או לא מכוונים כהלכה.
- עם מטען בולט.
- בתנאי מזג אוויר מסוימים, לדוגמה לחות גבוהה, גשם, שלג, חום גבוה או רוח חזקה.
- עם ווי גרירה וראשי וו גרירה של כלי רכב אחרים.
- עם עצמים דקים או בצורת טריז.
- עם עצמים נעים.
- עצמים גבוהים ובולטים, לדוגמה קירות בולטים או מטענים.
- עצמים בעלי פינות וקצוות חדים.
- עצמים בעלי פני שטח דקים או מבנים, לדוגמה גדרות.

- עצמים בעלי פני שטח מחוררים.
- עצמים נמוכים שכבר זוהו, כגון מדרכות, עלולים להיכנס לשטח המת של החיישנים לפני השמעת צליל רצוף או אחריו.

התראות שווא

המערכת עלולה להפיק אזהרה בתנאים שלהלן, אף שאין מכשול בטווח הזיהוי:

- בגשם כבד.
- אם החיישנים מלוכלכים מאוד או מכוסים בקרח.
- אם החיישנים מכוסים בשלג.
- בכבישים משובשים.
- כאשר פני הקרקע לא ישרים, לדוגמה פסי האטה.
- במבנים גדולים ומלבניים עם קירות חלקים, לדוגמה חניוני רכב תת-קרקעיים.
- במתקני שטיפת כלי רכב.
- בגלל הצטברות גזי פליטה.
- אם כיסוי ו הגרירה אינו מותקן כהלכה.
- בגלל מקורות על-קוליים אחרים, לדוגמה מכונות טאטוא, מתקני שטיפה בלחץ גבוה או אורות נאון.

אות קולי המשתנה בין הרמקולים הקדמיים והאחוריים מצביע על הפרעה במהלך הפעולה. המערכת תפעל שוב כרגיל לאחר היעלמות מקורות ההפרעה.

עם מערכת ה-PDC מלפנים: כדי למנוע אזעקות שווא, כבה את הפעלתה האוטומטית של PDC בעת זיהוי מכשולים אם יש צורך בכך, לדוגמה בעת שימוש במתקן שטיפה אוטומטי לרכב, ראה הפעלה/כיבוי.

תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מופיעה בלוח המחוונים.

סמל אדום מופיע. אזור זיהוי החיישנים מסומן בצג הבקרה בעזרת קווים מתאימים.

תקלה במערכת PDC. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

מצלמה אחורית

עיקרון

המצלמה האחורית מספקת תמיכה בעת נסיעה לאחור לצורך חניה או ביצוע תמרון. האזור שמאחורי הרכב מוצג על צג הבקרה.

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. נוסף על כך, התבונן ישירות כדי לבדוק את מצב התנועה ואת האזור שסביב הרכב והתערב באופן פעיל במקרים המתאימים.►

סקירה

כפתור ברכב

כפתור מערכת עזר לחניה

מצלמה

עדשת המצלמה ממוקמת ברצועת הידית של דלת תא המטען.

לכלוך עלול להשפיע על איכות התמונה. נקה את עדשת המצלמה אם יש צורך בכך.

הפעלה/כיבוי

הפעלה אוטומטית

המערכת נדלקת אוטומטית בעת העברת בורר ההילוכים למצב R כאשר המנוע פועל.

כיבוי אוטומטי בעת התחלת נסיעה קדימה

המערכת נסגרת לאחר שהרכב עבר מרחק מסוים או הגיע למהירות מסוימת. הפעל שוב את המערכת אם יש צורך בכך.

הפעלה/כיבוי ידניים

לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה.

- פועל: נורית LED דולקת.
- כבוי: נורית LED כבה.

תצוגת מערכת PDC מוצגת בצג הבקרה.

תמונת המצלמה האחורית מוצגת בעת שילוב להילוך אחורי ולחיצה על כפתור מערכת העזר לחניה.

שינוי התצוגה במחשב הדרך המובנה

כאשר מערכת ה-PDC מופעלת:

"Rear View camera" (מצלמה אחורית)

תמונת המצלמה האחורית מוצגת.

תצוגה בצג הבקרה

דרישות הפעלה

- המצלמה האחורית מופעלת.
- דלת תא המטען סגורה לחלוטין.
- ודא שאזור הזיהוי של המצלמה פנוי. מטענים בולטים או מערכות לנשיאת מטענים בולטים שאינן מחוברות לשקע הגרור עלולות לגרום לתקלות.

הפעלת פעולות העזר

ניתן להפעיל בו-זמנית כמה פעולות עזר.

פעולת תמונת התקריב לגרירת גרור היא הפעולה היחידה שניתן להפעיל בנפרד.

- קווי עזר לחניה

"Parking guidance lines" (קווי הנחיה לחניה)

קווי מסלול נסיעה ופנייה מופיעים.

- סימון מכשול

"Obstacle marking" (סימון מכשול)

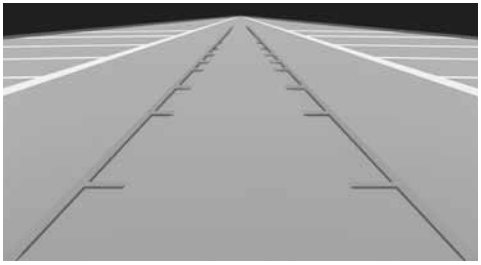
סימונים מרחביים מופיעים.

- מוט וו גרירה

"Towbar zoom" (תמונת תקריב וו גרירה)

תמונת תקריב מוט וו הגרירה מוצגת.

קווי נתיב נסיעה

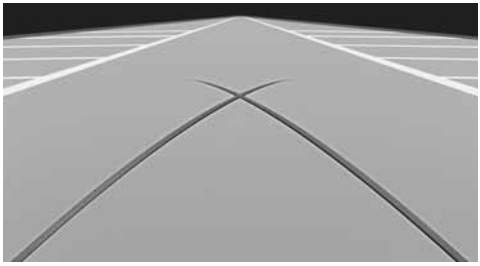


קווי נתיב הנסיעה יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית.

קווי נתיב הנסיעה מסייעים בהערכת המקום הדרוש בכביש בעת חניה ותמרון.

קווי נתיב הנסיעה תלויים בזווית ההגה הנוכחית ומשתנים באופן קבוע עם תנועות גלגל ההגה.

קווי פנייה

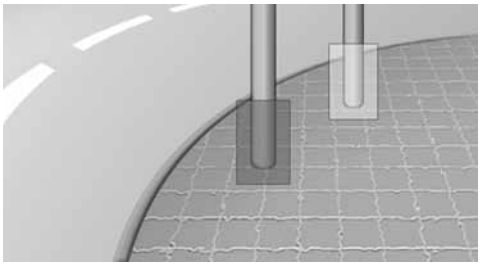


קווי הפנייה יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית.

קווי הפנייה מראים את מסלול קו הפנייה הקטן ביותר האפשרי בכביש.

בעת סיבוב גלגל ההגה במידה מסוימת, המערכת מציגה רק את קו הפנייה.

סימון מכשול



סימוני מכשולים יכולים להופיע בתמונת המצלמה האחורית.

עוצמת הצבע מתייחסת לסימוני מערכת PDC.

תמונת תקריב של מוט וו הגרירה

כדי להקל את חיבור הגרור, ניתן להגדיל את אזור התמונה שסביב מוט וו הגרירה.

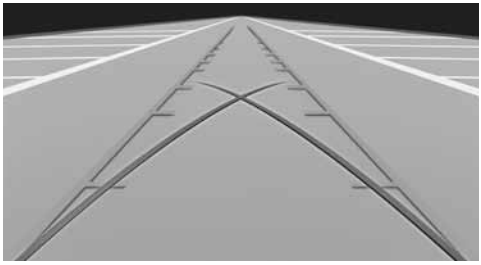
ניתן להעריך את המרווח שבין הגרור למוט וו הגרירה בעזרת שני מקטעי מעגל סטטיים.

קו התחברות התלוי בזווית גלגל ההגה מסייע לך לחבר את הגרור אל וו הגרירה שלך.

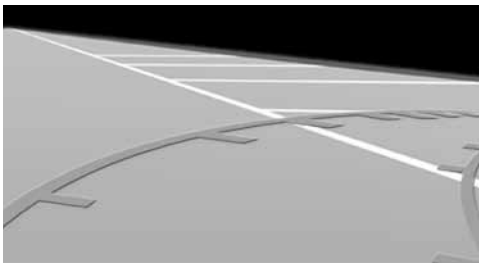
ניתן להציג את תמונת התקריב כאשר המצלמה פועלת.

חניה בעזרת קווי נתיב הנסיעה וקווי הפנייה

1. מקם את הרכב כך שקווי הפנייה יהיו על גבול מקום החניה.



2. סובב את גלגל ההגה כך שקו נתיב הנסיעה יהיה על קו הפנייה.



הגדרות תצוגה

בהירות

כאשר המצלמה האחורית מופעלת:

1. בחר בסמל.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה ולחץ על הבקר.

ניגודיות

כאשר המצלמה האחורית מופעלת:

1. בחר בסמל.
2. סובב את הבקר עד להצגת ההגדרה הרצויה ולחץ על הבקר.

מגבלות המערכת

זיהוי עצמים

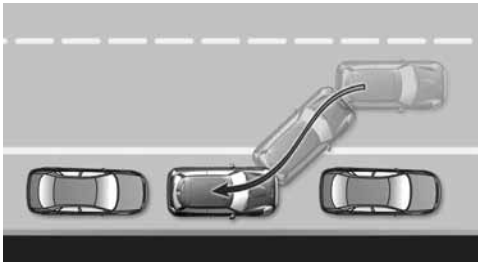
ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות מכשולים נמוכים מאוד ועצמים גבוהים ובולטים כגון מדפים.

פעולות העזר לוקחות בחשבון גם נתונים ממערכת ה-PDC.

פעל בהתאם להערות שבפרק מערכת PDC. ייתכן שהעצמים המופיעים בצג הבקרה יהיו קרובים יותר בהשוואה לאופן שבו הם נראים. לכן הערכת המרחק אל העצמים לא מתבצעת בעזרת המסך.

מערכת עזר לחניה

עיקרון



המערכת מסייעת לך בעת חניה במקביל לכביש.

כללי

השימוש במערכת העזר לחניה נחלק לשלושה שלבים:

- הדלקה והפעלה.
- חיפוש מקום חניה.
- חניה.

חיישנים על-קוליים מודדים את מקומות החניה בשני צדי הרכב.

מערכת העזר לחניה מחשבת את קו החניה האידאלי ומשתלטת על פעולת ההיגוי במהלך תהליך החניה.

מצב המערכת והוראות הפעולה הדרושות מופיעים בצג הבקרה.

מערכת העזר לחניה פועלת בשיתוף עם בקרת מרחק החניה PDC.

הוראות בטיחות

אזהרה

המערכת אינה פוטרת אותך מאחריות אישית להערכת מצב התנועה. בשל מגבלות המערכת, היא לא יכולה להגיב באופן אחראי בכל תנאי התנועה. סכנת תאונות. התאם את סגנון הנהיגה לתנאי התנועה. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

אזהרה

בעת השימוש בוו גרירה, מערכת העזר לחניה עלולה לגרום נזק אם חיישני המערכת חסומים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אין להשתמש במערכת העזר לחניה בעת גרירת גרור או בעת השימוש בוו הגרירה, לדוגמה בעת שימוש במתקן נשיאת אופניים►

הערה

מערכת העזר לחניה עלולה להעלות את הרכב על מדרכות או לחצות אותן. סכנת נזק לרכוש. שים לב למצב התנועה ופעל כנדרש באופן יזום אם המצב דורש זאת.►

נוסף על כך, הערות הבטיחות המתייחסות לבקרת מרחק החניה PDC תקפות.

סקירה

כפתור ברכב

כפתור מערכת עזר לחניה

חיישנים על-קוליים

החיישנים העל-קוליים המודדים את מקומות החניה ממוקמים על קשת הגלגל.

דרישות פעולה

חיישנים על-קוליים

כדי לוודא שהמערכת תפעל כהלכה:

- אל תכסה את החיישנים, לדוגמה על ידי מדבקות.
- ודא שהחיישנים נקיים ולא חסומים.

כדי למדוד מקומות חניה

- כאשר הרכב נוסע קדימה עד למהירות של כ-35 קמ"ש.
- המרווח המרבי אל שורת כלי הרכב החונים: 1.5 מ'.

מקום חניה מתאים

- המרווח שמאחורי עצם כלשהו באורך של 1.5 מ' לפחות.
- מרווח בין שני עצמים, כאשר אחד מהם הוא באורך של 1.5 מ' לפחות.
- אורך המרווח המינימלי בין שני עצמים: אורך רכבך ועוד כ-1.0 מ'.
- עומק מינימלי: כ-1.5 מ'.

תהליך החניה

- דלתות ודלת תא המטען סגורות.
- בלם החניה משוחרר.
- אם ברצונך להחנות את הרכב בחניה הנמצאת בצד הנהג, עליך לציין זאת בהתאם.

הדלקה והפעלה

הפעלה בעזרת הכפתור

לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה.

נורית LED דולקת.

המצב הנוכחי של חיפוש מקום החניה מופיע בצג הבקרה.

מערכת העזר לחניה מופעלת אוטומטית.

הפעלה בעת שילוב להילוך אחורי

שלב להילוך אחורי.

המצב הנוכחי של חיפוש מקום החניה מופיע בצג הבקרה.

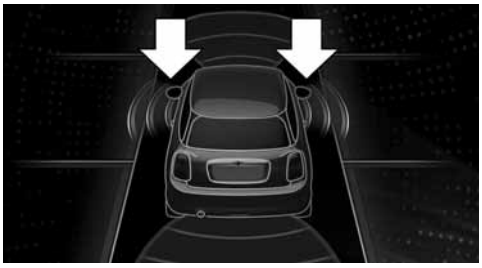
להפעלה: "Park Assist" (מערכת עזר לחניה)

תצוגות בצג הבקרה

המערכת פועלת/כבויה

סמל	משמעות
	אפור: המערכת אינה זמינה. לבן: המערכת זמינה אך לא מופעלת.
	המערכת מופעלת.

חיפוש מקום חניה ומצב המערכת



- סמלים צבעוניים, ראה חצים, בצד תרשים הרכב: מערכת העזר לחניה מופעלת ומחפשת מקום חניה.
- מקומות חניה מתאימים מופיעים בצג הבקרה בצד הדרך ליד סמל הרכב. כאשר מערכת העזר לחניה פועלת, מקומות החניה המתאימים מודגשים בצבע.
- תהליך חניה בפעולה. המערכת שולטת בפעולות ההיגוי.

- המערכת מחפשת תמיד חניה בעת נסיעה קדימה במהירות נמוכה, גם אם היא אינה פועלת. כאשר המערכת אינה פועלת, התצוגות שבצג הבקרה מופיעות בצבע אפור.

חניה עם מערכת העזר לחניה

כניסה לחניה

1. לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה או שלב להילוך אחורי כדי להפעיל את מערכת העזר לחניה, עיין בעמוד 163. הפעל את מערכת העזר לחניה אם יש צורך בכך.

   מערכת העזר לחניה מופעלת.

2. נהג מעבר לקו כלי הרכב החונים במהירות עד 35 קמ"ש ובמרחק עד 1.5 מ'.

   מצב חיפוש מקום החניה ומקומות חניה אפשריים מופיעים בצג, עיין בעמוד 164.

3. פעל בהתאם להוראות שעל הצג.

   כדי להחנות את הרכב בצורה אופטימלית, המתן להשלמת פעולת ההיגוי האוטומטית לאחר שילוב להילוך כאשר הרכב עומד במקומו.

   סיום תהליך החניה מופיע בצג.

4. ישר את הרכב בחניה אם יש צורך בכך.

ביטול ידני

באפשרותך לבטל את פעולת מערכת העזר לחניה בכל שלב:

- לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה.
- "Park Assist" (עזר לחניה)

ביטול אוטומטי

המערכת מבטלת אוטומטית את פעולתה במצבים שלהלן:

- כאשר הנהג אוחז בחוזקה בגלגל ההגה או מבצע פעולת היגוי.
- בעת שילוב הילוך שלא בהתאם למידע שבצג.

- כאשר המהירות גבוהה מכ-10 קמ"ש.
- כאשר הכביש מכוסה בשלג או חלקלק.
- לאחר פרק הזמן שהוקצה לחניה או לאחר מספר הניסיונות המרבי שהוקצה לחניה.
- אם מערכת בקרת מרחק החניה, PDC, מראה שהמרווחים קטנים מדי.
- בעת שימוש בפעולות אחרות של הרדיו.

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

המשך

באפשרותך להמשיך לאחר ביטול תהליך החניה, אם הדבר רלוונטי.

כדי לעשות כן, הפעל מחדש את מערכת העזר לחניה, עיין בעמוד 163, ופעל בהתאם להוראות שעל הצג.

כיבוי

ניתן לכבות את המערכת כדלקמן:

- לחץ על כפתור מערכת העזר לחניה.
- העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.

מגבלות המערכת

הערת בטיחות

אזהרה

המערכת עשויה להגיב לא נכון או לא להגיב כלל בגלל מגבלותיה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. פעל בהתאם להערות בנוגע למגבלות המערכת, והתערב באופן פעיל אם יש צורך בכך.►

מערכת עזר לחניה אינה פועלת

מערכת העזר לחניה אינה פועלת במצבים שלהלן:

- בפניות חדות.
- בעת גרירת גרור.

מגבלות הפעולה

הפעולה עלולה להיות מוגבלת, לדוגמה במצבים שלהלן:

- בעת נסיעה בכבישים לא אחידים, לדוגמה כבישי חצץ.
- על משטח חלקלק.
- אם עלים הצטברו או שלג הוסט או נערם במרווח החניה.
- כאשר גלגל חירום מותקן.
- בחפירות או בירידות פתאומיות, לדוגמה מערום.

מגבלות המדידות העל-קוליות

ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים בגלל המגבלות הפיזיות של החיישנים העל-קוליים, לדוגמה במקרים שלהלן:

- ילדים קטנים ובעלי חיים.
- אנשים עם בגדים מסוימים, לדוגמה מעיל.
- במקרה של שיבוש פעולת החיישנים העל-קוליים, לדוגמה כאשר מכונות רועשות או כלי רכב אחרים חולפים.
- אם החיישנים מלוכלכים, מכוסים קרח, פגומים או לא מכוונים כהלכה.
- עם מטען בולט.
- בתנאי מזג אוויר מסוימים, לדוגמה לחות גבוהה, גשם, שלג, חום גבוה או רוח חזקה.
- עם וו גרירה וראשי וו גרירה של כלי רכב אחרים.
- עם עצמים דקים או בצורת טריז.
- עם עצמים נעים.
- עצמים גבוהים ובולטים, לדוגמה קירות בולטים או מטענים.
- עצמים בעלי פינות וקצוות חדים.
- עצמים בעלי פני שטח דקים או מבנים, לדוגמה גדרות.
- עצמים בעלי פני שטח מחוררים.

- עצמים נמוכים שכבר זוהו, כגון מדרכות, עלולים להיכנס לשטח המת של החיישנים לפני השמעת צליל רצוף או אחריו.
- במקרים מסוימים, ייתכן שמקומות החניה שזוהו, לא יהיו מתאימים.

מידת צמיג

מקום החניה עשוי להשתנות, בהתאם למידת הצמיג.

תקלה

הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.

תקלה במערכת העזר לחניה. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה.

אקלים

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מערכת מיזוג אוויר

1 בחירת פתח יציאת האוויר
2 עוצמת זרם אוויר
3 טמפרטורה
4 חימום מושב, צד ימין 66
5 פעולת קירור
6 מצב סחרור אוויר
7 חימום חלון אחורי
8 חימום שמשה קדמית
9 חימום מושב, צד שמאל 66

פעולות מיזוג האוויר בפירוט

הפעלה/כיבוי של המערכת

הפעלה

בחר בעוצמת זרם האוויר הרצויה.

כיבוי

סובב את גלגל עוצמת זרם האוויר שמאלה עד לכיבוי הבקרה.

טמפרטורה

עיקרון

המערכת מחממת בהתאם לטמפרטורה הרצויה שכוונתה.

כוונון

סובב את הגלגל כדי לבחור בטמפרטורה הרצויה.

פעולת קירור

עיקרון

המערכת מקררת ומייבשת את האוויר שבתוך הרכב, ולאחר מכן מחממת אותו מחדש בהתאם לטמפרטורה שנבחרה.

ניתן לקרר את תא הנוסעים רק כאשר המנוע פועל.

הפעלה/כיבוי

A/C

לחץ על הכפתור.

פעולת הקירור פועלת או כבויה.

ייתכן שיצטברו אדים לזמן קצר לאחר התנעת המנוע; הדבר תלוי בתנאי מזג האוויר.

מיזוג האוויר גורם להתעבות נוזלים, עיין בעמוד 192, המטפטפים מתחת לרכב.

מצב סחרור אוויר

עיקרון

ניתן לחסום את כניסת האוויר מחוץ לרכב במקרה של ריחות לא נעימים מחוץ לרכב או במקרה שהאוויר שמחוץ לרכב מכיל חומרים מזהמים. במקרה זה המערכת תסחרר את האוויר שבתוך הרכב.

בקרות

לחץ על הכפתור שוב ושוב כדי לבחור במצב הפעולה:

- נורית LED כבויה: אוויר מבחוץ נכנס אל תוך הרכב.
- נורית LED דולקת, מצב סחרור אוויר: כניסת האוויר מחוץ לרכב סגורה.

מצב סחרור האוויר כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים בהתאם לטמפרטורה החיצונית, כדי למנוע התעבות.

הפעלה ממושכת במצב סחרור אוויר פוגעת באיכות האוויר שבתוך הרכב וגורמת לעלייה בהתעבות אדים על החלונות.

במקרה של התעבות נוזלים, כבה את מצב סחרור האוויר והגבר את עוצמת זרם האוויר אם יש צורך בכך.

כוונון ידני של עוצמת זרם האוויר

עיקרון

ניתן לכוונן ידנית את עוצמת זרם האוויר של מיזוג האוויר.

בקרות

סובב את הגלגל כדי לכוונן את עוצמת זרם האוויר הרצויה.

עוצמת החימום או הקירור גבוהה יותר כאשר עוצמת זרם האוויר חזקה יותר.

עוצמת זרם האוויר של מערכת מיזוג האוויר יורדת כנדרש כדי להגן על המצבר.

בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר

עיקרון

ניתן לבחור ידנית את פתח יציאת האוויר של מיזוג האוויר.

בקרות

סובב את הגלגל כדי לבחור בתוכנית הרצויה או במצב הביניים הרצוי.

- ◁ שמשה קדמית.
- ◁ פלג הגוף העליון.
- ◁ אזור הרגליים.
- ◁ חלונות, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.

הפשרת חלונות והסרת עיבוי

הפנה את יציאת האוויר אל החלונות, הגבר את עוצמת האוויר ואת הטמפרטורה ולאחר מכן הפעל את פעולת הקירור כנדרש.

חימום שמשה קדמית

לחץ על הכפתור.

חימום השמשה הקדמית כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

חימום חלון אחורי

לחץ על הכפתור. נורית LED דולקת.

חימום החלון האחורי כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ למשך כ-3 שניות כדי להפעיל באופן קבוע. לחץ שוב על הכפתור כדי לכבות.

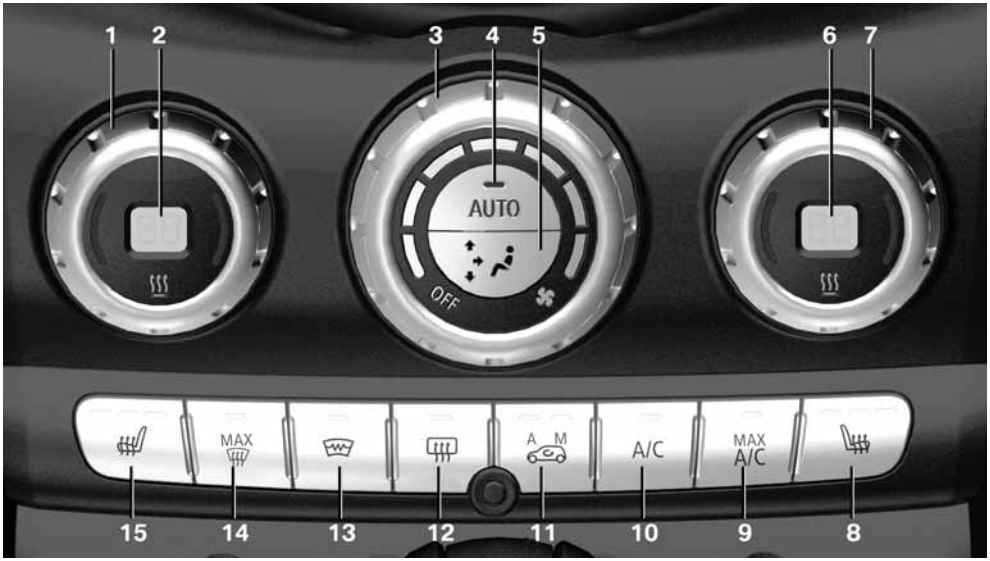
אם מצב הנהיגה GREEN (ירוק) הופעל, עוצמת החימום יורדת.

מיקרו מסנן תא נוסעים

כאשר המערכת במצב סחרור אוויר ובמצב כניסת אוויר מבחוץ, מיקרו מסנן תא הנוסעים מסנן אבק וחלקיקים הנמצאים באוויר.

יש להחליף מסנן זה במהלך הטיפול התקופתי ברכב, עיין בעמוד 235.

מיזוג אוויר אוטומטי



1 טמפרטורה, צד שמאל

2 תצוגה

3 עצמת זרם האוויר, מצב AUTO

4 תוכנית AUTO (אוטו')

5 בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר

6 תצוגה

7 טמפרטורה, צד ימין

8 חימום מושב, צד ימין 66

9 קירור בעוצמה מרבית

10 פעולת קירור

11 מצב סחרור אוויר

12 חימום חלון אחורי

13 חימום שמשה קדמית

14 הפשרת חלונות והסרת עיבוי

15 חימום מושב, צד שמאל 66

פעולות מיזוג האוויר בפירוט

הפעלה/כיבוי של המערכת

הפעלה

בחר בעוצמת זרם האוויר הרצויה.

כיבוי

סובב את גלגל עוצמת זרם האוויר שמאלה עד לכיבוי הבקרה.

טמפרטורה

עיקרון

מיזוג האוויר האוטומטי מגיע לטמפרטורה שהוגדרה בהקדם האפשרי על ידי הפעלת מערכת הקירור או החימום בעוצמה מרבית אם יש צורך בכך. לאחר מכן המערכת שומרת על טמפרטורה זו.

כוונן

סובב את הגלגל כדי לבחור בטמפרטורה הרצויה.

מיזוג האוויר האוטומטי מגיע לטמפרטורה זו בהקדם האפשרי על ידי הפעלת מערכת הקירור או החימום בעוצמה גבוהה אם יש צורך בכך. לאחר מכן המערכת שומרת על טמפרטורה זו.

הימנע משינוי תכוף בהגדרות הטמפרטורה. אחרת מיזוג האוויר האוטומטי לא יוכל להגיע לטמפרטורה שנבחרה.

פעולת קירור

עיקרון

המערכת מקררת ומייבשת את האוויר שבתוך הרכב, ולאחר מכן מחממת אותו מחדש בהתאם לטמפרטורה שנבחרה.

ניתן לקרר את תא הנוסעים רק כאשר המנוע פועל.

הפעלה/כיבוי

A/C לחץ על הכפתור.

פעולת הקירור פועלת או כבויה.

ייתכן שיצטברו אדים לזמן קצר לאחר התנעת המנוע; הדבר תלוי בתנאי מזג האוויר.

במצב AUTO, פעולת הקירור מופעלת אוטומטית.

בעת השימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו, עיין בעמוד 192, יוצאים החוצה ומטפטפים מתחת לרכב.

קירור בעוצמה מרבית

עיקרון

המערכת מתכוננת לטמפרטורה הנמוכה ביותר, לעוצמת זרם האוויר הגבוהה ביותר ועוברת למצב סחרור אוויר.

כללי

הפעולה זמינה כאשר הטמפרטורה החיצונית היא כ-0°C וכאשר המנוע פועל.

זרם האוויר יוצא מהפתחים הצדדיים עבור פלג הגוף העליון. לכן, פתח את הפתחים הצדדיים.

ניתן לשנות את עוצמת זרם האוויר בעת בחירה באחת מהתוכניות.

הפעלה/כיבוי

MAX A/C לחץ על הכפתור.

המערכת מתכוננת לטמפרטורה הנמוכה ביותר, לעוצמת זרם האוויר האופטימלית ועוברת למצב סחרור אוויר.

תוכנית AUTO (אוטו')

עיקרון

המערכת מווסתת אוטומטית את עוצמת זרם האוויר, בחירת פתח יציאת האוויר והטמפרטורה.

הפעלה/כיבוי

AUTO לחץ על הכפתור.

האוויר מופנה לעבר השמשה הקדמית, החלונות הצדדיים, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים בהתאם לטמפרטורה שנבחרה, לעוצמת הפעולה האוטומטית ולהשפעות חיצוניות.

במצב AUTO, הפעולה שלהלן מופעלת אוטומטית.

◁ פעולת הקירור, עיין בעמוד 171.

כדי לכבות את התוכנית: לחץ שוב על הכפור או בחר ידנית את פתח יציאת האוויר.

עוצמה

בעת הפעלת התוכנית AUTO, ניתן לשנות את מצב הבקרה האוטומטית של עוצמת זרם האוויר.

סובב את הגלגל כדי לבחור בעוצמה הרצויה מעוצמה עדינה לעוצמה חזקה.

מקטע LED דולק מסמל את העוצמה שנבחרה.

בקרת סחרור אוויר אוטומטי, AUC/מצב סחרור אוויר

עיקרון

בקרת סחרור האוויר האוטומטית AUC מזהה מזהמים באוויר שמחוץ לרכב. כניסת האוויר מבחוץ נסגרת והאוויר שבתוך הרכב ממוחזר.

כללי

כאשר המערכת מופעלת, חיישן מזהה מזהמים באוויר שמחוץ לרכב וסוגר אוטומטית את כניסת האוויר מבחוץ.

כאשר המערכת כבויה, אוויר מחוץ לרכב נכנס לתוכו.

הפעלה ממושכת במצב סחרור אוויר פוגעת באיכות האוויר שבתוך הרכב וגורמת לעלייה בהתעבות אדים על החלונות.

ניתן לחסום את כניסת האוויר מחוץ לרכב במקרה של ריחות לא נעימים מחוץ לרכב או במקרה שהאוויר שמחוץ לרכב מכיל חומרים מזהמים. במקרה זה המערכת תסחרר את האוויר שבתוך הרכב.

הפעלה/כיבוי

לחץ על הכפתור שוב ושוב כדי לבחור במצב הפעולה:

- נוריות ה-LED כבויות: אוויר מבחוץ נכנס אל תוך הרכב.
- נורית ה-LED השמאלית דולקת, מצב AUC: החיישן מזהה מזהמים באוויר שמחוץ לרכב וסוגר אוטומטית את כניסת האוויר מבחוץ.
- נורית ה-LED הימנית דולקת, מצב סחרור אוויר: כניסת האוויר מחוץ לרכב סגורה.

מצב סחרור האוויר כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים בהתאם לטמפרטורה החיצונית, כדי למנוע התעבות.

אם מצטברים אדים, כבה את מצב סחרור האוויר ולחץ על הכפתור AUTO. ודא שהאוויר יכול להגיע אל השמשה הקדמית.

כוונון ידני של עוצמת זרם האוויר

עיקרון

ניתן לכוונן ידנית את עוצמת זרם האוויר של מיזוג האוויר.

כללי

כבה תחילה את התוכנית AUTO כדי שתוכל לכוונן ידנית את עוצמת זרם האוויר.

בקרות

סובב את הגלגל כדי לכוונן את עוצמת זרם האוויר הרצויה.

כוונון ידנית את עוצמת זרם האוויר המוצגת על ידי מקטעי LED דולקים.

כדי להגן על המצבר, עוצמת זרם האוויר של מיזוג האוויר האוטומטי יורדת אם יש צורך בכך.

בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר

עיקרון

ניתן לבחור ידנית את פתח יציאת האוויר של מיזוג האוויר.

בקרות

לחץ על אחד הכפתורים כדי לבחור בתוכנית:

- פלג הגוף העליון.
- פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.
- אזור הרגליים.חלונות ואזור רגליים.
- חלונות, פלג הגוף העליון ואזור הרגליים.
- חלונות וחלקו העליון של הגוף.
- שמשה קדמית.

הפשרת חלונות והסרת עיבוי

עיקרון

פעולה זו מסירה קרח ועיבוי במהירות מהשמשה הקדמית ומחלונות הצד הקדמיים.

הפעלה/כיבוי

לחץ על הכפתור.

נורית LED נדלקת כאשר המערכת מופעלת.

פעולה זו מסירה קרח ועיבוי במהירות מהשמשה הקדמית ומחלונות הצד הקדמיים.

ניתן לשנות את עוצמת זרם האוויר בעת בחירה באחת מהתוכניות.

אם מצטברים אדים על החלון, הפעל גם את פעולת הקירור על ידי לחיצה על כפתור AUTO.

חימום שמשה קדמית

לחץ על הכפתור.

חימום השמשה הקדמית כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

חימום חלון אחורי

לחץ על הכפתור. נורית LED דולקת.

חימום החלון האחורי כבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

לחץ על הכפתור והחזק אותו לחוץ למשך כ-3 שניות כדי להפעיל באופן קבוע. לחץ שוב על הכפתור כדי לכבות.

אם מצב הנהיגה GREEN (ירוק) הופעל, עוצמת החימום יורדת.

מיקרו מסנן תא נוסעים/מסנן פחם פעיל

כאשר המערכת במצב סחרור אוויר ובמצב כניסת אוויר מבחוץ, מסנן החלקיקים/מסנן הפחם הפעיל מסנן אבק, חלקיקים וגזים מזיקים הנמצאים באוויר.

יש להחליף מסנן זה במהלך הטיפול התקופתי ברכב, עיין בעמוד 235.

אוורור

כוונן

ניתן לכוונן את כיוון עוצמת זרם האוויר בנפרד:

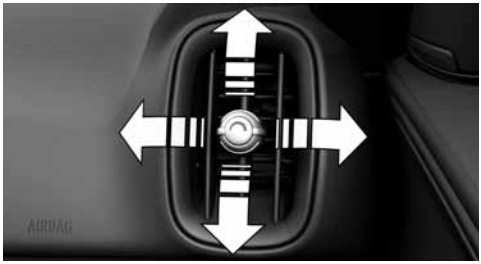
◁ אוורור ישיר:

זרם האוויר פונה ישירות לאדם. זרם האוויר מספק חימום או קירור ניכר בהתאם לטמפרטורה שכווננה.

◁ אוורור לא ישיר:

כאשר פתחי האוורור הצדדיים סגורים במלואם או באופן חלקי, האוויר מופנה בצורה עקיפה אל תוך פנים הרכב.

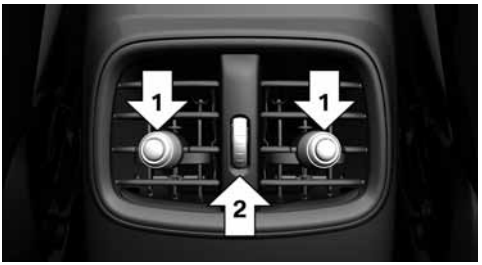
אוורור מלפנים



◁ סובב את הכפתור כדי לפתוח ולסגור את פתחי האוויר באופן רציף.

◁ סובב את פתחי האוויר כדי לשנות את כיוון זרם האוויר, חצים.

אוורור בתא הנוסעים האחורי



- ידית לשינוי כיוון זרימת האוויר, חץ 1.
- גלגלת משוננת לפתיחה ולסגירה של הפתחים הצדדיים באופן רציף, חץ 2.

אוורור עצמאי

עיקרון

מערכת האוורור העצמאית מאוררת את תא הנוסעים ומורידה את הטמפרטורה שבתוכו במצבים מסוימים.

ניתן להפעיל ולכבות את המערכת בכל טמפרטורה חיצונית באופן ישיר או באמצעות הגדרת שני מועדים מראש. המערכת ממשיכה לפעול למשך 30 דקות.

פתח את פתחי האוורור כדי שהאוויר יוכל לצאת החוצה.

הפעלה/כיבוי באופן ישיר

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Climate comfort" (נוחות אקלים)
4. "Activate auxiliary ventilation now" (הפעל אוורור עזר עכשיו)

סמל מיזוג האוויר האוטומטי מהבהב כאשר המערכת פועלת.

בחירה מראש של שעת ההפעלה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Climate comfort" (נוחות אקלים), אם יש צורך בכך
4. "Auxiliary ventilation" (אוורור עזר)
5. בחר את שעת ההפעלה הרצויה.
6. כוונן את השעה הרצויה.

הפעלת שעת ההפעלה

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. "Climate comfort" (נוחות אקלים), אם יש צורך בכך
4. "For start time at:" (הפעל בשעה)

הפעל את שעת ההפעלה הרצויה.

סמל מיזוג האוויר האוטומטי נדלק כאשר שעת ההפעלה פועלת.

סמל מיזוג האוויר האוטומטי מהבהב כאשר המערכת נכנסת לפעולה.

המערכת נכנסת לפעולה במהלך 24 השעות הקרובות בלבד. לאחר מכן חובה להפעילה מחדש.

ציוד פנים

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מגן שמש

הגנה מפני סנוור

כדי לספק הגנה מפני סנוור, קפל את מגן השמש כלפי מטה או סובב אותו הצידה.

מראת איפור

מראת האיפור ממוקמת מאחורי הכיסוי שבמגן השמש.

תאורת המראה נדלקת בעת פתיחת הכיסוי.

מאפרה/מצית

סקירה

המאפרה נמצאת בתוך אחד ממחזיקי הכוסות הקדמיים, מצית הסיגריות נמצא מעליה בקונסולה המרכזית.

מאפרות

כדי לרוקן את המאפרה, הוצא את החלק הפנימי ממחזיק הכוסות.

מצית

אזהרה

נגיעה בגוף החימום החם או בתושבת החמה של מצית הסיגריות עלולה לגרום לכוויות. חומרים דליקים עלולים לעלות באש אם המצית נופל או אם הוא בא במגע עם עצמים מתאימים. סכנת דלקה וחבלה. אחוז במצית הסיגריות בידית. ודא שילדים אינם משתמשים במצית, כי הדבר עלול לגרום לכוויות.►

הערה

אם חפצים מתכתיים נופלים אל תוך השקע, הם עלולים לגרום לקצר חשמלי. סכנת נזק לרכוש. החזר את המצית או את כיסוי השקע למקומו לאחר השימוש בו.►

לחץ על מצית הסיגריות.

ניתן להוציא את מצית הסיגריות כאשר הוא קופץ החוצה.

שקעים חשמליים

עיקרון

ניתן להשתמש בשקע מצית הסיגריות להפעלת ציוד חשמלי כאשר המנוע פועל או כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

כללי

העומס הכולל על כל השקעים החשמליים לא יהיה גבוה מ-140 ואט במתח של 12 וולט.

כדי למנוע נזק לשקע, אל תכניס תקעים שאינם מתאימים.

הוראות בטיחות

אזהרה

מכשירים וכבלים הנמצאים בתוך אזור ניפוח כריות האוויר, לדוגמה מכשירי ניווט ניידים או מכשירים דומים, עלולים להפריע לניפוח כרית האוויר או עלולים להתעופף בתוך תא הנוסעים במהלך התנפחותן. סכנת חבלה. ודא שהמכשירים והכבלים לא נמצאים בתוך אזור התנפחות כריות האוויר.►

הערה

מטעני מצברי רכב פועלים במתחים ובזרמים גבוהים, העלולים לגרום עומס יתר או לנזק לרשת מתח 12 הוולט של הרכב. סכנת נזק לרכוש. חבר מטעני מצברי רכב לחיבורי ההתנעה רק בעזרת הכבלים שבתא המנוע.►

הערה

אם חפצים מתכתיים נופלים אל תוך השקע, הם עלולים לגרום לקצר חשמלי. סכנת נזק לרכוש. החזר את המצית או את כיסוי השקע למקומו לאחר השימוש בו.►

בקונסולה המרכזית הקדמית

הסר את המכסה או את המצית.

בקונסולה המרכזית האחורית

הסר את המכסה.

בתוך תא המטען

השקע נמצא בצדו הימני של תא המטען.

ממשק USB/כניסת AUX-IN

עיקרון

ניתן לחבר אל ממשק ה-USB התקנים ניידים בעלי יציאת USB.

ניתן לחבר התקן שמע נייד דרך יציאת ה-AUX-IN, לדוגמה נגן MP3.

כללי

פעל בהתאם להערות בדבר חיבור התקנים ניידים אל ממשק ה-USB שבסעיף חיבורי USB, עיין בעמוד 33.

בקונסולה המרכזית

ממשק ה-USB ויציאת ה-AUX-IN נמצאים במשענת היד הקדמית.

מתחת למשענת היד האמצעית

ממשק ה-USB נמצא במשענת היד המרכזית.

תאי אחסון

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

הוראות בטיחות

אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל המשוחררים בתוך הרכב, כגון טלפונים ניידים, עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח אל פנים הרכב חפצים או התקנים משוחררים או בעלי חיבור כבל.►

הערה

שטיחים למניעת החלקה עלולים לגרום נזק ללוח המכשירים. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בשטיחים למניעת החלקה.►

סקירה

להלן אפשרויות האחסון בתוך תא הנוסעים:

- תא כפפות בצד הנוסע.
- תא אחסון מתחת למושב הנהג.
- תאי אחסון בדלתות.
- תא אחסון בתוך משענת היד המרכזית.
- תא במחזיקי הכוסות הקדמיים.
- ווי תלייה
- תאי אחסון בתא המטען.
- מגש אחסון בקונסולה המרכזית.
- כיסים במשענות הגב של המושבים הקדמיים.

תא כפפות

הערת בטיחות

אזהרה

תא הכפפות בולט החוצה כאשר הוא פתוח. חפצים בתוך תא הכפפות עלולים להיזרק בתוך הרכב במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. סגור מיד את תא הכפפות לאחר השימוש בו.►

פתיחה

משוך את הידית.

תאורת תא הכפפות נדלקת.

סגירה

הרם את הדלת כלפי מעלה.

מושב נהג

תא אחסון מתחת למושב הנהג.

כיסים בדלתות

אזהרה

חפצים שבירים, לדוגמה בקבוקי זכוכית, עלולים להישבר במקרה של תאונה. שברים עלולים להתפזר בתוך הרכב. סכנת חבלה. אין לאחסן חפצים שבירים כלשהם בתוך הרכב.

משענת יד מרכזית

כללי

תא אחסון בתוך משענת היד המרכזית.

פתיחה

לחץ על הכפתור, חץ 1, ופתח את משענת היד האמצעית, חץ 2.

כוונן את הזווית

ניתן לכוונן את משענת היד האמצעית לכמה זוויות שונות.

מחזיק כוסות

הערת בטיחות

אזהרה

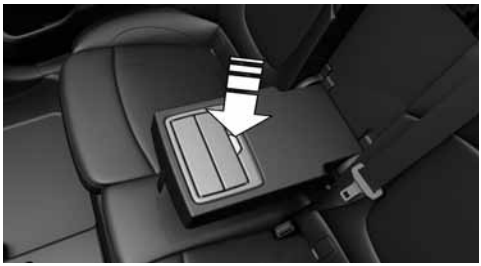
מכלי משקה לא מתאימים בתוך מחזיק הכוסות ומשקאות חמים עלולים לגרום נזק למחזיקי הכוסות ולהגדיל את הסיכוי לחבלה במקרה של תאונה. סכנת חבלה או נזק לרכוש. השתמש במכלי משקה קלים, ננעלים ושאינם נשברים לרסיסים. אין להוביל משקאות חמים. אין להכניס חפצים בכוח אל תוך מחזיק הכוסות.►

קדמיים

בקונסולה המרכזית.

אחורי

במשענת היד האמצעית.



משוך את משענת היד האמצעית קדימה בעזרת הלולאה.

כדי לפתוח: לחץ על הכפתור.

כדי לסגור: סגור את שני המכסים בזה אחר זה.

הערה

אם מחזיק הכוסות פתוח, לא ניתן לקפל את משענת היד האמצעית לאחור. סכנת נזק לרכוש. הזז את הכיסויים לאחור לפני קיפול משענת היד האמצעית.►

ווי תלייה

אזהרה

פריטי לבוש התלויים על ווי המעילים עלולים לפגוע בשדה הראייה במהלך הנסיעה. סכנת תאונות. תלה פריטי לבוש על הווים כך שהם לא יחסמו את שדה הראייה במהלך הנסיעה.►

אזהרה

שימוש לא נכון בווי המעילים עלול לגרום סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש. תלה על ווי המעילים רק חפצים קלים, לדוגמה פריטי לבוש.►

ווי התלייה נמצאים מעל הדלתות האחוריות.

תא מטען

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מטענים

הוראות בטיחות

אזהרה

משקל רכב כולל גבוה עלול לגרום להתחממות הצמיגים, לנזק פנימי ולירידה פתאומית בלחץ האוויר בצמיגים. מאפייני הנהיה עלולים להשתנות לרעה, לדוגמה, ירידה ביציבות הכיוונית, מרחק בלימה גדול יותר ושינוי במאפייני הנהיגה. סכנת תאונות. אל תעבור את העומס המרבי המותר על הצמיגים, ואל תעבור את העומס המרבי המותר על הרכב.►

אזהרה

לא ניתן עוד להבטיח את בטיחות פעולתו של הרכב אם תעבור את המשקל המרבי המותר ואת העומסים המרביים המותרים על הסרנים. סכנת תאונות. אל תעבור את המשקל הכולל המותר ואת העומסים המרביים המותרים על הסרנים.►

אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל המשוחררים בתוך הרכב, כגון טלפונים ניידים, עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח אל פנים הרכב חפצים או התקנים משוחררים או בעלי חיבור כבל.►

אזהרה

חפצים שאינם מאוחסנים כהלכה עלולים להחליק או להיזרק בתוך הרכב, לדוגמה במקרה של תאונה, במהלך בלימה או בתמרונים חדים. הם עלולים לפגוע בנוסעי הרכב ולפצוע אותם. סכנת חבלה. אחסן ואבטח את החפצים ואת המטען כהלכה.►

הערה

נוזלים בתא המטען עלולים לגרום לנזק.

סכנת נזק לרכוש. ודא שאין נוזלים דולפים בתא המטען.►

אחסון ואבטחה של מטען ברכב

- עטוף את הפינות ואת הקצוות החדים של המטען בחומר מגן.
- הובלת מטען כבד: אחסן נמוך ככל הניתן וקרוב ככל הניתן לחלקו הקדמי של הרכב; המקום האידאלי ביותר הוא ישירות מאחורי משענות הגב של המושבים האחוריים.
- הובלת מטען כבד מאוד: כאשר אין נוסעים במושב האחורי, חבר את חגורות הבטיחות שבמושבים החיצוניים אל האבזמים הנגדיים.
- קפל את משענת הגב של המושב האחורי אם יש צורך בכך.
- אל תערום מטען מעל הקו העליון של משענות הגב.
- השתמש ברשת מטען, עיין בעמוד 182, כדי להגן על נוסעי הרכב. ודא שהחפצים אינם יכולים לעבור דרך רשת המטען.
- הובלת מטען קטן וקל: אבטח בעזרת רצועות מתיחה או רצועות מתאימות אחרות.
- מטען גדול וכבד יותר: אבטח בעזרת רצועות קשירה.

לולאות קשירה בתא המטען

עם חבילת אחסון: בתא המטען יש ארבע לולאות קשירה לצורך אבטחת המטען.

ציוד לאבטחת מטען כגון רצועות קשירה, רצועות מתיחה או רשתות מטען, חייב להיות מאובטח ללולאות הקשירה שבתוך תא המטען.

השתמש רק בלולאות הקשירה התחתונות לאבטחת מטען בעזרת רשת המטען.

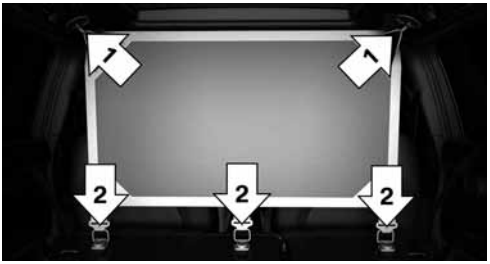
רשת מטען

כללי

רשת המטען הגדולה מחוברת מאחורי המושבים הקדמיים. רשת המטען הקטנה מחוברת מעל שורת המושבים השנייה. כאשר רשת המטען מחוברת, היא יוצרת מחיצה בתא המטען.

רשת מטען, גדולה

1. קפל את משענות הגב האחוריות לפנים, עיין בעמוד 183.
2. הצב את משענת הראש במצבה העליון.
3. הכנס את שני פיני ההידוק העליונים של רשת המטען אל תוך התושבות עד לנעילתם, חץ 1, ודחוף קדימה.



4. תלה את רשת המטען על ידי חיבור הווים התחתונים אל שלוש הלולאות, חץ 2, הרם מעט את התושבות האחוריות כדי לעשות זאת.

רשת מטען, קטנה

ניתן להשתמש ברשת המטען הקטנה כאשר משענת הגב האחורית במצב מאונך.

1. הסר את כיסוי תא המטען.
2. הכנס את שני פיני ההידוק העליונים של רשת המטען אל תוך התושבות עד לנעילתם, חץ 1, ודחוף קדימה.

3. תלה את רשת המטען על ידי חיבור שני הווים התחתונים אל לולאות הקשירה העליונות המתאימות שבתא המטען, חצים 2.

כיסוי תא מטען

כללי

כיסוי תא המטען מתרומם בעת פתיחת דלת תא המטען.

הערת בטיחות

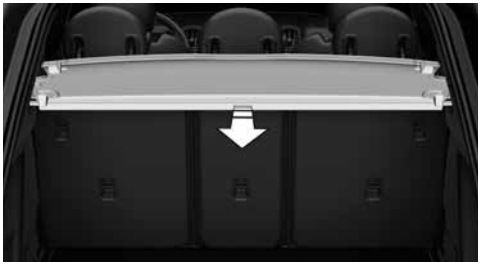
אזהרה

חפצים או התקנים בעלי חיבור כבל המשוחררים בתוך הרכב, כגון טלפונים ניידים, עלולים להיזרק בתוכו במהלך הנסיעה, לדוגמה במקרה של תאונה או במהלך בלימה ותמרונים פתאומיים. סכנת חבלה. אבטח אל פנים הרכב חפצים או התקנים משוחררים או בעלי חיבור כבל.►

הסרה

ניתן להסיר את כיסוי תא המטען בעת אחסון חפצים גדולים.

1. רצועות החזקה תלויות בצדה השמאלי והימני של דלת תא המטען.
2. משוך את כיסוי תא המטען בצד שמאל ובצד ימין אל מחוץ לתושבות.



הכנסה

דחוף את כיסוי תא המטען קדימה בשני הצדדים בצורה אופקית עד להישמע נקישת נעילה.

תלה את רצועות ההחזקה בצדה השמאלי והימני של דלת תא המטען.

תאי אחסון בתא המטען

תאי אחסון צדדיים בצד שמאל וימין

תאי האחסון נמצאים בצד ימין ובצד שמאל.

מחזיקי שקיות

אזהרה

שימוש לא נכון במחזיקים עלול לגרום סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש. תלה על המחזיקים רק חפצים קלים, לדוגמה שקיות קניות. הובל מטען כבד רק בעת אבטחתו בעזרת אמצעים מתאימים בתוך תא המטען.►

בתוך תא המטען ניתן למצוא שני מחזיקי שקיות.

רצועת מתיחה

בפנל הדיפון השמאלי יש רצועת מתיחה לאבטחת חפצים קטנים.

הגדלת תא המטען

עיקרון

בהתאם לציוד המותקן ברכב, ניתן להגדיל את תא המטען כדלקמן:

- ניתן לקפל את משענות הגב האחוריות.
- ניתן להציב את משענות הגב האחוריות בזווית ישרה כדי להגדיל את שטח הטעינה.

כללי

משענת הגב האחורית מתפצלת ביחס של 40-20-40. ניתן לקפל את משענות הגב האחוריות בנפרד מאחור.

ניתן לקפל את משענות הגב האחוריות מאחור.

הוראות בטיחות

אזהרה

סכנת לכידה בעת קיפול משענת הגב האחורית. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לפני הקיפול, ודא שאזור תנועת משענת הגב של המושב האחורי ומשענת הראש פנוי.►

אזהרה

מטען לא מאובטח עלול להיזרק בתוך הרכב בשל משענת גב שאינה נעולה, לדוגמה במקרה של תאונה, בלימה או תמרוני התחמקות. סכנת חבלה. ודא שמנגנון הנעילה ננעל בעת קיפול משענת הגב בחזרה.►

אזהרה

משענת הגב יכולה לנוע באופן פתאומי במהלך הנסיעה בגלל שחרור נעילתן בשוגג של משענות הגב האחוריות באמצעות הלולאות. סכנת חבלה. אין לחבר חפצים אל לולאות שחרור הנעילה של משענות הגב האחוריות.►

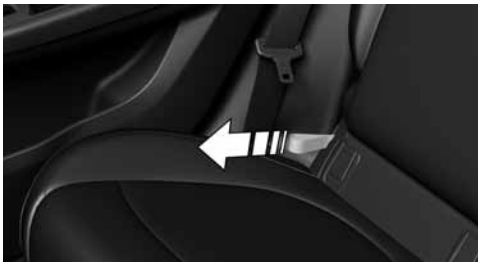
אזהרה

כוונון לא נכון של המושב או התקנה לא נכונה של מושב הילד יגבילו את יציבותו של מושב הבטיחות לילד או יפגעו ביציבותו. סכנת חבלה או סכנת חיים. ודא שמושב הבטיחות לילד מוצמד בחוזקה אל משענת הגב. התאם את זווית משענת הגב של כל המושבים המתאימים אם הדבר אפשרי וכוונן את המושבים כהלכה. ודא שהמושבים ומשענות הגב שלהם נעולים כהלכה. כוונן את גובה משענות הראש או הסר אותן אם הדבר אפשרי.►

אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת הזזת משענת הראש. סכנת חבלה. בעת הזזת משענת הראש, ודא שאזור התנועה פנוי.►

קיפול משענת הגב האחורית מאחור



משוך את הלולאה לפנים. משענת הגב האחורית מתקפלת לפנים.

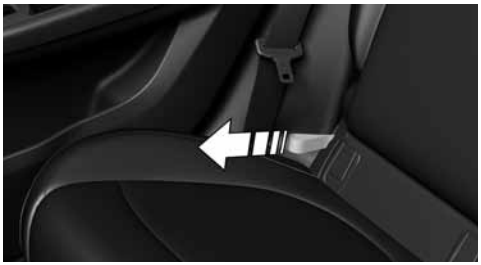
מצב מטען

עיקרון

ניתן להציב את כל אחת ממשענות הגב האחוריות בכמה זוויות שיפוע.

כוונון

1. משוך לולאה.

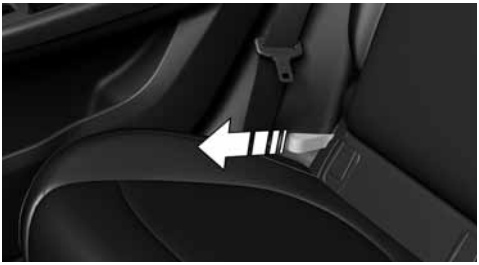


2. כוונן את מצב המטען של משענת הגב האחורית כנדרש.
3. נעל את משענת הגב האחורית.

קיפול משענת הגב האחורית

ללא מצב מטען:

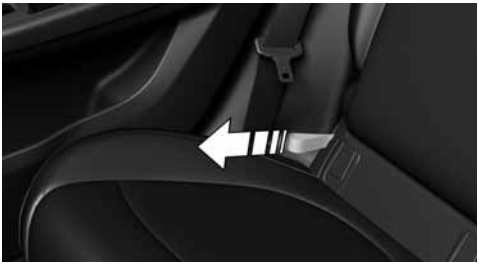
1. משוך לולאה.



2. קפל את משענת הגב האחורית לאחור.

עם מצב מטען:

1. משוך לולאה.



2. קפל את משענת הגב האחורית לאחור. משענת הגב האחורית ננעלת תחילה במקומה במצב מטען.
3. משוך שוב את הלולאה.
4. קפל את משענת הגב האחורית לאחור במלואה.
5. נעל את משענת הגב האחורית.

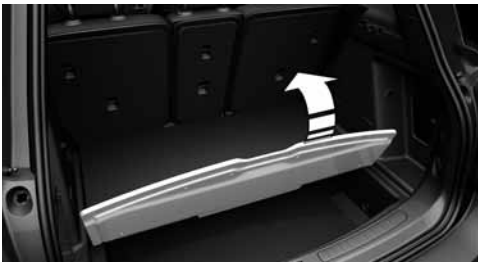
רצפת תא מטען משתנה

בעזרת רצפת תא המטען המשתנה ניתן לשנות את תא המטען בהתאם לדרישות ההובלה. כדי לעשות כן, הסר את רצפת תא המטען והכנס אותה למצב הרצוי.

פעל בהתאם להערות אבטחת המטען, עיין בעמוד 181.

הסרת רצפת תא המטען

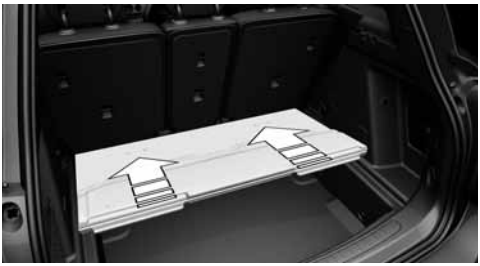
1. קפל את משענות הגב האחוריות למטה, עיין בעמוד 183.
2. קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.



3. אחוז בחלקה האחורי של רצפת תא המטען וקפל אותה למעלה מעבר לנקודת הנעילה של המצב העליון, עיין בעמוד 185.
4. משוך את רצפת תא המטען לאחור אל מחוץ לתושבות.

הכנסת רצפת תא המטען

1. הכנס את רצפת תא המטען אל תוך התושבות בזווית ישרה. רצפת תא המטען חייבת להינעל תוך השמעת נקישה.



2. קפל את רצפת תא המטען בכיוון מטה.

קיפול רצפת תא המטען למעלה

אזהרה

שימוש לא נכון ברצפת תא המטען המשתנה עלול להוות סכנה, לדוגמה אם החפצים עפים בתוך הרכב במקרה של בלימה או תמרונים פתאומיים. סכנת חבלה ונזק לרכוש.

- אין להשתמש ברצפת תא המטען המשתנה כרשת מחיצה בין תא המטען ופנים הרכב.
- השתמש ברצפת תא המטען המשתנה רק במצב מקופל אם משענות הגב האחוריות במצב מאונך והן נעולות.
- אבטח תמיד מטען כדי למנוע החלקה, לדוגמה עם רצועות מתיחה או קשירה ולולאות קשירה.►

קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.

הרם את רצפת תא המטען. תא המטען הגיע לגובהו המרבי.

שולחן פיקניק של MINI

עיקרון

שולחן הפיקניק של MINI מאפשר לך לשבת בנוחיות על שפת תא המטען.

כללי

השתמש בשולחן הפיקניק של MINI רק כאשר הרכב חונה ודלת תא המטען פתוחה. כאשר שולחן הפיקניק של MINI אינו בשימוש, קפל אותו כדי למנוע לכלוך או פגיעה.

במקרה של כלי רכב עם דלת תא מטען בעלי פתיחה/סגירה ללא מגע:

אם השלט רחוק נמצא בטווח החיישן, דלת תא המטען עלולה להיפתח או להיסגר בטעות על ידי זיהוי תנועת רגל לא מכוונת או בשוגג.

טווח החיישן מגיע ל-1.50 מ' מאחורי חלקו האחורי של הרכב.

הערת בטיחות

אזהרה

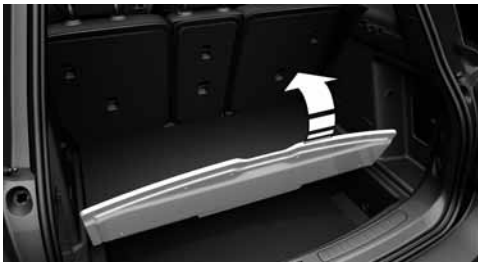
הפעלת דלת תא המטען עלולה לגרום ללכידת חלקי גוף. סכנת חבלה. בעת פתיחת החלונות וסגירתם, ודא שאזור תנועת דלת תא המטען פנוי.►

סקירה

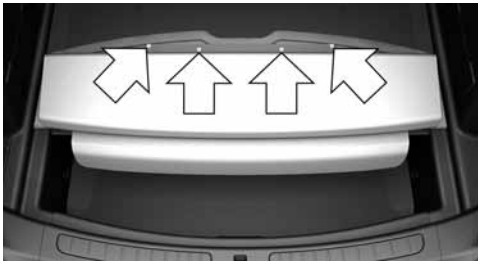
שולחן הפיקניק של MINI נמצא בחלקה התחתון של רצפת תא המטען.

התקנה

1. קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.



2. הצב את שולחן הפיקניק של MINI על חלקה המתקפל של רצפת תא המטען וחבר את 4 המהדקים.

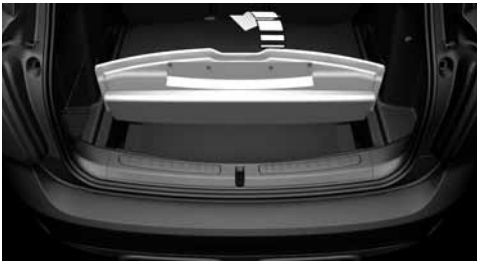


3. קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען כלפי מטה.

כדי להסיר את שולחן הפיקניק של MINI, בצע את הפעולות בסדר ההפוך.

קיפול

1. הרם את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.



2. אחוז במרכז שולחן הפיקניק של MINI ומשוך אותו לאחור ולמעלה כנגד התנגדות המגנטים.

3. קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען כלפי מטה והצב את שולחן הפיקניק של MINI על שפת תא המטען. הצב מטליות למניעת לכלוך על הפגוש.

סגירה

קפל את חלקה האחורי של רצפת תא המטען.

שולחן הפיקניק של MINI נכנס אל חלקה התחתון של רצפת תא המטען ומוחזק במקומו בעזרת מגנטים.

DRIVE ME.

סקירה

בקרות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

הנחיות לנהיגה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

הרצה

כללי

החלקים הנעים חייבים להתאים את עצמם זה לזה.

ההערות שלהלן מסייעות להאריך את חיי השירות של הרכב ולייעל את פעולתו.

אל תשתמש בבקרת התחלת הנסיעה, עיין בעמוד 98, במהלך תקופת ההרצה.

הערת בטיחות

אזהרה

חלקים ורכיבים חדשים עלולים לגרום למערכות הבטיחות ולמערכות העזר לנהג להגיב לאחר השהיה. סכנת תאונות. לאחר התקנת חלקים חדשים או אם הרכב חדש, נהג נהיגה מתונה והתערב בשלב מוקדם אם יש צורך בכך. ציית לנוהלי ההרצה לחלקים ולרכיבים המתאימים.►

מנוע, תיבת הילוכים ודיפרנציאל

עד 2,000 ק"מ

אל תעבור את מהירות המנוע המרבית ואת מהירות הנסיעה המרבית:

- עם מנועי בנזין, 4,500 סל"ד ו-160 קמ"ש.
- עם מנועי דיזל, 3,500 סל"ד ו-150 קמ"ש.

הימנע מהפעלת המנוע בעומס מלא או מלחיצה מלאה על דוושת ההאצה לצורך הורדת הילוך ("קיק-דאון").

מ-2,000 ק"מ ואילך

ניתן להגביר בהדרגה את מהירות המנוע ואת מהירות הנסיעה.

צמיגים

צמיגים חדשים אינם מגיעים לאחיזתם המלאה מיד; הסיבה לכך טמונה באופן ייצורם.

נהג נהיגה מתונה במהלך 300 הק"מ הראשונים.

מערכת בלימה

רפידות וצלחות בלמים מגיעות ליעילותן המלאה לאחר כ-500 ק"מ. נהג נהיגה מתונה במהלך תקופת ההרצה.

מצמד

המצמד מתחיל לפעול באופן אופטימלי לאחר כ-500 ק"מ. הפעל את המצמד בעדינות במהלך תקופת ההרצה.

לאחר התקנת חלקים חדשים

יש לפעול בהתאם לאותן הנחיות הרצה בעת החלפת אחד מהחלקים המוזכרים לעיל במהלך תפעול הרכב.

מידע כללי לנהיגה

סגירת דלת תא המטען

אזהרה

דלת תא מטען פתוחה בולטת מעבר לרכב, ובמקרה של תאונה, בלימה או תמרוני התחמקות, היא עלולה לסכן את נוסעי הרכב ומשתמשי דרך אחרים או לגרום נזק לרכב. נוסף על כך, גזי פליטה עלולים להיכנס אל תוך תא הנוסעים ולסכן את הנוסעים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אל תנהג כאשר דלת תא המטען פתוחה.►

אם אין לך אפשרות אלא לנהוג עם דלת תא מטען פתוחה:

- ◁ סגור את כל החלונות ואת חלון הגג.
- ◁ הפעל את המפוח בעוצמה מרבית.
- ◁ נהג במהירות מתונה.

מערכת פליטה חמה

אזהרה

במהלך הנהיגה, הטמפרטורה שמתחת לגוף עלולה להיות גבוהה בשל פעולת מערכת הפליטה. אם חומרים דליקים כגון עלים באים במגע עם חלקיה החמים של מערכת הפליטה, הם עלולים לעלות באש. סכנת חבלה או נזק לרכוש. לעולם אל תסיר את מגני החום המותקנים כאן, ואל תמרח עליהם חומר איטום. ודא שבעת נהיגה, הפעלת המנוע במצב סרק או חניה, חומרים דליקים לא באים במגע עם חלקי הרכב החמים. אל תיגע במערכת הפליטה החמה.►

מסנן חלקיקי סולר

מסנן חלקיקי הסולר מסנן חלקיקי פיח ושורף אותם מעת לעת בטמפרטורות גבוהות.

במהלך ניקוי המערכת מתרחשות התופעות שלהלן למשך כמה דקות:

- ◁ המנוע פועל פעולה גסה באופן זמני.
- ◁ מערכת הפליטה פולטת רעש ומעט עשן זמן קצר לאחר הדממת המנוע.
- ◁ כדי לפתח את כוח המנוע, עליך להפעילו במהירות מנוע מעט גבוהה יותר.

אמצעי תקשורת ניידים ברכב

אזהרה

מכשירי קשר וטלפון ניידים עלולים להפריע לפעולתן של המערכות האלקטרוניות שברכב. מכשירי קשר וטלפון ניידים פולטים קרינה במהלך פעולתם. סכנת חבלה או נזק לרכוש. אם הדבר אפשרי, השתמש במכשירי קשר וטלפון ניידים בתוך הרכב רק כאשר הם מחוברים באופן ישיר לאנטנה חיצונית, כדי למנוע הפרעה וכדי לפזר את הקרינה מחוץ לרכב.►

ציפת גלגלים

במהלך נהיגה בכבישים רטובים ובוציים עלולה להיווצר שכבת מים המפרידה בין הצמיגים ובין הכביש.

במצב זה, המכונה ציפת גלגלים, הצמיגים מאבדים מגע לחלוטין עם פני הכביש ולא ניתן להפנות את הרכב או לבלום אותו כהלכה.

חציית מים

הערה

נהיגה במים עמוקים מאוד במהירות גבוהה מדי עלולה לגרום לחדירת מים אל תוך תא המנוע, אל מערכת החשמל או אל תיבת ההילוכים. סכנת נזק לרכוש. בעת נהיגה במים, אל תעבור את עומק המים המרבי המפורט ואת מהירות חציית המים המרבית.►

ציית להנחיות שלהלן בעת חציית מים:

- ◁ חצה רק מים שקטים.
- ◁ חצה רק מים בעומק עד 25 ס"מ.
- ◁ נהג במים במהירות נמוכה מ-5 קמ"ש.

בלימה בטוחה

הרכב מצויד במערכת ABS כסטנדרט.

בלום בעוצמה מלאה במצבים הדורשים זאת.

ניתן להשתמש במערכת ההיגוי ולנווט את הרכב. ניתן להימנע מפגיעה במכשול תוך כדי ביצוע פעולות היגוי.

רעידות בדוושת הבלמים ורעשים בוויסות פעולת המערכת ההידראולית מצביעים על כך שמערכת ABS פועלת.

חפצים בטווח תנועת הדוושות

אזהרה

חפצים באזור הרגליים שבצד הנהג עלולים להגביל את מהלך הדוושה או לחסום את אחת הדוושות ולא לאפשר לנהג ללחוץ עליהן. סכנת תאונות. אחסן חפצים בתוך הרכב כך שהם יהיו מאובטחים ולא יוכלו להגיע לאזור הרגליים שבצד הנהג. השתמש רק בשטיחוני רצפה המתאימים לרכב והניתנים לקיבוע כהלכה לרצפה. אין להשתמש בשטיחוני רצפה משוחררים, ואין להציב כמה שטיחוני רצפה זה על גבי זה. ודא שיש די מקום לדוושות. ודא ששטיחוני הרצפה חוברו כהלכה לאחר הסרתם, לדוגמה לאחר הניקוי.►

כבישים רטובים

לחץ קלות על הבלמים בכל כמה קילומטרים בעת נהיגה במזג אוויר לח, כאשר אבנים קטנות מפוזרות על הכביש או בגשם כבד.

בעת ביצוע פעולה זו, ודא שאינך חוסם את משתמשי הדרך האחרים.

החום שנוצר מפעולת הבלימה מייבש את צלחות הבלמים ואת רפידות הבלמים וגם מגן עליהן מפני שיתוך (קורוזיה).

כוח הבלימה יהיה זמין מיד בעת הצורך.

יריידות

אזהרה

גם לחיצה קלה וממושכת על דוושת הבלמים עלולה לגרום להתחממות, שחיקת רפידות הבלמים או אפילו כשל מערכת הבלמים. סכנת תאונות. הימנע מהפעלת עומסים כבדים על הבלמים.►

אזהרה

בעת הפעלת המנוע במצב סרק או כאשר המנוע מודמם, פעולות בטיחות מסוימות פועלות באופן מוגבל או לא פועלות כלל, לדוגמה אפקט בלימת המנוע או תגבור כוח הבלימה ומערכת הגה הכוח. סכנת תאונות. אל תנהג ברכב כאשר המנוע פועל במהירות סרק או מודמם.►

בעת נהיגה ביריידות ארוכות או תלולות, שלב את תיבת ההילוכים להילוך המאפשר שימוש קל בבלמים. אחרת מערכת הבלמים עלולה להתחמם ויעילותה תיפגע.

ניתן לשפר את יעילות הבלמים במידה נוספת על ידי הורדת הילוך ידנית, גם להילוך ראשון, אם הדבר רלוונטי.

שיתוך (קורוזיה) של צלחת הבלמים

שיתוך (קורוזיה) של צלחות הבלמים וזיהום רפידות הבלמים גדל עם:

- ◁ ירידת המרחק הכללי שעובר הרכב.
- ◁ התארכות פרקי הזמן שבהם הרכב אינו בשימוש.
- ◁ שימוש בבלמים לעתים רחוקות.
- ◁ חומרי ניקוי חזקים, חומצתיים או אלקליניים.

אם סימני שיתוך מופיעים על צלחות הבלמים, הם עלולים לרטוט במהלך הפעלתם; בדרך כלל לא ניתן לתקן תופעה זו.

התעבות נוזלים כאשר הרכב חונה

בעת השימוש במיזוג האוויר האוטומטי, מים שהתעבו יוצאים החוצה ומטפטפים מתחת לרכב.

מרווח גחון

הערה

אם מרווח הגחון קטן מדי, הספוילר הקדמי או האחורי יכול לפגוע בקרקע, לדוגמה במדרכה או בעת כניסה אל תוך חניונים תת-קרקעיים. סכנת נזק לרכוש. ודא שמרווח הגחון גדול מספיק.►

גגון

כללי

ההתקנה אפשרית רק אם הגג מצויד במסילות.

גגונים זמינים כציוד מיוחד.

חיבור

פעל בהתאם להוראות ההתקנה של הגגון.

מטענים

גגון מועמס משנה את מרכז הכובד של הרכב, ולכן את התנהגות הרכב ואת תגובת ההגה.

נא שים לב לנושאים שלהלן בעת העמסת מטען ונהיגה:

- ◁ אל תעבור את העומס המרבי המותר על הגג ועל הסרנים וכן את המשקל הכולל המותר של הרכב.
- ◁ ודא שיש מספיק מקום כדי להרים ולפתוח את חלון הגג.
- ◁ פזר את העומס על הגג באופן שווה.
- ◁ אין לפזר את העומס על הגג על פני שטח גדול.
- ◁ הצב חפצי מטען כבדים למטה.
- ◁ אבטח את הגגון, לדוגמה בעזרת רצועות מתיחה.
- ◁ אל תאפשר לחפצים לבלוט אל אזור פתיחת דלת תא המטען.
- ◁ נהג בזהירות והימנע מהאצה, מבלימה או מפנייה חדה.

מתקן אחורי לנשיאת מטען

כללי

ניתן להתקין את המתקן רק באמצעות ההכנה למתקן האחורי לנשיאת מטען.

מידע על תושבת המתקן האחורי לנשיאת מטען, עיין בעמוד 197.

מתקנים אחוריים זמינים כציוד מיוחד.

מידע על תצרוכת הזרם של פנסי המתקן האחורי לנשיאת מטען, עיין בעמוד 196.

חיבור

פעל בהתאם להוראות ההתקנה של המתקן האחורי.

מטענים

מתקן אחורי לנשיאת מטען מועמס משנה את מרכז הכובד של הרכב, ולכן את התנהגות הרכב ואת תגובת ההגה.

נא שים לב לנושאים שלהלן בעת העמסת מטען ונהיגה:

- ◁ אל תעבור את העומס המרבי המותר על הסרנים וכן את המשקל הכולל המותר של הרכב.
- ◁ נהג נהיגה חלקה והימנע מהאצה, בלימה או פנייה חדה.

נהיגה בכבישים משובשים

עיקרון

מרווח הגחון הגבוה יותר מאפשר לנהוג ברכב בסוגים שונים של כבישים עם מאפיינים שונים.

הינע בכל הגלגלים יכול לסייע בשיפור האחיזה.

הערת בטיחות

הערה

עצמים על דרכים שאינן מהודקות, לדוגמה אבנים או ענפים, עלולים לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. אל תנהג בכבישים שאינם קשים.►

בעת נהיגה בכבישים משובשים

למען שמירה על בטיחותך ועל בטיחות הנוסעים ברכב, שים לב לנקודות שלהלן:

- הכר את הרכב לפני התחלת הנסיעה ואל תסתכן במהלכה.
- התאם את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך. מהירות הנסיעה צריכה להיות נמוכה יותר ככל שהדרך תלולה יותר ומשובשת יותר.
- בנסיעה בשיפועים תלולים: מלא שמן מנוע ונוזל קירור עד לסימון MAX.
- מנע יצירת מגע של הגוף עם הקרקע.
- מרווח הגחון המרבי הוא 20 ס"מ והוא עשוי להשתנות בהתאם לעומס שעל הרכב.
- אם הגלגלים מסתחררים, האץ באופן שיאפשר למערכות בקרת היציבות בנהיגה לחלק את כוח ההינע בין הגלגלים. הפעל את בקרת האחיזה הדינמית, DTC.

לאחר נהיגה בכבישים משובשים

כדי לשמור על בטיחות הנהיגה, ציית להנחיות שלהלן:

- הסר סימני לכלוך גדולים מגוף הרכב.
- הסר בוץ, שלג, ברזל וכו' מהגלגלים ומהצמיגים ואתר נזקים.

נהיגה במסלול מרוצים

העומסים המכניים והתרמיים הגבוהים המופיעים במהלך נהיגה במסלולי מרוצים גורמים לשחיקה מואצת. שחיקה זו אינה מכוסה במסגרת האחריות. הרכב אינו מיועד לשימוש בתחרויות מרוצים.

לפני הנהיגה במסלול מרוצים, הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

גרירת גרור

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

עומס הגרור המותר מופיע בנתונים הטכניים.

לקבלת פרטים על הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

הרכב מצויד בקפיצים מחוזקים בסרן האחורי ובהתאם לדגם, במערכת קירור מנוע חזקה יותר.

לפני נסיעה

משקל על ראש וו הגרירה

אם הדבר אפשרי, משקל ראש וו הגרירה לא יפחת מ-25 ק"ג; כמו כן, נסה לנצל את משקלו המרבי של ראש וו הגרירה במלואו.

משקל מוט וו הגרירה והמשקל על ראש וו הגרירה מפחיתים את העומס המרבי של הרכב הגורר. המשקל שעל ראש וו הגרירה מגדיל את משקל הרכב. אין לעבור את המשקל הכולל המרבי המותר של הרכב הגורר.

מטענים

אחסן את המטען נמוך ככל הניתן וקרוב ככל הניתן לסרן.

מרכז כובד נמוך של הגרור הופך את שילוב הרכב הגורר והרכב הנגרר ליציב יותר ולבטוח יותר לנהיגה.

אין לעבור את המשקל הכולל המותר של הגרור והעומס המרבי המותר על הסרן של הרכב הגורר (ראה נתונים טכניים). הערך הנמוך יותר הוא הערך הגבולי שאליו יש להיצמד.

לחצי אוויר בצמיגים

בדוק היטב את לחצי האוויר בצמיגים של הרכב הגורר ושל הרכב הנגרר.

בעת בדיקת לחץ האוויר בצמיג ברכב הגורר, עיין בעמוד 214, יש להתייחס למצב עומס גבוה.

לקבלת נתוני הגרור, נא עיין בתקנות היצרן.

מחוון נקר

אפס את מחוון הנקר לאחר חיבור גרור או ניתוקו או לאחר התאמת לחץ האוויר.

ניטור לחץ אוויר בצמיגים

אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לאחר חיבור גרור או ניתוקו או לאחר התאמת לחץ האוויר.

מראות צד

החוק מחייב שימוש בשתי מראות צד המאפשרות זיהוי שתי פינותיו האחוריות של הגרור. מראות לסוג זה זמינות כציוד מיוחד במרכז שירות מורשה.

תצרוכת הספק

לפני התחלת הנסיעה, בדוק את פעולת הפנסים האחוריים של הגרור או את פנסי המתקן האחורי לנשיאת מטען.

ההספק החשמלי של הפנסים האחוריים של הגרור או של המתקן האחורי לנשיאת מטען לא יהיה גבוה מהערכים שלהלן:

- פנסי איתות: 42 ואט לכל צד.
- פנסים אחוריים: 50 ואט לכל צד.
- פנסי בלם: 84 ואט בסה"כ.
- פנסי ערפל אחוריים: 42 ואט בסה"כ.
- פנסי נסיעה לאחור: 42 ואט בסה"כ.

גרירת גרור

הוראות בטיחות

אזהרה

נהיגה במהירות גבוהה מכ-80 קמ"ש עלולה לגרום לטלטול הגרור; הדבר תלוי במבנה הגרורים ובעומס שעליהם. סכנת תאונה או נזק לרכוש.

שמור על מהירות נסיעה מתאימה בעת גרירת גרור. במקרה של טלטול הגרור, בלום מיד ובצע את תיקוני ההיגוי הדרושים בזהירות הדרושה.►

אזהרה

חובה להתאים את לחץ האוויר בצמיגים בגלל העומס המוגדל על הסרן בעת גרירת גרור. נהיגה כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך מדי עלולה לגרום נזק לצמיגים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. אל תנהג במהירות גבוהה מ-100 קמ"ש. הגדל את לחץ האוויר בצמיגים של הרכב הגורר ב-0.2 באר. שים לב ללחץ האוויר המרבי המופיע על הצמיג.►

התגברות על טלטול הגרור

אם הגרור מתחיל להיטלטל מצד לצד, ניתן לייצב את הרכב על ידי בלימה חדה ומידית.

בצע פעולות היגוי מתקנות בזהירות רבה תוך התחשבות במשתמשי הדרך האחרים.

נסיעה בעליות

מטעמי בטיחות וכדי למנוע עיכוב כלי רכב אחרים, אל תנסה לנסוע בעליות שבהן השיפוע גבוה מ-12% בעת גרירת גרור. אם העומס על הגרור גדול יותר, הגבול הוא 8%.

התחלת נסיעה בעליות

עם תיבת הילוכים אוטומטית: בלם החניה משתחרר אוטומטית בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

השתמש בבלם החניה כדי למנוע את הידרדרות הרכב לאחור בעת התחלת נסיעה.

1. משוך את המתג והחזק אותו משוך לפני התחלת הנסיעה.

   בלם החניה מוחזק כל עוד המתג משוך.
2. כדי להתחיל בנסיעה, לחץ על דוושת ההאצה ושחרר את המתג.

ירידות

בעת נסיעה בירידות, לרכב יש נטייה להיטלטל בשלב מוקדם יותר.

לפני התחלת הירידה, שלב ידנית להילוך הנמוך הבא ונהג בירידה לאט.

עומסים גבוהים וטמפרטורה חיצונית גבוהה

הערה

בנסיעות ארוכות עם עומסים גבוהים על הגרור, כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה ומפלס הדלק במכל נמוך, מערכת הדלק עלולה להתחמם והספק המנוע עלול לרדת.סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם. ודא שבנסיעות ארוכות עם עומסים גבוהים על הגרור כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה, מכל הדלק מלא ברבע מכל לפחות.►

בקרת יציבות גרור

עיקרון

המערכת מסייעת לך למנוע את היטלטלות הגרור מצד לצד.

היא מזהה תנועות טלטול ובולמת את הרכב כדי שמהירות הנסיעה תהיה מתחת לטווח הקריטי וכדי לייצב את הרכב.

אם השקע החשמלי של הגרור בשימוש, אך לא מחובר אליו גרור, לדוגמה במהלך שימוש במתקן לנשיאת אופניים עם פנסים, המערכת עלולה לפעול במצבי נהיגה קיצוניים.

דרישות הפעלה

המערכת פועלת בעת גרירת גרור ובעת שימוש בשקע הגרור החל ממהירות של 65 קמ"ש.

מגבלות המערכת

- ◁ המערכת לא יכולה להתערב אם הגרור סוטה באופן מידי, לדוגמה בעת נסיעה בכבישים חלקלקים או משובשים.
- ◁ גרורים בעלי מרכז כובד גבוה עלולים להתהפך לפני שהמערכת תוכל לזהות את תנועת הסטייה.
- ◁ המערכת אינה פועלת אם בקרת היציבות הדינמית DSC נוטרלה או אם יש בה תקלה.

ווו גרירה או מתקן אחורי לנשיאת מטען

אחסון

הראש הכדורי המתפרק נמצא מתחת לרצפת תא המטען.

עם גלגל חירום

שחרר את בורג הפרפר כדי להסיר את המכסה, חץ.

עם ערכת תיקון

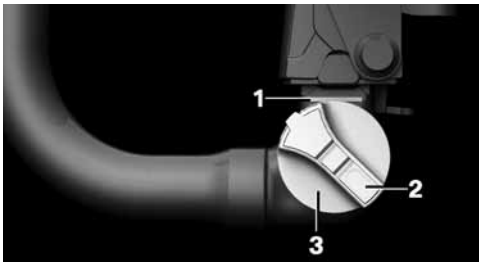
ערכת כלי הרכב כוללת ראש כדורי מתפרק.

נקודת הוצאת חיבור הראש הכדורי

נקודת הוצאת חיבור הראש הכדורי המתפרק נמצאת מתחת לרכב.

לקבלת הוראות התחזוקה, עיין בעמוד 258.

סקירת הראש הכדורי



1 סימון אדום או ירוק

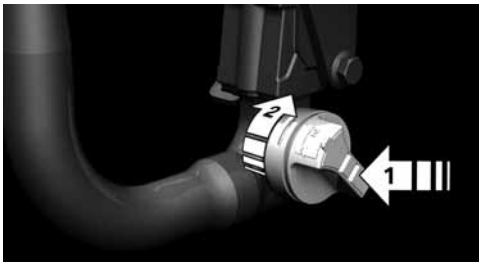
2 נעילה

3 גלגל ידני

חיבור הראש הכדורי

לפני החיבור

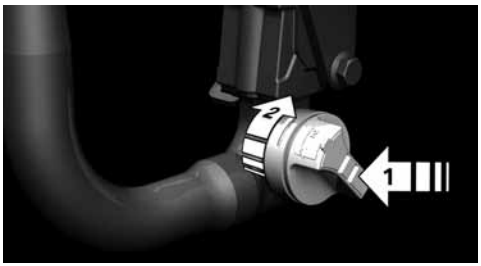
פתח את המנעול בעזרת המפתח.



המנעול משוחרר כאשר ניתן ללחוץ על הגלגל הידני, חץ 1.

ניתן להכניס את הראש הכדורי כאשר הסימון האדום שעל הגלגל הידני גלוי. בצע את הפעולות שלהלן אם לא ניתן להבחין בסימון האדום שעל הגלגל הידני:

1. אחוז בחוזקה בראש הכדורי.
2. לחץ על הגלגל הידני, חץ 1, וסובב אותו בכיוון חץ 2 עד לעצירתו, חץ 2.



3. הגלגל הידני ננעל.

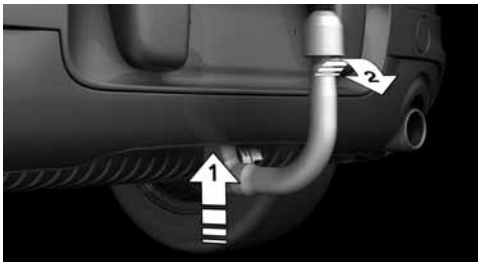
הכנסת הראש הכדורי

אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת הכנסת הראש הכדורי. סכנת חבלה. בעת הכנסת הראש הכדורי, ודא שאזור התנועה פנוי.►

1. משוך את כיסוי התושבת מטה ואחסן אותו בתוך הרכב.

2. הכנס את הראש הכדורי מלמטה ודחוף אותו למעלה, חץ 1.



3. משוך את הראש הכדורי לאחור עד לנעילתו, חץ 2.
4. הכנס את המפתח אל תוך המנעול אם יש צורך בכך.
5. נעל את המנעול שבגלגל הידני.
6. הוצא את המפתח.

הראש הכדורי נעול כהלכה כאשר הסימון הירוק שעל הגלגל הידני גלוי.

בדיקת הנעילה

אזהרה

אם הראש הכדורי לא נעול, הדבר עלול לגרום להתנהגות לא יציבה או לתאונה. סכנת תאונה או נזק לרכוש. בדוק שהראש הכדורי נעול כהלכה לפני נסיעה עם גרור או עם נושא מטען.►

ודא שהראש הכדורי נעול כהלכה על ידי טלטולו.

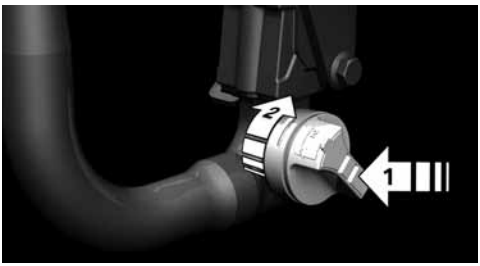
אם הראש הכדורי אינו מותקן כהלכה, בדוק את הנקודות שלהלן:

- הסימון הירוק על הגלגל הידני גלוי.
- הראש הכדורי נמצא בקו אחד עם התושבת.
- המנעול נעול והמפתח הוסר.

בדוק במרכז שירות מורשה אם כל הפעולות בוצעו והראש הכדורי אינו מותקן כהלכה.

הסרת הראש הכדורי

1. הכנס את המפתח ושחרר את המנעול שבתוך הגלגל הידני.
2. הוצא את המפתח.
3. אחוז בחוזקה בראש הכדורי.
4. לחץ על הגלגל הידני החוצה, חץ 1, וסובב אותו בכיוון חץ 2 עד לעצירתו.



5. משוך את הראש הכדורי אל מחוץ לתושבתו.
6. שחרר את הגלגל הידני.
7. הכנס את הכיסוי אל תוך התושבת.

שקע לגרור או למתקן האחורי לנשיאת מטען

כללי

השקע נמצא מתחת לפגוש ליד תושבת הראש הכדורי.

הוראות בטיחות

אזהרה

שקע הגרור או המתקן האחורי לנשיאת מטען עלול להתחמם על ידי גזי הפליטה. סכנת חבלה. הנח לשקע הגרור להתקרר לפני הוצאתו החוצה.►

אזהרה

שקע הגרור או המתקן האחורי לנשיאת מטען ממוקם ליד חלקי הגוף הבולטים. סכנת חבלה. אל תיגע בחלקי הגוף בעת פתיחת שקע הגרור או סגירתו.►

הכנסה והוצאה

1. אחוז בשקע בצדו.
2. פתח את השקע בכיוון הראש הכדורי או סגור אותו לעבר הפגוש.
3. הכנס או הוצא את שקע הגרור במלואו.

לולאה לכבל אבטחה

תושבת וו הגרירה מצוידת בלולאה לחיבור כבל לאבטחת הגרור.

חבר את כבל אבטחת הגרור אל הלולאה בעת גרירת גרור כדי לשפר את הבטיחות.

במהלך ביצוע פעולה זו, ודא שכבל האבטחה נע בחופשיות כדי למנוע את שפשופו על פני הקרקע.

חיסכון בדלק

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

רכבך כולל טכנולוגיות רבות המפחיתות את תצרוכת הדלק ואת פליטת המזהמים.

תצרוכת הדלק תלויה בגורמים שונים.

אמצעים שונים, סגנון נהיגה ותחזוקה קבועה יכולים להשפיע על תצרוכת הדלק ועל ההשפעה שיש לך על הסביבה.

הוצאת מטענים שאינם נחוצים

משקל עודף מגביר את תצרוכת הדלק.

הסרת חלקים לאחר השימוש

הסר מראות עזר, גגונים ומתקני נשיאה שאינם נחוצים לאחר השימוש.

חלקים המותקנים על הרכב פוגעים במבנה האווירודינמי שלו ובתצרוכת הדלק.

סגירת חלונות וחלון הגג

חלון גג פתוח או חלון פתוח מגדילים את מקדם הגרר ולכן מגדילים את תצרוכת הדלק.

צמיגים

כללי

לצמיגים יכולות להיות השפעות שונות על תצרוכת הדלק. לדוגמה מידות הצמיג יכולות להשפיע על תצרוכת הדלק.

בדיקה קבועה של לחצי אוויר בצמיגים

בדוק את לחצי האוויר בצמיגים לפחות פעמיים בחודש ולפני נסיעה ארוכה, ותקן אותם אם יש צורך בכך.

לחץ אוויר נמוך מגדיל את ההתנגדות לגלגול ובכך מגביר את תצרוכת הדלק ואת שחיקת הצמיג.

התחל מיד בנסיעה

אל תחמם את המנוע כאשר הרכב עומד במקומו; מומלץ להתחיל מיד בנסיעה ולנהוג במהירויות מנוע בינוניות.

במקרה זה מנוע קר יגיע לטמפרטורת העבודה שלו מהר יותר.

נהיגה שקולה

צפייה מראש של מצב הדרך והתאמת סגנון נהיגה חלק יפחיתו את תצרוכת הדלק.

הימנע מהאצה ומבלימה שלא לצורך.

שמור על מרחק מתאים מהרכב שלפניך.

הימנע מהפעלת המנוע במהירויות גבוהות

עיקרון בסיסי: נהיגה במהירויות מנוע נמוכות מפחיתה את תצרוכת הדלק ואת השחיקה.

השתמש בהילוך ראשון כדי להתחיל את הנסיעה. מהילוך שני התחל להאיץ במהירות. הימנע מהפעלת המנוע במהירויות גבוהות והחלף הילוכים בזריזות.

שלב להילוך הגבוה ביותר האפשרי כאשר אתה מגיע למהירות הרצויה ונהג במהירות קבועה כאשר מהירות המנוע נמוכה.

שים לב למחוון החלפת ההילוכים שברכב, עיין בעמוד 107, אם קיים.

שיוט

בעת התקרבות לרמזור אדום, הורד את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר לרכב לגלוש.

בנסיעה בירידות, הורד את רגלך מדוושת ההאצה ואפשר לרכב לגלוש.

אספקת הדלק מנותקת במהלך שיוט.

הדממת המנוע בעת עצירה לפרק זמן ארוך יחסית

דומם את המנוע כאשר אתה עוצר את רכבך לפרקי זמן ארוכים, לדוגמה ברמזור, בחציית מסילות ברזל או בפקקי תנועה.

פעולת "עצור וסע" אוטומטית

פעולת "עצור וסע" האוטומטית של רכבך מדוממת את המנוע אוטומטית בעת עצירת הרכב.

אם המנוע מודמם ולאחר מכן שוב מותנע, תצרוכת הדלק ופליטת המזהמים מופחתות בהשוואה למנוע הפועל באופן קבוע. ניתן לחסוך על ידי הדממת המנוע רק לכמה שניות.

תצרוכת הדלק תלויה גם בגורמים אחרים, כגון סגנון נהיגה, תנאי הדרך, תחזוקה וגורמים סביבתיים, לדוגמה.

כיבוי פעולות שאינן דרושות באותו הרגע

פעולות כגון חימום המושבים או חימום החלון האחורי דורשות אנרגיה רבה וצורכות דלק נוסף, במיוחד בנסיעה עירונית ובעומסי תנועה.

כבה פעולות אלו אם אין בהן צורך.

ביצוע תחזוקה

טפל ברכב באופן קבוע כדי להגיע לחיסכון האופטימלי וכדי להאריך את חיי השירות שלו. חברת MINI ממליצה לבצע את עבודות התחזוקה במרכז שירות מורשה של MINI.

נא ראה גם את מערכת התחזוקה של MINI, עיין בעמוד 235.

מצב ירוק

עיקרון

מצב ירוק תומך בסגנון נהיגה חסכוני בדלק. לשם כך המערכת מתאימה את פעולות בקרת המנוע והנוחות, לדוגמה הספק מיזוג האוויר. עם תיבת הילוכים אוטומטית:

במצבים מסוימים המנוע מנותק מתיבת ההילוכים כאשר בורר ההילוכים במצב D. הרכב גולש במצב סרק כדי לשפר את תצרוכת הדלק. בורר ההילוכים נשאר במצב D.

נוסף על כך, ניתן להציג מידע התלוי במצב שמסייע לך לנהוג נהיגה המשפרת את תצרוכת הדלק.

ניתן להציג את הארכת הטווח שהתקבלה בלוח המחוונים בצורת בונוס.

כללי

המערכת מורכבת מפעולות ה-MINIMALISM ומתצוגות ה-MINIMALISM שלהלן:

טווח בונוס ירוק, עיין בעמוד 204.

עצות והוראות נהיגה ירוקה, עיין בעמוד 204.

מיזוג אוויר ירוק, עיין בעמוד 203.

MINIMALISM Analyser, עיין בעמוד 206.

מצב נהיגת שיוט, עיין בעמוד 205.

הפעלת מצב ירוק

סובב את מתג מצבי הנהיגה MINI ימינה עד אשר המצב הירוק יופיע בלוח המחוונים.

הגדרת תצורת מצב ירוק

השימוש במתג מצבי נהיגה MINI

1. הפעל מצב ירוק.
2. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
3. בחר בהגדרה הרצויה.

השימוש במחשב דרך מובנה

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle settings" (הגדרות רכב)
3. אם יש צורך בכך, "Driving mode" (מצב נהיגה)
4. "Configure GREEN" (הגדרת תצורת מצב ירוק)
5. בחר בהגדרה הרצויה.

אפשור/נטרול פעולות

ניתן להפעיל/לכבות את הפעולות שלהלן:

- "GREEN limit" (גבול ירוק):
- "GREEN climate control" (בקרת אקלים ירוקה)
- "Coasting" (שיוט)

ההגדרות נשמרות לפרופיל הנהג הנוכחי שבשימוש.

גבול ירוק

- הפעל גבול ירוק:

"GREEN limit" (גבול ירוק):

עצה ירוקה מופיעה כאשר מהירות הרכב גבוהה ממגבלת המהירות הירוקה שהוגדרה.

- הגדרת מהירות לגבול הירוק:

"Tip at:" (עצה ב:)

בחר במהירות הרצויה.

מיזוג אוויר ירוק

מיזוג האוויר מותאם לפעולה המשפרת את תצרוכת הדלק.

כדי להפחית את תצרוכת הדלק, המערכת משנה קלות את כוונון הטמפרטורה כדי לחמם ו/או לקרר את פנים הרכב לאט יותר.

המערכת מפחיתה גם את המתח המשמש לחימום המושבים ומראת הצד.

שיוט

במהלך גלישה, המנוע פועל במצב סרק באופן החוסך דלק, עיין בעמוד 205.

הפעולה זמינה רק במצב הנהיגה הירוק.

בטל את הפעולה כדי להשתמש באפקט בלימת המנוע במהלך נסיעה בירידה.

פוטנציאל החיסכון הירוק

מראה כמה אחוזים מפוטנציאל החיסכון האפשרי ניתן להשיג בתצורה הנוכחית.

תצוגה בלוח המחוונים

טווח בונוס ירוק

הארכת הטווח שניתן להשיג הודות להתאמת סגנון הנהיגה.

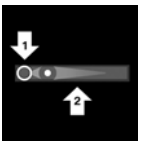
ניתן להציג נתון זה כטווח בונוס בלוח המחוונים.

טווח הבונוס כלול בתצוגת הטווח.

טווח הבונוס מתאפס אוטומטית לאחר התדלוק.

- צג ירוק: סגנון נהיגה יעיל.
- תצוגה אפורה: שנה את סגנון הנהיגה, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

סגנון נהיגה



סימון בתצוגת העמודות בלוח המחוונים מראה עד כמה יעיל סגנון הנהיגה הנוכחי.

סימון באזור השמאלי, חץ 1: הצגת מחזור האנרגיה בגלישה או בבלימה.

סימון באזור הימני, חץ 2: תצוגה בעת האצה.

יעילות סגנון הנהיגה מוצגת בעזרת מיקום תצוגת העמודה:

- הסימון בתוך הטווח הירוק: סגנון נהיגה יעיל.
- הסימון מחוץ לטווח הירוק: שנה את סגנון הנהיגה, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

עצות ירוקות, הוראות נהיגה

העצה הירוקה מראה שניתן לשנות את סגנון הנהיגה לסגנון יעיל יותר וחסכוני יותר, לדוגמה על ידי שחרור דוושת ההאצה.

הפעלת תצוגת סגנון הנהיגה ועצות ירוקות

תצוגת סגנון הנהיגה והעצות הירוקות שבלוח המחוונים מופיעות אם תצוגת המצב הירוק מופעלת.

הפעל את התצוגה בעזרת מחשב הדרך המובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "System settings" (הגדרות מערכת)
3. "Displays" (תצוגות)
4. "Instrument cluster" (לוח מחוונים)
5. "GREEN information" (מידע ירוק)

סמלי עצה ירוקה

המערכת מציגה סמל נוסף והוראות בדיקה.

סמל	פעולה
	שחרר את דוושת ההאצה לסגנון נהיגה חסכוני והאט בזהירות.
	האט את המהירות למהירות הירוקה שנבחרה.
	תיבת הילוכים אוטומטית: עבור ממצב M/S למצב D ו/או הימנע מהחלפות ידניות של הילוכים.

סמל	פעולה
	תיבת הילוכים ידנית: פעל בהתאם להמלצת החלפת הילוך.
	תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך סרק (ניוטרל) כדי לדומם את המנוע.

תצוגה בצג הבקרה

הצגת מידע MINIMALISM

ניתן להציג את שיטת ההפעלה הנוכחית של הפעולות במצב נהיגה ירוק בצג הבקרה.

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "MINIMALISM"

מידע על הפעולות שלהלן מוצג:

- פעולת "עצור וסע" אוטומטית.
- מחזור אנרגיה.
- הספק מיזוג אוויר.
- שיוט.

הצגת מנתח MINIMALISM

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "MINIMALISM Analyser" (מנתח MINIMALISM)

מידע נוסף על מנתח MINIMALISM, עיין בעמוד 206.

שיוט

עיקרון

הפעולה מסייעת לך לחסוך דלק. כדי לעשות כן, במצבים מסוימים המנוע מנותק אוטומטית מתיבת ההילוכים כאשר בורר ההילוכים במצב D.

הרכב ממשיך לגלוש במצב סרק כדי להפחית את התצרוכת. בורר ההילוכים נשאר במצב D. מצב זה נקרא שיוט.

מיד לאחר הלחיצה על דוושת הבלמים או על דוושת ההאצה, המנוע מתחבר שוב.

כללי

השיוט הוא חלק ממצב הנהיגה הירוק.

הצגת מצב הנהיגה הירוק באמצעות מתג מצבי הנהיגה של MINI, עיין בעמוד 146, מפעיל אוטומטית את השיוט.

סגנון נהיגה זהיר מסייע להשתמש בפעולה לעתים קרובות ותומך בשיפור תצרוכת הדלק במהלך השיוט.

דרישות פעולה

פעולה זו זמינה במצב הנהיגה הירוק בטווח המהירויות של 50-160 קמ"ש אם התנאים שלהלן מתקיימים:

- הנהג אינו לוחץ על דוושת ההאצה או על דוושת הבלמים.
- בורר ההילוכים במצב D.
- המנוע ותיבת ההילוכים בטמפרטורת העבודה.

הפעלה באמצעות ידיות החלפת ההילוכים

עיקרון

ניתן לשנות את מצב השיוט בעזרת ידיות החלפת ההילוכים, בהתאם לציוד המותקן ברכב.

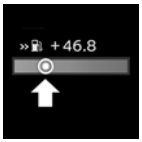
הפעלה וכיבוי של מצב שיוט בעזרת ידיות החלפת ההילוכים

1. משוך את ידית החלפת ההילוכים הימנית כדי להעלות להילוך הגבוה ביותר.
2. הפעל שוב את ידית החלפת ההילוכים הימנית כדי לעבור למצב שיוט.

הפעל את ידית החלפת ההילוכים השמאלית לביטול.

צג

תצוגה בלוח המחוונים



תצוגת העמודות שמתחת למד מהירות המנוע מסומנת בירוק ונמצאת באפס. מד מהירות המנוע מציג את מהירות הסרק.

תצוגה בצג הבקרה

בנתוני ה-MINIMALISM מופיע מצב הנהיגה שיוט במהלך הנסיעה.

המד מציג את המרחק שהרכב עבר במצב שיוט.

הצגת מידע MINIMALISM

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "MINIMALISM"

מגבלות המערכת

הפעולה אינה זמינה אם אחד התנאים שלהלן מתקיים:

- DSC OFF ו-TRACTION הופעלו.
- בקרת השיוט הופעלה.
- בעת נהיגה בגבול היכולות הדינמיים.
- בעת נהיגה בעלייה או בירידה תלולה.
- בעת גרירת גרור.
- עוצמת טעינת המצבר נמוכה מדי באופן זמני.
- מערכת החשמל של הרכב צורכת יותר מדי זרם.

MINIMALISM Analyser

עיקרון

הפעולה מסייעת לך לאמץ סגנון נהיגה יעיל ולחסוך בדלק.

לצורך כך היא מנתחת את סגנון הנהיגה. ההערכה מתבצעת לפי קטגוריות שונות ומופיעה בצג הבקרה.

בעזרת תצוגה זו ניתן להתאים את סגנון הנהיגה ולחסוך דלק.

המערכת מעריכה את 15 דקות הנסיעה האחרונות.

ניתן להגדיל את טווח הנסיעה על ידי אימוץ סגנון נהיגה יעיל. השיפור בטווח מופיע כנתון בונוס בלוח המחוונים ובצג הבקרה.

דרישות הפעלה

הפעולה זמינה במצב הנהיגה הירוק.

הצגת מנתח MINIMALISM

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Technology in action" (טכנולוגיה בפעולה)
3. "MINIMALISM Analyser" (מנתח MINIMALISM)

תצוגה בצג הבקרה

תצוגת מנתח ה-MINIMALISM מורכבת מדג בתוך קערת מים, טבלת ערכים ותצוגת טווח הבונוס שהושג.

תנועות הדג והמים באקווריום מראות עד כמה חסכוני סגנון הנהיגה.

ככל שסגנון הנהיגה חסכוני יותר, כך פחות מים יתיזו החוצה ומצב רוחו של הדג יהיה טוב יותר. בסגנון נהיגה לא חסכוני, המים מתיזים החוצה, מצב רוחו של הדג ירוד ויופיעו פחות כוכבים.

טבלת הערכים כוללת כוכבים והיא מעריכה את סגנון הנהיגה בקטגוריות השונות. ככל שסגנון הנהיגה יעיל יותר, כך יופיעו יותר כוכבים בטבלה.

טווח הבונוס שהתקבל על ידי סגנון נהיגה חסכוני מופיע מתחת לטבלת הערכים. ככל שסגנון הנהיגה יהיה יעיל יותר, כך יגדל מהר יותר טווח הבונוס.

כדי לתמוך בסגנון נהיגה חסכוני, העצות הירוקות מופיעות כאשר הרכב בתנועה.

לקבלת עצות לסגנון נהיגה חסכוני וכדי לחסוך בדלק, עיין בעמוד 201.

MOVE ME.

סקירה

בקרות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

תדלוק

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

ציית להערות בנוגע לאיכות הדלק לפני התדלוק, עיין בעמוד 212.

בכלי רכב בעלי מנועי דיזל, פתח מילוי הדלק מיועד לתדלוק בעזרת משאבות סולר.

הערת בטיחות

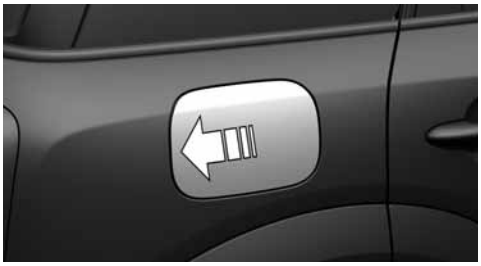
הערה

אם הטווח יורד מתחת ל-50 ק"מ, ייתכן שלא ניתן יהיה לספק די דלק למנוע. לא ניתן עוד להבטיח שהמנוע יפעל. סכנת נזק לרכוש. תדלק בהקדם.►

מכסה מכל דלק

פתיחה

1. לחץ קלות על חלקה האחורי של דלתית מילוי הדלק.



2. סובב את מכסה מכל הדלק נגד כיוון השעון.

3. הצב את מכסה מכל הדלק על המחזיק שבדלתית מילוי הדלק.

סגירה

אזהרה

רצועת ההחזקה עלולה להיתפס ולהימחץ בעת סגירת הבורג. לאחר מכן לא ניתן יהיה לסגור את המכסה כהלכה. דלק או אדי דלק עלולים לדלוף החוצה. סכנת חבלה או נזק לרכוש. ודא שרצועת ההחזקה לא נלכדת ונמחצת בעת סגירת המכסה.►

1. סגור את מכסה הדלק וסובב אותו בכיוון השעון עד להישמע נקישת נעילה המציינת שהוא נעול במקומו.
2. סגור את דלתית מילוי הדלק.

שחרור ידני של נעילת דלתית מילוי הדלק

לדוגמה במקרה של תקלה חשמלית.

הבא את הרכב לצורך שחרור דלתית מילוי הדלק במרכז שירות מורשה.

שים לב בעת התדלוק

כללי

בעת התדלוק הכנס את צינור המילוי במלואו אל תוך צוואר פתח המילוי. הרמת צינור המילוי במהלך התדלוק גורמת ל:

- ◁ אספקת הדלק לעצור לפני הזמן.
- ◁ שחרור לא יעיל של אדי הדלק.

מכל הדלק מלא כאשר צינור המילוי מפסיק את פעולתו בפעם הראשונה.

ציית לתקנות הבטיחות המופיעות בתחנות הדלק.

הערת בטיחות

הערה

דלקים הם נוזלים רעילים וחזקים. מילוי יתר של מכל הדלק עלול לגרום נזק למערכת הדלק. אם הוא בא במגע עם משטחים צבועים, הוא עלול לגרום להם נזק. הדבר גורם לזיהום הסביבה. סכנת נזק לרכוש. הימנע ממילוי יתר.►

דלק

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

איכות הדלק

כללי

תחנות דלק רבות מוכרות דלק המותאם לתנאי מזג האוויר בחורף או בקיץ - הדבר תלוי באזור שבו אתה נמצא. לדוגמה דלק הנמכר בחורף מסייע בהתנעת מנוע קר.

בנזין

כללי

כדי להגיע לתצרוכת דלק אופטימלית, הבנזין אמור להיות נטול גופרית או בעל תכולת גופרית נמוכה.

אין להשתמש בדלקים המכילים מתכת.

באפשרותך לתדלק בדלקים בעלי תכולת אתנול מרבית של 25% לדוגמה E10 או E25.

למנוע יש מערכת למניעת נקישות. משמעות הדבר היא שניתן להשתמש בבנזין מדרגות שונות.

הוראות בטיחות

הערה

אפילו כמויות קטנות של דלק לא מתאים או של תוספי דלק לא מתאימים עלולות לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. נוסף על כך, הדבר יגרום נזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בדלק או בתוספים שלהלן במנועי בנזין:

- בנזין עם עופרת.
- תוספים מתכתיים, לדוגמה מגנזיום או ברזל.

אל תלחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה לאחר תדלוק בדלק לא מתאים. צור קשר עם מרכז שירות מורשה.►

הערה

דלקים לא מתאימים עלולים לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. סכנת נזק לרכוש. אין לתדלק בדלק שבו תכולת האתנול גבוהה יותר מהמומלץ. אין לתדלק בדלק המכיל מתנול, לדוגמה M5 עד M100.►

הערה

דלק שאיכותו נמוכה מהאיכות המינימלית המפורטת עלול להשפיע על פעולת המנוע או לגרום נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אין לתדלק בדלק שאיכותו נמוכה מהאיכות המינימלית המפורטת.►

דרגת בנזין

RON 95.

דרגה מינימלית

בנזין נטול עופרת RON 91.

דיזל

הערת בטיחות

הערה

אפילו כמויות קטנות של דלק לא מתאים או של תוספי דלק לא מתאימים עלולות לגרום נזק למערכת הדלק ולמנוע. סכנת נזק לרכוש.

שים לב להנחיות שלהלן במנועי דיזל:

- אין לתדלק עם מתיל אסטר RME.
- אין לתדלק עם ביו-דיזל.
- אין לתדלק עם בנזין.
- אין למלא תוספי סולר.

אל תלחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה לאחר תדלוק בדלק לא מתאים. צור קשר עם מרכז שירות מורשה.►

איכות הסולר

המנוע מיועד לפעול עם סולר העומד בתקן DIN EN 590.

גלגלים וצמיגים

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

לחץ אוויר בצמיג

כללי

מצב הצמיגים ולחצי האוויר בצמיגים משפיעים על:

- אורך חיי השירות של הצמיג.
- בטיחות הנסיעה.
- נוחות הנהיגה.

הערת בטיחות

אזהרה

צמיג פגום בעל לחץ אוויר נמוך או לחץ אוויר שאינו מתאים, משפיע על מאפייני הנהיגה, כגון היגוי ובלימה. סכנת תאונות. בדוק את לחצי האוויר בצמיגים באופן קבוע והתאם אותם כנדרש, לפחות פעמיים בחודש או לפני נסיעה ארוכה.►

בדיקת לחץ האוויר בצמיג

בדוק את לחץ האוויר בצמיגים רק כאשר הצמיגים קרים. במילים אחרות, לאחר נהיגה של 2 ק"מ לכל היותר או אם הרכב עמד במקומו במשך שעתיים לפחות.

הצמיגים מתחממים במהלך הנסיעה; הלחץ בתוך הצמיג עולה עם עליית הטמפרטורה. נתוני לחצי האוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים קרים או לצמיגים בטמפרטורת הסביבה.

מכשירי ניפוח יכולים להציג סטיית לחץ כלפי מטה של 0.1 באר.

הצמיגים מאבדים לחץ אוויר באופן טבעי וקבוע.

עם מחוון נקר: אפס את מחוון הנקר לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיג.

עם מערכת לניטור לחץ אוויר בצמיגים: אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לאחר התאמת הלחץ לערך החדש.

◁ אפס מחדש את מחוון הנקר.

◁ אפס מחדש את בקרת לחץ האוויר בצמיגים.

בדוק את לחץ האוויר בגלגל החירום

נוסף על כך, בדוק באופן קבוע את לחץ האוויר בגלגל החירום שבתא המטען ותקן את הלחץ אם יש צורך בכך.

נתוני לחצי אוויר בצמיג

לחצי האוויר בצמיגים מופיעים על משקוף דלת הנהג. ערכי לחצי האוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים שנקבעו על ידי יצרן הרכב שהומלצו לסוג רכב זה.

אם לא ניתן למצוא את קוד מהירות הצמיג, יש להשתמש בלחץ האוויר של המידה המתאימה.

מידות הצמיג

ערכי לחצי האוויר בצמיגים מתייחסים לצמיגים שנקבעו על ידי יצרן הרכב ויצרני הצמיגים שהומלצו לסוג רכב זה.

לקבלת מידע נוסף על הגלגלים והצמיגים, נא פנה למרכז שירות מורשה.

סוליית הצמיג

צמיגי קיץ

עומק סוליית הצמיג אמור להיות 3 מ"מ לפחות.

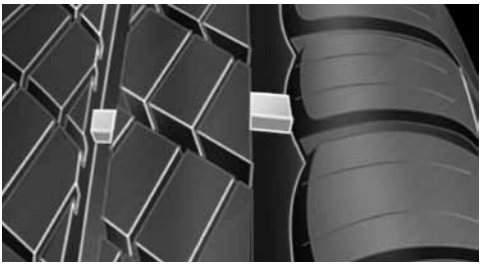
אם עומק סוליית הצמיג קטן מ-3 מ"מ, קיימת סכנה גבוהה לציפת גלגלים.

צמיגי חורף

עומק סוליית הצמיג אמור להיות 4 מ"מ לפחות.

אם עומק הסוליה קטן מ-4 מ"מ, התאמת הרכב לפעולה בחורף תהיה מוגבלת.

עומק סוליה מינימלי



מחווני שחיקה נמצאים בהיקף הצמיג, וגובהם המינימלי מגיע ל-1.6 מ"מ כמפורט על פי החוק.

ניתן לזהות אותם על דופן הצמיג באמצעות הכיתוב TWI (מחוון שחיקת סוליה).

נזק לצמיג

כללי

בדוק את הצמיגים באופן קבוע ואתר נזק, גופים זרים ושחיקה.

התנהגות רכב שיכולה להצביע על נזק לצמיג או על תקלות אחרות:

- ◁ רעידות לא רגילות במהלך הנסיעה.
- ◁ תגובה חריגה של הרכב, כגון משיכה ברורה שמאלה או ימינה.

נזק לצמיגים עלול להיגרם לדוגמה מעלייה על מדרכות או נסיעה בכביש משובש.

הוראות בטיחות

אזהרה

צמיגים פגומים עלולים לאבד לחץ אוויר ובשל כך לגרום לאיבוד השליטה ברכב. סכנת תאונות. אם אתה מזהה שאחד הצמיגים ניזוק במהלך הנסיעה, האט מיד את מהירות הנסיעה ועצור את הרכב. בדוק את הגלגלים והצמיגים. נהג בזהירות למרכז שירות מורשה. אם יש צורך בכך, גרור או הובל את הרכב לשם.►

אזהרה

צמיגים פגומים עלולים לאבד לחץ אוויר ובשל כך לגרום לאיבוד השליטה ברכב. סכנת תאונות. אין לתקן צמיגים פגומים; יש להחליפם בחדשים.►

הזדקנות צמיגים

המלצה

החלף את הצמיגים לאחר 6 שנים לכל היותר בלי קשר למידת שחיקתם.

תאריך הייצור

על דופן הצמיג:

DOT ... 3816: הצמיג יוצר בשבוע 38 של שנת 2016.

החלפת גלגלים וצמיגים

התקנה

התקן את הגלגל ואזן אותו במרכז שירות מורשה.

שילוב גלגלים/צמיגים

כללי

תוכל לקבל מידע על השילוב הנכון של גלגלים וצמיגים ועיצובי חישוקים לרכב במרכז שירות מורשה.

שילובים לא נכונים של גלגלים וצמיגים יפריעו לפעולתן התקינה של מערכות שונות כגון ABS ו-DSC.

כדי לשמור על התנהגותו הטובה של הרכב, התקן תמיד צמיגים מאותו יצרן ובעלי אותה סוליה בכל הגלגלים.

אם אחד הצמיגים ניזוק, התקן שוב את השילוב המקורי של גלגל וצמיג.

הערת בטיחות

אזהרה

גלגלים וצמיגים שאינם מתאימים לרכבך עלולים לגרום נזק לחלקי הרכב, לדוגמה על ידי פגיעה בגוף הרכב בגלל סבולות לא מתאימות, אף על פי שהמידות הנומינליות זהות. סכנת תאונות. יצרן הרכב ממליץ להשתמש בגלגלים ובצמיגים שהוגדרו כמתאימים לסוג הרכב המתאים.►

יצרני צמיגים מומלצים

יצרן רכב זה ממליץ על יצרני צמיגים מסוימים; הדבר תלוי במידות הצמיג. הם מסומנים בכוכבית על דופן הצמיג.

צמיגים חדשים

צמיגים חדשים אינם מגיעים לאחיזתם המלאה מיד; הסיבה לכך טמונה באופן ייצורם.

נהג נהיגה מתונה במהלך 300 הק"מ הראשונים.

צמיגים מחודשים

יצרן רכבך ממליץ שלא להשתמש בצמיגים מחודשים.

אזהרה

לצמיגים מחודשים מבנה גוף שונה. עמידותם עלולה להיפגע עם הזמן. סכנת תאונות. אין להשתמש בצמיגים מחודשים.►

צמיגי חורף

מומלץ להשתמש בצמיגי חורף בעת נהיגה בתנאי חורף.

אף שצמיגים המתאימים לכל עונות השנה עם הסימון M+S מתאימים יותר לעונת החורף בהשוואה לצמיגי קיץ, הם אינם מספקים את אותם ביצועים שמספקים צמיגי חורף.

המהירות המרבית של צמיגי חורף

אם הרכב מסוגל להגיע למהירויות גבוהות יותר מאלו המאושרות לצמיגי החורף, חובה להדביק מדבקת מידע באזור שדה הראייה של הנהג המציינת את המהירות המרבית המותרת לצמיגים המותקנים ברכב.

המדבקה זמינה במרכז שירות מורשה.

אל תעבור את המהירות המרבית המותרת בעת התקנת צמיגי חורף.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

למען בטיחותך, אל תערבב צמיגים מסוגים שונים בעת השימוש בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. רכבך אינו מצויד בגלגל חילוף למקרה של כשל. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה.

החלפת גלגלים קדמיים ואחוריים

סוליית הצמיג של הגלגלים הקדמיים ושל הגלגלים האחוריים נשחקת באופן שונה. הדבר תלוי בתנאי הפעולה השונים. כדי שהשחיקה תהיה זהה, ניתן להחליף את הגלגלים הקדמיים בגלגלים האחוריים. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה. לאחר ההחלפה, בדוק את לחץ האוויר בצמיג והתאם אותו כנדרש.

אחסון צמיגים

אחסן גלגלים וצמיגים שאינם בשימוש במקום קריר, יבש וחשוך.

הגן על הצמיגים מפני שמן, גריז ודלק.

אל תעבור את לחץ האוויר המרבי של הצמיג המופיע על דופן הצמיג.

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

עיקרון

צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר מאפשרים לך להמשיך לנהוג ברכב באופן מוגבל במקרה של ירידה מוחלטת בלחץ האוויר בצמיג.

כללי

גלגלים אלו מצוידים בצמיגים המספקים תמיכה עצמית במגבלות מסוימות.

הדופן המחוזקת מאפשרת לצמיג להמשיך לפעול עד רמה מסוימת גם אם לחץ האוויר בצמיג ירד.

שים לב להערות העוסקות בהמשך נסיעה עם צמיג נקור.

מדבקה

תווית RSC על דופן הצמיג.

החלפת צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר

למען בטיחותך, השתמש רק בצמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר. רכבך אינו מצויד בגלגל חילוף למקרה של כשל.

בשאלות ניתן לפנות למחלקת השירות של דלק מוטורס בע"מ בטלפון 3567*.

תיקון צמיגים נקורים

אמצעי בטיחות

- החנה את הרכב על משטח יציב והרחק ככל הניתן מתנועה חולפת.

- ◁ הפעל את מהבהבי החירום ("משולש").
- ◁ מנע את הידרדרות הרכב על ידי הפעלת בלם החניה.
- ◁ ודא שכל נוסעי הרכב יצאו מהרכב והרחק אותם מאזור הסכנה, לדוגמה מאחורי גדר הבטיחות.
- ◁ הצב את משולש האזהרה או פנס מהבהב במרחק הנכון.
- ◁ החלף גלגל רק על משטח ישר, יציב ולא חלק. הרכב או המגבה עלולים להחליק הצידה אם הם עומדים על קרקע רכה, לא ישרה או חלקה, לדוגמה שלג, קרח, אריחים או משטח דומה.
- ◁ אין להניח בלוקי עץ כלשהם או כל דבר דומה אחר מתחת למגבה, אחרת הוא לא יוכל להגיע לכושר הנשיאה שלו בגלל מגבלת הגובה.
- ◁ כאשר הרכב מורם, אל תשכב מתחתיו ואל תתניע את המנוע, אחרת עלולה להיגרם סכנה קטלנית.

ערכת תיקון

עיקרון

בעזרת ערכת התיקון ניתן לאטום במהירות נזקים קלים בצמיג ולהמשיך בנסיעה. לשם כך יש לדחוס חומר אטימה נוזלי אל תוך הצמיגים; החומר אוטם את הנזק מבפנים כאשר הוא מתקשה.

ניתן להשתמש במדחס כדי לבדוק את לחץ האוויר בצמיג.

כללי

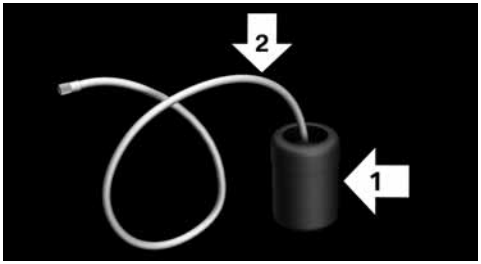
- ◁ נא קרא את ההערות בנוגע לשימוש בערכת התיקון הנמצאות על המדחס ועל מכל חומר האטימה.
- ◁ ערכת התיקון עשויה שלא להיות יעילה אם אורך הנזק בצמיג גדול מכ-4 מ"מ.
- ◁ צור קשר עם מרכז שירות מורשה אם אין ביכולתך לתקן את הצמיג.
- ◁ השאר עצמים זרים שחדרו אל תוך הצמיג אם הדבר אפשרי.
- ◁ הסר את מדבקת הגבלת המהירות ממכל חומר האטימה והדבק אותה על גלגל ההגה.
- ◁ השימוש בחומרי אטימה עלול לגרום נזק לרכיבים האלקטרוניים של מערכת TPM שבתוך הגלגל. במקרה זה, החלף את הרכיבים האלקטרוניים בהזדמנות הקרובה.

סקירה

אחסון

ערכת התיקון נמצאת בתוך תיק שבצדו הימני של תא המטען.

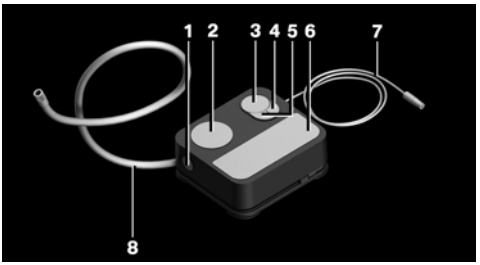
מכל חומר אטימה



- ◁ מכל חומר אטימה, חץ 1.
- ◁ צינור מילוי, חץ 2.

שים לב לתאריך התפוגה שעל מכל חומר האטימה.

מדחס



1 שחרור נעילת מכל חומר איטום

2 מחזיק למכל חומר האיטום

3 צג לחץ אוויר בצמיג

4 שחרור לחץ אוויר בצמיג

5 כפתור הפעלה/כיבוי

6 מדחס

7 תקע/כבל לשקע חשמלי

8 צינור חיבור

מילוי חומר אטימה

הוראות בטיחות

סכנה

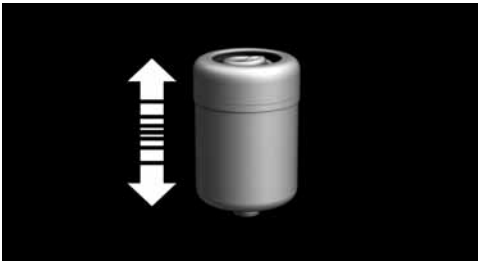
צינור פליטה חסום או אוורור במידה שאינה מספקת עלולים לגרום לגזי הפליטה המסוכנים לחדור אל תוך הרכב. גזי הפליטה מכילים פחמן חד-חמצני. זהו גז ללא צבע וללא ריח אך רעיל ביותר. במקומות סגורים, גזי הפליטה עלולים להצטבר מחוץ לרכב. סכנת חבלה קטלנית. ודא שצינור הפליטה אינו חסום ושיש די אוורור.

הערה

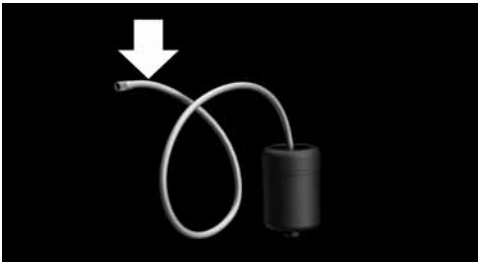
המדחס עלול להתחמם אם הוא פועל לזמן ממושך. סכנת נזק לרכוש. אל תאפשר למדחס לפעול לפרק זמן של יותר מ-10 דקות.►

מילוי

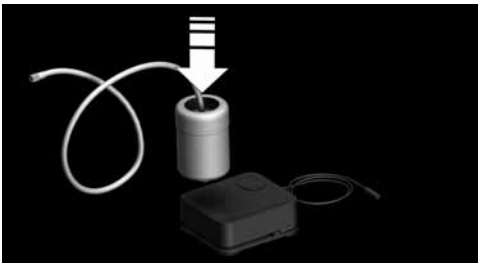
1. נער את מכל חומר האטימה.



2. משוך את צינור המילוי לגמרי ממכסה מכל חומר האטימה. אל תעקם את הצינור.



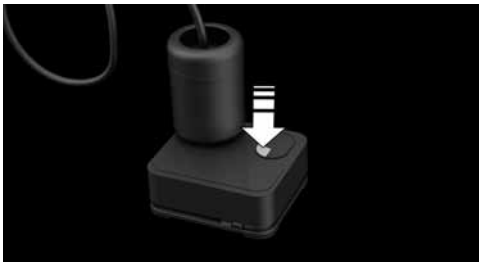
3. דחוף את מכל חומר האטימה אל תוך תושבת בית המדחס עד לנעילתו.



4. הברג את צינור המילוי של מכל חומר האטימה אל שסתום הגלגל עם הנקר.

5. הכנס את התקע אל תוך השקע החשמלי שבתוך הרכב כאשר המדחס כבוי.

6. הפעל את המדחס כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כאשר המנוע פועל.



הנח למדחס לפעול במשך כ-10 דקות כדי למלא את חומר האטימה, לנפח את הצמיג ולהגיע ללחץ של כ-2.5 באר.

לחץ האוויר בצמיג עשוי לעלות לכ-5 באר במהלך תהליך מילוי חומר האטימה. אל תכבה את המדחס במהלך שלב זה.

בדיקה והתאמה של לחץ האוויר בצמיג

בדיקה

1. כבה את המדחס.
2. שים לב ללחץ האוויר בצמיג המופיע במחוון לחץ הצמיג.

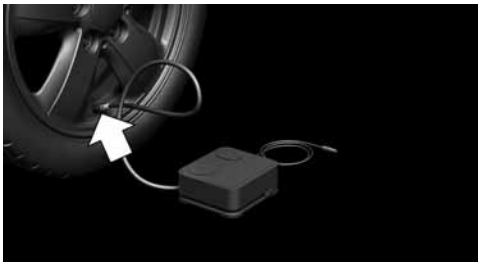
כדי שתוכל להמשיך בנסיעה, חובה להגיע ללחץ אוויר של 2 באר לפחות.

הסרת מכל חומר האטימה

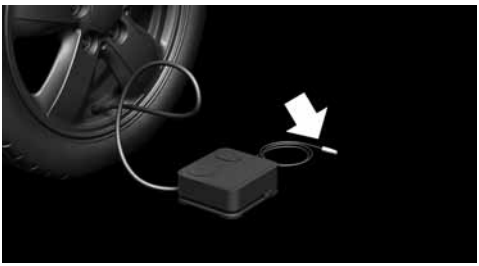
1. הסר את צינור המילוי של מכל חומר האטימה מהגלגל.
2. לחץ על כפתור שחרור הנעילה האדום.
3. הסר את מכל חומר האיטום מהמדחס.
4. ארוז את מכל חומר האטימה הריק כדי למנוע לכלוך בתא המטען.

הלחץ לא הגיע ללחץ האוויר המינימלי

1. נתק את המחבר מהשקע שבתוך הרכב.
2. סע קדימה ואחורה למרחק של 10 מ׳ כדי לפזר את חומר האטימה בתוך הצמיג.
3. חבר את צינור החיבור של המדחס ישירות אל שסתום הצמיג.



4. הכנס את התקע אל תוך השקע החשמלי שבתוך הרכב.



5. הפעל את המדחס כאשר מערכת ההצתה במצב ON או כאשר המנוע פועל.

   אם לחץ האוויר המינימלי בצמיג לא הגיע ל-2 באר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

   אם לחץ האוויר בצמיג הגיע ל-2 באר לפחות, עיין בסעיף "הלחץ הגיע ללחץ האוויר מינימלי".

6. שחרר את צינור החיבור של המדחס משסתום הצמיג.
7. נתק את המחבר מהשקע שבתוך הרכב.
8. אחסן את ערכת התיקון בתוך הרכב.

הלחץ הגיע ללחץ האוויר המינימלי

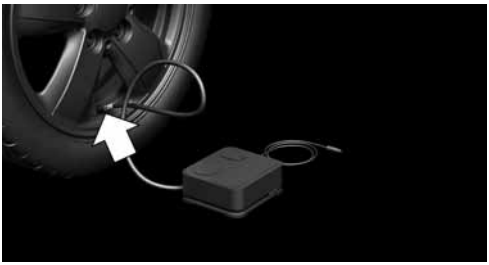
1. אחסן את ערכת התיקון בתוך הרכב.
2. סע מיד למרחק של כ-10 ק"מ כדי לפזר את חומר האטימה באופן שווה בתוך הצמיג.

   אל תנהג במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.

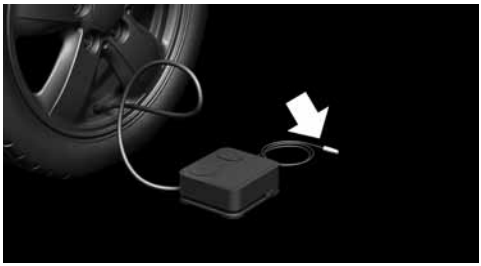
   אל תנהג במהירות נמוכה מ-20 קמ"ש אם הדבר אפשרי.

כוונן

1. עצור במקום מתאים.
2. חבר את צינור החיבור של המדחס ישירות אל שסתום הצמיג.



3. הכנס את התקע אל תוך השקע החשמלי שבתוך הרכב.



4. תקן את לחץ האוויר בצמיג ל-2.0 באר לפחות.
   - ◁ הגבר את הלחץ: הפעל את המדחס כאשר המנוע פועל או כאשר מערכת ההצתה במצב ON.
   - ◁ הקטן את הלחץ: לחץ על הכפתור שעל המדחס.
5. שחרר את צינור החיבור של המדחס משסתום הצמיג.
6. נתק את המחבר מהשקע שבתוך הרכב.
7. אחסן את ערכת התיקון בתוך הרכב.

המשך בנסיעה

אל תנהג במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.

אפס את מחוון הנקר, עיין בעמוד 131.

אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים, עיין בעמוד 128.

החלף את הצמיג הנקור ואת מכל חומר האטימה של ערכת התיקון בהקדם האפשרי.

שרשראות שלג

שרשראות שלג בעלות חוליות קטנות

יצרן רכבך ממליץ להשתמש בשרשראות שלג בעלות חוליות קטנות. שרשראות שלג מסוימות בעלות חוליות קטנות נבדקו ונמצאו בטוחות לשימוש בנסיעה, ואושרו בידי יצרן הרכב.

תוכל לקבל מידע על שרשראות שלג מתאימות במרכז שירות מורשה.

שימוש

אזהרה

שרשראות השלג עלולות לבוא במגע עם חלקי הרכב בעת התקנת שרשראות שלג על צמיגים לא מתאימים. סכנת תאונה או נזק לרכוש. התקן שרשראות שלג רק על צמיגים שאושרו בידי היצרן כמתאימים לשימוש עם שרשראות שלג.►

ניתן להשתמש בשרשראות שלג בגלגלים הקדמיים רק בזוגות, עם צמיגים במידות שלהלן:

- 205/65 R 16.
- 205/60 R 17.

שים לב להערות יצרן שרשראות השלג.

ודא ששרשראות השלג תמיד מתוחות במידה מספקת. הדק אותן שוב אם יש צורך בכך בהתאם להוראות יצרן שרשראות השלג.

אל תאפס את מחוון הנקר כאשר שרשראות שלג מותקנות, כי המערכת עלולה להציג קריאה לא נכונה.

אל תאפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיג כאשר מותקנות שרשראות שלג, כי המערכת עלולה להציג קריאה לא נכונה.

בעת נהיגה עם שרשראות שלג, הפעל את בקרת האחיזה הדינמית לזמן קצר אם יש צורך בכך.

מהירות מרבית עם שרשראות שלג

אל תנהג במהירות גבוהה מ-50 קמ"ש כאשר מותקנות שרשראות שלג.

החלפת גלגל

כללי

כאשר הרכב מצויד בצמיגים המאפשרים המשך נסיעה במקרה חירום או בעת השימוש בחומרי אטימה לצמיג, אין צורך תמיד להחליף מיד את הגלגל במקרה של ירידת לחץ אוויר בצמיג.

אם יש צורך בכך, כלי החלפת גלגלים זמינים כאביזר אופציונלי במרכז שירות מורשה.

הוראות בטיחות

אזהרה

המגבה, שקיבלת מיצרן הרכב, מיועד להחלפת גלגל במקרה של תקלה. המגבה אינו מיועד לשימוש תכוף; לדוגמה, החלפת צמיגי קיץ בצמיגי חורף. שימוש תכוף במגבה עלול לגרום לו נזק או לתקיעתו. סכנת חבלה ונזק לרכוש. השתמש במגבה כדי להחליף את גלגל החירום או הגלגל החלופי במקרה של תקלה.►

אזהרה

המגבה עלול להחליק כאשר הוא עומד על משטח רך, לא אחיד או חלק, לדוגמה שלג, קרח, אריחים וכדומה. סכנת חבלה. החלף את הגלגל/הצמיג על משטח ישר, יציב ולא חלק ככל שהדבר אפשרי.►

אזהרה

המגבה מיועד רק להרמת הרכב לזמן קצר במהלך החלפת גלגל. גם בעת ציות להנחיות הבטיחות, הרכב המוגבה עלול ליפול בשל החלקת המגבה. סכנת חבלה או סכנת חיים. אם אתה מגביה את הרכב בעזרת המגבה, אל תשכב מתחת לרכב ואל תתניע את המנוע.►

אזהרה

המגבה משמש רק להגבהת הרכב ולשימוש עם נקודות ההגבהה שעל הרכב. סכנת חבלה. אין להרים רכב אחר או חפצים אחרים בעזרת המגבה.►

אזהרה

אם המגבה לא הוכנס אל תוך נקודת ההגבהה המתאימה, עלול להיגרם נזק לרכב בעת פתיחת המגבה, או שהמגבה עלול להחליק. סכנת חבלה או נזק לרכוש. בעת פתיחתו, ודא שהמגבה נכנס אל תוך נקודת ההגבהה הקרובה אל בית הגלגל.►

אזהרה

רכב המוגבה בעזרת המגבה עלול ליפול מהמגבה כאשר כוחות צד פועלים עליו. סכנת חבלה ונזק לרכוש. אם הרכב מורם, אל תפעיל כוחות צד על הרכב ואל תמשוך את הרכב בתנועות פתאומיות. הסר גלגל תקוע במרכז שירות מורשה.►

הגנה על הרכב מפני הידרדרות

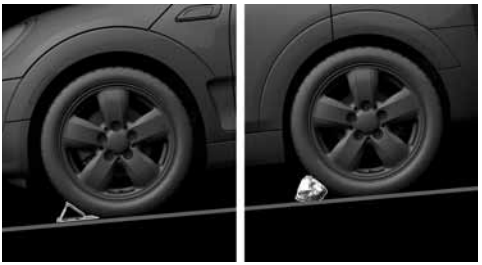
כללי

יצרן הרכב ממליץ להגן על הרכב מפני הידרדרות במהלך החלפת גלגל.

על משטח ישר

הצב סדי גלגלים או אמצעים דומים לפני הגלגל שמול הגלגל המוחלף ומאחוריו.

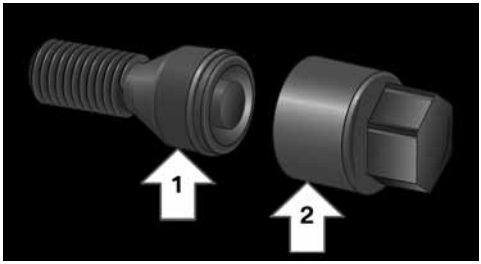
על שיפוע ירידה קל



אם עליך להחליף גלגל בשיפוע ירידה קל, הצב סדי גלגלים או אמצעים מתאימים אחרים כגון אבנים מתחת לגלגלים שעל הסרנים הקדמי והאחורי המנוגדים לכיוון הירידה.

בורגי גלגלים למניעת גנבה

המתאם לבורגי הגלגל למניעת גנבה נמצא בערכת כלי הנהג, עיין בעמוד 237.



- בורג גלגל, חץ 1.
- מתאם, חץ 2.

הסרה

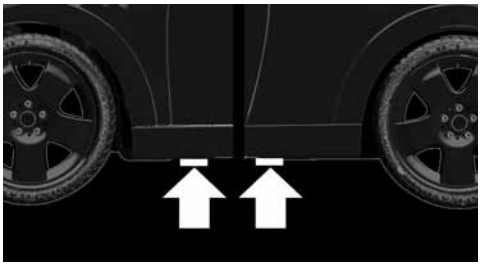
1. הצב את המתאם על בורג הגלגל.
2. שחרר את בורג הגלגל.

הסר את המתאם לאחר חיבור בורג הגלגל.

הכנת הרכב

- החנה את הרכב על משטח יציב שאינו חלק ורחוק ככל הניתן מתנועה חולפת.
- הפעל את מהבהבי החירום ("משולש").
- הפעל את בלם החניה.
- שלב להילוך או העבר את בורר ההילוכים למצב P.
- הוצא את כל הנוסעים מהרכב והעמד אותם מחוץ לאזור הסכנה, כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת, לדוגמה מאחורי גדר ההפרדה.
- הוצא את הכלים ואת גלגל החירום מהרכב (בהתאם לציוד המותקן ברכב).
- התקן את משולש האזהרה במרחק הנכון מהרכב אם הדבר רלוונטי, או הפעל את מהבהבי החירום.
- אין להניח בלוקי עץ כלשהם או כל דבר דומה אחר מתחת למגבה, אחרת הוא לא יוכל להגיע לכושר הנשיאה שלו בגלל מגבלת הגובה.
- נוסף על כך, הגן על הרכב מפני הידרדרות.
- שחרר את בורגי הגלגל לכדי חצי סיבוב.

נקודות הגבהה



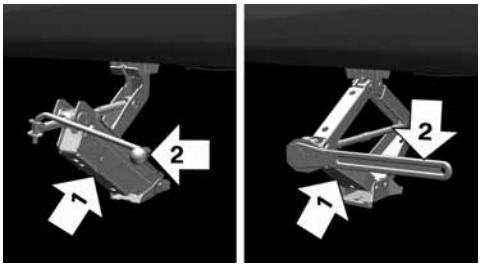
נקודות ההגבהה נמצאות במקומות המסומנים.

הרמת הרכב

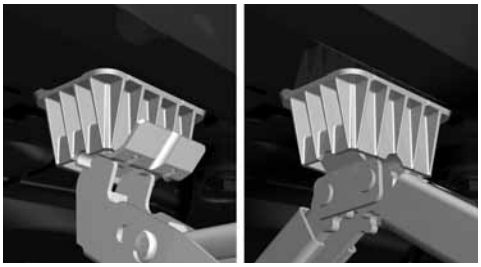
אזהרה

ידיך או אצבעותיך עלולות להילכד בעת השימוש במגבה. סכנת חבלה. השאר את ידיך במיקום המתואר בעת השימוש במגבה ואל תשנה מיקום זה.►

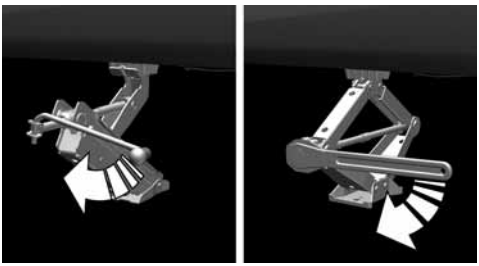
1. אחוז במגבה בעזרת יד אחת, חץ 1, ואחוז בארכובה או בידית בעזרת ידך השנייה, חץ 2.



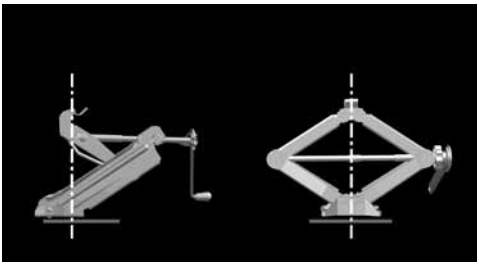
2. הכנס את המגבה אל תוך המגרעת המלבנית של נקודת ההגבהה הקרובה ביותר אל הגלגל להחלפה.



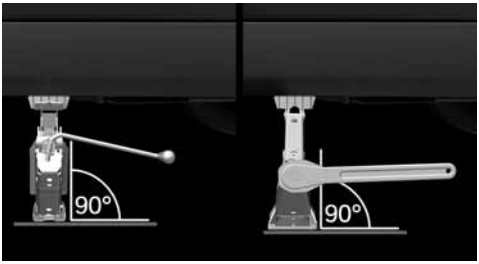
3. סובב את הארכובה או את הידית בכיוון השעון כדי לפתוח את המגבה.



4. הסר את ידך מהמגבה כאשר פועל עליו עומס והמשך לסובב את הארכובה ו/או הידית בעזרת ידך.
5. ודא שבסיס המגבה נפתח אנכית.



6. ודא שבסיס המגבה נפתח במאונך ובזווית ישרה מתחת לנקודת ההגבהה.



7. הרם את הרכב על ידי סיבוב הארכובה עד שהמגבה ייצור מגע מלא עם פני הקרקע והגלגל שבנידון יעלה 3 ס"מ מעל פני הקרקע.

ה

תקנת גלגל

התקן רק גלגל חירום אחד ברכב.

1. שחרר את בורגי הגלגל והסר את הגלגל.
2. התקן את הגלגל החדש או את גלגל החירום והדק בעזרת ידך לפחות שני ברגים באלכסון.

   אם אתה מתקין גלגלים לא מקוריים מסגסוגת קלה שלא יוצרו בידי יצרן הרכב, יהיה עליך להשתמש בבורגי הגלגל השייכים לגלגלים.
3. הדק את בורגי הגלגל הנותרים בעזרת ידך ולאחר מכן הדק את כל הברגים בהצלבה.
4. סובב את הארכובה המחוברת למגבה נגד כיוון השעון כדי לסגור את המגבה ולהוריד את הרכב.
5. הסר את המגבה.

לאחר החלפת הגלגל

1. הדק את בורגי הגלגל בהצלבה. מומנט ההידוק הוא 140 ניוטון-מטר.
2. אחסן את הגלגל הפגום בתוך תא המטען.

   בגלל גודלו, לא ניתן לאחסן את הגלגל הפגום מתחת לרצפת תא המטען.
3. בדוק את לחץ האוויר בצמיג בהזדמנות הבאה ותקן אותו אם יש צורך בכך.
4. אפס את מחוון הנקר.

   אפס את מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים.
5. בדוק את הידוק בורגי הגלגל בעזרת ידית מומנט מכוילת.
6. נהג למרכז השירות המורשה הקרוב ביותר כדי לתקן את הצמיג הפגום.

גלגל חירום

כללי

במקרה של נקר, ניתן להשתמש בגלגל החירום כדי להחליף את הצמיג הנקור. גלגל החימום מיועד לשימוש מוגבל עד להחלפת הגלגל הפגום.

הסרת גלגל החירום

גלגל החירום והכלים ממוקמים מתחת לרצפת תא המטען.

1. שחרר את בורג הפרפר.
2. הסר את המכסה.
3. הסר את מחזיק הכלים.
4. דחוף את גלגל החירום שמאלה והסר אותו.

הערת בטיחות

אזהרה

לגלגל חירום מידות מיוחדות. בעת נהיגה עם גלגל החירום, מאפייני הנהיגה עשויים להשתנות במהירויות גבוהות יותר, לדוגמה ירידה ביציבות הכיוונית בבלימה, מרחק בלימה ארוך יותר ושינוי בהתנהגות ההיגוי העצמי בטווח מוגבל. סכנת תאונות. נהג בזהירות ואל תעבור 80 קמ"ש.►

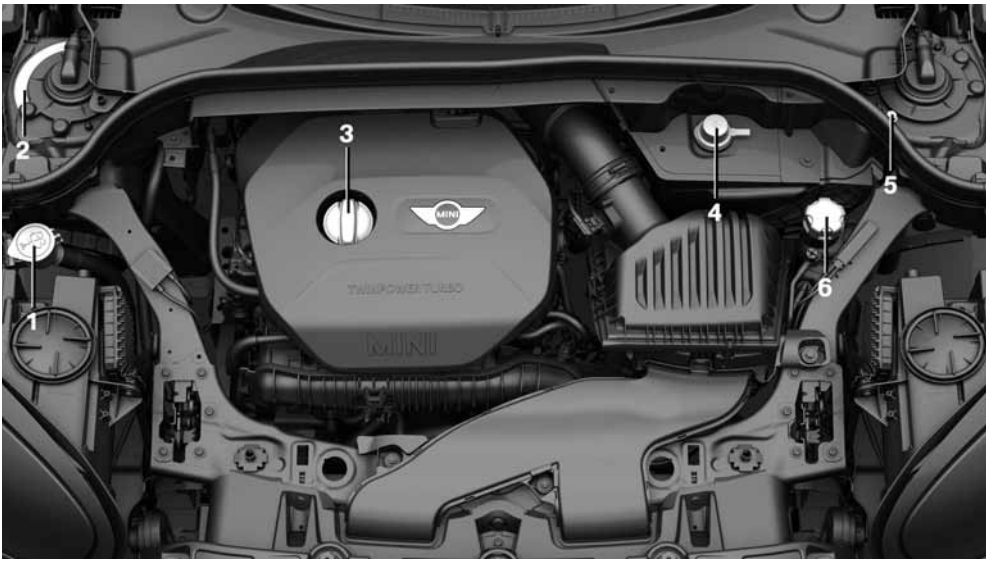
תא המנוע

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

תא המנוע - סקירה



1 מכל נוזל שטיפה

2 מספר זיהוי רכב

3 פתח מילוי שמן

4 עזרה בהתנעה, הדק חיובי

5 עזרה בהתנעה, הדק שלילי

6 מכל נוזל קירור

מכסה מנוע

הוראות בטיחות

אזהרה

ביצוע לא נכון של עבודות בתא המנוע עלול לגרום נזק לרכיבים ולגרום לסכנה בטיחותית. סכנת תאונה או נזק לרכוש. הבא את הרכב למרכז שירות מורשה לצורך ביצוע העבודה בתא המנוע.►

אזהרה

תא המנוע מכיל רכיבים נעים. רכיבים מסוימים בתא המנוע עלולים לנוע גם לאחר הדממת המנוע, לדוגמה מאוורר המצנן. סכנת חבלה. אל תכניס את חלקי גופך לאזור החלקים הנעים. הרחק פריטי לבוש ושיער מחלקים נעים.►

אזהרה

בחלקו הפנימי של מכסה המנוע יש חלקים בולטים, לדוגמה ווי נעילה. סכנת חבלה. היזהר מחלקים בולטים וודא שאזורים אלו פנויים כאשר מכסה המנוע פתוח.►

אזהרה

אם מכסה המנוע לא ננעל כהלכה, הוא עלול להיפתח במהלך הנסיעה ולפגוע בשדה הראייה. סכנת תאונות. עצור מיד וסגור את מכסה המנוע כהלכה.►

אזהרה

חלקי גוף עלולים להילכד בעת פתיחת מכסה המנוע וסגירתו. סכנת חבלה. בעת פתיחת מכסה המנוע וסגירתו, ודא שאזור תנועתו פנוי.►

הערה

כאשר המגבים מקופלים, הם עלולים להיתקע בעת פתיחת מכסה המנוע. סכנת נזק לרכוש. לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שהמגבים ולהבי המגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית.►

הערה

בעת הסגירה, מכסה המנוע חייב להינעל במקומו בשני הצדדים. לחץ נוסף עלול לגרום נזק למכסה המנוע. סכנת נזק לרכוש. פתח שוב את מכסה המנוע וסגור אותו היטב. הימנע מלחיצה נוספת.►

פתיחת מכסה המנוע

1. משוך את הידית, חץ 1.

מכסה תא המנוע משוחרר.

2. לאחר שחרור הידית, משוך אותה שוב, חץ 2.

מכסה תא המנוע נפתח.

נוריות חיווי ואזהרה

כאשר מכסה תא המנוע פתוח, תופיע הודעת Check Control (בקרת בדיקה).

סגירת מכסה המנוע

הנח למכסה המנוע ליפול מגובה של כ-40 ס"מ, חץ.

מכסה המנוע חייב להינעל במקומו בשני הצדדים.

שמן מנוע

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

תצרוכת השמן תלויה בסגנון הנהיגה ובתנאי הפעולה.

לכן יש לבדוק את מפלס שמן המנוע באופן קבוע בכל תדלוק.

תצרוכת שמן המנוע עלולה לגדול, לדוגמה במצבים שלהלן:

- סגנון נהיגה דינמי.
- הרצת המנוע.
- המנוע פועל במצב סרק.
- שימוש בשמני מנוע לא מתאימים.

הרכב מצויד במערכת מדידת שמן אלקטרונית.

למדידת השמן האלקטרונית שני מצבי מדידה:

- תצוגת מצב.
- מדידה מפורטת.

מדידת שמן אלקטרונית

תצוגת מצב

עיקרון

מפלס שמן המנוע נבדק אלקטרונית בעת הנסיעה ומופיע בצג הבקרה.

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.

דרישות פעולה

המערכת מבצעת מדידה לאחר כ-30 דקות של נהיגה. בנסיעות קצרות יותר, המערכת מציגה את המדידה שבוצעה בנסיעה הארוכה האחרונה.

בצע את המדידה המפורטת אם אתה נוהג לעתים תכופות למרחקים קצרים.

הצגת מפלס שמן מנוע

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Engine oil level" (מפלס שמן מנוע)

מפלס שמן המנוע מוצג.

הודעות מפלס שמן המנוע

הודעות שונות מופיעות בצג, בהתאם למפלס שמן המנוע. פעל בהתאם להודעות אלו.

אם יש מעט מדי שמן מנוע, מלא שמן מנוע ב-200 הק"מ הבאים, עיין בעמוד 230.

הערה

כמות קטנה מדי של שמן מנוע גורמת נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. מלא מיד שמן מנוע.►

שים לב לא למלא יותר מדי שמן מנוע.

הערה

כמות גדולה מדי של שמן עלולה לגרום נזק למנוע או לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אל תמלא יותר מדי שמן מנוע. אם יש יותר מדי שמן מנוע, תקן את מפלס שמן המנוע במרכז שירות מורשה.►

מדידה מפורטת

עיקרון

במדידה המפורטת מפלס שמן המנוע נבדק כאשר הרכב עומד במקומו, ומופיע על סקלה.

עם מנוע בנזין:

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.

עם מנוע דיזל:

אם מפלס השמן מגיע לגובה המפלס המינימלי או אם מילאת יותר מדי שמן, הודעת Check Control (בקרת בדיקה) תופיע בצג.

במהלך המדידה מהירות הסרק עולה מעט.

דרישות פעולה

- הרכב עומד במצב אופקי.
- תיבת הילוכים ידנית: ידית הילוכים במצב סרק (ניוטרל), דוושת המצמד ודוושת ההאצה משוחררות.
- תיבת הילוכים אוטומטית: בורר ההילוכים במצב N או P ודוושת ההאצה משוחררת.
- המנוע פועל והוא הגיע לטמפרטורת העבודה שלו.

ביצוע מדידה מפורטת

השימוש במחשב דרך מובנה:

1. "My MINI" (המיני שלי)
2. "Vehicle status" (מצב רכב)
3. "Engine oil level" (מפלס שמן מנוע)
4. "Measure engine oil level" (מדוד את מפלס שמן המנוע)
5. "Start measurement" (התחל מדידה)

מפלס שמן המנוע נבדק ומופיע על סקלה.

משך: כדקה אחת.

הוספת שמן מנוע

כללי

אל תמלא שמן מנוע, אלא אם כן מופיעה הודעה בלוח המחוונים. הכמות למילוי מופיעה בהודעה שבלוח המחוונים.

העבר את מערכת ההצתה למצב OFF ועצור בבטחה את הרכב לפני מילוי שמן מנוע.

הוראות בטיחות

אזהרה

מוצרי שירות, לדוגמה שמנים, משחות גריז, נוזלי קירור ודלקים, עלולים להכיל חומרים המזיקים לבריאות. סכנת חבלה או סכנת חיים. פעל בהתאם להערות שעל המכלים. אין לאפשר למוצרי שירות לבוא במגע עם בגדים, עם העור או העיניים. אין לשפוך מוצרי שירות אל תוך בקבוקים אחרים. הרחק מוצרי שירות מהישג ידם של ילדים.►

הערה

כמות קטנה מדי של שמן מנוע גורמת נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש.

מלא שמן מנוע במהלך 200 הק"מ הבאים.►

הערה

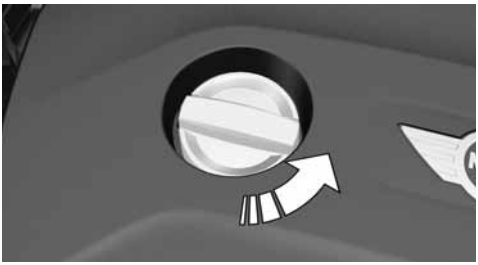
כמות גדולה מדי של שמן עלולה לגרום נזק למנוע או לממיר הקטליטי. סכנת נזק לרכוש. אל תמלא יותר מדי שמן מנוע. אם יש יותר מדי שמן מנוע, תקן את מפלס שמן המנוע במרכז שירות מורשה.►

סקירה

פתח מילוי השמן נמצא בתא המנוע, עיין בעמוד 227.

פתיחת פתח מילוי השמן

1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 227.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון, חץ.



3. הוסף שמן מנוע.

בצע מדידה מפורטת לאחר המילוי, עיין בעמוד 230.

סוגי שמן מנוע למילוי

כללי

איכות שמן המנוע חיונית לשמירה על אורך חיי השירות של המנוע ולתקינותו.

סוגים מסוימים של שמן מנוע אינם זמינים בכל המדינות.

הוראות בטיחות

הערה

תוספי שמן עלולים לגרום נזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אין להשתמש בתוספי שמן.►

הערה

שמן מנוע לא מתאים עלול לגרום לכשלים ונזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. בעת בחירת שמן מנוע, ודא שמפרט שמן המנוע נכון.►

דרגות שמן מנוע מתאים

ניתן למלא שמני מנוע במפרטים שלהלן:

מנוע בנזין
BMW Longlife-01
BMW Longlife-01 FE
BMW Longlife-04
BMW Longlife-12 FE
BMW Longlife-14 FE+

מנוע בנזין
BMW Longlife-04
BMW Longlife-12 FE

מפרט השמן BMW Longlife-12 FE+ מתאים רק למנועי דיזל מסוימים.

לקבלת מידע נוסף על מפרטי השמנים המתאימים וצמיגיות שמני מנוע, נא פנה למרכז שירות מורשה.

סוגי שמני מנוע חלופיים

אם שמני מנוע מתאימים אינם זמינים, ניתן למלא עד ליטר אחד של שמן מנוע העומד במפרט שלהלן:

מנוע בנזין
ACEA A3/B4

מנוע בנזין
ACEA C3

דרגות צמיגות

בעת בחירת שמן מנוע, ודא שלשמן המנוע אחת מהצמיגויות האלו: SAE 0W-40, SAE 0W-30, SAE 5W-40, SAE 5W-30, SAE 0W-20 או SAE 5W-20.

לקבלת מידע נוסף על מפרטי שמנים מתאימים וצמיגויות שמני מנוע, נא פנה למרכז שירות מורשה.

החלפת שמן

הערה

אי החלפת שמן המנוע בזמן עלולה לגרום לעליית שחיקת המנוע ובשל כך לנזק למנוע. סכנת נזק לרכוש. אל תעבור את מועד השירות המפורט ברכב.►

יצרן הרכב ממליץ להחליף את השמן במרכז שירות מורשה, מומלץ במרכז שירות מורשה MINI.

MINI recommends
MINI Original Engine Oil.

נוזל קירור

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

נוזל הקירור הוא תערובת של מים ותוסף.

לא כל התוספים המסחריים מתאימים לרכבך. תוכל לקבל מידע על תוספים מתאימים במרכז שירות מורשה.

הוראות בטיחות

אזהרה

אם תפתח את מערכת הקירור כאשר המנוע חם, נוזל קירור עלול לצאת ולגרום לכוויות. סכנת חבלה. פתח את מערכת הקירור רק כאשר המנוע קר.►

אזהרה

תוספים מזיקים לבריאות ותוספים לא מתאימים עלולים לגרום נזק למנוע. סכנת חבלה ונזק לרכוש. אין לאפשר לתוספים לבוא במגע עם בגדים, עם העור או העיניים, ואין לבלוע אותם. השתמש רק בתוספים מתאימים.►

מפלס נוזל קירור

סקירה

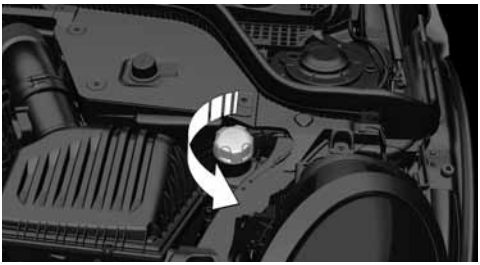
מכל נוזל הקירור נמצא בתא המנוע, עיין בעמוד 227.

פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 227.

בדיקה

הסימונים Min (מינימום) ו-Max (מקסימום) הצהובים נמצאים על מכל נוזל הקירור.

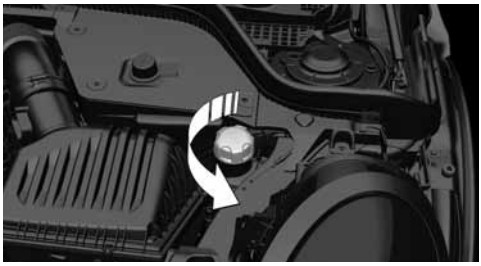
1. אפשר למנוע להתקרר.
2. סובב מעט את מכסה מכל נוזל הקירור נגד כיוון השעון עד שהוא יתחיל להיפתח, והנח ללחץ להשתחרר לפני שתפתח אותו לגמרי.



3. מפלס נוזל הקירור תקין אם הוא נמצא בין הסימונים Min (מינימום) ו-Max (מקסימום) שבפתח המילוי.

מילוי

1. אפשר למנוע להתקרר.
2. סובב מעט את מכסה מכל נוזל הקירור נגד כיוון השעון עד שהוא יתחיל להיפתח, והנח ללחץ להשתחרר לפני שתפתח אותו לגמרי.



3. מלא לאט עד למפלס הנכון אם יש צורך בכך; אל תמלא יותר מדי.
4. הדק את המכסה.
5. תקן את הגורם לאיבוד נוזל הקירור בהקדם האפשרי.

השלכה לאשפה

ציית לתקנות ההגנה על הסביבה התקפות בעת השלכת נוזל קירור ותוספי נוזל קירור לאשפה.

תחזוקה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מערכת התחזוקה של MINI

מערכת התחזוקה מציינת מתי עליך לבצע תחזוקה, וכך היא תומכת בשמירה על בטיחות הנסיעה והבטיחות התפעולית של הרכב.

היקף השירות ומועדיו עשויים להשתנות בהתאם לגרסה. עבודת החלפה, חלקי חילוף, חומרים מתכלים וחומרים נשחקים מחושבים בנפרד. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה.

שירות בהתאם למצב, CBS

עיקרון

חיישנים ואלגוריתמים מתקדמים מנטרים את התנאים שבהם הרכב פועל. מערכת ה-CBS משתמשת במיד זה כדי לקבוע את דרישת התחזוקה.

המערכת מאפשרת התאמת התחזוקה לפרופיל השימוש האישי.

כללי

ניתן להציג מידע על דרישות השירות, עיין בעמוד 105, בצג הבקרה.

נתוני שירות בשלט רחוק

מידע על דרישות התחזוקה נשמר באופן קבוע בשלט רחוק. מרכז השירות המורשה יכול לקרוא נתונים אלו ולהמליץ לך על עבודות התחזוקה האופטימליות לרכבך.

זו הסיבה שעליך למסור את השלט רחוק שנעשה בו השימוש האחרון לנהיגה ברכב, ליועץ השירות עם הרכב.

כאשר הרכב אינו בשימוש

פרקי זמן שבהם הרכב עומד במקומו כאשר המצבר מנותק אינם מובאים בחשבון.

עדכון פריטי תחזוקה התלויים במשך הזמן, כגון נוזל בלמים, שמן מנוע, מיקרו מסנן תא נוסעים או מסנן פחם פעיל, יתבצע במרכז שירות מורשה.

היסטוריית שירות

תחזוקה ותיקון

יצרן הרכב ממליץ לתקן את הרכב אצל מתקן מומחה, מומלץ במרכז שירות מורשה MINI.

הזנות

עבודת התחזוקה שבוצעה ונתוני הרכב מתועדים. התיעוד, בדומה לתיעוד חוברת השירות, הוא הוכחה לביצוע תחזוקה תקופתית.

אם מתבצע תיעוד נתונים בהיסטוריית השירות של הרכב, נתוני השירות הרלוונטיים נשמרים לא רק ברכב אלא גם במערכות IT המרכזיות של BMW AG, Munich.

לאחר מכירת הרכב, גם בעליו החדשים יכול לצפות בנתוני השירות האלקטרוניים שהוזנו. כל שותפי השירות ומרכזי השירות המורשים האחרים יכולים להציג את נתוני השירות האלקטרוניים שהוזנו.

התנגדות

בעל הרכב יכול ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה כדי למנוע את תיעוד היסטוריית השירות באופן אלקטרוני, את אחסון הנתונים הקשורים לרכב ואת העברת הנתונים ליצרן הרכב במהלך התקופה שבה הוא הבעלים של הרכב. במקרה זה לא תתועד היסטוריית השירות של הרכב באופן אלקטרוני.

תצוגות

ניתן להציג את ביקורי התחזוקה שבוצעו בצג הבקרה, עיין בעמוד 106.

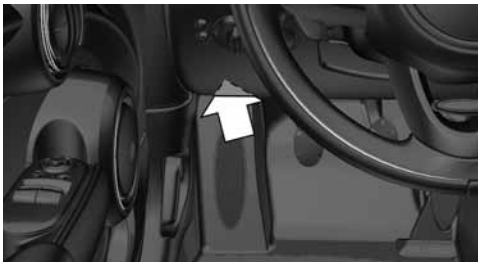
שקע אבחון מובנה, OBD

הערת בטיחות

הערה

שימוש לא נכון בשקע האבחון המובנה עלול לגרום לתקלות ברכב. סכנת נזק לרכוש. בצע את עבודות השירות והתחזוקה הכרוכות בהתחברות אל שקע האבחון המובנה רק במרכזי שירות מורשים או בידי אנשים אחרים המוסמכים לכך. חבר רק התקנים שנבדקו ונמצאו בטוחים לשימוש עם שקע האבחון המובנה.►

מיקום



שקע האבחון המובנה OBD, המאפשר בדיקת רכיבי מערכת פליטת המזהמים, נמצא בצד הנהג.

פליטת מזהמים

◁ נורית האזהרה מהבהבת:

תקלת מנוע העלולה לגרום נזק לממיר הקטליטי. בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי.

◁ נורית האזהרה נדלקת:

תקלה במערכת פליטת המזהמים. בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי.

מחזור

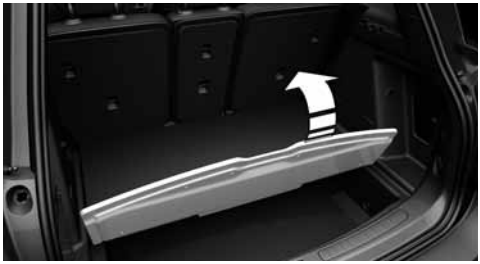
יצרן הרכב ממליץ למסור את הרכב לנקודת גריטה שהוא אישר כאשר הרכב מגיע לסוף מחזור חייו. תקנות גריטת כלי רכב עשויות להשתנות ממדינה למדינה. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה.

החלפת חלקים

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

ערכת כלי רכב



ערכת הכלים נמצאת מתחת לרצפת תא המטען.

לאחר השימוש, אבטח בחזרה את תיק ערכת כלי הנהג אל לולאת הקשירה.

החלפת להבי המגבים

הוראות בטיחות

הערה

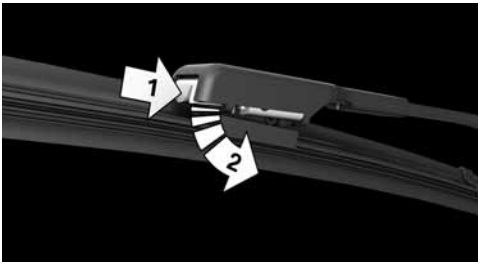
הורדת זרוע המגב על השמשה הקדמית ללא התקנת להבי מגבים עלולה לגרום נזק לשמשה קדמית. סכנת נזק לרכוש. אחוז בזרוע המגב בחוזקה בעת החלפת להבי המגבים ואל תניח את המגבים על השמשה הקדמית, אלא אם כן התקנת את להבי המגבים.►

הערה

כאשר המגבים מקופלים, הם עלולים להיתקע בעת פתיחת מכסה המנוע. סכנת נזק לרכוש. לפני פתיחת מכסה המנוע, ודא שהמגבים ולהבי המגבים יוצרים מגע עם השמשה הקדמית.►

להבי מגבים קדמיים

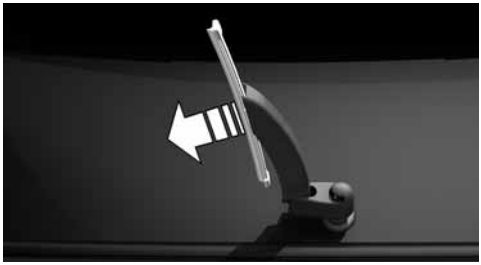
1. כדי להחליף את להבי המגבים, יש לקפל את המגבים.
2. קפל את זרוע המגב ואחוז בה בחוזקה.
3. לחץ על הכפתור, חץ 1, והוצא את להב המגב, חץ 2.



4. התקן להב מגב חדש. להב המגב חייב להינעל בנקישה.
5. החזר את זרוע המגב למצבה המקורי.

להב מגב אחורי

1. קפל את זרוע המגב ואחוז בה בחוזקה.
2. הוצא את להב המגב מזרוע המגב.



3. התקן להב מגב חדש. להב המגב חייב להינעל בנקישה.
4. החזר את זרוע המגב למצבה המקורי.

החלפת נורות

כללי

פנסים ונורות

פנסים ונורות הם רכיב בטיחותי חשוב ברכבך.

יצרן הרכב ממליץ לבצע את העבודה במרכז השירות המורשה אם אינך יודע כיצד לבצע את הפעולות המפורטות להלן.

ערכת נורות חלופיות זמינה במרכז שירות מורשה.

נורות LED

גרסאות ציוד מסוימות כוללות נורות LED המותקנות מאחורי כיסוי. דיודות פולטות אור אלה מקבילות לקרני לייזר רגילות ומסווגות לפי החוק כנורות LED בדרגה 1.

פעל בהתאם להערות הבטיחות, עיין בעמוד 238.

הוראות בטיחות

פנסים ונורות

אזהרה

נורות עלולות להתחמם במהלך פעולתן. נגיעה בנורות עלולה לגרום לשרפתן. סכנת חבלה. החלף נורות רק לאחר התקררותן.►

אזהרה

העבודה על מערכת התאורה כאשר היא פועלת עלולה לגרום לקצרים חשמליים. סכנת חבלה או נזק לרכוש. כבה את האורות המתאימים בעת העבודה על מערכת התאורה. שים לב להערות המצורפות של יצרן הנורה.►

הערה

לנורות מלוכלכות חיי שירות קצרים יותר. סכנת נזק לרכוש. אל תיגע בידיים חשופות בחלק של הנורות העשוי זכוכית. השתמש בנייר טישו נקי או כל אמצעי אחר או החזק בנורה בבסיסה.►

נורות LED

אזהרה

אור בעוצמה גבוהה מאוד עלול לגרום לגירוי או לנזק ברשתית העין. סכנת חבלה. אין להתבונן ישירות אל תוך הפנסים הראשיים או אל תוך מקורות אור אחרים. אין להסיר את כיסויי נורות ה-LED.►

זכוכית הפנס הראשי

במזג אוויר קר או לח, עלולים להצטבר אדים בתוך הפנסים החיצוניים. התעבות הנוזלים נעלמת לאחר פרק זמן קצר בעת נהיגה עם אורות דולקים. אין צורך להחליף את זכוכית הפנס הראשי.

אם הצטברות הנוזלים גדלה אף שהפנסים הראשיים פועלים, לדוגמה הופעת טיפות מים בתוך הפנסים, יצרן רכבך ממליץ להביא את הרכב לבדיקת הפנסים הראשיים במרכז שירות מורשה.

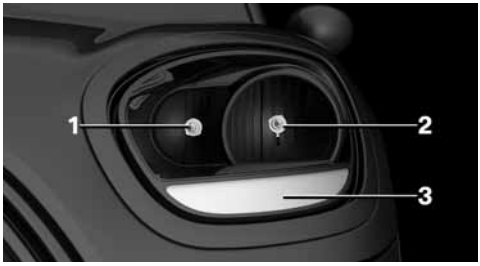
כוונון הפנסים הראשיים

כוונון הפנסים הראשיים עלול להשתנות בעת החלפת פנסים ונורות. בדוק את כוונון הפנסים הראשיים ותקן אותו אם יש צורך בכך במרכז שירות מורשה.

פנסים קדמיים, הלוגן, החלפת נורות

סקירה

פנסי הלוגן

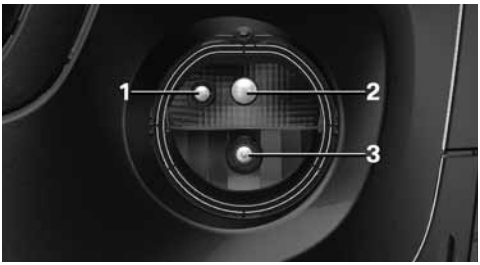


1 אורות דרך ("גבוהים")

2 אורות מעבר ("נמוכים")

3 פנס איתות

יחידת תאורה



1 פנסי צד

2 פנסי תאורת יום

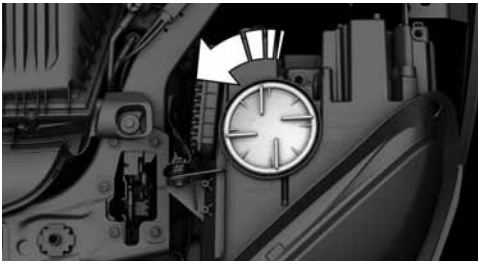
3 פנסי ערפל

אורות דרך ("גבוהים")

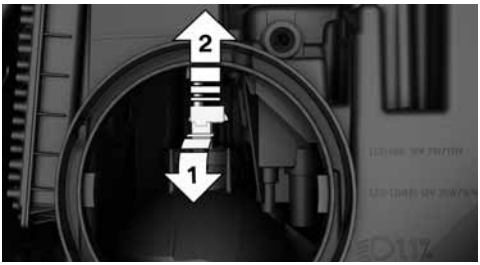
פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

נורות: H7

1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 228.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר אותו.



3. הטה את מחזיק הנורה למעלה, חץ 1, והוצא את הפנס הראשי תוך כדי משיכתו לאחור, חץ 2.



4. הוצא את הנורה ממחזיק הנורה.
5. התקן נורה חדשה במחזיק הנורה ובצע את הפעולות בסדר ההפוך. בעת ביצוע פעולה זו, הצב את זיז הנורה במקום המתאים שבבית הפנס הראשי וודא שמחזיק הנורה ננעל.
6. בדוק את מיקום הנורה דרך עדשת הפנס מזכוכית.
7. סגור את בית הפנס הראשי בעזרת המכסה. ודא שהמכסה ננעל.

אורות מעבר ("נמוכים")

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

נורות: H7

1. סובב את גלגל ההגה.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר אותו.

3. סובב את המכסה הפנימי נגד כיוון השעון והסר אותו.

4. הטה את מחזיק הנורה למטה, חץ 1, והוצא את הפנס הראשי תוך כדי משיכתו לאחור, חץ 2.

5. הוצא את הנורה ממחזיק הנורה.
6. התקן נורה חדשה במחזיק הנורה ובצע את הפעולות בסדר ההפוך. בעת ביצוע פעולה זו, הצב את זיז הנורה במקום המתאים שבבית הפנס הראשי וודא שמחזיק הנורה ננעל.
7. בדוק את מיקום הנורה דרך עדשת הפנס מזכוכית.
8. התקן את המכסים. ודא שהמכסים ננעלים.

פנס איתות

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

נורות: PY21W.

1. סובב את גלגל ההגה.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר אותו.

3. סובב את המכסה הפנימי נגד כיוון השעון והסר אותו.

4. סובב את מחזיק הנורה נגד כיוון השעון, חץ 1, והסר אותו, חץ 2.

5. לחץ בעדינות את הנורה לתוך בית הנורה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
6. כדי להכניס את הנורה החדשה ואת המכסים, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך. ודא שהמכסים ננעלים.

פנסי צד/פנסי ערפל/פנסי תאורת יום

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

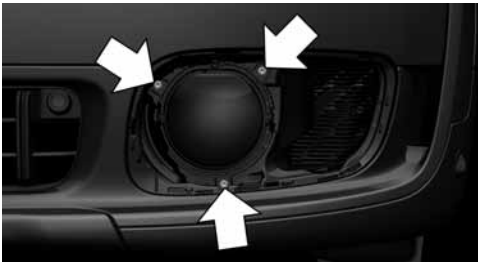
נורות:

- פנסי צד: W5W
- פנסי תאורת יום: PSX24W
- פנסי ערפל: H8

החלפת נורות

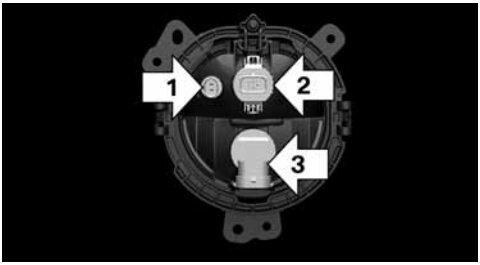
1. הוצא את המכסה תוך כדי משיכתו קדימה אל מחוץ לפגוש.

2. שחרר את הברגים והסר את הנורה הקדמית.



3. הסר את מחזיק הנורה.

- פנסי צד: סובב את מחזיק הנורה, חץ 1, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- פנסי תאורת יום: לחץ על מנגנון הנעילה העליון והתחתון של מחזיק הנורה, חץ 2, והוצא את מחזיק הנורה.
- אם יש צורך בכך, הסר את נורת פנסי הערפל כדי לשפר את הנגישות.
- פנסי ערפל: סובב את מחזיק הנורה, חץ 3, נגד כיוון השעון והסר אותו.



4. הוצא את הנורה מבית הנורה.
5. כדי להתקין את הנורה החדשה ואת המכסה, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך.

נעל את מחזיק הנורה של פנסי תאורת היום בחלק התחתון ולאחר מכן בחלק העליון.

פנסי LED קדמיים, החלפת נורות

כללי

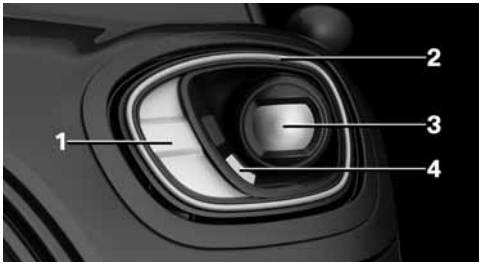
הפנסים שלהלן פועלים בטכנולוגיית LED:

- פנסי תאורת יום
- אורות דרך ("גבוהים")
- אורות מעבר ("נמוכים")
- תאורת פנייה
- פנסי צד
- פנסי ערפל

במקרה של תקלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

סקירה

מיקום הפנסים הראשיים



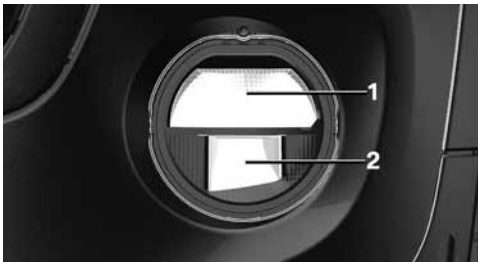
1 פנס איתות

2 פנסי תאורת יום

3 אורות מעבר ("נמוכים")/אורות דרך ("גבוהים")

4 תאורת פנייה

יחידת תאורה LED



1 פנסי צד

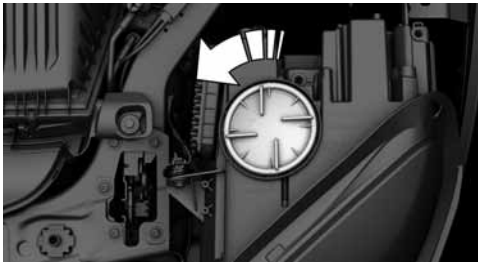
2 פנסי ערפל

פנס איתות

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

נורות: PY21W.

1. פתח את מכסה המנוע, עיין בעמוד 228.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר אותו.

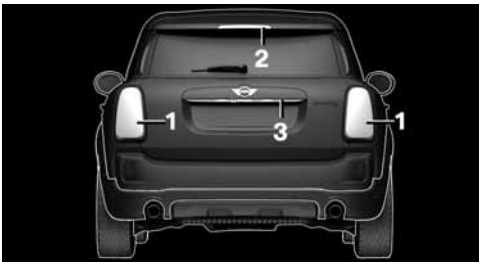


3. סובב את מחזיק הנורה נגד כיוון השעון, חץ 1, והסר אותו, חץ 2.

4. לחץ בעדינות את הנורה לתוך בית הנורה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
5. כדי להתקין את הנורה החדשה ואת המכסה, בצע את הפעולות לעיל בסדר ההפוך.

פנסים אחוריים, החלפת נורות

סקירה

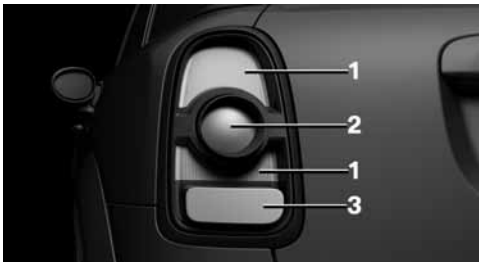


1 פנסים אחוריים צדדים
2 פנס בלימה מרכזי
3 פנס לוחית רישוי

פנסים אחוריים צדדים

1 פנסי בלימה/פנסים אחוריים
2 פנס איתות
3 פנס נסיעה לאחור או פנס ערפל אחורי

פנסי LED אחוריים צדדים



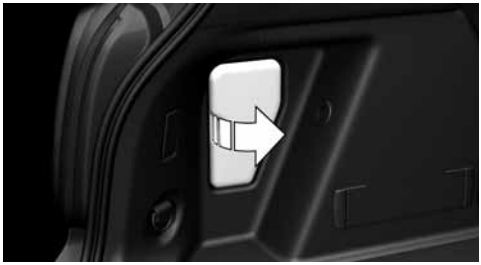
1 פנס בלם
2 פנסים אחוריים
3 פנס איתות
4 פנס נסיעה לאחור או פנס ערפל אחורי

פנסים אחוריים צדדים

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

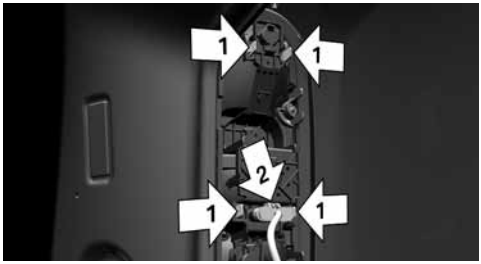
- נורת פנס בלימה/נורות פנסים אחוריים: P21W
- נורת פנס בלימה/נורות פנסים אחוריים מסוג LED: H21W
- נורת פנס איתות: P21W
- נורת פנס נסיעה לאחור: P21W
- נורת פנס ערפל אחורי: P21W

1. פתיחת דלת תא המטען.
2. הסר את הכיסוי השמאלי או הימני.

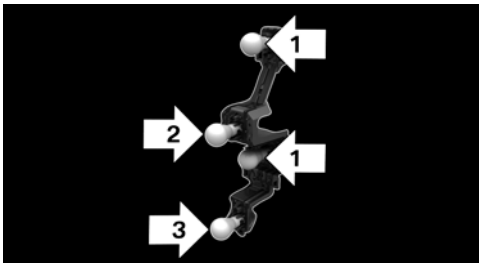


3. התר את חיבור התקע דרך הפתח שבמחזיק הנורה, חץ 2.

דחוף את הנעילות, חץ 1, יחד והסר את מחזיק הנורה.



4. הסר את מחזיק הנורה מהפתח.
5. לחץ בעדינות את הנורה הפגומה בפנימה, סובב אותה נגד כיוון השעון והוצא אותה.
   - חץ 1: פנסי בלימה/פנסים אחוריים.
   - חץ 2: מחוון איתות.
   - חץ 3: נורת פנס נסיעה לאחור או נורת פנס ערפל אחורי



6. בצע את הפעולות בסדר ההפוך כדי להתקין נורה חדשה ולחבר את מחזיק הנורה. ודא שמחזיק הנורה נעול בעזרת כל התפסים.

פנס בלם מרכזי ופנסי לוחית רישוי

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

הפנסים פועלים בטכנולוגיית LED. במקרה של תקלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

נורות פנסי צד, החלפת נורות

פעל בהתאם למידע על נורות ופנסים, עיין בעמוד 238.

נורה: WY5W

1. דחוף את פנס האיתות הצדדי בכיוון הנסיעה לפנים, חץ 1, והוצא אותו החוצה, חץ 2.

2. ◁ בכיוון הנסיעה, שמאל: סובב את מחזיק הנורה בכיוון השעון והסר אותו.
   ◁ בכיוון הנסיעה, ימין: סובב את מחזיק הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.
3. החלף את הנורה.
4. הכנס את מחזיק הנורה.
5. הכנס את פנס האיתות הצדדי האחורי, חץ 1, ובצע תנועת סיבוב לפנים, חץ 2.

מצבר רכב

תחזוקה

המצבר אינו דורש עבודות תחזוקה.

כמות החומצה שבתוכו מספיקה לכל אורך חיי השירות שלו.

לקבלת מידע נוסף על המצבר, נא פנה למרכז שירות מורשה.

החלפת מצבר הרכב

כללי

יצרן רכבך ממליץ לבדוק את מצבר הרכב לאחר החלפתו במרכז שירות מורשה כדי לוודא שכל פעולות הנוחות פועלות כהלכה ושהודעות Check Control (בקרת בדיקה) כלשהן אינן מוצגות עוד.

הערת בטיחות

הערה

מצברי רכב המסווגים כלא שמישים עלולים לגרום נזק למערכות או למנוע מהפעולות לפעול כהלכה. סכנת נזק לרכוש. השתמש רק במצברים שיצרן הרכב סיווג אותם כמתאימים.►

טעינת המצבר

כללי

ודא שעוצמת הטעינה של המצבר תקינה כדי להאריך את חיי השירות שלו.

במקרים שלהלן עליך לטעון את המצבר:

- כאשר הרכב משמש בעיקר לנסיעות קצרות.
- כאשר הרכב עומד במקומו למשך יותר מחודש ימים.
- תיבת הילוכים אוטומטית: כאשר הרכב אינו בשימוש לפרקי זמן ארוכים ובורר ההילוכים במצב D, R או N.

הערת בטיחות

הערה

מטעני מצברי רכב פועלים במתחים ובזרמים גבוהים, העלולים לגרום עומס יתר או לנזק לרשת מתח 12 הוולט של הרכב. סכנת נזק לרכוש. חבר מטעני מצברי רכב לחיבורי ההתנעה רק בעזרת הכבלים שבתא המנוע.►

חיבורי התנעה בעזרת כבלים

טען את המצבר רק כאשר המנוע מודמם, באמצעות חיבורי ההתנעה בעזרת כבלים, עיין בעמוד 249, שבתא המנוע.

מטען מצבר

ניתן להשיג מטעני מצברים שפותחו במיוחד לרכב זה והמתאימים לרשת המובנית שברכב, במרכז שירות מורשה.

תקלת מתח

לאחר ניתוק מתח המערכת, יהיה עליך לאתחל ציוד מסוים או לעדכן הגדרות מסוימות, כגון:

- שעה: עדכן.
- תאריך: עדכן.
- זיכרון מושב ומראות: שמור מחדש את המצבים.
- חלון גג: איפוס המערכת.

השלכת המצבר הישן לאשפה

העבר סוללות ישנות למרכז שירות מורשה או לנקודת איסוף מוסמכת.

הובלה ואחסנה של מצברים המלאים בחומצה תתבצע כשהם במצב אנכי. הגן על המצברים מפני נפילה בעת הובלתם.

נתיכים

הערת בטיחות

אזהרה

נתיכים לא מתאימים או שעברו תיקון עלולים לגרום לעומס יתר בכבלי החשמל וברכיבים החשמליים. סכנת שרפה. אין לתקן נתיכים שנשרפו או להחליפם בנתיכים בעלי צבע או דירוג זרם שונה.►

החלפת נתיך

הנתיכים ממוקמים בתא הכפפות

ניתן למצוא חולץ פלסטיק ופרטים בנוגע למיקום הנתיכים בתיבת הנתיכים.

1. פתח את תא הכפפות.
2. פתח את הדלתית בכיוון מטה, ראה חץ.

3. החלף את הנתיך הרלוונטי.

עזרה במקרה של תקלה

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

מהבהבי חירום ("משולש")

הכפתור נמצא מעל צג הבקרה.

שיחת חירום חכמה

עיקרון

ניתן להשתמש במערכת כדי לשלוח קריאת חירום במקרי חירום.

כללי

לחץ על כפתור SOS במקרה חירום בלבד.

אם לא ניתן לבצע שיחת חירום ל-MINI, במקרים מסוימים תוכל עדיין לבצע שיחת חירום דרך מספר החירום הציבורי. הדבר תלוי בגורמים שונים, כגון רשת הטלפונים הניידים שאליה אתה מחובר והתקנות התקפות במדינה שבה אתה נמצא.

מטעמים טכניים, ייתכן שלא ניתן יהיה לבצע שיחת חירום בתנאים קשים במיוחד.

סקירה

כפתור SOS בדיפון הגג

דרישות פעולה

- מערכת ההצתה במצב ON.
- מערכת החירום פועלת.
- כרטיס ה-SIM המובנה של הרכב מופעל.

הפעלה אוטומטית של שיחות חירום

במצבים מסוימים, לדוגמה בעת התנפחות כריות האוויר, ניתן לבצע אוטומטית שיחת חירום מיד לאחר תאונה קשה. שיחת החירום האוטומטית אינה מושפעת מלחיצה על כפתור SOS.

הפעלה ידנית של שיחת חירום

1. לחץ לזמן קצר על הדלתית כדי לפתוח אותה.
2. לחץ על כפתור SOS עד שנורית ה-LED הירוקה שבתוך הכפתור תידלק.

- נורית ה-LED הירוקה נדלקת כאשר שיחת החירום הופעלה.

אם מופיעה בקשת ביטול בצג הבקרה, שיחת החירום תתבטל.

אם התנאים מאפשרים זאת, הישאר בתוך הרכב עד ליצירת הקשר.

◁ נורית ה-LED הירוקה מהבהבת כאשר הקשר עם מספר החירום נוצר.

כאשר מתבצעת שיחת חירום דרך MINI, נשלחים נתונים אל מרכז שיחת החירום כדי לקבוע אילו אמצעי חילוץ נדרשים. לדוגמה, מיקומו הנוכחי של הרכב, אם ניתן לקבוע אותו. אם שאלות מרכז החירום נשארות ללא מענה, כוחות החילוץ מוזנקים אוטומטית.

◁ אם נורית ה-LED הירוקה מהבהבת אך לא ניתן לשמוע את מרכז החירום ברמקול, ייתכן שיש תקלה במערכת הדיבורית. מכל מקום, מרכז החירום עדיין יכול לשמוע אותך מדבר.

ניידת שירות

מצב המתנה

במדינות רבות ניידת השירות זמינה בטלפון 24 שעות ביממה, 7 ימים בשבוע. שירות זה יספק לך עזרה במקרה של תקלה.

עזרה במקרה של תקלה

אם אתה זקוק לעזרה במקרה של תקלה, השתמש בצג מחשב הדרך כדי להציג את המספר או כדי להתקשר ישירות לניידת השירות.

משולש אזהרה

משולש האזהרה נמצא בתוך דלת תא המטען. שחרר את התושבות כדי להסירו.

ערכת עזרה ראשונה

ערכת העזרה הראשונה נמצאת בתוך תא המטען.

התוקף של חלק מהפריטים מוגבל.

בדוק את תאריכי התפוגה של הפריטים באופן קבוע, והחלף את הפריטים שתוקפם פג.

סיוע בהתנעה

כללי

אם מצבר הרכב התרוקן, ניתן להתניע את המנוע בעזרת כבלי התנעה ומצבר של רכב אחר. השתמש רק בכבלי התנעה בעלי תפסים המבודדים במלואם.

הערת בטיחות

סכנה

נגיעה ברכיבים הנושאים מתח עלולה לגרום להתחשמלות. סכנת חבלה או סכנת חיים. אל תיגע ברכיבים העלולים לשאת מתח.►

הכנות

הערה

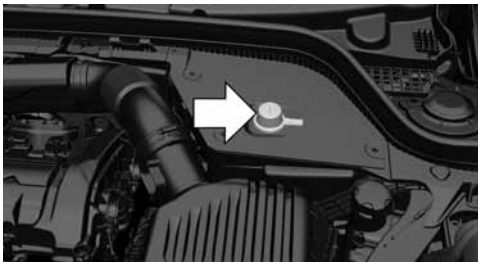
יצירת מגע בין שני גופי כלי הרכב עלולה לגרום לקצר חשמלי במהלך ההתנעה. סכנת נזק לרכוש. ודא שכלי הרכב לא יוצרים מגע.►

1. בדוק אם המצבר ברכב השני פועל במתח של 12 וולט. נתוני המתח מופיעים על המצבר.
2. דומם את המנוע של הרכב המניע.
3. כבה את כל המערכות החשמליות בשני כלי הרכב.

חיבורי התנעה בעזרת כבלים

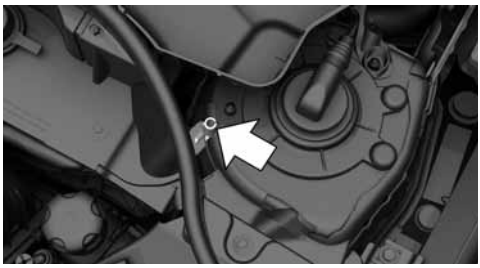
אזהרה

חיבור כבלי ההתנעה בסדר שגוי עלול לגרום לניצוצות. סכנת חבלה. פעל בהתאם לסדר החיבור הנכון.►



החיבור בתא המנוע משמש כחיבור ההדק החיובי של המצבר.

פתח את מכסה חיבור העזרה בהתנעה.



חיבור מיוחד בגוף משמש כהדקו השלילי של המצבר.

חיבור הכבלים

1. הסר את כיסוי חיבור כבלי ההתנעה.
2. חבר את הכבל החיובי אל ההדק החיובי של המצבר או אל החיבור המתאים ברכב המניע.
3. חבר את קצהו האחר של הכבל אל הדקו החיובי של המצבר או אל החיבור המתאים ברכב המונע.
4. חבר את הכבל השלילי אל ההדק השלילי של המצבר או אל המנוע או אל חיבור הארקת הרכב ברכב המניע.
5. חבר את קצהו האחר של הכבל אל הדקו השלילי של המצבר או אל חיבור הארקה ברכב המונע או בגוף הרכב המונע.

התנעת המנוע

אין להשתמש בתרסיסים הנמכרים כאמצעי עזר להתנעה.

1. התנע את המנוע של הרכב המניע, והנח לו לפעול במהירות סרק גבוהה למשך כמה דקות.

   בעת התנעת כלי רכב בעלי מנוע דיזל: הנח למנוע של הרכב המניע לפעול למשך כ-10 דקות.
2. התנע את המנוע של הרכב המונע כרגיל.

   אם ניסיון ההתנעה הראשון נכשל, המתן כמה דקות עד לטעינת המצבר לרמה גבוהה יותר.
3. הנח לשני המנועים לפעול למשך כמה דקות.
4. נתק את הכבלים בסדר ההפוך לחיבורם.

בדוק את המצבר וטען אותו אם יש צורך בכך.

התנעה בגרירה וגרירה

הערת בטיחות

אזהרה

בגלל מגבלות המערכת, ייתכן שיהיו תקלות בפעולות השונות בעת התנעה בגרירה/גרירה כאשר מערכות בטיחות חכמה מופעלות, לדוגמה אזהרת התנגשות חזיתית עם פעולת בלימה קלה. סכנת תאונות. כבה את כל מערכות הבטיחות החכמות לפני התנעה בגרירה/גרירה.►

תיבת הילוכים אוטומטית עם הנעה קדמית: הובלת הרכב

כללי

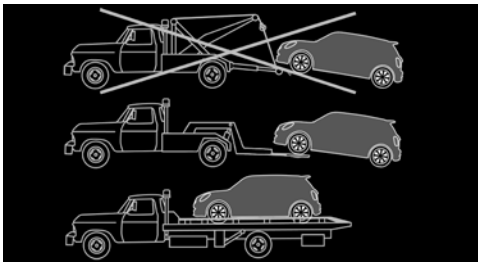
אין לגרור את הרכב אם הגלגלים הקדמיים באים במגע עם פני הקרקע.

הערת בטיחות

הערה

גרירת הרכב כאשר הסרן האחורי מורם עלולה לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. גרור את הרכב רק כאשר הסרן הקדמי מורם או כשהוא מובל על משטח העמסה.►

משאית גרירה



גרור את הרכב על משאית גרירה המצוידת במסגרת הרמה או משטח גרירה.

הערה

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים.►

דחיפת הרכב

ניתן לדחוף למרחק קצר רכב שנתקע ולהוציאו מאזור הסכנה. ניתן לדחוף את הרכב רק כאשר בורר ההילוכים במצב N.

בצע את הפעולות שלהלן כדי שניתן יהיה לדרדר את הרכב:

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על דוושת הבלמים.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).

אם יש תקלה, ייתכן שלא ניתן יהיה להזיז את בורר ההילוכים.

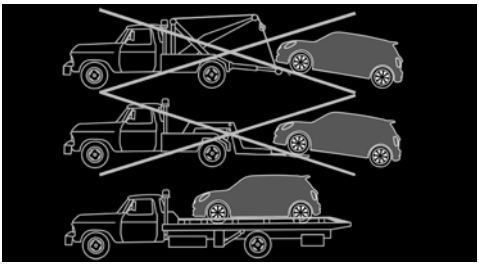
אם יש צורך בכך, שחרר את הנעילה הידנית של תיבת ההילוכים, עיין בעמוד 97.

תיבת הילוכים אוטומטית עם ALL4: הובלת הרכב

כללי

אל תנסה לגרור את הרכב.

משאית גרירה



הובל את הרכב רק על משטח העמסה.

הערה

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים.►

דחיפת הרכב

ניתן לדחוף למרחק קצר רכב שנתקע ולהוציאו מאזור הסכנה. ניתן לדחוף את הרכב רק כאשר בורר ההילוכים במצב N.

בצע את הפעולות שלהלן כדי שניתן יהיה לדרדר את הרכב:

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. לחץ על דוושת הבלמים.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).

אם יש תקלה, ייתכן שלא ניתן יהיה להזיז את בורר ההילוכים.

אם יש צורך בכך, שחרר את הנעילה הידנית של תיבת ההילוכים, עיין בעמוד 97.

תיבת הילוכים ידנית

לפני גרירת רכבך

ידית הילוכים במצב סרק.

בגרירה

הערה

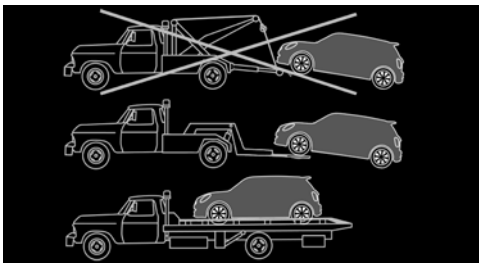
אם לא ניתן לשחרר ידנית את בלם החניה, לא ניתן להזיז או לגרור את הרכב. סכנת נזק לרכוש. הובל את הרכב רק על משטח העמסה.►

שים לב למידע שלהלן:

- ודא שמערכת ההצתה במצב ON, אחרת אורות המעבר ("נמוכים"), הפנסים האחוריים, פנסי האיתות והמגבים לא יפעלו.
- אל תגרור את הרכב כאשר הסרן האחורי מוגבה, אחרת גלגל ההגה עלול להסתובב.
- כאשר המנוע לא פועל, תגבור ההגה ומגבר הבלמים לא פועלים. הפעלת ההגה והבלמים תדרוש הפעלת כוח גדול יותר.
- עליך יהיה לבצע תנועות גדולות יותר עם גלגל ההגה.
- הרכב הגורר חייב להיות כבד יותר מהרכב הנגרר, אחרת הוא לא יוכל לשלוט ברכב הנגרר כהלכה.
- אל תנהג במהירות גבוהה מ-50 קמ"ש במהלך הגרירה.
- אל תנהג למרחק גדול מ-50 ק"מ במהלך הגרירה.

משאית גרירה

עם הנעה קדמית

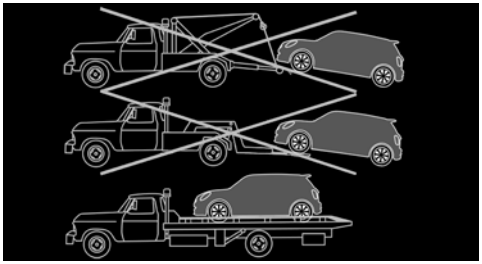


גרור את הרכב על משאית גרירה המצוידת במסגרת הרמה או משטח גרירה.

הערה

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים.►

עם ALL4



עליך להוביל את רכבך רק על משטח הובלה.

הערה

גרירת הרכב כאשר אחד הסרנים מורם עלולה לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. הובל את הרכב רק על משטח העמסה.►

הערה

הרמת הרכב בעזרת עינית הגרירה, הגוף או רכיבי המתלה עלולה לגרום נזק לחלקי הרכב. סכנת נזק לרכוש. הרם את הרכב בעזרת מכשור מתאים.►

גרירת כלי רכב אחרים

כללי

הפעל את מהבהבי החירום ("משולש") בהתאם לתקנות החוק התקפות.

אם יש תקלה במערכת החשמל של הרכב, חובה להשתמש באמצעי זיהוי כדי שכלי רכב אחרים יוכלו לזהות את הרכב הנגרר, לדוגמה על ידי הצבת מדבקה מתאימה או משולש אזהרה בחלון האחורי.

הוראות בטיחות

אזהרה

אם משקלו הכולל של הרכב הגורר נמוך מזה של הרכב הנגרר, עינית הגרירה עלולה להתנתק או שלא ניתן יהיה עוד לשלוט ברכב. סכנת תאונות! ודא שמשקלו הכולל של הרכב הגורר גבוה ממשקלו של הרכב הנגרר.►

הערה

אם מוט הגרירה או כבל הגרירה אינם מחוברים כהלכה, הדבר עלול לגרום נזק לחלקי הרכב האחרים. סכנת נזק לרכוש. חבר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה אל עינית הגרירה כהלכה.►

מוט גרירה

עיניות הגרירה בשני כלי הרכב חייבות להיות באותו צד.

אם לא ניתן להימנע מחיבור מוט הגרירה בזווית, שים לב:

- ◁ מרווח מוט הגרירה עלול להיות מוגבל בפנייה.
- ◁ מוט הגרירה יפעיל כוחות צד אם הוא מחובר בזווית.

כבל גרירה

ודא שכבל הגרירה מתוח כאשר הרכב הגורר מתחיל לנוע.

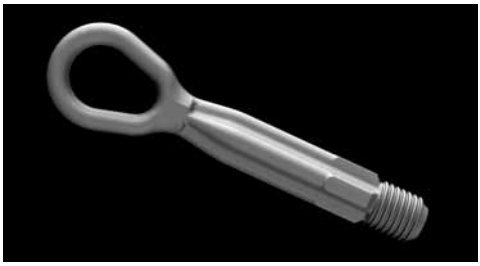
בעת גרירה השתמש ברצועות או בכבלים מניילון; הם יסייעו לך במניעת העברה פתאומית של כוחות.

הערה

אם מוט הגרירה או כבל הגרירה אינם מחוברים כהלכה, הדבר עלול לגרום נזק לחלקי הרכב האחרים. סכנת נזק לרכוש. חבר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה אל עינית הגרירה כהלכה.►

עינית גרירה

כללי



ודא שעינית הגרירה המתברגת נמצאת תמיד ברכב.

ניתן להבריג את עינית הגרירה לחלקו הקדמי או האחורי של הרכב.

עינית הגרירה וערכת כלי הרכב, עיין בעמוד 237, ממוקמות בתוך תא המטען.

השימוש בעינית הגרירה:

- ◁ השתמש רק בעינית הגרירה שסופקה עם הרכב, וודא שהיא מוברגת היטב ובמלואה.
- ◁ השתמש בעינית הגרירה רק לגרירה בכבישים רגילים (כלומר לא בשטח).
- ◁ הימנע מהפעלת כוחות צד על עינית הגרירה, לדוגמה אל תרים את הרכב בעזרת עינית הגרירה.

הערת בטיחות

הערה

אם לא תשתמש בעינית הגרירה בהתאם לייעודה, אתה עלול לגרום נזק לרכב או לעינית הגרירה. סכנת נזק לרכוש. שים לב להערות על השימוש בעינית הגרירה.►

תבריג לעינית גרירה

תבריג עינית הגרירה נמצא בחלקים הימניים הקדמי והאחורי (בכיוון הנסיעה) של הרכב.

לחץ על הסימון שבקצה הכיסוי והוצא אותו החוצה.

התנעה בגרירה

תיבת הילוכים אוטומטית

אל תנסה להתניע את המנוע בגרירה או בדחיפה.

הרכב מצויד בתיבת הילוכים אוטומטית, ולכן אין אפשרות להתניע את המנוע בגרירה.

תקן את הגורם לקשיים בהתנעה במרכז שירות מורשה.

תיבת הילוכים ידנית

אל תניע את המנוע בגרירה, אלא בעזרת כבלים אם הדבר אפשרי, עיין בעמוד 248. אם רכבך מצויד בממיר קטליטי, התנע את הרכב בגרירה רק כאשר המנוע קר.

1. הפעל את מהבהבי חירום; ציית לתקנות התקפות במדינתך.
2. הפעל את מערכת ההצתה, עיין בעמוד 83.
3. שלב להילוך שלישי.
4. גרור את הרכב תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד ושחרר אותה לאט. לחץ שוב על דוושת המצמד מיד לאחר התנעת המנוע.
5. עצור במקום מתאים, הסר את מוט הגרירה או את כבל הגרירה וכבה את מהבהבי החירום ("משולש").
6. הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה.

טיפוח כללי

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת. הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

שטיפת הרכב

כללי

הסר באופן קבוע עצמים זרים, כגון עלים, מאזור חלקה התחתון של השמשה הקדמית כאשר מכסה המנוע פתוח.

בייחוד בחורף - שטוף את הרכב בתדירות גבוהה יותר. כמויות גדולות של לכלוך ומלח כביש עלולות לגרום נזק לרכב.

מכונות שטיפה בקיטור או בלחץ גבוה

הערת בטיחות

הערה

בעת ניקוי בעזרת מכונות שטיפה בלחץ גבוה, הלחץ הגבוה או הטמפרטורות הגבוהות עלולים לגרום נזק לרכיבים השונים. סכנת נזק לרכוש. שמור על מרחק גדול דיו ואל תכוון את צינור המים לנקודה מסוימת לפרק זמן ממושך. ציית להוראות השימוש במכונות שטיפה בלחץ גבוה.►

מרחקים וטמפרטורה

- טמפרטורה מרבית: 60°C.
- מרחק מינימלי מהחיישנים, המצלמות, האטמים: 30 ס"מ.
- מרחק מינימלי מחלון הגג: 80 ס"מ.

מתקני שטיפה אוטומטיים לרכב

הוראות בטיחות

הערה

שימוש לא נכון במכונות שטיפה אוטומטיות או במתקני שטיפה אוטומטיים עלול לגרום נזק לרכב. סכנת נזק לרכוש. שים לב להערות שלהלן:

עדיף להשתמש במתקני שטיפה מבד או במערכות המשתמשות במברשות רכות, כדי לא לגרום נזק לצבע הרכב.►

- הימנע משטיפת הרכב אם הגגון גבוה מ-10 ס"מ, כדי למנוע נזק לגוף.
- שים לב לרוחב הצמיגים המרבי של מסילת ההובלה כדי לא לגרום נזק לצמיגים ולחישוקים.
- קפל את מראות הצד כדי לא לגרום להן נזק.
- עם אנטנת מוט: פרק את האנטנה כדי למנוע את שבירתה.
- נטרל את המגבים ואת חיישן הגשם (אם קיים) כדי לא לגרום נזק למערכת המגבים.

כניסה למתקן שטיפת כלי רכב

פעל בהתאם לשלבים שלהלן כדי שניתן יהיה להכניס את הרכב אל מתקן שטיפת רכב:

תיבת הילוכים ידנית:

1. נהג אל תוך מתקן שטיפת הרכב.
2. העבר את תיבת ההילוכים למצב סרק (ניוטרל).
3. דומם את המנוע.
4. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

תיבת הילוכים אוטומטית:

1. נהג אל תוך מתקן שטיפת הרכב.
2. העבר את בורר ההילוכים למצב N (הילוך סרק).
3. ודא שבלם החניה משוחרר.
4. דומם את המנוע.
5. הודעת Check Control (בקרת בדיקה) מוצגת.
6. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

בחלק ממתקני שטיפת כלי רכב, חובה לצאת מהרכב. לא ניתן לנעול את הרכב מבחוץ כאשר בורר ההילוכים במצב N. אם תנסה לנעול את הרכב, יישמע צליל.

יציאה ממתקן שטיפת כלי רכב

בעת התנעת מנוע עם תיבת הילוכים ידנית:

1. ודא שמפתח הרכב נמצא בתוך הרכב.
2. לחץ על דוושת המצמד.
3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

בעת התנעת מנוע בעל תיבת הילוכים אוטומטית:

1. ודא שמפתח הרכב נמצא בתוך הרכב.
2. לחץ על דוושת הבלמים.
3. לחץ על כפתור ההתנעה/ההדממה.

פנסים ראשיים

אל תשפשף את הפנסים הראשיים כאשר הם יבשים ואל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים או מאכלים.

נקה לכלוך כגון חרקים בעזרת שמפו ושטוף בעזרת מים.

הסר קרח בעזרת תרסיס להסרת קרח; אל תשתמש במגרדת קרח.

לאחר שטיפת הרכב

לאחר שטיפת הרכב, הפעל קלות את הבלמים כדי לייבש אותם, אחרת הדבר יפגע זמנית ביעילותם. החום שנוצר מפעולת הבלימה מייבש את צלחות הבלמים ואת רפידות הבלמים וגם מגן עליהן מפני שיתוך (קורוזיה).

הסר לגמרי משקעים מהשמשה הקדמית כדי למנוע פגיעה בשדה הראייה במקרה של מריחתם וכדי למנוע את רעש ניגוב המגבים ושחיקתם.

טיפוח הרכב

מוצרי טיפוח

כללי

MINI ממליצה להשתמש במוצרי טיפוח וניקוי של MINI. מוצרי טיפוח מתאימים זמינים במרכז שירות מורשה.

הערת בטיחות

אזהרה

חומרי הניקוי עלולים להכיל חומרים מסוכנים או לגרום לסכנה בריאותית. סכנת חבלה. בעת ניקוי פנים הרכב, פתח את הדלתות או את החלונות. השתמש רק במוצרים המיועדים לניקוי פנים הרכב. פעל בהתאם להערות שעל האריזה.►

צבע הרכב

טיפוח קבוע שומר על בטיחות הנהיגה ועל ערכו של רכבך. השפעות הסביבה באזורים שבהם זיהום האוויר או הזיהום הסביבתי גבוה, כגון שרף עצים או אבקנים, עלולות לגרום נזק לצבע הרכב. טפח את הרכב בתדירות ובמידה בהסתמך על גורמים אלו.

נקה מיד חומרים חזקים, לדוגמה דלק שנשפך, שמן, גריז או לשלשת ציפורים, כדי למנוע שינויים ודהיית הצבע.

טיפוח עור

הסר אבק מהעור במועדים קבועים בעזרת מטלית או שואב אבק.

אחרת אבק ולכלוך יחדרו אל תוך הנקבוביות והקפלים, יאיצו שחיקה של העור ויגרמו לפני שטח העור נזק בלתי הפיך.

כדי למנוע שינוי צבע הנגרם לדוגמה על ידי בגדים, נקה את העור וטפח אותו פעם בחודשיים.

נקה עור בצבע בהיר בתדירות גבוהה יותר, כי הוא נוטה להתלכלך מהר יותר.

השתמש בחומר ניקוי לעור, אחרת לכלוך וגריז יתקפו את הציפוי המגן של העור.

טיפוח ריפוד בד

כללי

נקה באופן קבוע את הריפוד בעזרת שואב אבק.

במקרה של לכלוך קשה, לדוגמה כתמי משקאות, השתמש בספוג רך או במטלית נטולת סיבים וחומרי ניקוי מתאימים לפנים הרכב.

נקה את הריפוד על פני שטח גדול, עד לתפרים. הימנע משפשוף חזק.

הערת בטיחות

הערה

מהדקי סקוץ' פתוחים בפריטי לבוש עלולים לגרום נזק לכיסויי המושבים. סכנת נזק לרכוש. ודא שמהדקי הסקוץ' שעל בגדיך סגורים.►

טיפוח חלקים מיוחדים

גלגלי סגסוגת קלה

בעת ניקוי הרכב השתמש רק בחומר ניקוי טבעי לחישוקים בעל ערכי pH של 5 עד 9. אין להשתמש בחומר ניקוי קשה או במתקן ניקוי באדים בטמפרטורה שמעל 60°C. שים לב להערות היצרן.

חומרי ניקוי משתכים, חומצתיים או אלקליניים עלולים לפגוע בשכבת המגן של חלקים סמוכים, כגון צלחות הבלמים.

לאחר הניקוי, הפעל קלות את הבלמים כדי לייבש אותם. החום שנוצר מפעולת הבלימה מייבש את צלחות הבלמים ואת רפידות הבלמים וגם מגן עליהן מפני שיתוך (קורוזיה).

משטחי כרום

נקה בזהירות חלקים כגון סורג המצנן (גריל) וידיות הדלתות בעזרת כמות גדולה של מים ושמפו, בייחוד אם הם נחשפו למלח כביש.

חלקי גומי

משטחי גומי עלולים להתלכלך או לאבד את מראם המבריק בגלל השפעות סביבתיות. השתמש רק במים ובמוצרי טיפוח מתאימים לצורך ניקוי.

טפל בחלקי גומי החשופים למאמצים באופן קבוע בעזרת מוצרי טיפוח לגומי. אל תשתמש במוצרי טיפוח על בסיס סיליקון לצורך טיפול באטמי גומי, כי הם עלולים לגרום להם נזק ולהיות מקור לרעש.

חלקי עץ

נקה גימורי עץ וחלקי עץ במטלית לחה בלבד. לאחר מכן יבש אותם בעזרת מטלית רכה.

חלקי פלסטיק

הערה

חומרי ניקוי המכילים אלכוהול או חומרים ממסים כגון מדללי צבע, חומרי ניקוי קרים, דלק וכדומה, עלולים לגרום נזק לחלקי פלסטיק. סכנת נזק לרכוש. השתמש במטלית מיקרופייבר בעת הניקוי. הרטב קלות את המטלית במים.►

חלקי פלסטיק כוללים לדוגמה:

- משטחים דמויי עור.
- דיפון הגג.
- כיסויי פנסים.
- כיסוי הזכוכית של לוח המחוונים.
- חלקים הצבועים בצבע שחור מט.
- חלקים צבועים בתוך הרכב.

השתמש במטלית מיקרופייבר בעת הניקוי.

הרטב קלות את המטלית במים.

אל תנקה את דיפון הגג במים.

חגורות בטיחות

אזהרה

חומרי ניקוי כימיים עלולים לגרום נזק בלתי הפיך לחגורות הבטיחות. חגורות הבטיחות לא יספקו הגנה מתאימה. סכנת חבלה או סכנת חיים. השתמש רק בתמיסת סבון עדין ומים לצורך ניקוי חגורות הבטיחות.►

לכלוך על רצועות חגורת הבטיחות עלול להפריע לפעולת מנגנון הגלילה ולגרום לסכנה בטיחותית.

נקה רק בעזרת תמיסת סבון עדין כאשר הן מותקנות ברכב.

אל תגלול את חגורות הבטיחות, אלא אם כן הן התייבשו.

שטיחים ושטיחונים

אזהרה

חפצים באזור הרגליים שבצד הנהג עלולים להגביל את מהלך הדוושה או לחסום את אחת הדוושות ולא לאפשר לנהג ללחוץ עליהן. סכנת תאונות. אחסן חפצים בתוך הרכב כך שהם יהיו מאובטחים ולא יוכלו להגיע לאזור הרגליים שבצד הנהג. השתמש רק בשטיחוני רצפה המתאימים לרכב והניתנים לקיבוע כהלכה לרצפה. אין להשתמש בשטיחוני רצפה משוחררים, ואין להציב כמה שטיחוני רצפה זה על גבי זה. ודא שיש די מקום לדוושות. ודא ששטיחוני הרצפה חוברו כהלכה לאחר הסרתם, לדוגמה לאחר הניקוי.►

ניתן להסיר את שטיחוני הרצפה מהרכב כדי שניתן יהיה לנקות אותו ניקוי יסודי יותר.

במקרה של לכלוך קשה, נקה את שטיחי הרצפה בעזרת מטלית מיקרופייבר ומים או בעזרת חומר ניקוי לבד. שפשף קדימה ואחורה בכיוון הנסיעה, אחרת סיבי השטיח יסתבכו זה בזה.

מוט וו גרירה עם ראש כדורי מתפרק

ודא שהראש הכדורי והתושבת נקיים.

גרז או שמן באופן קבוע את אזורי המסבים, פני שטח מחליקים וכדורים קטנים שעל בוכנת התושבת בעזרת גריז נטול שרף או שמן.

הסר את הראש הכדורי לפני שימוש במכשיר ניקוי באדים או במכשיר ניקוי בלחץ גבוה והשתמש במעצור התושבת.

אל תנקה את הראש הכדורי בעזרת מכשיר ניקוי באדים או מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

חיישנים/עדשות המצלמות

נקה חיישנים או עדשות מצלמות בעזרת מטלית הספוגה בכמות קטנה של נוזל ניקוי זכוכיות.

צגים/מסכים/מסכים בולטים

הערה

חומרי ניקוי כימיים, לחות או נוזלים מכל סוג שהוא עלולים לגרום נזק למשטחי התצוגה והמסכים. סכנת נזק לרכוש. השתמש במטלית מיקרופייבר נקייה ואנטי-סטטית בעת הניקוי.►

הערה

ניקוי לא נכון עלול לגרום נזק למשטחי התצוגה. סכנת נזק לרכוש. הימנע מהפעלת לחץ גדול מדי ואל תשתמש בחומרים קשים.►

השתמש במטלית מיקרופייבר נקייה ואנטי-סטטית בעת הניקוי.

נקה לכלוך שהתייבש על המסך הבולט של התצוגה העילית בעזרת מטלית מיקרופייבר לחה ומעט ספירט. מסך בולט מוארך, עיין בעמוד 115.

אחסנה ללא שימוש

יש לבצע פעולות מיוחדות כאשר הרכב מאוחסן לפרק זמן של יותר משלושה חודשים. תוכל לקבל מידע נוסף במרכז שירות מורשה.

FIND ME.

סקירה

בקרות

עצות לנהיגה

ניידות

סימוכין

נתונים טכניים

ציוד רכב

פרק זה מתאר את כל הציוד הסטנדרטי והמיוחד המגיע עם דגם זה. לכן, גם ציוד שאינו קיים ברכב מתואר בספר זה, לדוגמה ציוד מיוחד לבחירה או גרסה למדינה מסוימת.

הנחיה זו מתייחסת גם לפעולות ולמערכות בטיחות. ציית לתקנות החוק הרלוונטיות בעת השימוש בפעולות ובמערכות המתאימות.

כללי

המפרטים והנתונים הטכניים שבספר הנהג הם אינדיקטורים. הנתונים הספציפיים לרכב עשויים להיות שונים, לדוגמה בעת בחירה בציוד מיוחד, בגרסה למדינה מסוימת או בשל שיטת מדידה הספציפית למדינה מסוימת.

הערכים המפורטים נמצאים במסמכי האישור או במדבקות שעל הרכב; באפשרותך גם לבקשם ממרכז השירות המורשה.

המידע המופיע במסמכי הרכב גובר תמיד על המידע שבספר נהג זה.

מידות

המידות עשויות להשתנות בהתאם לגרסת הדגם, בהתאם לציוד המותקן ברכב או בהתאם לשיטת מדידה הספציפית למדינה מסוימת.

ערכי הגובה המפורטים אינם מתחשבים בתוספות כגון אנטנת גג, גגון או ספוילר. ערכי הגובה עשויים להשתנות, לדוגמה במקרה של הוספת ציוד מיוחד, צמיגים, מטענים או בשל עיצוב השלדה.

MINI Countryman		
רוחב עם מראות	מ"מ	2,005
רוחב ללא מראות	מ"מ	1,822
גובה	מ"מ	1,557
אורך	מ"מ	4,299
בסיס גלגלים	מ"מ	2,670
קוטר הסיבוב הקטן ביותר	מ'	11.4

משקלים

MINI Cooper Countryman		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,440
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,465
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,950
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,975
מטען	ק"ג	585
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,015
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,045
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	980
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper S Countryman		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,505
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,535
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,020
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,050
מטען	ק"ג	590
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,060
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,090

MINI Cooper S Countryman		
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,000
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper Countryman ALL4		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,530
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,545
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,045
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,060
מטען	ק"ג	590
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,070
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,090
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,030
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper S Countryman ALL4		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,585
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,605
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,110
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,120
מטען		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	600
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	590

MINI Cooper S Countryman ALL4		
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,100
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,120
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,050
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper D Countryman		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,480
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,505
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,000
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,030
מטען		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	595
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	600
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,060
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,090
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	995
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper SD Countryman		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות	ק"ג	1,540
משקל מרבי מותר	ק"ג	2,060
מטען	ק"ג	595
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי	ק"ג	1,095
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,000
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper D Countryman ALL4		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,560
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,575
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,090
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,100
מטען		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	605
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	600
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	1,105
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	1,115
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,155
נפח תא מטען	ליטרים	1,390

MINI Cooper SD Countryman ALL4		
משקל רטוב, מוכן לנסיעה, עם עומס של 75 ק"ג, מכל דלק מלא לכדי 90%, ללא תוספות	ק"ג	1,610
משקל מרבי מותר	ק"ג	2,130
מטען	ק"ג	595
עומס מרבי מותר על הסרן הקדמי	ק"ג	1,125
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,050
נפח תא מטען	ליטרים	1390

גרירת גרור

MINI Cooper Countryman		
התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל. משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.		
ללא בלמים	ק"ג	715
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	715
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,025
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,050

MINI Cooper S Countryman		
התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל. משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.		
ללא בלמים	ק"ג	745
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,115
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,095
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,125

MINI Cooper Countryman ALL4		
התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל. משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.		
ללא בלמים	ק"ג	750
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,700
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,700
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,145
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,120
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,135

MINI Cooper S Countryman ALL4		
התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל. משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.		
ללא בלמים	ק"ג	750
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,700
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,700
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,165
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,185
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,195

MINI Cooper D Countryman

התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

ללא בלמים	ק"ג	730
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,110
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,075
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,105

MINI Cooper SD Countryman

התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

ללא בלמים	ק"ג	750
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,115
משקל מרבי מותר	ק"ג	2,135

MINI Cooper D Countryman ALL4

התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.

משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.

ללא בלמים	ק"ג	750

MINI Cooper D Countryman ALL4		
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,155
משקל מרבי מותר		
תיבת הילוכים ידנית	ק"ג	2,165
תיבת הילוכים אוטומטית	ק"ג	2,175

MINI Cooper SD Countryman ALL4		
התייחס לכתוב ברישיון הרכב שלך כדי לקבוע את המשקל המותר לגרירה בישראל.		
משקלי הגרירה הם בהתאם למפורט ברישיון הרכב. לקבלת פרטים אודות הגדלת הערך, נא פנה למרכז שירות מורשה.		
ללא בלמים	ק"ג	750
עם בלמים בשיפוע עד 12%	ק"ג	1,500
עם בלמים בשיפוע עד 8%	ק"ג	1,500
משקל מרבי על ראש וו הגרירה	ק"ג	75
משקל מינימלי על ראש וו הגרירה	ק"ג	25
עומס מרבי מותר על הסרן האחורי	ק"ג	1,165
משקל מרבי מותר	ק"ג	2,205

קיבולות מילוי

MINI Countryman	ליטרים	הערה
מכל דלק, נתון משוער		סוג דלק, עיין בעמוד 212
מכל דלק רגיל	51.0	
מכל דלק גדול יותר	61.0	

נספח

כאן תוכל למצוא עדכונים לספר הנהג.

עדכונים לאחר הבאה לדפוס

עדכונים בוצעו לפרקים אלה בספר הנהג המודפס לאחר הבאתו לדפוס.

- סקירה: הגדרות כלליות: הגנת נתונים.
- איכות הדלק: בנזין, עיין בעמוד 212.
- גלגלים וצמיגים: החלפת גלגל: הוראות בטיחות, עיין בעמוד 222, והרמת הרכב, עיין בעמוד 224.
- תאי אחסון: משענת יד אמצעית, עיין בעמוד 179.
- החלפת חלקים: החלפת להבי מגבים, עיין בעמוד 237.

רישיונות ואישורים

המידע שלהלן בתוקף נוסף על מלל רישיון שידור הרדיו של ספר הנהג המובנה שברכב.

שלט רחוק

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) tl'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Indonesia

29311/SDPPI/2013

2181

Japan

201-135124

Mexico

COFETEL: RLVBHEID13–0912

Marca: Hella

Modelo (s): IDGNG1

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Oman

OMAN TRA

TRA/TA-R/1037/13

D090258

Philippines

NTC

Type Approved

No.: ESD-1307076C

Singapore

Complies with

IDA Standards

DA101586

South Africa

TA-2013/004

APPROVED

Taiwan

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TRA REGISTERED No: ER0107463/13

DEALER No: DA0053436/10

USA

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

סימוכין

סימוכין

הכל מ-א' עד ת'

אינדקס

ABS, מערכת למניעת נעילת גלגלים 144
ACC, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 148
ALL4 146
AUC, בקרת סחרור אוויר אוטומטי 172
CBS, שירות בהתאם למצב 235
Check Control (בקרת בדיקה) 100
DSC, בקרת יציבות דינמית 144
DTC, בקרת אחיזה דינמית 145
EPS, בקרת יציבות אלקטרונית, ראה DSC 144
HUD, תצוגה עילית 114
IBA, ספר נהג מובנה ברכב 38
Keyless Go, ראה גישת נוחות 47
LED, דיודה פולטת אור 238
MINIMALISM Analyser 206
OBD, אבחון מובנה 236
PDC, בקרת מרחק חניה 156
REM, מתיל אסטר 212
RPA, מחוון נקר 131
RSC, ראה צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 217
TPM, ניטור לחץ אוויר בצמיגים 128
VIN, ראה מספר זיהוי רכב 9

א

אבחון מובנה, OBD 236
אבטחת מטען 181
אביזרים וחלפים 8
אוויר מחוץ לרכב, ראה AUC 172
אוורור 173
אוורור עצמאי 174
אוורור, ראה אוורור עצמאי 174
אורות דרך ("גבוהים") 90
אורות דרך אוטומטיים 121
אורות דרך, ראה אורות דרך אוטומטיים 121
אורות מעבר ("נמוכים") 118
אותות אישור 56
אותות בשחרור נעילה 56
אזהרת הולכי רגל עם פעולת בלימה עירונית קלה 137
אזהרת התנגשות חזיתית עם פעולת בלימה עירונית 134
אזהרת טמפרטורה חיצונית 104
אזהרת לחץ אוויר, צמיגים 131
אזהרת לחץ, צמיגים 131
אזהרת מהירות 113
אזהרת מכל רזרבי, ראה טווח 105
אזהרת מרחק, ראה PDC 156
אזהרת קרח, ראה אזהרת טמפרטורה חיצונית 104
אזעקה, שוא 58
אחסון ואבטחה של מטען ברכב 181
אחסון חורף, טיפוח ותחזוקה 259
אחסון, צמיגים 217
אחסון, רכב 259
אחסנה ללא שימוש 259
אחסנת הרכב 259
אחריות 8
איכות הדלק 212
איפוס, מחוון נקר RPA 131
איפוס, מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM 128
אמצעי תקשורת ניידים ברכב 191
אפליקציית ספר הנהג של MINI 6

ב

בדיקה אלקטרונית של מפלס השמן 229
בדיקת לחץ, צמיגים 128
בהירות צג הבקרה 29
בורגי גלגלים למניעת גנבה 223
בורר הילוכים, תיבת הילוכים אוטומטית 95
בחירה ידנית של פתח יציאת האוויר 168, 172
בחירת פתח יציאת האוויר 169, 172
בטיחות בלימה 192
בטיחות חכמה 133
בטיחותך 7
בלם חניה 88
בלם יד, ראה בלם חניה 88
בלמים, הערות 192
במקרה של תקלה, החלפת גלגל 222
בנזין 212
בקר 17
בקרת אורות נסיעה אוטומטיים 119
בקרת אחיזה 145
בקרת אחיזה דינמית, DTC 145
בקרת אנרגיה 105

בקרת ביצועים 146

בקרת התחלת נסיעה (Launch Control) 98

בקרת יציבות אלקטרונית, ESP, ראה DSC 144

בקרת יציבות גרור 197

בקרת יציבות דינמית, DSC 144

בקרת מניעת סנוור אוטומטית, ראה אורות דרך אוטומטיים 121

בקרת מרחק חניה, PDC 156

בקרת סחרור אוויר אוטומטי, AUC 172

בקרת שיוט 154

בקרת שיוט אקטיבית, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 148

בקרת שיוט ללא בקרת מרחק, עיין בבקרת שיוט 154

בקרת שיוט מבוססת מצלמה 148

בקרת שיוט עם בקרת מרחק, עיין בבקרת שיוט מבוססת מצלמה 148

בקרת שיוט פועלת 148

בקרת שיכוך דינמית 146

ג

גגון 193

גגון מטען, ראה גגון 193

ג'ויסטיק, תיבת הילוכים אוטומטית 95

גישת נוחות 47

גלאי תנועה בתוך הרכב 57

גלגל הגה רב-תפקודי, כפתורים 12

גלגל הגה, כוונונים 74

גלגל חילוף, ראה גלגל חירום 226

גלגל חירום 226

גלגל קומפקטי, ראה גלגל חירום 226

גלגלי סגסוגת קלה, טיפוח 257

גלגלים וצמיגים חדשים 216

גלגלים, כל מה שצריך לדעת על גלגלים וצמיגים 214

גלגלים, מחוון נקר RPA 131

גלישה במצב סרק, שיוט 205

גרירה 250

גרירה, ראה התנעה בגרירה וגרירה 250

גרירת גרור 195

גרירת גרור, נתונים 267

ד

דג, תצוגת MINIMALISM 206

דוושת בלמים 192

דיפון הגג 15

דלק 212

דלק, קיבולת מכל 270

דלת תא מטען 50

דלת תא מטען באמצעות שלט רחוק 44

דלת תא מטען, סגירה ללא מגע 49

דלת תא מטען, פתיחה ללא מגע 49

דלתית מילוי דלק 210

דף אינטרנט 6

דף בית 6

דרגות שמן חלופיות 231

דרגות שמן מנוע מפורט 231

דרגות שמן מנוע מתאים 231

דרגות שמן מנוע, חלופי 231

דרגת בנזין 212

דרגת בנזין RON 212

דרישות שירות, שירות בהתאם למצב, CBS 235

דרישת שירות, צג 105

דרישת תחזוקה 235

ה

הבהוב בפנסים הראשיים 90

הגדלת תא המטען 183

הגדרות אישיות, ראה פרופילי נהג 53

הגדרות בצג הבקרה 28

הגדרות כלליות 28

הגדרות נעילה 55

הגדרות, נעילה/שחרור נעילה 55

הגדרת תצורת תוכנית נהיגה 147

הגנה מפני סנוור 175

הגנה מפני קפיאה, נוזל שטיפה 93

הגנת הולכי רגל אקטיבית 127

הגנת נתונים, הגדרות 30

הדממת המנוע 85

הובלת מטען כבד, אחסון מטען 181

הודעות 30

הודעות אזהרה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100

הודעות טקסט משלימות 104

הודעות תקלה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100

הודעות, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100

הודעת נקר בצמיג 129

הוראות נהיגה, מצב ירוק 204

הזדקנות צמיגים 215

הזזת/הטיית הגג 60

הזנת אותיות ומספרים 19

החלפת גלגל 216

החלפת גלגל 222

החלפת גלגל, ראה גלגל חירום 226
החלפת גלגלים/צמיגים 216
החלפת הילוך, תיבת הילוכים אוטומטית 95
החלפת הילוך, תיבת הילוכים ידנית 94
החלפת חלקים 237
החלפת להבי המגבים 237
החלפת מצבר, מצבר הרכב 245
החלפת נורות 238
החלפת נורות צדדיות 244
החלפת נורות, אחוריות 243
החלפת נורות, קדמיות 239, 242
החלפת סוללת שלט רחוק 44
החלפת פנסים צדדיים 244
החלפת צמיג 216
החלפת שמן 232
החלפת שמן מנוע 232
הטיה למטה, מראת נוסע קדמי 73
הינע ארבעה גלגלים, ראה ALL4 146
היסטוריית שירות 106
המלצת דלק 212
המרחק ליעד 111
הסעת ילדים בטוחה 75
הסרת אדים, ראה הפשרת חלונות והסרת עיבוי 173
הערות 6
הפעלה באמצעות הבקר 17
הפעלה באמצעות מסך המגע 20
הפעלה ידנית, בקרת מרחק חניה, PDC 157
הפעלה ידנית, דלתית מילוי הדלק 211
הפעלה ידנית, מצלמה אחורית 160
הפעלה ידנית, מראות צד 72
הפעלה ידנית, תיבת הילוכים 96
הפעלה מרחוק, פתיחה/סגירה 42
הפעלה, כריות האוויר 126
הפעלת אזעקה 56
הפעלת פנסי האיתות שלוש פעמים 89
הפשרת חלונות 169, 173
הצגת תאריך 105
הצפה 191
הצתה במצב OFF 83
הצתה במצב ON 83
הרצה 190
הרצת צלחות בלמים 190
הרצת רפידות בלמים 190
השהיית תאורת נוחות 119
השלכה לאשפה, מצבר רכב 245
השלכה לאשפה, נוזל קירור 234
התנעה בגרירה 250
התנעה בעזרת כבלים, ראה עזרה בהתנעה 248
התנעה חיצונית 248
התנעה קרה, ראה התנעת המנוע 84
התנעה, ראה התנעת המנוע 84
התנעת המנוע 84
התנעת המנוע, סיוע בהתנעה 248
התנעת מנוע 84
התעבות מתחת לרכב 192
התעבות על החלונות 169, 173
התקן הגבלת מהירות, ראה מגביל מהירות ידני 140
התקנים מתאימים 32
התקנת מושב ילדים 77
התקנת מושבי בטיחות לילדים 77
התקנת מושבי ילדים, ISOFIX 78
התראת שווא 58

ו

ווי תלייה 180

ז

זיכרון מושב ומראות 71

ח

חגורות בטיחות 67
חגורות בטיחות, טיפוח 258
חגורות קשירה 182
חגורות, חגורות בטיחות 67
חגירת חגורות בטיחות, ראה חגורות בטיחות 67
חומר איטום 218
חומר איטום לצמיג, ראה ערכת תיקון 218
חומר ניקוי חישוקים 257
חומר ניקוי טבעי, ראה ניקוי חישוקים 257
חיבור Bluetooth 32
חיבור USB 33
חיבור התנעה בעזרת כבלים, עזרה בהתנעה 249
חיבור התקן 31
חיבור טלפון 31
חיבור טלפון חכם 31
חיבור טלפון נייד 31
חיבורים 31
חיווי נקר בצמיג 132
חיישן אזעקת הטיה 57
חיישנים, טיפוח 258
חימום ואוורור 167

חימום חלון אחורי 169, 173
חימום מושב קדמי 66
חימום שמשה קדמית 169, 173
חיסכון בדלק 201
חלון גג פנורמי 60
חלון גג, איפוס מערכת 62
חלון גג, ראה גג זכוכית פנורמי 60
חלונות חשמליים 58
חלפים ואביזרים 8
חלקי גומי, טיפוח 257
חלקי כרום, טיפוח 257
חלקי עץ, טיפוח 257
חסימה, חלונות חשמליים 59
חציית מים 191

ט

טבעת LED, לוח מחוונים מרכזי 113
טבעת מוארת, לוח מחוונים מרכזי 113
טווח 105
טווח בונוס ירוק 204
טווח בונוס, מצב ירוק 204
טיימר שטח 116
טיפוח הרכב 256
טיפוח ריפוד בד 257
טיפוח, מתקן שטיפה לרכב 255
טיפוח, צגים 258
טיפוח, רכב 256
טלפון, עיין בספר הנהג המובנה טמפרטורה, מיזוג אוויר 168
טלפונים ניידים מתאימים 32
טמפרטורה, מנוע 111
טמפרטורת מנוע, תצוגה 111
טעינת מטען 181
טעינת תא המטען 181

י

ידיות החלפת ההילוכים על גלגל ההגה 96
יחידות מידה 29
יחידת תאורה 239
ייבוש אוויר, ראה פעולת קירור 168, 171
ייעוד השימוש 7
ילדים, הסעה 75
ילדים, נעילה 82
יציאה ממתקן שטיפת רכב 255
יציאת AUX-IN, מיקום ברכב 176
יציאת USB, ראה ממשק USB 176
יצרן MINI 7
ירידות 192

כ

כוונון גלגל הגה 74
כוונון מושב 56
כוונון מראות 56
כוונון מראות 72
כוונון פנסים ראשיים 122
כוכבים, תצוגת MINIMALISM 206
כיסוי תא מטען 182
כיסים בדלתות 179
כלים 237
כפתור RES CNCL, ראה בקרת שיוט 154
כפתור RES CNCL, ראה בקרת שיוט מבוססת מצלמה 148
כפתור SOS 247
כפתור התנעה/הדממה 83
כפתורים מועדפים, מחשב דרך מובנה 23
כפתורים על גלגל ההגה 12
כריות אוויר 124
כריות אוויר קדמיות 124
כריות אוויר, נורית חיווי/אזהרה 125
כריות האוויר של הנוסע הקדמי, נורית 126
כריות האוויר של הנוסע הקדמי, נטרול/הפעלה 126
כרית אוויר לראש 124
כרית אוויר צדדית 124

ל

לאחר שטיפת הרכב 256
לאחר תאונה - iBrake 142
לוגו MINI בשחרור נעילה 43
לוח מגע 21
לוח מחוונים 99
לוח מחוונים מרכזי, טבעת LED 113
לוח מחוונים, צגים אלקטרוניים 100
לולאה לכבל אבטחה, גרירת גרור 200
לולאות לאבטחת מטען 182
לולאות קשירה 182
לחות בתוך הפנס הראשי 238
לחץ אוויר בצמיג 214
לחץ אוויר, צמיגים 214
לחץ, צמיגים 214
לחצן LIM, ראה מגביל מהירות ידני 140

מ

מאפרה 175
מברג 237
מגבה רכב 224
מגבי השמשה הקדמית, מצב מקופל 92

מגבי שמשה קדמית, ראה מערכת מגבים 90
מגביל מהירות ידני 140
מגביל מהירות, צג 107
מגביל מהירות, ראה מגביל מהירות ידני 140
מגבים במצב מקופל 92
מגן אקטיבי, ראה בטיחות חכמה 133
מגן שמש 175
מד דלק 104
מד מהירות מנוע 104
מד מרחק מצטבר 104
מד מרחק מתאפס 104
מדבקה, צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 217
מדחס 218
מדידת שמן אלקטרונית 229
מהבהבי חירום ("משולש") 247
מהירות ממוצעת 111
מהירות מרבית, צג 107
מהירות מרבית, צמיגי חורף 216
מוט גרירה 197
מוט וו גרירה 197
מוט וו גרירה, טיפוח 258
מוכנות לשירות, ראה ניידת שירות 248
מולטימדיה, עיין בספר הנהג המובנה
מוניטור, ראה צג בקרה 16
מועד החלפת שמן, דרישת שירות 105
מוצרי טיפוח 256
מושבי בטיחות לילדים 75
מושבי בטיחות לילדים מסוג i-Size 81
מושבי בטיחות לילדים, i-Size 81
מושבי ילדים 75
מושבים אחוריים 66
מושבים קדמיים 63
מחוון איתות צדדי 244
מחוון איתות קדמי 239, 242
מחוון החלפת הילוך 107
מחוון נקר RPA 131
מחווני אזהרה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100
מחוונים, ראה מחווני איתות 89
מחזור 236
מחזיק בקבוקים, ראה מחזיק כוסות 179
מחזיק כוסות 179
מחזיק משקאות, ראה מחזיק כוסות 179
מחיקת נתונים אישיים 31
מחשב דרך 111
מחשב דרך מובנה 110
מחשב דרך מובנה 16
מחשב דרך מובנה, הפעלת תפריטים 16
מחשב דרך מובנה, כיצד הוא עובד 16
מחשב, ראה מחשב דרך מובנה 110
מטען, אחסון ואבטחה 181
מידות 262
מידע MINIMALISM 205
מידע חשוב על תא המנוע 227
מידע כללי לנהיגה 191
מידע מגביל מהירות, מחשב דרך מובנה 111
מידע מצב, מחשב דרך מובנה 22
מידע נהיגה, הרצה 190
מידע נהיגה, כללי 191
מידע על איסור עקיפה 107
מידע על הגבלת מהירות 107
מיזוג אוויר 167, 170
מיזוג אוויר אוטומטי 170
מיזוג אוויר אוטומטי, זרם אוויר, עוצמה 172
מיזוג אוויר אוטומטי, טמפרטורה 170
מילוי שמן מנוע 230
מים על הכבישים 191
מיקום מטען, משענות גב 183
מיקרו מסנן תא נוסעים 169, 173
מכסה מכל דלק 210
מכסה מנוע 227
מכסה מנוע אקטיבי, ראה מערכת הגנת הולכי רגל אקטיבית 127
ממיר קטליטי, ראה מערכת פליטה חמה 191
ממשק USB, מיקום ברכב 176
מנגנון למניעת לכידה, חלון גג 62
מנגנון למניעת לכידה, חלונות 59
מנוע במצב סרק במהלך הנהיגה, שיוט 205
מנוע, הדממה אוטומטית 85
מנוע, פעולת התנעה/הדממה אוטומטית 85
מנעול גלגל הגה חשמלי 74
מסך מגע 20
מסך מפוצל 22
מסך מרכזי, ראה צג בקרה 16
מסך, ראה צג בקרה 16
מסנן אוויר, סחרור 173
מסנן חלקיקי סולר 191
מסנן חלקיקי פיח 191
מסנן חלקיקים 191
מספר אוקטן, ראה דרגת דלק 212

מספר זיהוי רכב 9
מספר זיהוי, ראה מספר זיהוי רכב 9
מספר שלדה, ראה מספר זיהוי רכב 9
מערכות בטיחות, כריות אוויר 124
מערכות בקרה, יציבות נהיגה 144
מערכות בקרת יציבות 144
מערכות בקרת יציבות נהיגה 144
מערכות עזר מבוססות מצלמה, ראה בטיחות חכמה 133
מערכות ריסון לילדים 75
מערכת אזעקה 56
מערכת אזעקה מקורית, ראה מערכת אזעקה 56
מערכת בקרה קולית 25
מערכת התחזוקה של MINI 235
מערכת למניעת נעילת גלגלים, ABS 144
מערכת מגבים 90
מערכת מיזוג אוויר 167
מערכת מקורית, בורגי גלגלים 223
מערכת מקורית, רכב 43
מערכת ניקוי השמשה הקדמית 90
מערכת עזר לבלימה 144
מערכת עזר להתחלת נסיעה 147
מערכת עזר לזיהוי ערנות 142
מערכת עזר לחניה 162
מערכת פליטה 191
מערכת פליטה חמה 191
מערכת קירור 233
מפוח, ראה עוצמת זרם אוויר 168
מפוח, ראה עוצמת זרם אוויר 172
מפתח 237
מפתח מובנה 46
מפתח מכני 46
מפתח, ראה מפתח מובנה 46
מפתח, ראה שלט רחוק 42
מצב הובלת מטען 183
מצב הפעלה לסירוגין 91
מצב הרכב 117
מצב ירוק 202
מצב כביש משובש 193
מצב מוכנות רדיו 83
מצב נהיגה 146
מצב נהיגה TRACTION, היכולות הדינמיות של הרכב 145
מצב נהיגה ירוק 202
מצב סחרור אוויר 168, 172
מצב ספר הנהג 7
מצב צג הבקרה, צמיגים 128
מצב רכב 117
מצבי נהיגה 146
מצבי נהיגה של MINI 146
מצבר ישן, השלכה לאשפה 245
מצבר רכב 244
מצבר רכב, החלפה 245
מצית 175
מצית סיגריות 175
מצלמה אחורית 159
מצלמה אחורית 160
מצלמה אחורית, קווי נתיב נסיעה 160
מקום לילדים 75
מראה 72
מראה פנימית 72
מראה פנימית, עמעום אוטומטי 73
מראה פנימית, עמעום ידני 73
מראה, זיכרון 71
מראות צד 72
מראות צד עם עמעום 72
מראת איפור 175
מראת נוסע קדמי, הטיה למטה 73
מראת צד, עמעום אוטומטי 72
מראת צד, פעולת חניה אוטומטית 73
מרווח גחון 193
מרחק שנותר 105
משולש אזהרה 248
משענות גב אחוריות, קיפול 183
משענות ראש אחוריות 70
משענות ראש קדמיות 69
משענת גב, מושבים 63
משענת יד מרכזית 179
משקל כולל 263
משקל כולל מותר 263
משקל ללא מטען 263
משקל מרבי מותר בעת גרירת גרור 267
משקל על ראש וו הגרירה 267
משקלים 263
משרד, עיין בספר הנהג המובנה שמן 229
מתג בטיחות, חלונות 59
מתג היכולות הדינמיות של הרכב 146
מתג חוויית נהיגה, ראה מתג מצבי נהיגה MINI 146
מתג כרית אוויר, ראה מתג מפתח לכריות אוויר של הנוסע הקדמי 126
מתג לוח מחוונים, ראה מחווני איתות 89
מתג לוח מחוונים, ראה מערכת מגבים 90

מתג מפתח לכריות האוויר של הנוסע הקדמי 126
מתג סיבובי להחלפת הילוכים 146
מתגי אורות 118
מתגים, ראה אזור נהיגה 12
מתזי השמשה הקדמית 92
מתזי חלונות 92
מתיל אסטר, RME 212
מתקן אחורי לנשיאת מטען 193

נ

נהיגה אל תוך מתקן שטיפת רכב 255
נהיגה בחו"ל, ראה נסיעה בצד שמאל/ימין של הכביש 122
נהיגה בכבישים משובשים 193
נהיגה במסלול מרוצים 194
נהיגה בצד ימין, מצב הפנסים 122
נהיגה בצד שמאל, מצב הפנסים 122
נוזל קירור 233
נוזל קירור מנוע 233
נוזל שטיפה 93
נורות LED 238
נוריות אזהרה וחיווי, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100
נוריות חיווי, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100
נזק לצמיג 215
נזק, צמיגים 215
נטרול, כריות אוויר 126
ניווט, עיין בספר הנהג המובנה 182
ניטור לחץ אוויר בצמיגים TPM 128
ניטור לחץ אוויר בצמיגים, ראה RPA 131
ניידת שירות 248
ניקוי צגים 258
ניתוח סגנון נהיגה 206
ניתוח סגנון נהיגה, מצב נהיגה ירוק 206
נעילה אוטומטית 56
נעילה מרכזית, שחרור נעילה, מבפנים 47
נעילה, בורגי גלגלים 223
נעילה, מבפנים 47
נעילת דלתות וחלונות 82
נעילת תיבת הילוכים, שחרור ידני 97
נקודות הגבהה 224
נקודות קיבוע למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX 78
נקר בצמיג, נורית אזהרה 129, 132
נקר, מחוון נקר, RPA 131
נשיאת מטען על הגג 263
נתונים אישיים, מחיקה 31
נתונים, טכניים 262, 270
נתיך 246

ס

סביב גלגל ההגה 12
סביב דיפון הגג 15
סביב הקונסולה המרכזית 14
סגירה של דלת תא המטען ללא מגע 49
סגירת נוחות 43
סוליה, צמיגים 215
סוליית הצמיג 215
סולר 212
סולר ירוק 212
סחרור, ראה מצב סחרור אוויר 168, 172
סטיית גרור, ראה בקרת יציבות גרור 197
סיווג מושבי ילדים, ISOFIX 78
סיוע בהתנעה 248
סימון צמיגים מומלצים 216
סימונים למכשולים, מצלמה אחורית 161
סמלים 6
סמלים בשדה המצב 22
סמלים בשימוש 6
ספר נהג מובנה ברכב 38
סרן, מגבלת עומס 263

ע

עבודה בתא המנוע 227
עדכון תוכנה 35
עדכונים לאחר הבאה לדפוס 7
עדשות המצלמה, טיפוח 258
עדשת הפנס הראשי 238
עומסי גרור 267
עומסים על הסרנים, משקל 263
עומק סוליה מינימלי, צמיגים 215
עוצמת התוכנית AUTO 171
עוצמת זרם האוויר, מיזוג אוויר 168
עור, טיפוח 257
עזר בהאצה, ראה בקרת התחלת נסיעה 98
עזר לזינוק בעלייה, ראה עזר בהתחלת נסיעה 147
עזר לחניה 162
עזר לחניה, ראה PDC 156
עזר לנהג, ראה מערכות בטיחות חכמות 133
עזרה בהתחלת נסיעה 147

עזרה בהתנעה, ראה DSC 144
עזרה במקרה של תקלה 247
עמעום המראה האחורית 73
עץ, טיפוח 257
עצות ירוקות, הוראות נהיגה 204
עצות לנהיגה 191
עקרון השלמה אוטומטית, ניווט 19
ערכת כלי רכב 237
ערכת עזרה ראשונה 248
ערכת תיקון 218
ערכת תיקון צמיג, ראה ערכת תיקון 218

פ

פיזור אור משתנה 120
פלסטיק, טיפוח 257
פלסטרים, ראה ערכת עזרה ראשונה 248
פנס איתות אחורי, החלפת נורות 243
פנס בלם אדפטיבי, ראה פנסי בלימה דינמיים 141
פנס נסיעה לאחור 243
פנסי איתות, הפעלה 89
פנסי בלימה דינמיים 141
פנסי בלם, אדפטיביים 141
פנסי בלם, דינמיים 141
פנסי הלוגן 239
פנסי חניה 119
פנסי ערפל אחוריים 122
פנסי ערפל קדמיים 122
פנסי צד 118
פנסי תאורת יום 120
פנסים 118
פנסים אחוריים 243
פנסים ונורות 238
פנסים ראשיים, טיפוח 256
פעולת "עצור וסע" אוטומטית 85
פעולת הגנה, חלון גג 62
פעולת הגנה, חלונות 59
פעולת חניה אוטומטית 73
פעולת קירור 168, 171
פרופיל אישי, ראה פרופילי נהג 53
פרופילי נהג 53
פרופילי נהג, יבא פרופיל 55
פרופילי נהג, ייצוא פרופיל 54
פרופילים, ראה פרופילי נהג 53
פתח יציאת האוויר, בחירה ידנית 169, 172
פתח מילוי שמן 230
פתח מילוי שמן מנוע 230
פתחי אוויר, ראה אוורור 173
פתיחה וסגירה 42
פתיחה מבפנים 47
פתיחה קלה 49
פתיחה של דלת תא המטען ללא מגע 49
פתיחת נוחות 43

צ

צבע הרכב 256
צבע רכב 256
צג בקרה 16
צג בקרה, הגדרות 28
צג טמפרטורה חיצונית 104
צג טמפרטורה, טמפרטורה חיצונית 104
צג מועדי שירות, דרישות שירות 105
צג מידע, ראה מחשב דרך מובנה 110
צג, טמפרטורת מנוע 111
צגים אלקטרוניים, לוח מחוונים 100
צגים, טיפוח 258
צופר 12
ציוד מיוחד 7
ציוד רגיל 7
ציוד רכב 7
צימוד, ראה רישום 31
ציפת גלגלים 191
צמיגי חורף, סוליה 215
צמיגי חורף, צמיגים נכונים 216
צמיגי קיץ, סוליה 215
צמיגים המאפשרים נסיעה במקרה של נקר 217
צמיגים לכל עונות השנה, ראה צמיגי חורף 216
צמיגים מחודשים 216
צמיגים, יצרנים מומלצים 216
צמיגים, כל מה שצריך לדעת על גלגלים וצמיגים 214

ק

קווי פנייה, מצלמה אחורית 161
קונסולה מרכזית 14
"קיק-דאון", תיבת הילוכים אוטומטית 95
קירור בעוצמה מרבית 171
קניסטר פחם 173
קרח שחור, ראה אזהרת טמפרטורה חיצונית 104

ר

רדיו, עיין בספר הנהג המובנה חיישן גשם 91
ריגוש בנהיגה, SPORT 112
רכב חונה, התעבות 192
רכב, הרצה 190
רצועות קשירה 182

רשימת בחירה בלוח המחוונים 109
רשימת התקנים 31
רשימת כל ההודעות 30
רשת מטען 182

ש

שולחן פיקניק 186
שולחן פיקניק של MINI 186
שחרור במקרה חירום, דלתית מילוי הדלק 211
שחרור נעילה אוטומטית 56
שחרור נעילה, הגדרות 55
שטיחון, טיפוח 258
שטיחונים, טיפוח 258
שטיפת הרכב 255
שיוט 205
שיוט בסרק 205
שיחת חירום 247
שיחת חירום חכמה 247
שימוש חוזר 236
שינויים טכניים, ראה בטיחותך 7
שיקולים חשובים 75
שירות בהתאם למצב, CBS 235
שירות במקרה של תקלה, ניידת שירות 248
שירות חירום, ראה ניידת שירות 248
שירות, ניידת 248
שיתוך (קורוזיה) של צלחות הבלמים 192
שלט רחוק, איבוד 45
שלט רחוק, החלפת סוללות 44
שלט רחוק, נוסף 45
שלט רחוק, פתיחה/סגירה 42
שלט רחוק, תקלה 45
שמירת הגדרות מושב, מראה 71
שמן מנוע 229
שמני מנוע מאושרים, ראה דרישות שמן מנוע מתאימות 231
שמע, עיין בספר הנהג המובנה
שמע, עוצמת AUTO 171
שעה 28
שעון דיגיטלי 105
שעות הפעלה, אוורור עצמאי 174
שעת הגעה 111
שפת צג הבקרה 28
שקע אבחון מובנה, OBD 236
שקע חשמלי 176
שרשראות שלג 222

ת

תא המטען, שינוי גודל 185
תא המנוע 227
תא כפפות 178
תא מטען 181
תא מטען, כר מושב 186
תא מטען, תאים 183
תאורת כניסה 119
תאורת כניסה בעת שחרור נעילה 43
תאורת מחוונים 122
תאורת נוחות בעת נעילת הרכב 43
תאורת נוחות בעת שחרור נעילה 43
תאורת פנייה 120
תאורת פנים 123
תאורת פנים בעת נעילת הרכב 43
תאורת פנים בעת שחרור נעילה 43
תאורת צג, ראה תאורת מחוונים 122
תאי אחסון 178
תאריך 29
תדלוק 210
תוכנית AUTO, מיזוג אוויר אוטומטי 171
תוכנית AUTO, עוצמה 171
תוכנית MID, היכולות הדינמיות של הרכב 146
תוכנית SPORT, היכולות הדינמיות של הרכב 147
תוכנית ירוקה, היכולות הדינמיות של הרכב 146
תוכנית ספורט, תיבת הילוכים 95
תומך גב תחתון 64, 65
תוספי שמן 231
תוספי שמן מנוע 231
תוספים, שמן 231
תזכורת חגורת בטיחות למושב הנהג ולנוסע הקדמי 68
תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים 68
תחזוקה 235
תחזוקה, דרישת שירות 105
תיבת הילוכים אוטומטית 94
תיבת הילוכים אוטומטית ספורטיבית, ראה תיבת הילוכים אוטומטית 94
תיבת הילוכים אוטומטית עם Steptronic 94
תיבת הילוכים ידנית 94
תיבת הילוכים, ראה תיבת ההילוכים אוטומטית 94
תיקון צמיגים נקורים 217
תמיכת ירכיים 66
תמיכת מותניים 65
תמיכת מותניים מכנית 64
תמיכת משענת גב, ראה תמיכת מותניים 64, 65

תמיכת צוואר אחורית, ראה משענות ראש 70
תמיכת צוואר קדמית, ראה משענות ראש 69
תנוחת ישיבה בטוחה 63
תפריט בלוח המחוונים 109
תפריטים, מחשב דרך מובנה 17
תצוגה עילית 114
תצוגה עילית, תצוגה רגילה 115
תצוגה רגילה, תצוגה עילית 115
תצוגות 99
תצוגות ספורט 112
תצוגות תקלה, ראה Check Control (בקרת בדיקה) 100
תצוגת מכל 104
תצוגת מסך מפוצל 22
תצוגת מצב ירוק 202
תצרוכת דלק ממוצעת 111
תצרוכת דלק נוכחית 105
תצרוכת דלק, ראה תצרוכת דלק ממוצעת 111
תקלת מתח 245

02.17/02/145B

DRIVE ME.